

leSoleil

CRISE AU LIBAN

Feu vert de Bush à l'offensive terrestre

Nos informations → 4 à 8

LANDIS À 154,5 KM DU SACRE

Une troisième place au contre-la-montre d'hier a permis à Floyd Landis de reconquérir le maillot jaune, ce qui, avec une étape à courir, lui assure virtuellement la victoire finale.

→ 50



65¢ + tx
Floride 2,10\$
DIM 6 27657 00077 3
MONTREAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES

DOUBLE ATTENTAT SUICIDE CONTRE LES TROUPES CANADIENNES EN AFGHANISTAN

DEUX AUTRES SOLDATS TUÉS



PHOTO REUTERS

Deux attentats suicide à une heure d'intervalle ont fait deux morts et huit blessés chez les troupes canadiennes, hier en Afghanistan. Sept civils afghans ont également perdu la vie dans ces attaques (notre photo) illustrant l'irakisation du pays. Avec 19 soldats tombés depuis 2002, le Canada paie ainsi le deuxième tribut le plus lourd des forces internationales pour le rétablissement de la paix depuis le renversement des talibans.

NOS INFORMATIONS → 2 et 3

Jason Patrick Warren était originaire de Québec



PHOTO PC

Cai Guo-Qiang

DÉROULEMENT
10 JUIN – 1^{er} OCTOBRE 2006

ESPACE SPACE SHAWINIGAN



Musée des beaux-arts du Canada

National Gallery of Canada

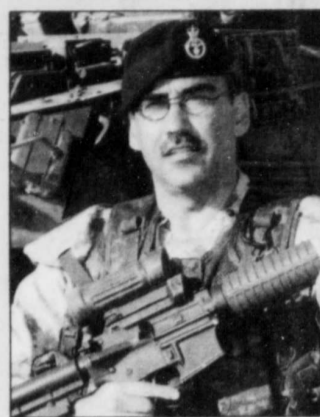
musée.beaux-arts.ca

Canada

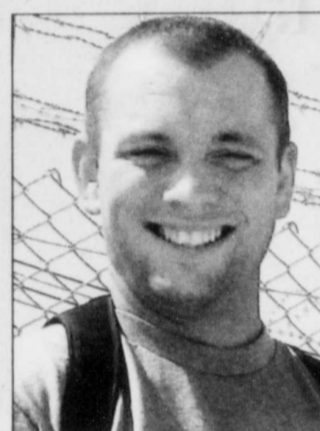
L'Espace Shawinigan fait partie du complexe de la Cité de l'énergie et accueille les expositions du Musée des beaux-arts du Canada.

Inopportun. Stade un (détail), 2004. Collection de l'artiste. Photo: HRP/Inara

Soldats tués



Francisco Gomez — PHOTO PC



Jason Patrick Warren — PHOTO PC

22 juillet 2006
Le caporal Francisco Gomez et le caporal Jason Patrick Warren
9 juillet
Le caporal Anthony Joseph Boneca
17 mai
La capitaine Nichola Goddard
22 avril
Le caporal Matthew Dinning
29 mars
Le mitrailleur Robert Costall
2 mars
Le caporal Paul Davis et le caporal chef Timothy Wilson
15 janvier
Glyn Berry, un diplomate canadien d'origine britannique, qui travaillait au ministère des Affaires étrangères du Canada

24 novembre 2005
Le soldat Braun Scott Woodfield
17 janvier 2004
Le caporal Jamie Brendan Murphy
2 octobre 2003
Le sergent Robert Alan Short

18 avril 2002
Le sergent Marc D. Leger, le caporal Ainsworth Dyer, le soldat Richard Green et le soldat Nathan Smith sont tués par une bombe lâchée par erreur par un avion F-16 américain, lorsqu'ils effectuaient un entraînement de nuit.

18 avril 2002
Le sergent Marc D. Leger, le caporal Ainsworth Dyer, le soldat Richard Green et le soldat Nathan Smith sont tués par une bombe lâchée par erreur par un avion F-16 américain, lorsqu'ils effectuaient un entraînement de nuit.

17 janvier 2004
Le caporal Jamie Brendan Murphy

2 octobre 2003
Le sergent Robert Alan Short

18 avril 2002
Le sergent Marc D. Leger, le caporal Ainsworth Dyer, le soldat Richard Green et le soldat Nathan Smith sont tués par une bombe lâchée par erreur par un avion F-16 américain, lorsqu'ils effectuaient un entraînement de nuit.



Matthew Dinning



Nichola Goddard

Le bilan canadien s'alourdit

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com



Le tribut canadien en Afghanistan s'est à nouveau alourdi hier avec la mort dans un attentat suicide de deux soldats, dont un originaire de la région de Québec. Huit autres soldats ont été blessés dans l'attaque qui place maintenant le Canada au deuxième rang dans les pertes humaines en Afghanistan.

Vers 17 h 30, un véhicule bourré d'explosifs s'est précipité sur un convoi militaire canadien qui revenait de l'aéroport de Kandahar. À six kilomètres de la ville, le kamikaze a embouti le blindé situé en queue de convoi pour déclencher ses charges explosives.

Le caporal Jason Patrick Warren, 29 ans, et le caporal Francisco Gomez, 44 ans, sont morts sur le coup. Les huit autres soldats blessés ont dû être transportés par hélicoptère vers l'hôpital de la coalition, à l'aérodrome de Kandahar. Cet incident survient alors que les 2300 soldats, provenant majoritairement d'Edmonton, doivent être relevés en août par ceux de la base ontarienne de Petawawa.

DEUXIÈME ATTAQUE

Signe de l'intensification de la résistance talibane, une deuxième attaque suicide a visé une heure plus tard le même convoi qui rapportait les débris mortelles des deux soldats tués. Le kamikaze, à pied cette fois, n'a fait aucune victime chez les Canadiens. Sept Afghans sont toutefois morts dans l'explosion et 30 autres ont été blessés.

Un porte-parole taliban a revendiqué les deux attaques.

Ces deux morts portent à 19 les pertes humaines du Canada depuis 2002. Seuls les États-Unis ont payé un tribut plus lourd pour la libération de l'Afghanistan, contrôlé alors par les talibans. Trois cent vingt et un Américains ont perdu la vie depuis octobre 2001.

Originaire de Québec, le caporal Warren vivait dans la région de Montréal depuis une dizaine d'années. Il avait joint le Black Watch du Royal Highland Regiment, une unité basée dans la métropole.

PROCHES ATERRÉS

Des proches du soldat joints par *Le Soleil* étaient atterrés par la nouvelle de son décès. Hier, la douleur se mélangeait à l'inquiétude dans la famille éprouvée par le deuil. Un autre membre du clan familial se trouve actuellement en Afghanistan.

Le premier ministre Stephen Harper a offert ses condoléances à la famille des deux victimes. « Si nous sommes profondément attristés de leur décès, nous



Des soldats de la coalition surveillent un hélicoptère qui survole l'endroit où a eu lieu l'attentat suicide ayant coûté la vie à deux soldats canadiens. — PHOTO REUTERS

sommes toutefois fiers des membres des Forces canadiennes, hommes et femmes, qui mettent en péril leur sécurité personnelle pour continuer de défendre les valeurs canadiennes dans le monde », a-t-il déclaré dans un communiqué diffusé hier soir.

Cinq des soldats blessés dans la première attaque ont rapidement reçu leur congé de l'hôpital. Deux ont toutefois dû être hospitalisés tandis qu'un autre a été transporté d'urgence en Allemagne pour subir des traitements plus poussés. Leurs blessures ne mettraient toutefois pas leur vie en danger.

Dans un communiqué, le ministère de la Défense a souligné le rôle joué par l'équipement de protection qui, « les a empêchés de

subir des blessures plus sérieuses ». Les troupes se trouvaient dans le Bison, un véhicule de transport de troupes blindé à

Ces deux morts portent à 19 les pertes humaines du Canada depuis 2002, deuxième après les États-Unis

huit roues. Il sert généralement d'ambulance, mais peut également servir pour la reconnaissance et comme plate-forme pour le tir de mortier.

La nouvelle a été accueillie avec tristesse à la base de Valcartier. Bien qu'originaire de Québec, le caporal Warren n'avait aucun lien avec la brigade de la capitale. Une soixantaine de soldats de

Valcartier servent actuellement en Afghanistan. Ils pilotent à distance les drones canadiens, ces avions sans pilote servant à la reconnaissance.

Ces deux morts portent à 19 les pertes humaines du Canada depuis 2002, deuxième après les États-Unis

huit roues. Il sert généralement d'ambulance, mais peut également servir pour la reconnaissance et comme plate-forme pour le tir de mortier.

La nouvelle a été accueillie avec tristesse à la base de Valcartier. Bien qu'originaire de Québec, le caporal Warren n'avait aucun lien avec la brigade de la capitale. Une soixantaine de soldats de

s'alourdit



Dieux soldats de la coalition surveillent un hélicoptère qui survole l'endroit où a eu lieu l'attentat suicide ayant coûté la vie à deux soldats canadiens. — PHOTO REUTERS

Des talibans plus sophistiqués

Agence France-Presse

KABOUL — La force américaine déployée en Afghanistan a admis hier que les talibans contrôlaient mieux leurs troupes et se battaient avec davantage de « sophistication » contre l'armée afghane et la coalition internationale.

Le mouvement extrémiste, évincé du pouvoir fin 2001 et qui a intensifié cette année ses attaques contre les forces étrangères, se bat « de façon très dure », a déclaré le porte-parole de la coalition dirigée par les Américains, le colonel

Thomas Collins. « Nous voyons l'ennemi opérer avec un dispositif plus large et une meilleure capacité de commandement et de contrôle de ses troupes », a-t-il poursuivi.

Le colonel Collins a précisé que les armes saisies sur des combattants morts ou capturés étaient « neuves ou en bon état généralement », tout en ajoutant qu'il s'agissait d'armes légères telles que des mitrailleuses et des grenades.

La rébellion contre le gouvernement du président afghan Hamid

Karzai et la coalition connaît cette année une escalade sans précédent depuis le renversement du régime taliban fin 2001.

Les combats se sont multipliés en particulier depuis le lancement à la mi-mai de la plus importante opération militaire de la coalition, baptisée Assaut contre la montagne.

Plus de 1000 personnes, en grande majorité des rebelles, ont été tuées cette année en Afghanistan, notamment dans le sud et l'est du pays, où se concentre la rébellion des talibans.

« Les talibans s'en prennent de plus en plus à la présence internationale et adoptent les tactiques des résistants irakiens. »

— Jocelyn Coulon, directeur du Réseau francophone de recherche sur les opérations de paix à l'Université de Montréal.

La politique étrangère de Harper malmenée

La mort de deux soldats canadiens hier en Afghanistan malmenée encore davantage la politique étrangère du premier ministre Stephen Harper, déjà mise à mal par la crise au Liban. La pression va s'accroître pour un retour des troupes au Canada, prévoit un spécialiste interrogé par *Le Soleil*.

« Les Canadiens savaient où ils allaient. Mais c'est certain que plus il y a de soldats qui se font tuer, plus la mission risque d'être impopulaire », observe Jocelyn Coulon, directeur du Réseau francophone de recherche sur les opérations de paix à l'Université de Montréal.

Dans un sondage publié jeudi dans le quotidien *Globe and Mail*, 41 % des Canadiens réclamaient le retour des troupes au pays. À l'opposé, 34 % souhaitent que les soldats restent en Afghanistan pour un mandat de deux ans. L'enquête téléphonique avait été menée quatre jours après la mort du caporal Anthony Joseph Boneca, le 17^e Canadien à mourir depuis 2002.

La mort de deux soldats supplémentaires ne peut qu'accroître l'impopularité de la mission afghane, estime M. Coulon. « La pression va être forte sur le gouvernement pour le retour des troupes », prévoit le spécialiste des missions de paix, qui s'oppose personnellement à une telle éventualité.

Dans une lettre publiée hier dans le quotidien montréalais *La Presse*, l'ancien ministre des Affaires étrangères Lloyd Axworthy a d'ailleurs invité Stephen Harper à convoquer au plus tôt les députés. Et ce, afin de « reprendre la session parlementaire pour procéder à un examen sérieux de la portée et la nature de

(la) politique étrangère au Moyen-Orient et aussi de la mission en Afghanistan ».

Depuis le début de l'année, le Canada a perdu 11 soldats et un diplomate en Afghanistan. En comparaison, un Canadien était mort en 2004, un autre en 2004 et deux en 2003. Quatre avaient péri en 2002 lorsqu'une unité canadienne avait été la cible par erreur d'un avion américain.

« Comme on est dans une région extrêmement dangereuse, ça va s'accroître, craint Jocelyn Coulon. En ce moment, le Canada a plus de 2000 soldats dans la province de Kandahar. C'est évident qu'ils vont être des cibles. »

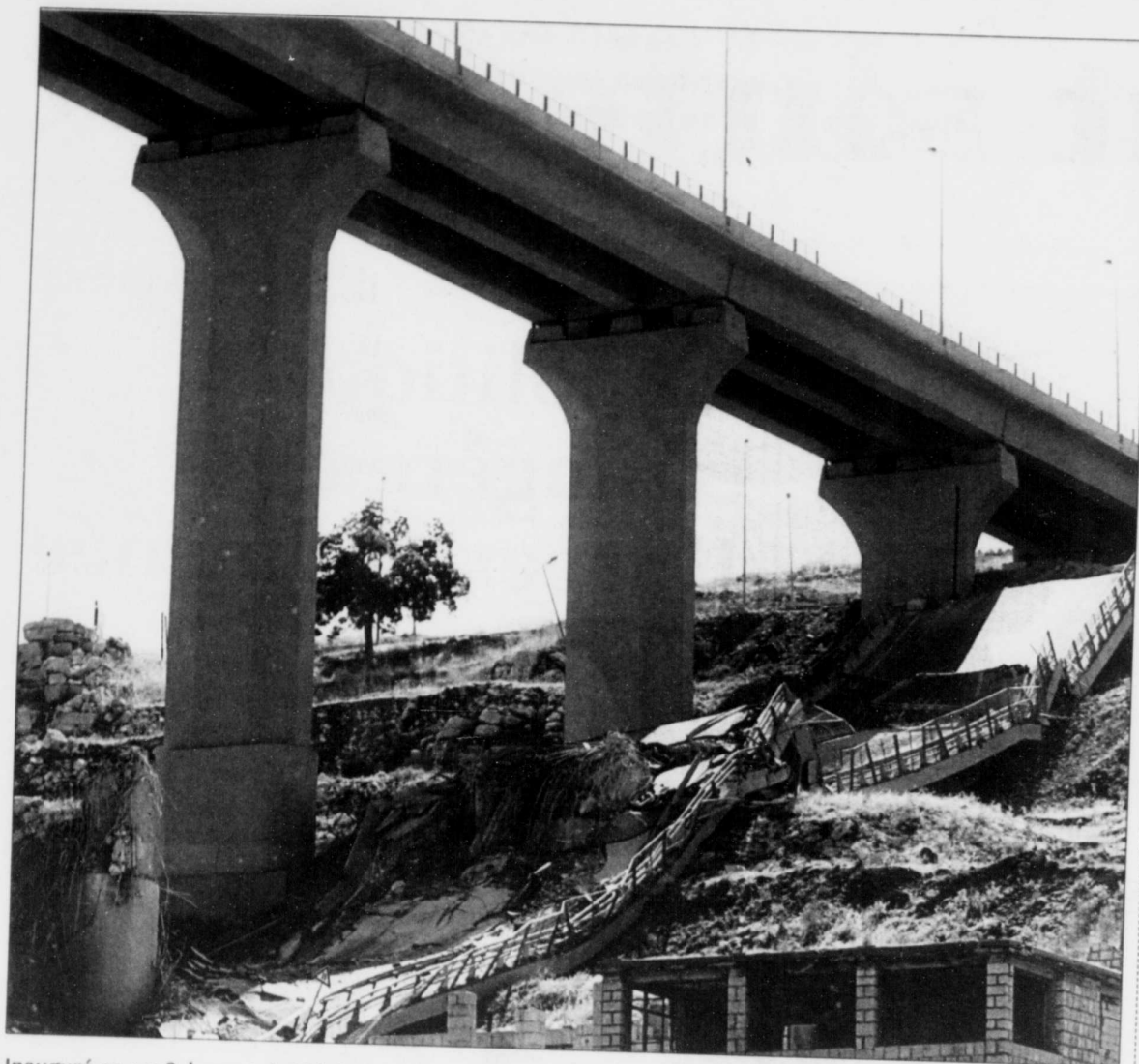
IRAKISATION

Ce nouvel attentat à la voiture piégée vient confirmer l'irakisation de l'Afghanistan aux yeux de M. Coulon. « Les talibans s'en prennent de plus en plus à la présence internationale et adoptent les tactiques des résistants irakiens. Ils multiplient les attentats suicide et posent de bombes artisanales. »

Et la situation ne devrait pas s'améliorer avec le transfert du commandement des troupes à l'OTAN, le 1^{er} août. « La situation est presque anarchique », a déploré le lieutenant-général David Richards, dans une entrevue publiée hier dans le quotidien britannique *The Guardian*.

L'Anglais prendra sous peu le commandement de la Force internationale d'assistance à la sécurité dans l'ensemble de l'Afghanistan. Celui-ci dénonce le manque d'équipement des troupes de la coalition et le faible appui de l'aviation. P.A.N.

Nombre de morts	Pertes par pays
SOLDATS INTERNATIONAUX MORTS EN AFGHANISTAN	PERTES PAR PAYS
Nombre de victimes canadiennes entre parenthèses	États-Unis : 321
2006 : 90 (11)	Canada : 19
2005 : 129 (1)	Allemagne : 18
2004 : 58 (1)	Espagne : 18
2003 : 57 (2)	Royaume-Uni : 13
2002 : 68 (4)	France : 7
2001 : 12 (0)	Italie : 6
Total : 414 (19)	Roumanie : 4
Source: www.icasualties.org	Danemark : 3
	Source: www.icasualties.org



Inauguré en 1998, le pont de Mdairej relie les montagnes surplombant Beyrouth à la vallée orientale de la Békaa, sur la route Beyrouth-Damas. — PHOTO REUTERS

Le Hezbollah omniprésent à Beyrouth

Hugo Meunier
La Presse

BEYROUTH — Nous sommes au carrefour de plusieurs routes, dans un quartier chrétien situé tout près du centre de la capitale libanaise. À quelques mètres de l'église Saint-Michel, un immense trou, profond de plusieurs pieds, rappelle les bombardements survenus dans ce secteur au cours des derniers jours.

Une forte odeur de soufre flotte dans l'air. Les passants ont déserté les trottoirs des environs. Seules les voitures poursuivent leur bruyante symphonie de klaxons à travers les rues de la ville.

De la brique, du sable rouge et de la vitre jonchent le bitume. En retrait, des dizaines de fenêtres d'un édifice de plusieurs étages ont volé en éclats, soufflées par les explosions.

Notre traducteur, Zoueïn, accepte de garer sa voiture quelques instants pour aller constater les dégâts de plus près.

« CANADIEN, C'EST BIEN... »

Avant même qu'on ait le temps de sortir un calepin de note, deux hommes qui disent appartenir au Hezbollah débouchent en voiture de nulle part et demandent ce qu'on fait à cet endroit. Les membres du mouvement islamiste chiite regagnent vite leur voiture, rassurés par le passeport canadien. « Canadien, c'est bien, mais Américain... » a laissé savoir Zoueïn.

Avant de démarrer, un des hommes dit à Zoueïn qu'il vaut mieux ne pas s'éterniser dans le secteur, puisque des avions et des hélicoptères israéliens balaient le ciel au même moment.

Un peu plus loin, une station-service détruite par les bombes ne ressemble plus qu'à un amas de tôle. La vision est apocalyptique. Là encore, d'autres membres du Hezbollah font vite irruption, cette fois des jeunes lourdement armés de mitrailleuses.

Un émetteur radio à la main, l'un d'eux nous invite à quitter le secteur, visiblement nerveux. À quelques mètres de là, un viaduc s'est en partie effondré, après avoir été ciblé par les bombes israéliennes. Autour du tronçon détruit, des lambeaux de voitures déchiquetées sont éparpillés sur le sol.

Un citoyen qui passait à perdu la vie à cet endroit, a expliqué Fabi, un sympathisant du Hezbollah. « Ce que les Israéliens font, ce n'est pas contre le Hezbollah, c'est contre tout le Liban. Ce pont n'est pas le Hezbollah ! » s'est emporté le jeune homme.

Dans la même offensive, les Israéliens auraient aussi raté leur cible et atteint un immeuble de trois étages situé à quelques mètres de là. Heureusement, personne ne se trouvait à l'intérieur de ce qui ressemble aujourd'hui à un tas de béton écrasé.

Comme on quittait le secteur, en repassant devant la station-service bombardée, des rafales de mitraillettes ont retenti tout près.

Au moment de mettre sous presse, les avions et hélicoptères se faisaient régulièrement entendre au-dessus des rues de plus en plus désertes de Beyrouth. De notre hôtel, on pouvait clairement entendre, au début de la nuit, le bruit peu rassurant des bombes et des obus israéliens qui avaient recommencé à s'abattre sur la capitale du Liban.

Dur coup pour le plus haut pont du Proche-Orient

Agence France-Presse

ZAHLE, LIBAN — L'aviation israélienne a porté le coup de grâce vendredi au pont de Mdairej, le plus haut du Proche-Orient avec ses piliers de 70 mètres, dont un tronçon de 200 mètres de long s'est effondré lors d'un nouveau bombardement, selon la police libanaise.

Bien que pris pour cible à plusieurs reprises par les chasseurs-bombardiers israéliens depuis le

début de l'offensive contre le Liban, le 12 juillet, ce pont qui relie les montagnes surplombant Beyrouth à la vallée orientale de la Békaa, sur la route Beyrouth-Damas, était resté jusque-là praticable sur une voie. Des experts avaient alors estimé à trois mois la durée des travaux pour la réfection des dommages sur ses voies routières en béton armé et l'un des piliers.

Deux piliers se sont effondrés, entraînant un tronçon de 200 m de

long dans un immense nuage de fumée noire.

L'ouvrage, qui a coûté 44 millions \$, a été édifié par la société italienne Toto et a été inauguré en 1998 par l'ancien premier ministre libanais Rafic Hariri, assassiné en février 2005.

Les dégâts infligés par l'offensive israélienne ont d'ores et déjà été estimés à plusieurs milliards de dollars par le ministère libanais des Finances.

À LIRE AUJOURD'HUI

Sports

LA CHASSE AU TIGER EST OUVERTE

Même s'il a conservé la tête de l'Omnium britannique, Tiger Woods sent le souffle de ses poursuivants dans son cou, alors que 14 joueurs sont à cinq coups du premier rang.

48



Lauréat

MAXIM BERNARD

Le pianiste Maxim Bernard, originaire de Cap-Rouge, vient de remporter, fin juin, le prestigieux premier prix du Tremplin international du Concours de musique du Canada. → 18

Éditorial

BONNE NOUVELLE

Brigitte Breton commente le fait que le gouvernement libéral a décidé de faire une priorité de la santé mentale. → 18



Vivre ici

CYNIQUES OU LUCIDES ?

Une récente étude américaine démontre que même les très jeunes enfants montrent des signes de scepticisme, voire de cynisme, par rapport à ce qu'on leur raconte. → A10

SOMMAIRE

éditorial	16
loteries	A7
télévision	A8
agenda arts	A9
par ici la sortie	A12
agenda vivre ici	A13
horoscope	A13
jeux et divertissements	A14
décès	35
petites annonces	36
sports	42

MÉTÉO



Max. 20
min. 19
Possibilité
d'orages en
après-midi.

MÉTÉO EN DÉTAIL → 38

Accumulation de pluie (avant hier)
Ce mois-ci: 74,6 mm L'an dernier: 57,7 mm
Cet été: 231,6 mm L'été dernier: 217,1 mm

NOUS JOINDRE

Abonnements 686-3344
Appel sans frais 1 866 686-3344
Petites annonces 844-4444
Renseignements 686-3233

abonnements@lesoleil.com
petitesannonces@lesoleil.com
redaction@lesoleil.com

Bush donne son feu vert

Les blindés israéliens franchissent la frontière

Agence France-Presse
et Associated Press

WASHINGTON — La Maison-Blanche a à toutes fins utiles donné son feu vert à une invasion du Liban par Israël après la confirmation par le gouvernement de Jérusalem que ses blindés avaient franchi la frontière libanaise dans ce qui pourrait être le prélude d'une opération terrestre d'envergure contre le Hezbollah. Le président George W. Bush a réaffirmé hier le droit d'Israël à se défendre.

Le président Bush a également établi, au cours de son allocution radiodiffusée hebdomadaire, un lien entre cette opération israélienne et la confrontation engagée contre les deux bêtes noires de Washington dans la région, la Syrie et l'Iran.

Il a ainsi accusé la Syrie de soutenir le Hezbollah et de permettre son approvisionnement en armes venues d'Iran, tout en dénonçant l'Iran pour « ses ambitions (...) nucléaires et son aide à des groupes terroristes ».

Washington, alors que la secrétaire d'État Condoleezza Rice s'apprête à se rendre au Proche-Orient, s'est jusqu'à présent refusé à suivre les appels internationaux à un cessez-le-feu unilatéral d'Israël dans son offensive militaire contre le Hezbollah au Liban, qui en était hier à son 11^e jour.

Considéré comme le seul pays ayant une influence sur Israël, les États-Unis ont indiqué qu'ils voyaient l'élimination du Hezbollah comme une nécessité.

Le général israélien Beni Gantz a indiqué plus tôt hier que les forces israéliennes avaient pratiquement terminé de prendre le contrôle du village de Maroun-Al-Ras, situé sur une colline et consi-

déré comme une position stratégique en territoire libanais à proximité de la frontière.

Les forces de sécurité libanaise ont affirmé que des combats de rues opposaient pour la première fois les troupes israéliennes aux miliciens du Hezbollah dans le village.

Le long de la frontière libanaise, blindés et soldats israéliens se massaient en fin d'après-midi, alors que jusque-là l'opération était principalement aérienne et navale, hormis quelques brèves incursions terrestres près de la frontière.

Israël compterait poursuivre son offensive jusqu'à ce que les forces du Hezbollah soient repoussées au-delà de la rivière Litani, à 30 kilomètres au nord de la frontière, selon des responsables militaires.

Selon ces sources, trois blindés israéliens ont été touchés par des roquettes sur une colline surplombant le village.

Dans le sud du pays, les avions israéliens ont pilonné notamment la ville de Khiam, qui abritait une prison symbolisant l'occupation israélienne du sud du Liban, qui a pris fin en mai 2000, et Saïda, faisant quatre blessés. Des bombardements ont également visé la banlieue sud de Beyrouth.

Sept personnes ont péri hier au Liban. Au total, 350 personnes ont été tuées au Liban depuis le 12 juillet, dont 310 civils.

Dans le même temps, le Hezbollah a continué de viser Haïfa, dans le nord d'Israël, avec des dizaines de roquettes qui ont fait 19 blessés. Et plus de 80 roquettes se sont abattues sur d'autres localités du Nord, faisant quatre blessés, dont un grave. Côté israélien, 33 personnes (15 civils et 18 soldats) ont été tuées depuis le début des hostilités.



Des militaires inspectent le canon d'un blindé de l'armée israélienne, près de la frontière avec le Liban. — PHOTO REUTERS

Libanais réduits au silence

Agence France-Presse

BEYROUTH — En bombardant hier des relais de chaînes de télévision et de téléphonie mobile, les Israéliens cherchent à faire taire les Libanais, après avoir détruit les infrastructures du pays, selon les responsables libanais.

Le chef de station de la chaîne de télévision privée libanaise LBCI, Soleiman Chidiac, a été tué et un autre blessé dans le bombardement par l'aviation israélienne d'une antenne à Fatka, dans la région chrétienne du Kesrouan au nord-est de Beyrouth.

« Les Israéliens cherchent à détruire le son et l'image du Liban, qui sont les dernières armes de ce pays qui ne dispose pas de blindés, après avoir bombardé ses infrastructures », a déclaré le ministre des Télécommunications, Marwan Hamadé.

Les forces israéliennes ont bombardé des relais de transmission utilisés par la chaîne Télé Liban (officielle) et plusieurs autres chaînes de télévision, dont la LBCI et Future TV, et des radios. Les tirs ont également visé deux autres centres de relais de télécommunications à Mzaar et à Terbol.

La téléphonie mobile est également hors service dans les régions nord du pays à cause des tirs contre les centres de télécommunications. D'autres relais de transmission de télévisions et de radios ont été visés au cours des derniers jours dans la plaine de la Bekaa et dans le sud du Liban. Il y a quelques jours, le siège de la chaîne de télévision du Hezbollah, Al-Manar, dans la banlieue sud de Beyrouth, a été bombardé par les Israéliens.

L'offensive terrestre inévitable

Jim Mannion
Agence France-Presse

WASHINGTON — Le Hezbollah peut être affaibli par des raids aériens, mais si les Israéliens veulent le démanteler, leur seul recours est l'opération terrestre, estiment des experts militaires à Washington.

« Israël n'a pas l'intention de réoccuper le Liban, comme en 1982 ou en 1978, assure le général israélien Michael Herzog, en visite dans la capitale américaine. Mais il me semble clair qu'Israël va avoir besoin de forces armées pour déraciner le Hezbollah. »

James Corum, expert militaire à l'École militaire de Fort Leavenworth (Kansas), doute pour sa part que les Israéliens « fassent

plus que des missions commandos et des déploiements ponctuels de forces terrestres » au Liban. « Tout déploiement devrait être limité dans la durée et avoir comme objectif la destruction des infrastructures du Hezbollah dans un rayon

Seules les opérations au sol, non les frappes aériennes, peuvent déraciner le Hezbollah

de 32 km au-delà de la frontière israélienne », a déclaré M. Corum.

PAS SANS RISQUES

Une opération terrestre d'envergure n'est pas sans risques pour les Israéliens. Ils ont échoué dans leur tentative de pacifier le sud du Liban, contraints de retirer en 2000 leurs forces après 18 ans de

guerre et d'occupation, et laissant dans la région le Hezbollah en position de force.

L'offensive israélienne au Liban a été déclenchée le 12 juillet après la capture par le Hezbollah de deux soldats en Israël et la mort

de huit militaires à la frontière du Liban. Jusqu'à présent, elle s'est surtout matérialisée par des raids aériens et quelques opérations terrestres coup-de-poing.

Avec des missiles de longue portée, le Hezbollah a atteint des cibles israéliennes dans la profondeur du pays comme jamais auparavant. Les bombardiers israé-

liens ont répondu en détruisant des lanceurs de missiles et d'autres cibles militaires : bunkers, entrepôts, quartiers généraux, sites de communications, etc.

Selon James Corum, le Hezbollah a montré sa « forte capacité de résistance à la puissance de feu » israélienne. « Chaque fois que le Hezbollah est frappé, que ses militants sont tués, d'autres volontaires affluent pour commettre des attentats suicide. »

Avec ses raids aériens, l'État hébreu est en mesure de réduire d'un quart la capacité militaire du Hezbollah, considère Michael O'Hanlon, expert à la Brookings Institution. Mais ce n'est sûrement pas une victoire suffisante dans le cadre de la défense des intérêts stratégiques israéliens, dit-il.

Plus longtemps l'offensive aérienne durera, avec son cortège de victimes civiles, et plus la communauté internationale réclamera un cessez-le-feu, note cet expert, jugeant qu'il bénéficierait d'abord au Hezbollah et à la préservation de ses capacités militaires.

Pour James Corum, les raids aériens d'Israël ont pour objectif de créer sur le terrain des conditions favorables à un règlement politique du conflit. « Je ne pense pas que les Israéliens s'imaginent pouvoir vaincre le Hezbollah. Cependant, s'ils parvenaient à anéantir la plupart des infrastructures militaires du Hezbollah et à affaiblir sévèrement cette organisation, cela faciliterait la prise de contrôle par les Libanais » du sud du pays, note-t-il.

Selon M. Corum, une telle situation « favoriserait aussi grandement l'arrivée d'une force internationale pour protéger la région frontalière méridionale du Liban ».

Québec se mobilise pour la paix

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Plus de 500 personnes ont manifesté hier dans les rues de Québec pour dénoncer le conflit au Liban. Parmi eux, de nombreux membres de la communauté libanaise de la capitale n'ont pas caché leur inquiétude pour leurs proches toujours coincés dans le pays assiégé.

Partis sur la rue Saint-Jean, les manifestants se sont réunis successivement à la Place D'Youville, devant la citadelle puis devant le manège militaire afin de contester l'appui du premier ministre Harper aux bombardements israéliens.

La voix tremblante, Kalida El-Masri cache difficilement son inquiétude. Deux de ses fils sont actuellement coincés à Tripoli, où l'un d'eux devait se marier. Les bombardements auront toutefois remis à plus tard ses projets de nuit de noces. Pour l'instant, sa priorité est de fuir le pays de ses ancêtres.

Les deux frères n'arrivent toutefois pas à trouver une place à bord des navires rapatriant les Canadiens. Ils doivent donc attendre l'appel de l'ambassade, au grand désarroi de leur mère. Mais depuis hier, Kalida El-Masri n'a plus de leurs nouvelles, les Israéliens ayant bombardé les tours de télécommunications.

« Il y a une pénurie de médicaments. Il n'y a pratiquement plus rien à manger. L'eau est insalubre. C'est terrible. Je ne sais pas quand ça va finir », a dit Kalida El-Masri d'une voix étranglée par l'émotion.

Pour d'autres, l'heure était au soulagement. Le coup de fil tant attendu a résonné vendredi soir



Une foule d'environ 500 personnes a marché hier pour contester l'appui du premier ministre Stephen Harper aux bombardements israéliens. Des manifestations ont aussi eu lieu à Montréal et dans plusieurs villes du monde. — PHOTO LE SOLEIL, CLÉMENT ALLARD

chez les Abdul-Hadi. Ayant pu trouver une place à bord du premier navire canadien à quitter Beyrouth, Hana Saab et ses deux enfants sont finalement arrivés au Québec. « On est très contents qu'elle soit saine et sauve », a dit au *Soleil* une parente, Ibada Abdul-Hadi.

SOLIDARITÉ ARABE

De nombreuses personnes ori-

ginaires de pays arabes ont également pris part hier à la marche de Québec. Par solidarité. Algériens, Marocains, Tunisiens se comptaient par dizaines.

« On ne peut pas rester sans réagir devant les massacres qui arrivent tous les jours », dit Mohammed Ali, un Algérien vivant dans la capitale. « Pour le kidnapping de deux soldats, il y a plus de 300 civils de massacrés.

C'est injuste. »

Fait surprenant, plusieurs touristes se sont joints à la marche, gonflant les rangs des manifestants.

Comme ces Mexicains d'origine libanaise en visite à Québec qui se sentaient préoccupés par le sort de leurs proches vivant encore au Liban.

Habituellement, les touristes se contentent de photographier de loin ces rassemblements popula-

res qui surviennent de temps à autre dans le Vieux-Québec.

Si la manifestation s'est déroulée pacifiquement, certains ont affiché ouvertement leur haine de l'État hébreu. Sur une pancarte, les Juifs étaient qualifiés de « victimes pendant 2000 ans, bourreaux depuis 50 ans ». Une des personnes ayant pris la parole au micro a comparé Israël à « une maladie envahissante qui doit guérir ».

Les Palestiniens, des réfugiés oubliés

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com

Un léger tremblement secouait Amélie Plaisance. Pendant que ses amis la serraient dans leurs bras, elle ne pouvait s'empêcher de penser à ses amis palestiniens au Liban qu'elle a dû quitter en catastrophe.

Lors de la manifestation contre l'intervention militaire israélienne hier, la jeune enseignante de Québec revoyait pour la première fois plusieurs de ses amis. Chacun se précipitait sur elle pour lui exprimer leur joie de la savoir saine et sauve. « J'ai tellement eu peur pour toi. »

Mais leur réconfort était de courte durée, ses pensées la ramenant inlassablement à ceux qu'elle était partie aider. Mais

qu'elle a dû abandonner. Avant son départ précipité, la jeune femme travaillait pour un organisme de charité. Elle enseignait l'anglais aux enfants dans l'un des 12 camps de réfugiés palestiniens du Liban.

Dans son camp de Wavel, situé dans la vallée de la Beqaa, près de la frontière syrienne, elle a découvert la précarité d'un peuple en exil.

« Les Palestiniens au Liban sont sous-employés, souvent pauvres. Il y a des pannes d'électricité fréquentes, pas d'eau potable. Déjà les conditions de vie dans les camps de réfugiés sont difficiles et même inconcevables pour la plupart des gens. Je ne peux pas m'imaginer ce que ça doit être avec la guerre. »

Poussée par la guerre, Amélie Plaisance a dû quitter le pays sans mot dire lorsque les bombar-



Amélie Plaisance a dû quitter le Liban en catastrophe le 13 juillet. — PHOTO LE SOLEIL, CLÉMENT ALLARD

dements israéliens ont débuté. « Des amis palestiniens et liba-

nais nous ont conseillé de partir rapidement. Je pense qu'ils ont bien fait parce qu'une heure après notre traversée vers la Syrie, la route a été bombardée par Israël, relate-t-elle. La dernière vue qu'on a eue de Beyrouth, la ville était en feu. »

Le voyage de retour au Québec prendra six jours. Six jours éreintants.

Jeudi soir, les coopérants prennent donc un taxi jusqu'à Damas, capitale syrienne, où ils dorment.

Le lendemain, nouveau voyage en taxi. Cette fois, jusqu'à Amman, en Jordanie. Après cette fin de semaine d'attente, le groupe s'envole jusqu'à Francfort, en Allemagne.

De là, ils prennent un train de nuit jusqu'à Prague. Puis, un nouveau vol les mène finalement à Montréal.

Malgré ses pincements au cœur, elle ne regrette pas d'être partie. Au contraire, elle aurait détesté être un poids supplémentaire pour cette communauté déjà éprouvée. « Je n'aurais pu rien faire à part boire l'eau et manger la nourriture des gens », admet-elle.

LA CLÉ DE LA LIBERTÉ

Son départ a été tellement précipité qu'elle en a oublié de laisser la clé de sa chambre. « Pour moi, c'est le symbole de mon retour, comme la clé est un symbole pour les Palestiniens pour leur retour en Palestine », explique la jeune femme.

Touchée par les réfugiés palestiniens qu'elle a rencontrés, Amélie Plaisance promet de retourner au Liban l'été prochain. « *Inch Allah*. » Si Dieu le veut. Mais surtout, si la paix est de retour.

LIQUIDATION

2006

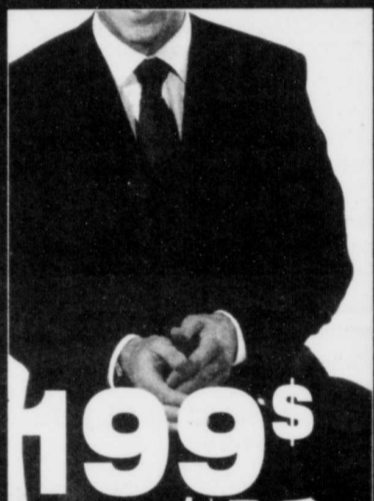
70% à 80%

**4 millions
à sacrifier**

Costume 4 saisons, veston, pantalon, chemise, cravate, etc.

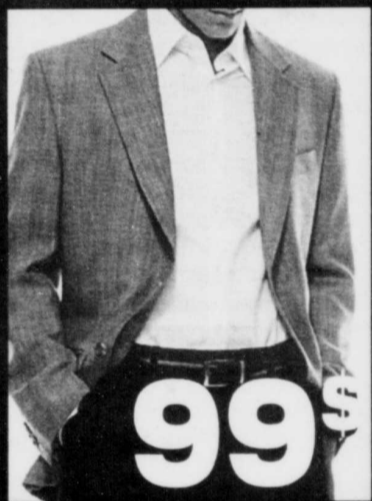
Exemples :

PERRY ELLIS



199\$

COSTUME
4 SAISONS 100% laine
Régulier 1195\$



99\$

VESTON
SPORT

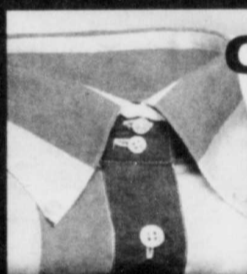
FÉRAUD
PARIS



Bermuda
Choix de 12 couleurs

59\$

Modango



Chemise
manches courtes

49\$

FÉRAUD
PARIS



Pantalon
100% laine
Choix de 12 couleurs
Rég. jusqu'à 395\$

79\$

Hörst



Polo
MERCERISÉ
Choix de 8 couleurs

49\$

Visitez notre « **ESPACE 80%** » **et plus**

Plus de 2000 morceaux à sacrifier

Beaucoup de choix en magasin.

Exemples :



Chemise

Rég. 195\$

29\$



Veston

Rég. 495\$

75\$



Bermuda

Rég. 195\$

29\$

TOMBOLINI

STONES

LAUREN
RALPH LAUREN

AXIS

FÉRAUD

20
François Côté
COLLECTION
ans

PRÊT-À-PORTER INTERNATIONAL POUR HOMMES

PERRY ELLIS

Calvin Klein

FRANCO TASSI

REPORT

François Côté LUXE
COLLECTION

Complexe Germain-des-Prés • Ste-Foy 657-1760 www.francoiscote.com

Collaboration spéciale

Richard Hétu

Un sujet radioactif

Markos Moulitsas, alias Kos, a choisi de ne pas écrire sur le conflit au Proche-Orient. Il n'a pourtant pas l'habitude de passer une occasion de critiquer le président républicain George W. Bush et ses alliés. Cinq jours par semaine, cet ex-militaire claironne ses opinions sur le blogue politique le plus populaire et redoutable des États-Unis.

À la tête d'une armée de « Kossacks », le jeune blogueur est devenu une force incontournable au sein du Parti démocrate. Sa passion est contagieuse. Son franc-parler est décapant. Et pourtant, sur Israël et le Liban, il ne pipe mot, sous prétexte que le conflit est insoluble.

Bill Kristol, éditeur du magazine *The Weekly Standard*, en parle beaucoup, lui, comme il a beaucoup parlé de l'Irak avant la guerre contre le régime de Saddam Hussein. Aujourd'hui, faisant fi du fiasco irakien, le journaliste néoconservateur encourage le président Bush à attaquer l'Iran. Car tout passe par l'Iran, dans l'esprit de Kristol : le Hezbollah, la Syrie et le rapt de deux soldats israéliens, le 12 juillet.

« Nous devrions penser à répliquer à cet acte d'agression iranienne avec une frappe militaire contre les équipements nucléaires iraniens. Pourquoi attendre? (...) Oui, il y aurait des répercussions — et elles seraient saines, révélant une

Amérique forte qui a renoncé à l'apaisement », a-t-il écrit récemment.

Le silence de Kos et l'appel de Kristol en disent long sur le climat politique aux États-Unis.

Les démocrates ne font pas entendre la moindre critique sur l'offensive israélienne au Liban, dont la férocité a entraîné une crise humanitaire.

Comme au lendemain du 11 septembre 2001, ils soutiennent massivement la position de l'administration républicaine. Cette fin de semaine, certains d'entre eux se joindront même à une délégation de parlementaires républicains en Israël.

« La délégation va montrer clairement que nous sommes aux côtés de notre allié Israël dans sa lutte contre le terrorisme et que nous sommes aux côtés de tous les peuples et gouvernements de la région qui s'opposent au terrorisme », a déclaré le chef de la délégation, le républicain Dennis Hastert.

La sénatrice démocrate Hillary Clinton n'a pas dit autre chose lundi dernier devant une foule new-yorkaise. Ainsi, par l'entremise d'Israël, les démocrates refont la paix avec les républicains.

La quasi-unanimité autour d'Israël n'est pas moins frappante dans les médias, où le jupon de certains journalistes dépasse. Cette semaine, le magazine électronique *Slate*, qui appartient aujourd'hui au *Washington Post*, a publié un texte signé par son éditeur, Jacob Weisberg, intitulé : « Ne blâmez pas

Bush ». Dans son article, qui s'adresse aux démocrates, Weisberg évoque son passage récent à la frontière qui sépare Israël du Liban.

« D'où nous nous tenions, mes collègues et moi, nous pouvions voir les combattants du Hezbollah », a écrit Weisberg, en précisant que son voyage en Israël avait été payé par l'organisme AIPAC, qui est à Israël ce que la NRA est aux armes à feu, un lobby américain des plus influents.

Et Kos n'a rien à dire, comme si le sujet était radioactif.

Le révérend Jerry Falwell, lui, n'est pas silencieux. Jeudi, le fondateur de la Moral Majority a participé à une conférence de presse à Washington, où il a pris la parole au nom d'une nouvelle organisation, appelée Christians United for Israel. Le devoir de tout bon chrétien, a-t-il dit, c'est d'appuyer l'État hébreu dans son combat vital.

« Ce n'est pas une position populaire dans les médias internationaux, dans une bonne partie de l'Europe et du monde, mais c'est la bonne chose à faire », a-t-il déclaré.

L'appui des chrétiens fondamentalistes à Israël n'est pas tout à fait désintéressé. Ils sont convaincus que le Messie reviendra en Terre promise après avoir rassemblé (et converti) le peuple juif.

Dans ce contexte fiévreux, George W. Bush semble avoir retrouvé ses certitudes. Le président américain voit dans



LES DÉMOCRATES NE FONT PAS ENTENDRE LA MOINDRE CRITIQUE SUR L'OFFENSIVE ISRAËLIENNE AU LIBAN, DONT LA FÉROCITÉ A ENTRAÎNÉ UNE CRISE HUMANITAIRE

la crise actuelle une occasion de poursuivre sa mission révolutionnaire au Proche-Orient et d'aller à la « source » du problème.

Il se défend de vouloir attaquer l'Iran, souhaitant seulement son « isolement ». Cependant, s'il suit de nouveau les conseils de Bill Kristol, le Proche-Orient deviendra radioactif au sens propre comme au sens figuré.

En attendant, Kos est muet. Chez les démocrates, seul le président du parti, Howard Dean, a osé formuler une critique, non pas à l'endroit d'Israël, mais à propos du désengagement de l'administration Bush au Proche-Orient.

« Refuser de s'engager tout en parlant fermement et en ignorant les problèmes internationaux ne constitue pas une politique étrangère. Il nous faut une politique étrangère qui soit à la fois ferme et intelligente », a-t-il dit.

Loin du chaos des premiers jours

L'évacuation de 2000 Canadiens s'est déroulée rondement hier

Agence France-Presse
et Presse canadienne

BEYROUTH — Quelque 2000 Canadiens devaient quitter le Liban hier dans deux navires, ont fait savoir les autorités.

Dès le lever du jour, des centaines de personnes attendaient en ligne à l'extérieur d'un point de contrôle de l'ambassade canadienne, proche de la mer, pendant que les autorités procédaient à l'examen de leurs papiers.

Mais le chaos qui avait accompagné les premiers jours d'évacuation semblait bien avoir disparu.

Plusieurs des personnes traînant leurs bagages derrière eux et tenant leurs enfants par la main attendaient patiemment d'obtenir l'autorisation de partir. Quelques-uns pleuraient à la pensée de quitter leur pays d'origine, dont l'avenir était désormais bien incertain.

Une fois l'autorisation reçue des autorités, ils montaient dans un autobus jusqu'au quai, où ils s'embarquaient sur un navire à destination de Chypre.

Un autre gros navire était attendu en après-midi pour embarquer

un autre lot de Canadiens, ont précisé des responsables canadiens.

Un homme a déclaré que sa famille s'était présentée au point de contrôle de l'ambassade à 5 h 30 du matin et avait attendu ensuite pendant trois heures. À midi, ils étaient déjà sur le navire et prêts à partir, comme un millier d'autres personnes.

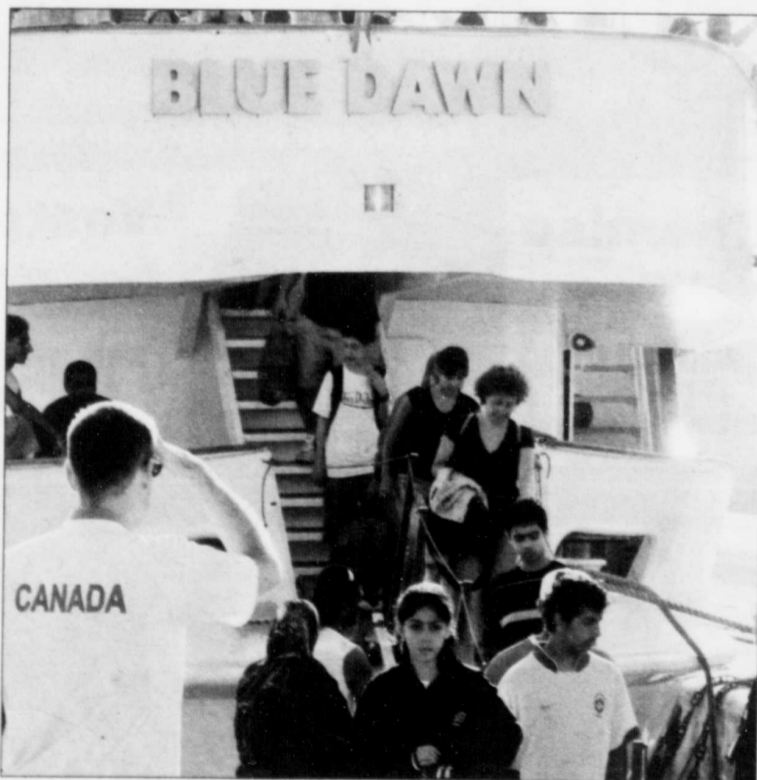
« L'attente n'a pas été si longue, disait-il. C'était beaucoup mieux que les jours précédents. »

La situation était un peu moins agréable hier matin à Chypre, alors que 190 évacués canadiens ont dû attendre pendant près de deux heures pour débarquer.

La raison : les responsables canadiens qui devaient les accueillir étaient encore couchés.

Il faut préciser que les responsables canadiens à Chypre ont fait des journées de 22 h depuis le début de la crise et que le navire, le *Blue Dawn*, s'est amarré au port de Larnaka avec trois heures d'avance sur l'horaire prévu. Les autorités portuaires n'auraient pas averti les autorités canadiennes du changement.

Il a fallu quatre coups de téléphone faits par des journalistes pour convaincre les responsables canadiens, que le *Blue Dawn*



Le navire *Blue Dawn* s'est amarré au port de Larnaka, à Chypre, avec trois heures d'avance sur l'horaire prévu, prenant même au dépourvu les autorités canadiennes, qui n'auraient pas été avisées du changement. — PHOTO PC

était bel et bien arrivé au port. Plusieurs passagers n'en avaient pas non plus de voir qu'aucun officiel n'était présent pour

les accueillir. « Les gens se disaient : mais qu'est-ce qui se passe? », a raconté Kenny Avakein, de Laval.

« Je n'en reviens pas, d'ajouter Wijdane Ramadan, de Montréal. Qu'est-ce qu'on peut faire, sinon attendre. »

« Tout le monde fait des erreurs, interjetait Saïd El-Haje, heureux d'être enfin à Chypre. Mais il faut comparer à ses erreurs tout le bien qu'ils font. Ils font tout leur possible pour nous », a ajouté l'homme, qui a émigré au Canada en 1979 et qui vient de passer huit ans au Liban.

Quelque 1250 Canadiens évacués du Liban devaient débarquer au port de Larnaka hier, la plupart en soirée.

Cinq cent cinquante autres Canadiens évacués du Liban devaient arriver à Mersin, dans le sud de la Turquie, hier.

Les responsables canadiens ont précisé qu'entre 30 000 et 50 000 ressortissants canadiens pourraient éventuellement être évacués du Liban.

Au total, quelque 33 000 ressortissants étrangers, dont 8000 Américains, ont quitté le Liban depuis les premières attaques israéliennes le 12 juillet.

Être Métis et avoir les droits des Micmacs

Des citoyens de la baie des Chaleurs tentent ainsi de bloquer le projet de pourvoirie autochtone

Gilles Gagné

Collaboration spéciale

CARLETON — Une dizaine de citoyens de la baie des Chaleurs s'opposent au projet de pourvoirie autochtone à territoire exclusif dans le secteur du canton Baldwin en demandant au gouvernement fédéral d'être reconnu comme groupe métis, un statut qui leur conférerait les mêmes droits que les Micmacs de Gesgapegiag.

Marc Leblanc, un guide de pêche et de chasse, porte-parole de la Communauté métisse de la Gaspésie, précise que son groupe a déjà ses lettres patentes et qu'il est prêt à demander une injonction pour empêcher le gouvernement du Québec de donner l'aval au projet de Gesgapegiag.

Les négociations entre Québec et Gesgapegiag sont à ce point avancées qu'il ne manquerait que les signatures du ministre des Ressources naturelles Pierre Corbeil et du chef John Martin. La pourvoirie couvrirait un territoire de 475 kilomètres carrés, soit le canton Baldwin et une partie du canton Lemieux, dans le secteur du lac Sainte-Anne, au cœur de la forêt gaspésienne.

«Le territoire est déjà habité par d'autres autochtones, nous autres», a indiqué Marc Leblanc à une centaine de chasseurs ayant répondu hier soir à l'invitation de l'Association chasse et pêche de la baie des Chaleurs, qui dénonce la création éventuelle de la pourvoirie autochtone.

« Le territoire est déjà habité par d'autres autochtones, nous autres », dit Marc Leblanc, porte-parole de la nouvelle communauté métisse

La Communauté métisse de la Gaspésie estime que la péninsule constitue le «berceau des Métis au Québec» en ce sens que «85 à 90% de ses habitants ont

du sang autochtone», assure M. Leblanc.

Son groupe comprend Denis Jean, passionné d'ethnologie et de généalogie, qui procède à une recherche des origines des Gaspésiens. Il met notamment sur le fait que les Acadiens, arrivés en 1604 en Amérique et ayant migré vers la Gaspésie

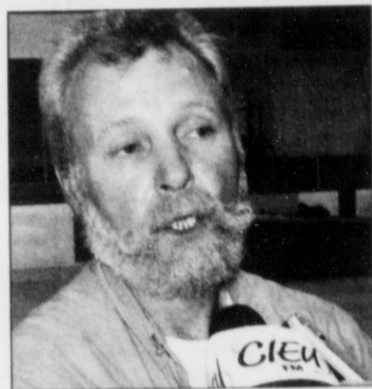
plus tard, ont procréé pendant 30 ans avant l'arrivée de femmes blanches.

Marc Leblanc avoue que «le vrai but de ça, c'est de ne pas

nous faire enlever ce qu'on a déjà». Il a lancé un appel aux gens de l'assemblée «qui savent qu'ils sont Métis» à joindre sa communauté.

Il sait que l'authentification de la communauté métisse peut prendre du temps et c'est pour cette raison qu'il entend demander à Ottawa de bloquer toute signature d'entente entre Québec et Gesgapegiag.

Utilisant une autre voie pour atteindre le même but, Jacques Lefebvre, de l'Association chasse et pêche de la baie des Chaleurs, qui accole les mots «hypocrisie, tricherie et bassesse» aux actions du ministre Corbeil, jouit maintenant du statut d'interlocuteur dans ce dossier et compte en profiter pour mettre de la pres-



Marc Leblanc — COLLABORATION SPÉCIALE GILLES GAGNÉ

sion sur l'État québécois et lui rappeler qu'un moratoire frappe tout projet de nouvelle pourvoirie jusqu'en 2007.

Laissez parler votre cœur...

Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.

Il suffit de quelques minutes pour le faire. Une carte témoignant de votre sympathie et de votre générosité sera envoyée à la famille éplorée.

1 888 473-4636



AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

1732104

Avis de changement de nom
Prenez avis que Jean-Sébastien Chabot dont l'adresse du domicile est le 714, Place D'Arville, C.P. 575, Frelon (CQ) a déclaré au Directeur de l'état civil être le père de Lou Chabot né le 3 novembre 2003 à Trois-Rivières et fils de Patrick Chabot. En conséquence, le sousigné requiert du Directeur de l'état civil qu'il change son nom comme père de Lou Chabot dans l'acte de naissance de ce dernier. Prenez un autre avis que toute objection d'un tiers à la présente déclaration doit être notifiée aux déclarants, à l'enfant mineur âgé de quatorze ans ou plus et au Directeur de l'état civil le plus tard dans les vingt jours de la dernière publication d'un avis de cette déclaration. Avis tenu en vigueur à compter du 27 juin 2006 Jean-Sébastien Chabot

1730991

Lennox

Thermopompe :
climatiseur central, mini-split
12 000 climat.

Réservoir huile :
100, 150, 200

Fournaise :
huile - électrique

CDR
DU CHAUFFAGE INC.
1533, avenue Conway, Québec
Tél. : (418) 649-0272
Télé. : 1 (418) 649-8689

Département urbain pour femme

Marques renommées pour femme
Jusqu'à **70%** de rabais*

MIKK COUTURE
MAJORA
BEECHERS BROOK

* du prix régulier marchandises sélectionnées

AILES SAUNTE FOY
LES AILES DE LA MODE
Place Sainte-foy
2450 boul. Laurier
418-652-4537

ISAAC MIZRAHI
pour Les Ailes de la Mode

Maintenant **50%** de rabais et plus* sur toute la collection printemps/été

* du prix régulier marchandises sélectionnées

AILES SAUNTE FOY
LES AILES DE LA MODE
Place Sainte-foy
2450 boul. Laurier
418-652-4537

Département urbain pour homme

Marques renommées pour homme
Jusqu'à **70%** de rabais*

MECCA
MOTO

* du prix régulier marchandises sélectionnées

AILES SAUNTE FOY
LES AILES DE LA MODE
Place Sainte-foy
2450 boul. Laurier
418-652-4537

AILES
LES AILES DE LA MODE

DERNIÈRE CHANCE
soldes de fin de saison

Marques renommées

50% à 70% de rabais*

* du prix régulier marchandises sélectionnées Exclusion : cosmétiques, bijoux, fragrances et Hugo Boss

2 YOU
JONES NEW YORK
ANNE KLEIN NEW YORK
ISAAC MIZRAHI
MARC AUREL
NINE WEST
Betty Barclay
stelmann

JO 4 YOU clothing company
Penguin
TOSCANO
stockhömme

À LA GRANDEUR DU MAGASIN

AILES SAUNTE FOY
LES AILES DE LA MODE
Place Sainte-foy
2450 boul. Laurier 418-652-4537

Dernière chance pour les soldes de fin de saison

Camisoles pour femme à partir de 5.99\$	T-shirts pour femme à partir de 10\$	T-shirts et polos pour homme à partir de 10\$ chaque	Chemises pour homme à partir de 10\$
Bermudas pour homme à partir de 12.99\$	Jupes pour femme à partir de 15.99\$	Capris pour femme à partir de 15.99\$	Pantalon cargos et jeans pour homme à partir de 20\$ chaque

Voici, pour une quatrième année, notre série sur les grandes familles. Chaque dimanche, nous remontons aux origines des patronymes les plus répandus dans la capitale et dans l'Est du Québec. Dix familles, 10 histoires fascinantes.

Isaac Bédard

Pionnier du Trait-Carré à Charlesbourg

Trois Bédard sont partis de France, au XVII^e siècle, pour venir s'établir en Nouvelle-France. Un seul a laissé des traces sensibles autant qu'une large descendance. Le grand ancêtre des Bédard se prénomme Isaac. Sa vie est plus qu'intéressante.

Louis-Guy Lemieux

lglemieux@lesoleil.com



Les Bédard adhèrent au protestantisme entre 1530 et 1593.

UNE ARRIVÉE DIFFICILE

Jacques Lacoursière cite le généalogiste Archange Godbout, qui croit que le grand ancêtre aurait fait sa traversée de l'Atlantique, en 1661, avec son seul fils Jacques, âgé de 16 ans. Son épouse et son fils Louis viendront les rejoindre un peu plus tard, en 1663, croit-on généralement. Une fille, Marie, viendra au monde ici, en 1664.

Isaac habite peu de temps côte de la Fabrique, à la Haute-Ville de Québec. Le temps de faire confirmer son fils Jacques dans la religion catholique par nul autre que M^{sr} de Laval.

Le 5 mars 1662, il achète de Mathieu Hubou, au prix de 400 livres, une terre avec bâtiments à Notre-Dame-des-Anges. La propriété avait un arpent et demi de front sur la rivière Saint-Charles sur une profondeur de 60 arpents. Un beau morceau de terre pour commencer.

Selon Gérard Lebel dans *Nos ancêtres*, l'ancêtre Bédard connaîtra des débuts difficiles. Ses voisins semblent l'avoir pris en grippe. Le 3 octobre 1663, Vincent Regnault accuse une de ses vaches d'avoir brouté l'herbe de son terrain. Isaac est condamné à payer un minot de blé et à fournir une journée de travail à ce même voisin.

Deux mois plus tard, un autre voisin l'accuse de lui avoir vendu un cochon sauvage, qui a sauté la clôture, au lieu d'un cochon domestique. Il doit payer l'amende: 14 livres.

Le 1^{er} avril 1664, Mathieu Hubou, celui-là même qui lui avait vendu sa terre, le bat à coups de bâton après l'avoir accusé, selon Gérard Lebel, «de ne pas avoir tiré son bois et de n'avoir pas tra-



Le manoir Bédard, voisin des terres d'Isaac Bédard, place Monette, à l'Auvergne. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

vallé à son *bastiment*». Le Conseil souverain, en présence de M^{sr} de Laval, donne raison à l'ancêtre Bédard en partie et interdit aux deux hommes «de se mesdrire, quereller ny frapper...»

Pour toutes ces raisons, Isaac et Marie décident de déménager. En décembre 1665, l'ancêtre revend sa terre de Notre-Dame-des-Anges à Claude Charron pour la somme de 438 livres. Trois mois plus tard, il achète, pour 60 livres, la terre de Pierre Murault, à la Petite-Auvergne, qui donne sur le Trait-Carré de Charlesbourg.

Au recensement de 1667, Isaac Bédard peut déjà déclarer posséder trois arpents en culture et trois bêtes à cornes. Et surtout, il se met à travailler dans son vrai métier, soit celui de maître charpentier. Sans jamais abandonner la terre.

UN CHARPENTIER OCCUPÉ

En mai 1666, l'intendant Jean Talon lui commande une centaine

d'avirons à 15 sols pièce. Isaac remplit le contrat avec l'aide de Laurent Duboc.

Le 3 juin 1668, il s'engage à construire une grange de 40 pieds de long par 24 pieds de large pour le compte de Claude Charron, au prix de 150 livres. Le 5 avril 1670, il passe un marché avec René Branche pour lui construire une maison sur sa propriété de la rivière Saint-Charles. Son salaire: 60 livres. L'année suivante, il reçoit 90 livres de Jean Juchereau pour lui construire une grange de 30 pieds sur 30, à Beauport. La même année 1671, il élève la charpente de la maison de Timothée Roussel, à la Canardière, pour un salaire de 45 livres. La liste des travaux effectués par le maître charpentier Bédard est longue. Tout n'a pas été consigné par les notaires. Signalons encore que le 1^{er} avril 1682, le sieur Louis Rouer de Villery lui commande une grange impressionnante de 52 par 23 pieds pour la somme de 100 li-

vres. Il construit aussi une maison pour François Lavergne, à la Haute-Ville, près des Ursulines, au prix de 85 livres.

Entre deux contrats de construction, l'ancêtre continue de travailler la terre. En 1685, les Hospitalières lui concèdent dans leur seigneurie de Saint-Ignace un arpent de terre par 20 de profondeur. Il pensera un moment s'y établir, mais ne le fera pas.

Au recensement de 1681, Isaac Bédard, charpentier, habitant de la Petite-Auvergne, à Charlesbourg, possédait un fusil, quatre bêtes à cornes et 12 arpents de terre en culture.

Le grand ancêtre des Bédard décédera le 14 janvier 1689. Il était âgé de 73 ans. L'acte de décès ne donne pas les raisons de sa mort, mais précise qu'il a reçu «les sacrements de pénitence, d'eucharistie et d'extrême-onction». Il sera inhumé, le lendemain à Charlesbourg. Quant à sa veuve, Marie Girard, on ignore la date exacte de son décès.

Des enfants prolifiques

Isaac et Marie laissent dans le deuil trois enfants, tous établis à Charlesbourg. L'historien Jacques Lacoursière s'est intéressé de près à leur devenir.

Marie, la seule fille vivante du couple d'ancêtres, épouse, à Charlesbourg, le 29 avril 1680, Nicolas Huppé. Elle n'a pas encore 16 ans. Neuf mois plus tard, elle donne naissance à un garçon, Charles, qui épousera plus tard Marie-Thérèse Repoche. Le mari de Marie, Nicolas Huppé, décède presque en même temps que naît son fils. Marie Bédard est une petite vite. Elle considère que la vie est trop courte pour perdre du temps. Elle se remarie 16 jours après la naissance de son enfant et quelques jours à peine après avoir enterré son mari. Elle donnera huit enfants à André Auclair, son nouvel époux.

Jacques, le fils aîné d'Isaac et de Marie, sera remarquablement prolifique. Il épouse, à Québec, le 4 octobre 1666, Élisabeth Doucinet, originaire elle aussi de La

Rochelle. Elle était la fille du cordonnier Pierre Doucinet et de Florence Canteau. Elle avait été baptisée au temple calviniste. Selon Archange Godbout, elle serait arrivée dans la colonie en 1662. L'historien Silvio Dumas a inscrit Élisabeth Doucinet dans sa liste de « Filles du roi ».

Jacques Bédard et Élisabeth Doucinet auront 17 enfants, huit garçons et neuf filles. Cinq des garçons et six filles contracteront mariage. Étienne épousera Marie-Jeanne Villeneuve et ils auront quatre enfants. François unira sa destinée à celle de Marie-Madeleine Auclair: 11 enfants. Le même François se remariera avec Marguerite Coeur et deux autres enfants s'ajouteront à la famille. Jacques épousera Jeanne-Élisabeth Renaud: 11 enfants. Charles-Thomas aura 14 enfants avec Jeanne-Françoise Huppé. Charles-François se marie lui aussi avec une fille Huppé, Élisabeth, et ils auront 12 rejetons. Quant aux filles, elles s'uniront avec des Brousseau, des Re-

naud, des Allard, des Alarie et des Jacques. Plusieurs d'entre eux sont les ancêtres de grandes lignées.

Jacques Lacoursière cite l'historien Fernand Ouellet, qui a no-

confiérent la construction de deux ailes de l'Hôpital général, en 1709.

Le fils cadet, Louis, était lui aussi maître charpentier. Le 15 décembre 1678, il épouse Marie-

« Les 4 garçons de Jacques avaient eu 39 enfants, ce qui faisait 11,7 personnes par famille, alors que la moyenne se situait entre 9,2 et 9,4 au début du XVIII^e siècle »

— Fernand Ouellet, historien

té que « les 4 garçons de Jacques, fils d'Isaac, avaient eu 39 enfants, ce qui faisait 11,7 personnes par famille, alors que, dans l'ensemble de la colonie, la moyenne se situait entre 9,2 et 9,4 au début du XVIII^e siècle ».

Jacques Bédard était maître charpentier, tout en cultivant la terre, comme son père. Sa réputation de maître charpentier était telle que le Conseil souverain fera parfois appel à lui comme expert en construction. En outre, les Sœurs Augustines lui

Madeleine Huppé, dont le frère mariera deux ans plus tard la petite Marie Bédard. Louis et Marie-Madeleine auront 12 enfants, sept garçons et cinq filles. La terre que Louis possédait, juste à côté de celle de son père Isaac, est demeurée dans la famille Bédard au moins jusqu'au début du XX^e siècle. Gérard Lebel avance, dans *Nos ancêtres*, qu'en 1946, on comptait pas moins de 30 000 Bédard en Amérique. Les deux fils d'Isaac avaient pris leur rôle de fils d'ancêtre au sérieux.

Dates de publication de la série

Tous les dimanches

DATE	FAMILLE
18 juin	Boucher
25 juin	Bernier
2 juillet	Leclerc
9 juillet	Leblanc
16 juillet	Michaud
23 juillet	Bédard
30 juillet	Bolduc
6 août	Bérubé
13 août	Bilodeau
20 août	Couture

Des Bédard marquants



Marc-André Bédard

Homme politique et militant du Parti québécois, né à Sainte-Croix, au Lac-Saint-Jean, le 15 août 1935. Il fut élu député du Parti québécois dans la circonscription de Chicoutimi en 1973, 1976 et 1981. Ministre de la Justice dans le cabinet Lévesque, de 1976 à 1984, et ministre d'État à la Réforme électorale dans le cabinet Lévesque, de 1979 à 1985. Il fut vice-premier ministre dans le cabinet Lévesque, du 27 novembre 1984 au 3 octobre 1985. Il fut solliciteur général dans le cabinet Johnson (Pierre-Marc), du 3 octobre au 12 décembre 1985. Il retourne à la pratique du droit en 1985.

Simon Bédard (1834-1888)

Orfèvre et marchand importateur de bijoux, né à Québec. Il est le père du marchand orfèvre et doreur Simon Bédard. Il a tenu un commerce réputé, au 37, rue Saint-Jean, à Québec. Leur réputation, père et fils, se répandit jusqu'aux États-Unis.

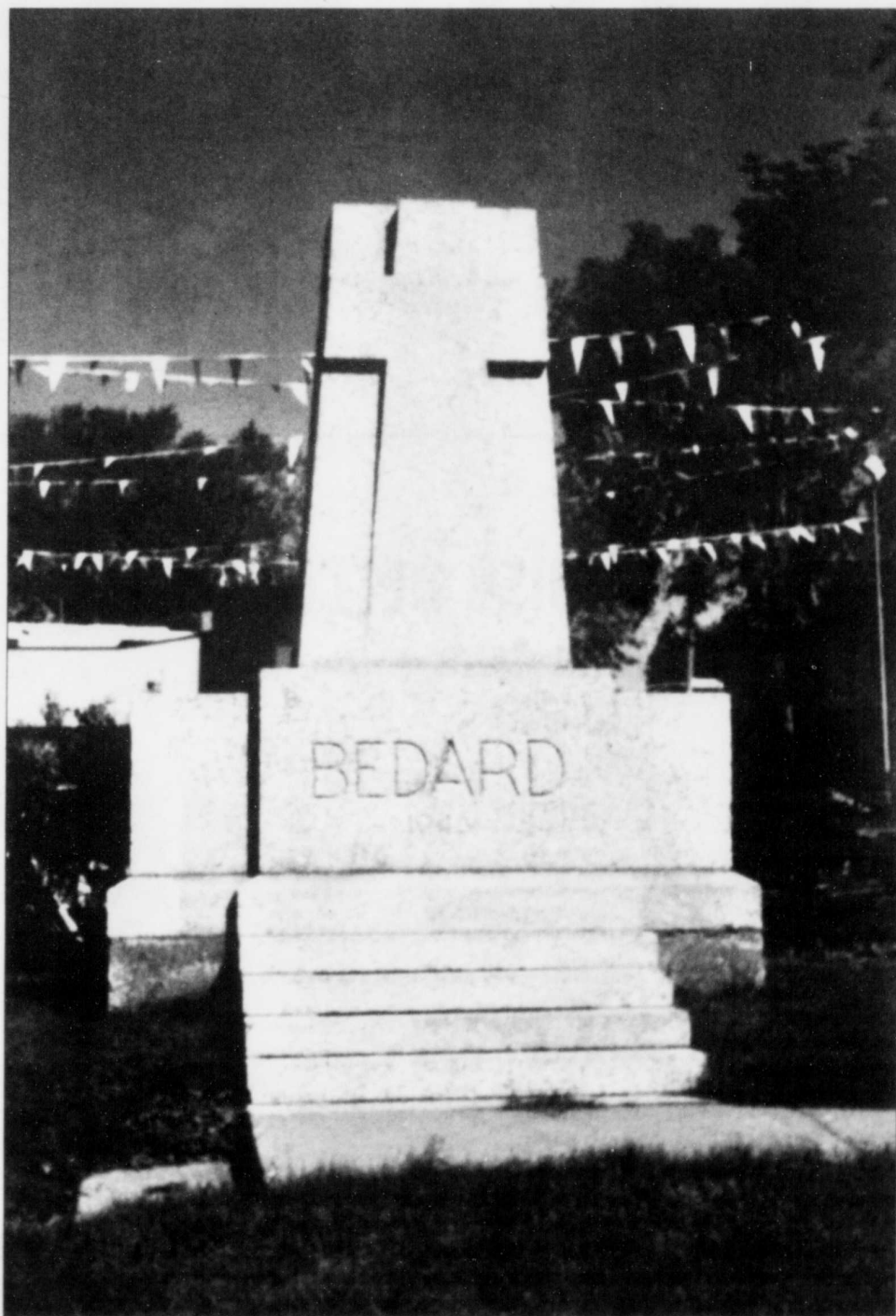


Jean-Jacques Bédard (1916-1987)

Avocat, politicien et organisateur politique, né à Québec. Élu député libéral dans le comté de Québec, en 1952, défait en 1956, réélu en 1960 et en 1962. Il a été nommé juge à la Cour supérieure du district de Québec, en 1966, et juge d'office à la Cour du banc de la reine de la province de Québec.

Pierre-Stanislas Bédard (1762-1829)

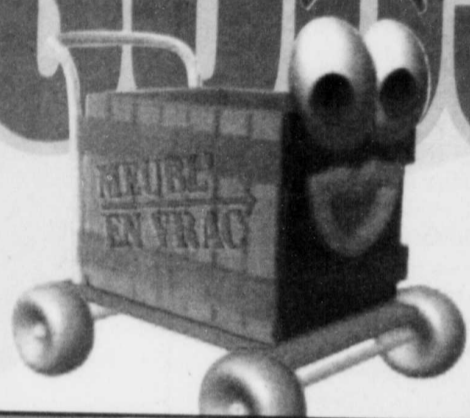
Avocat, journaliste et homme politique, il a fondé le journal *Le Canadien*, organe du parti du même nom, proche des Patriotes de John Neilson et Louis-Joseph Papineau.



Le monument des Bédard, à l'angle de la 1^{re} Avenue et de la rue Isaac-Bédard. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

GRANDE VENTE

SOUS LA TENTE



Le plus gros événement de l'été
dans le meubles à Québec
des rabais jusqu'à

70%



Mobilier
de cuisine
7 pièces

PRIX
TENTE
cour.: ~~899,95 \$~~

599⁹⁵

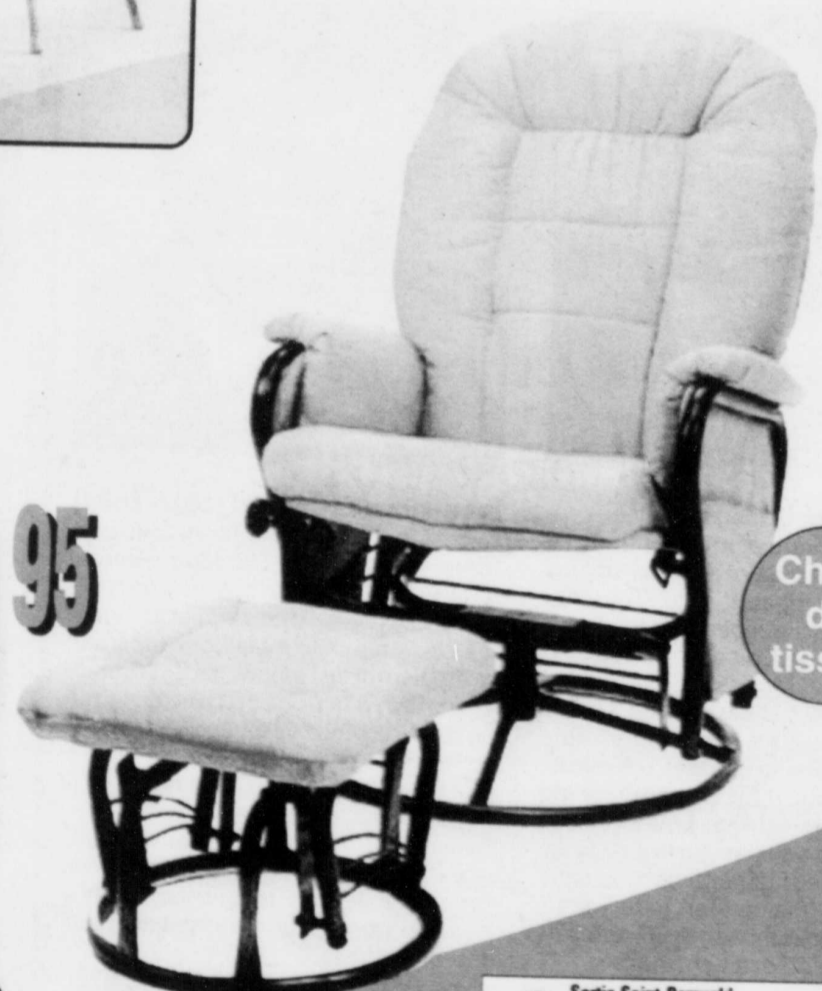
Chaise berçante

pivotante,
inclinable
avec
le tabouret

cour. ~~299,95 \$~~

PRIX
TENTE

199⁹⁵



Choix
de
tissus

**MEUBLE EN
VRAC**

839-7550

1996, 3^e Rue, Saint-Romuald

Du lundi au mercredi,
de 9 h à 17 h 30;
les jeudi et vendredi,
de 9 h à 21 h;
le samedi, de 9 h à 17 h;
le dimanche, de 11 h à 17 h.
SERVICE DE LIVRAISON

Sortie Saint-Romuald
318 Nord
20
3^e Rue
Boul. de la Rive-Sud
Pont Pierre Laporte

373318

CBGA s'améliorera plutôt que de fermer ses portes

Le poste matanais misera sur l'information et la qualité

Henri Michaud

Collaboration spéciale

MATANE – Robert Langdeau, qui dirigeait la salle des nouvelles de TVA Québec, occupe maintenant le siège de chef des émissions à CBGA Matane.

« Nous allons miser sur l'information et la qualité dans un mode de relance, assure Robert Langdeau. Un nouvel affectateur, Claude Fortin, entrera en poste d'ici peu. Nous voulons devenir plus performants et faire de meilleures émissions de radio. Et ce nouveau défi me stimule. »

« Nous ne ferions pas tous ces changements dans l'optique de fermer la boîte, assure le directeur des stations de Rimouski et de Matane, Bernard Lepage. Outre M. Langdeau, Richard Daigle se joindra, dès le 21 août, à l'équipe du matin, alors qu'Yves Larouche, ex-animateur du matin à Toronto, succédera à Bernard Tremblay et

Brune Lelièvre, en après-midi. »

De grands changements attendent les auditeurs dès la rentrée. L'émission *Sonnez les matines*, animée par Paul Massicotte, s'enrichira d'un volet information, tandis que la chroniqueuse culturelle Hélène Cantin participera aux émissions du matin et de fin d'après-midi, entre 15 et 16 h.

Le vendredi, Rimouski et Matane uniront leurs ondes pour une émission d'affaires publiques d'une heure pour faire le survol des activités de la semaine.

Le samedi, le *Magazine de la Mer* sera diffusé sur les ondes des stations de Rimouski, de Matane et de Sept-Îles. Puis, le dimanche, une nouvelle émission prendra l'antenne, de 16 h à 19 h.

Bernard Lepage espère ainsi faire taire les craintes de fermeture de la station et le rapatriement du personnel à Rimouski. L'ex-animateur de *L'Objectif*, Bernard Tremblay, avait exprimé des

craintes lors d'un entretien accordé au *Soleil* et publié le 31 mars. Quelques jours plus tard, la rumeur de fermeture déclençait un véritable tollé.

Au sein même de la station, les réactions sont mitigées. La représentante syndicale, Johanne Bérubé, en stage à Montréal, hésite à commenter. « Je ne peux pas me prononcer pour le moment puisque je n'ai pas rencontré M. Langdeau. Mais le fait de remplacer rapidement Anne Ouellet (qui démissionnait en mai) semble un signe encourageant. »

Selon nos sources, certains employés ont choisi de donner la chance au coureur. D'autres voient cette nomination d'un mauvais œil.

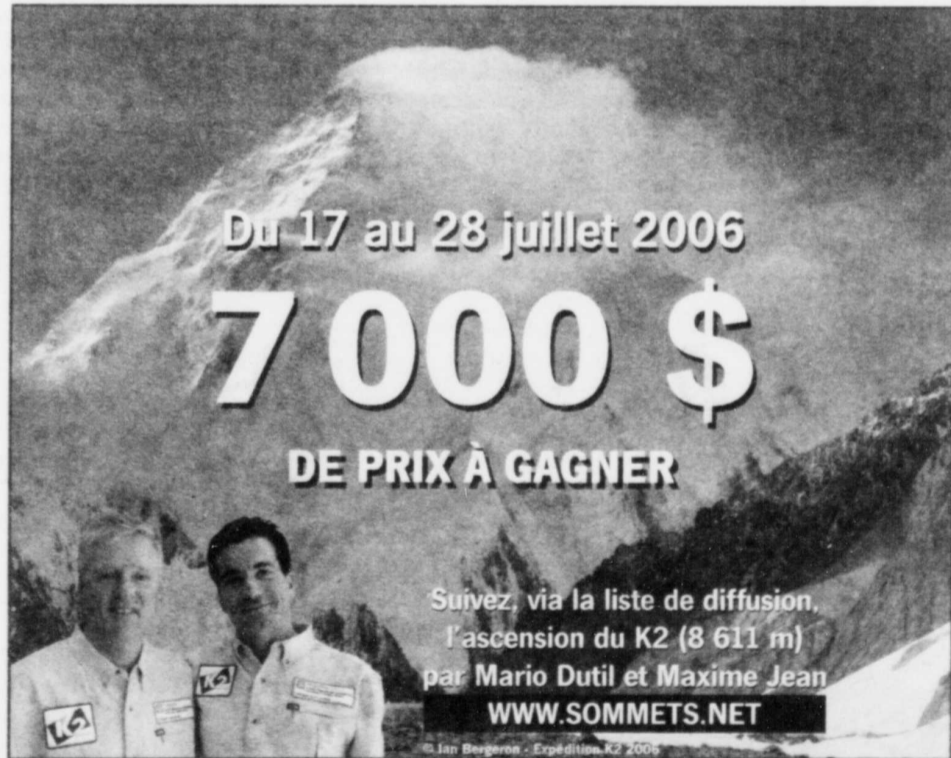
Les craintes de fermeture de la station minent l'atmosphère de travail depuis plusieurs mois, voire plusieurs années. Des rumeurs courent régulièrement depuis l'ouverture de la station rimouskoise, dans les années 70.



Bernard Lepage et Robert Langdeau prédisent qu'un vent nouveau soufflera sur CBGA Matane. — COLLABORATION SPÉCIALE HENRI MICHAUD

LA PROMOTION EXTRÊME

METRO GP



Desjardins
Centre financier aux entreprises
Nord-Ouest Québec-Méto
www.desjardins.com/cfe-noqm



www.k2impressions.ca

Participez à la promotion extrême Metro GP et courez la chance de gagner :



Une excursion de trois jours accompagnée de Mario Dutil et Maxime Jean, pour deux personnes, comprenant certains équipements North Face, au mont Katahdin, situé dans le Maine, d'une valeur approximative de 4 000 \$.



Un forfait de trois nuits, tout inclus à partir de Cap-Chat, pour deux personnes à l'Auberge de montagne des Chic-Chocs du réseau de la Sépaq, d'une valeur approximative de 1 900 \$.



FUJIFILM Un des deux appareils photo numérique Fuji FinePix, incluant accessoires, d'une valeur approximative de 600 \$ chacun.

Comment participer : Remplissez votre coupon de participation ci-joint et déposez-le dans l'un de nos 7 supermarchés Metro GP de la région de Québec. Vous pouvez aussi vous procurer un coupon de participation dans l'un de nos 7 supermarchés.

Promotion valide du 17 au 28 juillet 2006. Le tirage aura lieu le 1^{er} août 2006 et les prix seront remis en présence de Mario Dutil et Maxime Jean sur la scène Metro GP lors de l'événement Expo-Québec le 25 août 2006. Aucun achat requis, règlements disponibles en magasin.

leSoleil



énerg-e 98.9

Merci à nos partenaires

LA PROMOTION
EXTRÊME



LA PROMOTION
EXTRÊME

Prénom : _____ Nom : _____

Adresse : _____ Téléphone : _____

Question d'aptitude : De quelle montagne nos deux alpinistes font-ils présentement l'ascension ? _____

Coupon de participation

METRO GP
Ancienne-Lorette
1875, rue Notre-Dame
872-6236

METRO GP
St-Émile
1200, rue de la Faune
843-5977

METRO GP
St-Romuald
2150, boul. de la Rivière
839-6003

METRO GP
Charlesbourg
8500, boul. Henri-Bourassa
626-1056

METRO GP
Courville
1050, avenue Larue
663-1388

METRO GP
Neuchâtel
2425, boul. Bastien
840-0110

METRO GP
Notre-Dame-des-Laurentides
270, de l'Église
849-4466

www.groupegp.com



SOINS DE BEAUTÉ PRIVÉS

Le soleil n'était peut-être pas au rendez-vous hier, mais le temps était parfait pour profiter de la Fête du faubourg. Des centaines de personnes ont déambulé dans la rue fermée à la circulation pour faire des emplettes... ou même se faire une beauté. La foule imposante n'a d'ailleurs pas semblé indisposée par le spectacle de cette jeune femme qui s'est fait couper les cheveux devant des badauds interdits.

— PHOTO LE SOLEIL, CLÉMENT ALLARD

La hausse du huard n'a qu'un effet marginal sur le tourisme

Presse canadienne

MONTRÉAL — Bien que la remontée du dollar canadien ait ramené les Québécois en force sur les plages du Maine, la vigueur du huard ne devrait avoir qu'un impact marginal sur les flots touristiques du Québec.

Le directeur du Réseau de veille en tourisme de l'UQAM, Paul Arsenault, prévoit que c'est le Nouveau-Brunswick qui souffrira davantage de la force du dollar canadien.

Les Québécois qui avaient cessé de fréquenter la côte est américaine mais qui souhaitaient toujours aller à la plage s'étaient en effet tournés en masse vers l'offre touristique néo-brunswickoise.

Selon M. Arsenault, c'est cette clientèle qui retourne maintenant aux États-Unis.

Quant aux destinations touristiques québécoises, il ne croit pas qu'elles seront sérieusement touchées car leur développement, intensifié au cours des 10 dernières années, avait attiré une nouvelle clientèle qui ne devrait pas les désertier.

Quant aux Américains qui traversent la frontière, leur nombre a connu une baisse dramatique dans les régions canadiennes qui attirent des excursionnistes d'un jour, notamment à Niagara.

Le Québec, au contraire, reçoit surtout des touristes américains qui recherchent des produits touristiques spécifiques, par exemple les grands festivals de

Montréal ou le cachet européen de la ville de Québec. Ces touristes, qui n'ont jamais été motivés par la faiblesse du dollar, viennent surtout des régions métropolitaines comme Boston, New York ou Washington et séjournent plus longtemps au Québec. Selon Paul Arsenault, ces touristes ne découvriraient leur pouvoir d'achat que lorsqu'ils étaient rendus sur place.

M. Arsenault estime donc qu'en bout de ligne, il y aura sans doute quelques Québécois de plus qui iront aux États-Unis et quelques Américains de moins au Québec qu'à l'habitude, mais que ces mouvements n'auront pas d'impact réel sur la « balance touristique » québécoise.

Un patient se jette du haut du toit de l'Hôtel-Dieu de Montréal

Presse canadienne

MONTRÉAL — Un homme aux prises avec des problèmes psychiatriques a échappé à la vigilance du personnel de l'Hôtel-Dieu du Centre hospitalier universitaire de Montréal (CHUM) de Montréal, hier matin, avant de se jeter du toit d'un des pavillons de l'hôpital.

Le patient a atterri derrière le pavillon Le Royer de l'hôpital, dans le jardin des religieuses hospitalières de Saint-Joseph, à l'abri des regards des employés et des patients de l'Hôtel-Dieu.

« Nous en sommes encore à la vérification de certains faits et nous ne voulons pas donner d'informations hypothétiques », explique le porte-parole du CHUM, Mathieu Raymond.

Il a dit ne pas savoir comment le

patient a échappé à la surveillance du personnel, ni quels soins devaient lui être prodigués. C'est le deuxième suicide à l'Hôtel-Dieu en un peu plus de 30 mois.

Dans la nuit du 16 décembre 2003, Walls Mekinc, âgé de 66 ans, s'était jeté de la fenêtre d'une chambre au sixième étage, encore une fois au pavillon Le Royer.

Le coroner au dossier avait alors suggéré que des directives claires soient établies pour les mesures de contention car la victime, confuse, avait refusé d'être restreinte.

Une semaine après cet accident, le CHUM avait décidé de faire verrouiller les fenêtres des chambres dans les hôpitaux Notre-Dame, Hôtel-Dieu et Saint-Luc. Trois accidents similaires sont survenus dans des hôpitaux du Québec lors des trois dernières années.

Un automobiliste a perdu la vie en heurtant un orignal à Lévis

Presse canadienne

LÉVIS — Un automobiliste a perdu la vie en début de soirée hier soit en heurtant un orignal sur l'autoroute 20 à la hauteur de Lévis.

Il était accompagné de sa conjointe, qui a été blessée gravement, et de deux enfants, qui ont subi des blessures mineures. On ne craint pas pour la vie de la femme.

L'animal est mort sur le coup.

EN BREF

Canicule intense en Colombie-Britannique

→ Le sud et le centre de la Colombie-Britannique sont frappés par une canicule qui pourrait durer encore plusieurs jours. Hier, à Kamloops, notamment, le mercure a atteint 39 degrés Celsius. Des alertes au smog sont en vigueur. La canicule se prolonge aussi dans plusieurs États américains, où la chaleur intense a fait au moins 29 morts, dont 7 dans l'Oklahoma. À Oklahoma City, la température a grimpé jusqu'à 42 degrés hier. Pendant ce temps, à Saint-Louis, le temps oscille entre de fortes chaleurs et des tempêtes violentes. Au moins 500 000 personnes sont privées de courant et ne peuvent plus utiliser leur climatisation. *PC*

Des Outgames aux retombées majeures

→ Même si certains hôtels de Montréal attendent toujours les clients, la tenue des jeux gais Outgames dès samedi prochain va provoquer des retombées économiques majeures pour la métropole. La directrice général des Outgames, Louise Roy, estime que les retombées dépasseront les 100 millions \$, ce qui est comparable à ce que génère le Grand Prix de Formule 1 du Canada. Plusieurs participants et visiteurs seraient néanmoins hébergés chez des connaissances ou dans des hôtels moins dispendieux. De leur côté, les gîtes du Village gai afficheront déjà complet. Par ailleurs, Louise Roy souligne que les 5000 bénévoles sont déjà à pied d'œuvre. Les répétitions pour la cérémonie d'ouverture au Stade olympique ont aussi débuté. Quelque 12 000 participants, 600 officiels et 500 journalistes sont attendus. *PC*

VOUS L'ATTENDIEZ

elle est arrivée!

Le plus grand choix au Canada

La Versa 2007 de Nissan à partir de 14 498\$



Le prêt, garanti au grand cœur

PELEMO
NISSAN

455, Clémenceau à Beauport
647-1822

Pelemo

Pour une belle occasion

www.pelemonissan.com



PROMO GOLF-VACANCES

Rabais 20\$

- 14\$ sur 2 droits de jeux
- 6\$ sur la voiturette

- Non valide pour les groupes
- Ne peut être jumelée à une autre promotion
- Sur présentation de ce coupon

Terrain en très bonne condition

Valide du lundi au vendredi avant 14h
Samedi entre 10 h et 13 h 56
Dimanche entre 10 h et 11 h 56
Valable jusqu'au 4 août 2006

Mont Tourbillon

Réservation : 849-4418

La Chine à Québec

Grand maître de kung-fu, Jocelyn Toy se consacre à promouvoir la culture chinoise dans la Vieille Capitale

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

Quelques banderoles bariolées de caractères chinois, des bidules fabriqués en Chine alignés sur une table, des démonstrations de kung-fu : chaque été, l'organisateur du Festival culturel chinois fait de son mieux pour soutenir la culture de l'empire du Milieu à Québec. Ne lui reste qu'à raconter son histoire.

Si Jet Li était né dans la capitale, il s'appellerait Jocelyn Toy. Grand maître du kung-fu, le Sino-Québécois sera bientôt intronisé au Temple de la renommée des arts martiaux, aux côtés de Bruce Lee et de Jackie Chan. Étonnant ? Pas tant que ça.

Jocelyn Toy a 39 ans. Il pratique le kung-fu depuis l'âge de quatre ans. Son père, un Chinois de Canton, est lui aussi maître de la discipline. « Tous les matins, il m'imposait un entraînement de deux heures, raconte maître Toy. Ça faisait partie de mon quotidien. » Ses voisines pensaient qu'il se faisait battre. Rencontré par hasard il y a quelques temps, l'une d'elles lui a dit : « Tu t'es bien placé pour un enfant battu. »

Ses collègues de classe du primaire, eux, se montraient plus intrigués par ses yeux bridés. « Je me suis déjà fait casser le nez parce que les enfants voulaient savoir si mon sang était jaune. »

Sa revanche, il l'a prise en cassant la gueule de son adversaire lors de sa première compétition de kung-fu. « J'ai été disqualifié. »



Né d'une mère québécoise et d'un père cantonnais, Jocelyn Toy a grandi à Charlesbourg. — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Pas grave, il continue à s'entraîner. S'illustre dans d'autres compétitions. Enseigne à l'Université Laval, puis ouvre sa première école d'arts martiaux à Sainte-Foy. Au Canal Vox, il anime une émission d'arts martiaux. Ce qui lui vaut d'être repéré par Robert Lepage et de jouer dans le film *Le Conquérant*. « J'ai vraiment aimé ça. »

Par magie, Jocelyn Toy se fait ensuite remarquer par un producteur de cinéma lors d'un congrès mondial de kung-fu. Peu

de temps après, il travaille comme acteur et « coordonnateur de combats » à Hong-Kong et à Hollywood. « J'aurais pu tenter ma chance pour de bon, dit-il, mais ma blonde et moi, on venait juste d'avoir une petite fille. J'ai décidé de rester à Québec. »

À présent, Jocelyn Toy partage sa vie entre ses écoles de kung-fu et sa famille. De temps à autre, il collabore à des films d'arts martiaux. Si tout se passe comme prévu, il devrait collaborer aux chorégraphies de *Rush Hour 3*, avec Jackie Chan et Chris Rock.

En parallèle, maître Toy se consacre à promouvoir la culture chinoise à Québec. Derrière les courses de bateaux-dragons, le festival culturel, l'exposition *Les Chinois d'ici* à la villa Bagatelle, c'est lui.

Avec sa mère québécoise et son père cantonnais, Jocelyn a grandi à Charlesbourg. N'empêche qu'il aimerait voir revivre le quartier chinois de la capitale, rasé pour faire place à l'échangeur de l'autoroute Dufferin-Montmorency. Cela n'arrivera peut-être pas de sitôt : à cause du froid, du français, de la dispersion de la communauté, « les familles chinoises qui s'installent ici ne restent pas longtemps. »

Selon lui, la grande majorité des 300 familles chinoises (environ 1000 personnes) de Québec sont ici depuis longtemps. Néanmoins, souligne-t-il, 2000 familles de Québec ont adopté des enfants en Chine. Reste à savoir si, comme lui, ils s'éprendront de la culture chinoise.



Gagnante du Solstice l'an dernier, la firme italienne A.P.E. di Parente Romualdo a brisé la glace de la saison 2006 de façon audacieuse. — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

GRANDS FEUX LOTO-QUÉBEC

Formidables parapluies de l'Italie

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

Tels d'immenses parapluies explosant dans le ciel, les feux d'artifice de l'Italie ont fait oublier la pluie aux 14 000 personnes réunies hier soir à la chute Montmorency pour les Grands Feux Loto-Québec.

Gagnante du Solstice l'an dernier, la firme italienne A.P.E. di Parente Romualdo a brisé la glace de la saison 2006 de façon audacieuse. Amalgame de rock des années 80, de pop métissée et de ballades italiennes, la musique choisie par l'équipe vert, blanc et rouge était tout aussi éclectique que les feux.

Démarrant avec *Learning to Fly* de Pink Floyd et *Desert Rose* de Sting, les Italiens ont conquis dès le départ les nostalgiques des années 70 et 80 avec des feux langoureux, un peu kitsch même, qui occupaient sans gêne le majestueux site de la chute Montmo-

rency. Puis, changement de registre, des feux plus exotiques accompagnaient la musique d'Elisa aux accents du Moyen-Orient.

Comme s'ils n'avaient pas encore terminé de célébrer leur victoire à la Coupe du monde, les Italiens ont ensuite offert au public une orgie de couleurs et de formes sur *La Copa de la Vida*, de Ricky Martin !

À peine sorti de cette *fiesta* pyrotechnique, il fallait voir les couples s'enlacer, transportés par le romantisme des feux qui punctuaient la balade orchestrale *On Earth as it is in Heaven* d'Ennio Morricone.

Bien qu'ils devaient ranger leurs parapluies pour ne pas obstruer la vue des voisins, les milliers de braves ont semblé insensibles à la pluie durant la représentation. Avec les chutes en arrière-plan, celle-ci donnait d'ailleurs l'impression d'accrocher la couleur des feux d'artifice, comme s'ils miroitaient dans une énorme bulle.

PAPARAZZI

Envoyez-nous vos photos à photo@lesoleil.com



LES PROTECTEURS DE LA LIBERTÉ

Les chiens n'ont pas la même appréciation des œuvres d'art que les humains. Ce boxer semble particulièrement intrigué par ses congénères immobiles. « Au lieu de surveiller les alentours, ça ne vous tenterait pas une petite course dans le parc, question de vous délier les pattes ? Un lévrier, ça ne refuse pas un défi d'habitude. Non ? » Silencieux et immobiles, ils continuent plutôt de protéger cette représentation de la statue de la Liberté trônant sur la rue Saint-Paul, à Québec. — PHOTO JEAN CHAMBERLAND

Bonne nouvelle

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



Étonnamment, il faut voir comme une bonne nouvelle l'augmentation du nombre de visites dans les hôpitaux pour cause de troubles mentaux. C'est une preuve que les personnes atteintes de maladies mentales choisissent aujourd'hui de se faire traiter plutôt que de nier, de cacher ou d'endurer leurs problèmes de santé comme plusieurs l'ont fait trop longtemps.

Contrairement aux maladies physiques, les troubles mentaux ont été, et sont encore, frappés d'ostracisme et de préjugés. Les gens diront ouvertement qu'eux ou un de leurs proches souffrent d'un cancer ou d'une maladie cardiaque. Ils parleront moins aisément de la dépression profonde ou de la schizophrénie qui bouleverse leur vie ou celle d'un membre de leur famille.

La honte et la gêne ont tenu des malades loin des cabinets de médecins et des hôpitaux. En 2002, une enquête de Statistique Canada révélait que seulement 32 % des individus qui éprouvent des troubles mentaux ou de dépendance ont recours à un professionnel de la santé pour obtenir des soins et de l'aide.

Une proportion similaire de personnes ont indiqué, lors de la même enquête, qu'elles préféreraient s'occuper elles-mêmes de leurs problèmes et 18 % ont admis avoir peur de réclamer un soutien, par crainte du regard des autres.

Les préjugés se manifestent aussi dans les fonds consacrés à la recherche sur la santé mentale. Seulement 5 % de l'argent dépensé dans la recherche médicale est dirigé vers elle. Le cancer et les maladies cardiaques suscitent plus d'intérêt. Pourtant, un Canadien sur cinq est touché par une maladie mentale. Elle ne provoque pas nécessairement la mort, mais elle perturbe et complique grandement la vie de ceux qui en sont affectés.

C'est pourquoi il faut voir de façon positive la hausse de 28,5 % du nombre de cas de troubles mentaux enregistrée dans les urgences des hôpitaux québécois. Se réjouir aussi que plus de personnes frappent à la porte d'un omnipraticien pour

obtenir des informations et des traitements.

Si la maladie mentale est diagnostiquée, expliquée et traitée, les souffrances de bien des personnes seront atténuées, voire éliminées, et leur qualité de vie et leur productivité seront accrues. Toute la société y gagne.

Il y a place bien sûr encore pour des avancées. Des initiatives y contribuent.

Seulement 32 % des individus souffrant de maladies mentales ou de dépendance réclament de l'aide

C'est le cas lorsque des personnes connues parlent librement de leurs difficultés mentales. Le politicien Svend Robinson a admis publiquement ses problèmes de santé mentale. Aux prises avec un trouble bipolaire, Margaret Sinclair, l'ex-femme de Pierre Elliott Trudeau, s'est associée à l'Hôpital royal d'Ottawa et à l'Institut de recherche en santé mentale de l'Université d'Ottawa pour témoigner que les traitements fonctionnent et qu'il n'y a aucune honte à se faire soigner.

Au Québec, le gouvernement libéral a décidé de faire une priorité de la santé mentale. Le budget consacré à ces maladies a été augmenté. Québec a également soumis un plan d'action et prévu une stratégie d'intervention particulière pour les 230 000 jeunes qui souffrent de troubles mentaux.

L'organisation des services et le partage des responsabilités entre les médecins, les spécialistes, les hôpitaux, les CLSC et les organismes communautaires ont montré longtemps des lacunes. Des patients ont écopé à cause d'une mauvaise coordination des ressources ou des querelles de clocher.

Maintenant que la sensibilisation et la prévention semblent donner des résultats, tout le monde doit être à son poste pour livrer les services que nécessite l'état des malades. Et ce, partout sur le territoire québécois.



REPRISE

MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE

Collaboration spéciale

« C'est où déjà l'île sur laquelle vit Elvis ? »
— GUY CLOUTIER

CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes au www.cyberpresse.ca/lesoleil

Plus ça change, plus c'est pareil

Il n'y a vraiment pas d'améliorations du côté de l'aide aux ressortissants canadiens depuis plus de 20 ans. En janvier 1986, j'étais en vacances avec des amis à Haïti (à l'époque du départ de Jean-Claude Duvalier pour la France). Nous nous étions rapportés à l'ambassade du Canada avec les numéros de téléphone pour nous joindre en cas d'évacuation ou autre cas de force majeure. Nous avions aussi pris comme routine d'appeler à l'ambassade tous les jours en fin d'avant-midi pour être prêts à partir en cas d'urgence.

Chaque jour, nous avions la même réponse de l'ambassade du Canada : « Tout va bien, il n'y a pas lieu de vous inquiéter, nous vous contacterons si nécessaire. » Un vendredi matin, l'un de nous a appelé à l'ambassade comme d'habitude et s'est fait répondre par un membre du personnel haïtien sur place que tout le personnel canadien était parti le matin même pour le Canada par mesure de sécurité... Merci beaucoup avec 20 ans de retard au personnel canadien qui a si bien fait son travail à l'époque...

Nous avons pu attraper un vol le dimanche pour quitter Haïti et Duvalier est parti le jeudi sui-

vant, ça vous donne une idée du climat qui prévalait à Haïti à cette époque. Dorénavant, adressez-vous plutôt à l'ambassade de Grande-Bretagne, d'Australie ou de Nouvelle-Zélande en cas de situation urgente, étant membres comme le Canada du Commonwealth, vous aurez sûrement plus de chances d'obtenir une aide ponctuelle.

Jacques Lortie
Québec

Harper l'opportuniste

Aux multiples problèmes auxquels doit faire face le gouvernement de Chypre devant l'afflux massif de réfugiés libanais sur son sol s'en est ajouté un nouveau, inutile, évitable et dicté par un pur opportunisme politique : l'arrivée à la fin de la semaine dernière de Stephen Harper, venu « évacuer » quelques ressortissants canadiens. Bravo qu'un avion militaire soit affecté à cette fin ; on pourrait même souhaiter que davantage d'entre eux le soit. Le problème réside dans le fait que les autorités chypriotes ont dû assurer la sécurité d'un chef d'État. Et d'un chef d'État dont le but évident est de se refaire une virginité aux yeux de la population canadienne, outrée par son insensibilité et sa partialité

devant l'horreur vécue ces jours-ci au Liban. Un tel opportunisme a de quoi révolter, pour ne pas dire soulever le cœur.

Roch-André LeBlanc
Ottawa

Terro... quoi ?

À force d'utiliser à tort et à travers un mot, on finit par en perdre le sens. Voici comment commence la définition donnée par Wikipédia sur le terrorisme :

« Le terrorisme est la réalisation, par une personne, un groupe ou un État, d'actions violentes destinées à produire sur la population civile un sentiment de terreur et de produire des souffrances supérieures aux objectifs requis par l'objectif du combat. Le terrorisme vise la population civile en général ou une de ses composantes, une institution ou les structures d'un État. L'objectif peut être d'imposer un système politique, de nuire à un système politique, ou d'obtenir la satisfaction de revendications, de causer des destructions à un ennemi ou de déstabiliser une société. » Je pense que cette définition, d'une façon paradoxale, s'applique étrangement bien à des États prétendument en guerre contre le terrorisme.

Robert Hamel
Québec

La lettre de la semaine | Jean-Guy Paradis, curé, Baie-Saint-Paul

Œil pour dent

Il y a quelques jours, j'ai eu à commenter un texte de Matthieu: «Je ne suis pas venu apporter la paix» (10,34-11,1). La question suscitée se formulait ainsi: comment concilier cette phrase de Jésus avec cette autre: «Je vous donne ma paix», cette «Shalom», salutation courante dans la bouche des juifs, qui équivaut à notre «Bonjour»?

M. Harper, vous avez vous aussi à trouver une solution à cette énigme ces jours-ci. Une tornade de critiques s'abat sur le virage effectué dans les positions pacifiques des gouvernements antérieurs. On se félicitait de la non-participation à la guerre en Irak. C'est comme si l'homme déterminé — dont la fidélité aux promesses électorales est même reconnue par les partis d'opposition — s'effondrait subitement devant la politique de Bush et son soutien inconditionnel à Israël, sous prétexte de lutter contre le terrorisme. Combattre le terrorisme est une chose, c'en est une autre de soutenir les pays qui fournissent les armes des deux côtés.

Il est nécessaire de rappeler que le précepte de l'Exode: «Œil pour œil», était limitatif;

cela équivalait à dire que si ton ennemi te crève un œil, dans ta vengeance, ne lui crève pas plus d'un œil! Jésus viendra perfectionner cette loi en invitant au pardon.

Jésus ne prêche pas la douce tranquillité; il souhaite la plénitude avec des combats. Comme tout don de Dieu, la paix se reçoit et se conquiert. La paix évangélique est passion; elle est fondamentalement une guerre des choix, faite d'options parfois crucifiantes, sacrifice de ce qui lui fait obstacle, des liens familiaux où le préfixe *ex* est impensable. Nous nous interrogeons, Monsieur Harper, sur votre appui inconditionnel. Les Canadiens tiennent à garder leur réputation de «faiseurs de paix». Pour avoir passé 16 ans en dehors du pays et avoir visité 85 pays, j'ai pu vivre et constater ce privilège.

L'expérience de l'attentat en Espagne qui a fait basculer les votes d'un candidat partisan de la guerre en Irak nous hante. La démesure utilisée par le peuple qui a connu la *shoah* et qui utilise à son tour ce qui lui a injustement été infligé n'est pas d'aujourd'hui. Pour avoir vécu à Jérusalem en 1992, j'ai assisté



Le curé Jean-Guy Paradis — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

aux célébrations du 25^e de la guerre des Six Jours; j'ai assisté au défilé qui commémorait l'événement. J'ai été témoin des détours inutiles dans des secteurs arabes pour narguer. Je ne viens pas canoniser les Palesti-

niens, qui subissent le triste choix de leur dernière élection.

Monsieur Harper, le borbier de la guerre en Irak et l'accentuation du terrorisme provoqué par nos voisins du sud sont assez évidents. Le radicalisme ne

peut qu'accentuer les hostilités. Un discernement s'impose: la passion pour la cause doit être à la mesure de la responsabilité. Le sang de vies innocentes ne réclame pas vengeance: il crie justice dans la paix!

CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes au www.cyberpresse.ca/lesoleil

Un visionnaire ?

Je salue la détermination et la patience de Stéphane Gaudreault, qui pourra peut-être conduire un véhicule en dépit d'un handicap visuel modéré. Sans vouloir blâmer la SAAQ, qui se doit d'exercer un contrôle pour assurer la sécurité de tous sur les routes, je déplore que cette société d'État freine les élans d'un conducteur responsable alors qu'elle continue de tolérer l'utilisation du téléphone cellulaire sur la route. Il y a là, à mon humble avis, un danger beaucoup plus grand que l'utilisation d'une prothèse visuelle portée par un conducteur responsable. Combien de fois ai-je aperçu des conducteurs absorbés par leur conversation au téléphone ou composant un numéro tout en roulant, les yeux baissés sur leur clavier? Et c'est sans compter les conducteurs de voitures manuelles qui jonglent avec le levier de transmission d'une main, le volant de l'autre et le téléphone coincé entre le cou et l'épaule au départ d'un feu rouge, voire dans un virage. Imaginez! J'ai déjà tenté l'expérience deux ou trois fois, avec 30 ans de conduite à mon actif, une voiture automatique et en ligne droite, et je peux vous assurer

que mon acuité visuelle... de la route, des autres automobilistes et des piétons, s'est «vue» fortement handicapée.

Michel Plourde
Québec

Profiter ou s'associer ?

Au sujet des propos de Jean Charrest sur l'intérêt du Québec de rester dans le Canada plutôt que de devenir indépendant, je retiens ceci: la seule différence qu'il y a entre le PLQ fédéraliste et le PQ souverainiste, c'est que le premier veut profiter du Canada tandis que le second veut s'associer avec le Canada. Lequel de ces deux partis respecte vraiment le Canada?

Guy E. Trépanier
Sainte-Famille, île d'Orléans

Quel héritage ?

(À Alain Pérusse, 10 juillet)
«Le renouvellement des néo-nazis à Québec est tributaire de la somme (du travail de Arthur et Fillion)», d'après M. Pérusse. Ça fait bientôt deux ans que CHOI est sous respirateur artificiel, et à ce jour, on ne m'a jamais fait écouter quelque commentaire que ce soit (dans son contexte), venant de ces deux animateurs, qui inspire le racisme. En attendant ces preuves, j'incite M. Pérusse à

se renseigner avant de lancer des accusations gratuites. Le racisme est un problème latent des sociétés occidentales, et personne n'y échappe. La Vieille Capitale n'y échappe pas, mais qu'on lâche les souffre-douleur habituels pour qu'on trouve enfin la vraie racine du mal.

Pierre-Guy Veer
Saint-Nicolas

Capitale... du bruit

À Québec, on donne des spectacles en plein air. Vous pensiez passer une soirée tranquille chez vous en ce vendredi de canicule? Hélas, le vacarme du spectacle vous écorche les oreilles toute la soirée, jusqu'à 11 h. Je n'habite pas Québec, ni Beauport, ni Lévis, mais Saint-Laurent de l'île d'Orléans. Qu'on donne des spectacles à Québec, c'est bien légitime; mais qu'on me fasse entendre les basses amplifiées je ne sais combien de fois, c'est manquer de respect. Si ça nous dérange en un lieu aussi éloigné, je plains les gens qui habitent Québec! Toutes les raisons sont bonnes pour faire du bruit à Québec: la beuverie de la Saint-Jean, le Festival d'été, les «concerts» de l'Agora et j'en passe. C'est com-

me si défoncer les tympans était nécessaire.

Je ne vous ai pas parlé des bateaux qui font autant de bruit que des avions et qui passent et repassent, souvent plusieurs ensemble, violant la loi que personne ne fait respecter. Que dire des feux d'artifice de la chute Montmorency? Vous arrivez tôt pour vous installer confortablement et vous pensez entendre le bruit de la chute? Détrompez-vous, une musique infernale amplifiée, se répercutant sur les falaises rocheuses, vous assourdira dès votre arrivée. Le son des vagues, des chutes, des oiseaux, du vent doit être camouflé, ce n'est plus à la mode. Vive les décibels et bon été à Québec!

Gisèle Vézina
Saint-Laurent, île d'Orléans

Les trois Libanais...

J'aimerais rectifier ce que le «chercheur associé à la chaire Raoul-Dandurand de l'UQAM», Alain-Michel Ayache, a avancé dans son analyse publiée le 15 juillet. Selon lui, le secrétaire général du Hezbollah, Sayyed Hassan Nasrallah, cherche à «récupérer les prisonniers arabes, mais principalement les trois Libanais chiites capturés

par Israël lors de l'Opération Paix en Galilée lancée contre les Palestiniens au Liban en 1982»!

En effet, les «trois Libanais chiites» mentionnés sont un druze, un musulman sunnite et un musulman chiite. Il s'agit de Samir Kuntar («doyen» des prisonniers libanais, détenu depuis le 22 avril 1979), Yahiah Skaff (disparu le 11 mars 1978) et Nasseem Niser (détenu depuis le 4 juin 2002). Et il y en a bien d'autres.

On peut en savoir davantage en visitant le site du Centre de réhabilitation des victimes de torture de Khiam, du nom du village où les forces d'occupation israéliennes et leurs agents «libanais» infligeaient les sévices les plus horribles à des hommes et des femmes avant la libération de la majeure partie du Sud-Liban, en mai 2000 (www.khiamcenter.org).

Nemer H. N. Ramadan
Québec

Indifférence

Des personnes meurent dans l'indifférence, seules. Cela vous semble-t-il symptomatique de notre société ?

Écrivez-nous à opinion@lesoleil.com

LAURÉAT DE QUÉBEC

Hommage à des gens d'exception de la région de Québec

Maxim Bernard

Une carrière de pianiste qui commence *allegro*

Louis-Guy Lemieux
lglemieux@lesoleil.com

Présentation

Lauréat: Maxim Bernard
Catégorie: musique
Occasion: premier prix du Tremplin international du Concours de musique du Canada

Le pianiste Maxim Bernard, originaire de Cap-Rouge, vient de remporter, fin juin, le prestigieux premier prix du Tremplin international du Concours de musique du Canada. Cette épreuve est réservée aux musiciens les plus avancés et est présentée tous les deux ans.

Selon le critique musical du *Soleil* Richard Boisvert, la victoire du jeune pianiste «tient de l'exploit», surtout si l'on considère, ajoute-t-il, qu'il a commencé ses études de piano à l'âge de 13 ans. Au tennis comme en piano, les futurs champions débutent beaucoup plus tôt.

Parmi ceux qui avaient obtenu ce prix avant lui, nommons Louis Lortie (1975), Angela Chen (1978), Marc-André Hamelin (1982) et Naida Cole (1992).

Joint par téléphone, cette semaine, dans sa chambre d'étudiant de l'Université de l'Indiana, à Bloomington, le jeune pianiste de 27 ans précise qu'il savoure ce prix à sa juste mesure, mais il ajoute qu'il n'a pas terminé ses études. Après

sa maîtrise en piano, il commence son doctorat en études musicales.

Il ne tarit pas d'éloges à l'endroit de ses maîtres. Il dit: «Ce succès précoce, je le dois à deux professeurs qui m'ont transmis la passion de la musique à travers le piano: Menahem Pressler, un musicien fantastique et mon actuel professeur à l'École de musique de l'Université de l'Indiana; et Suzanne Beaubien, qui m'a formé durant sept années au Conservatoire de musique de Québec.»

Maxim Bernard a aussi une pensée émue pour ses premiers professeurs privés de piano à Cap-Rouge: Marie-Hélène Bouchard et Marie-Claude Paquette.

Au sujet de ce premier prix du Tremplin international qui lui ouvre les portes de la grande carrière, même s'il est conscient que, dans ce domaine, on est encore un débutant à 35 ans, il dit: «Après la victoire, j'ai tenu à parler avec quelques membres du jury pour mieux comprendre. Tous m'ont dit qu'ils avaient été touchés par ma musicalité avant de l'être par ma technique. J'ai compris alors tout ce que je devais à Menahem Pressler.»

Le jeune pianiste précise que son maître à Bloomington décrit les œuvres musicales à ses élèves comme s'il voyait l'essence de la musique derrière les notes. Il fait travailler ses élèves sur l'expression musicale autant que sur la technique.

Maxim Bernard dit: «Il m'a fait monter mon niveau d'inspiration

si bien que j'en oublie la hantise de la fausse note.»

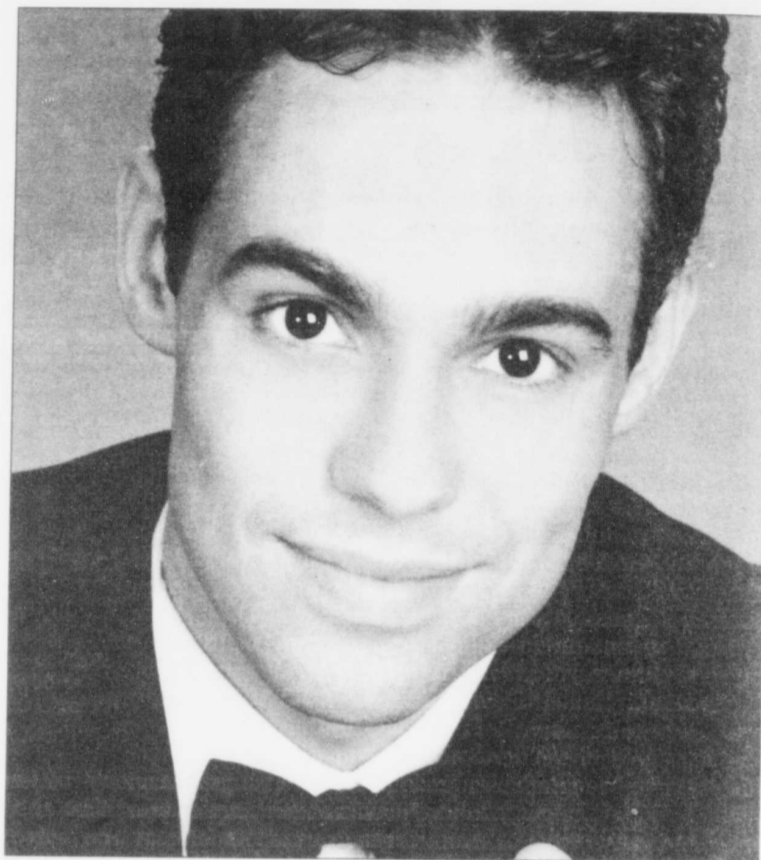
Le jeune musicien se souvient du grand André Laplante, qui lui a enseigné le piano à l'École Glenn Gould du Conservatoire royal de musique de Toronto. Laplante disait: «Certains font des fausses notes et ça paraît; d'autres font des fausses notes et ça ne paraît jamais. La différence, c'est le niveau d'inspiration et l'intensité du musicien.»

LE CLAVIER ÉLECTRIQUE DE MAMAN

Maxim Bernard est né à Cap-Rouge, près de Québec, d'un père denturologiste et d'une mère comptable agréée. Il est enfant unique avec une demi-sœur.

Ses parents n'étaient pas musiciens. Le piano est entré dans sa vie quand sa mère a soudainement eu envie d'apprendre à en jouer. Elle recevra en cadeau un clavier électrique. La vie du jeune Maxim venait de changer.

«Avant l'arrivée de ce clavier dans la maison, dit-il, je faisais beaucoup de ski alpin et de natation. J'ai eu la piqûre du piano dès que j'ai posé mes doigts sur les touches du clavier et que j'en ai tiré des sons. À partir des premiers cours privés, j'ai passé des heures devant le piano et cela n'a jamais été une corvée. Bien au contraire.» Sur les conseils de ses parents, il a terminé son cégep, en sciences, à Sainte-Foy, avant de plonger à temps plein dans la musique.



Maxim Bernard a remporté le premier prix du Tremplin international du Concours de musique du Canada. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Aujourd'hui, à l'aube d'une carrière internationale, le pianiste confie qu'en plus des cours, il travaille son piano au moins cinq heures par jour. «C'est, dit-il, la seule façon d'y arriver.»

Le jeune virtuose a joué à Québec, en mai dernier, à la chapelle historique du Bon-Pasteur. Il rêve de revenir en concert, à Québec, un jour. Mais ce n'est pas pour demain.

Il a mis une croix sur les concours internationaux de piano pendant au moins une année. «Je veux, dit-il, profiter au

maximum de mon professeur (Pressler) et élargir mon répertoire pianistique.»

Maxim Bernard dit ignorer ce que l'avenir lui réserve. Mais il rêve au meilleur. Il rêve à une carrière internationale. Pourquoi pas à une carrière de soliste invité par les plus grands orchestres...

Le talent est là. Pour remporter le premier prix du Tremplin international, il a battu pas moins de 75 candidats, tous des musiciens d'avenir.

Chaque semaine, un jury formé de représentants des rédactions du *Soleil*, de la radio et de la télévision de Radio-Canada à Québec nomme un lauréat afin de souligner une réalisation exceptionnelle ou une contribution significative à la vie ou au rayonnement de Québec. Rencontrez le lauréat de la semaine dans *Le Soleil* le dimanche, à la radio de Radio-Canada le lundi matin et à la télévision dans le téléjournal de fin d'après-midi. Vous connaissez une personne qui mériterait d'être nommée lauréat? Écrivez-nous à redaction@lesoleil.com.



Le Lauréat de Québec

en entrevue avec

Michel Pepin
demain à 8h45

106.3™ à la radio de
Radio-Canada

au Téléjournal Québec avec

Julie Drolet
dès 18h

à la télévision de
Radio-Canada



arts & spectacles

CINÉMA Denis Côté tourne en bulgare → A8



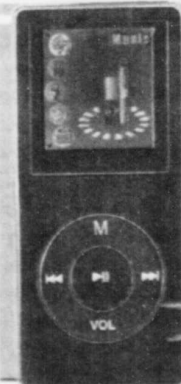
L'objet de l'aventure

OPÉRATION ZORIDIUM

est à la fois une aventure captivante et un bel objet. Avec ses superbes cartes et planches techniques, son allure un brin surannée et les aventures pleines de rebondissements de Doug et Rebecca, il a de quoi captiver tous les âges. En un mot comme en mille, c'est le plus chouette livre de l'été. → A5

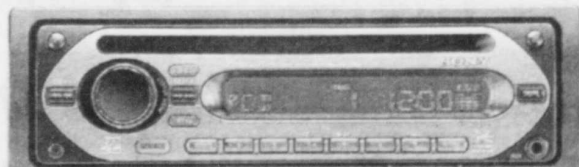


SuperVENTE ESTIVALE



Prix Incroyable!
LECTEUR MP4
• 1 Go
• Écran couleur 1,8po
• MPEG4
• Enregistreur vocal

149\$



SONY.
RADIO AUTO CD
• Façade amovible
• 52w X 4
• Entrée auxiliaire MP3

99\$

SAMSUNG
• 5 méga pixels
• Zoom 3X
• Lecteur MP3, MPEG4
• Écran ACL 2,5po

COMPACT LECTEUR MP3 ÉTUI GRATUIT



299\$

840, Bouvier, Québec

La clef de sol 627-0840

CE QUE VOUS EN PENSEZ

The PET Opera

Le poète canadien-anglais George Elliott Clarke est en train de finaliser un livret

d'opéra sur la vie de Pierre Elliott Trudeau. S'il cherche quelqu'un pour l'adapter en français, je lui suggère Pierre Falardeau, un écrivain québécois de talent qui, j'en suis con-

vaincu, se donnerait tout entier à cette tâche historique tout autant que capitale. Si l'affaire se concrétise, je promets d'être aux premières loges du Met Opera pour voir

The PET Opera dans sa version française. Je vois déjà le baryton Dietrich Fischer-Dieskau, sorti exprès de sa retraite, dans le rôle de Pierre Bourgault,

chanter ses quatre vérités versifiées à Pierre Trudeau.

Sylvio Le Blanc
Montréal

Ellroy, pyromane du film noir

Le pape du polar discute cinéma

LOS ANGELES — Bonsoir voyeurs, rôdeurs, pédérastes, renifleurs de petites culottes, boudins et pickpockets. Le *Top dog* du roman noir ouvrait ainsi, le printemps dernier, les célébrations annuelles du film noir de l'American Cinematheque. Jusqu'ici, que la routine pour le *Slick Trick With the Donkey Dick*. Mais ces derniers temps, il s'est trouvé un partenaire en la personne de l'écrivain Eddie Muller, « prince du noir » avec qui il fait un remarquable numéro de claquettes verbal. On verra ces Abbott et Costello du film noir sur plusieurs DVD Warner, dont celui de *Crime Wave*, qui fut présenté en ouverture de ce festival.

Philippe Garnier
© Libération

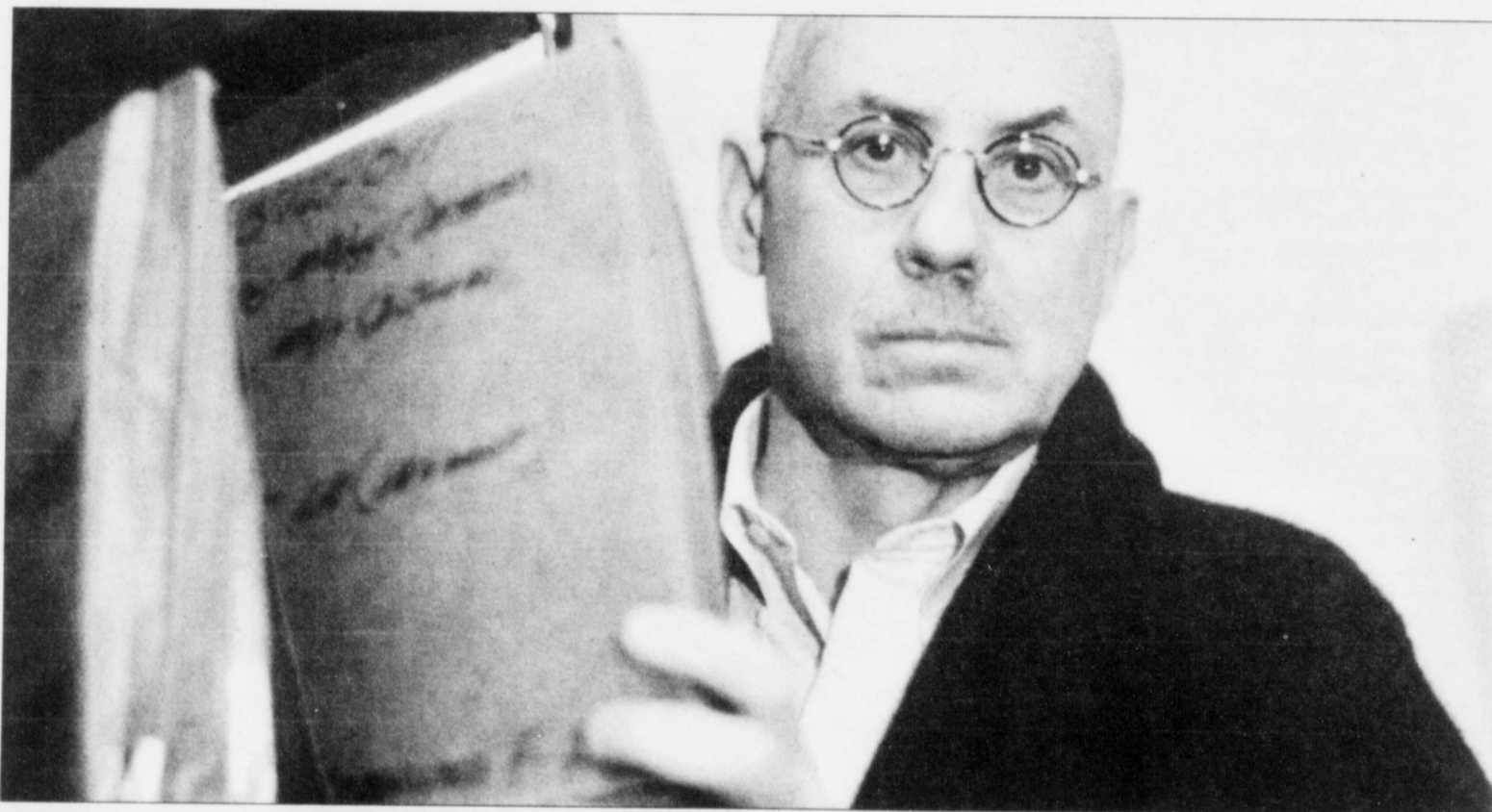
« Géographie et chronologie sont notre destinée, dit James Ellroy. Je suis né à Los Angeles en 1948, à l'apogée du film noir, ici à L.A., l'épicentre du film noir. J'ai pris mon billet pour la vie au même hôpital où Bobby Kennedy a pris le sien pour la sortie. Ma mère a été assassinée en 1958, affaire jamais résolue, et j'ai passé ma jeunesse à écumer les beaux quartiers. J'entraîs dans les maisons par effraction, je reniflais les dessous de femmes, malheureusement sans femme dedans.

« J'aime le film noir parce qu'il développe le seul thème qui compte : *you're fucked* (vous êtes baisé). Vous venez de rencontrer cette femme. Oh, ouais. Vous voilà parti pour le voyage sexuel dont rêve tout individu sur la planète, mais qu'il réalise rarement.

« Ça, c'est le bon côté. Le mauvais, c'est qu'en à peine six semaines, vous allez vous retrouver condamné pour un crime que vous n'avez pas commis. Vous serez dans la *Green Room*, et juste au moment où ils lâcheront les granulés d'acide sulfurique, votre dernière pensée sera pour elle, et vous lui serez reconnaissant pour les brefs moments qu'elle vous aura donnés. Parce qu'on vit dans un univers noir, et... *you're fucked*. »

Dix minutes et trois riffs sur le mot *fucked* plus tard, Ellroy conclut : « Et au fait, le film que vous allez voir n'est pas dégueu. Tourné en 13 jours en 1952 par Andre DeToth. Beaucoup de gens trouvent que Russell Crowe était bon en Bud White dans *L.A. Confidential*. Erreur ! C'est Sterling Hayden qui aurait dû jouer Bud White, le Hayden que vous voyez ici dans le rôle du flic à cure-dent. Russell Crowe à côté, c'est de la crêpe Suzette un peu musclée. Et Phyllis Kirk ! »

Eddie Muller l'interrompt : « C'est vrai, Phyllis Kirk est bandante dans ce film. Son état civil avait beau être Phyllis Kirkegaard (!), je n'ai jamais gobé ces



James Ellroy : « La vérité sur le film noir, c'est que la plupart du temps, c'est un tas de conneries sentimentales, qui très souvent ne marchent pas. » — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

pyjamas en flanelle qu'on lui voit porter au lit... »

Ellroy, pas en reste : « Phyllis est trop pour Gene Nelson. *Too much woman* ! Gene Nelson, qui joue son mari taulard, était danseur dans *Oklahoma* sur Broadway, et on connaît ce monde-là... D'ailleurs, en automne 1952, quand ce film est sorti, j'avais quatre ans, et j'ai eu une liaison avec Phyllis Kirk... » (rires) (En fait, le film n'est sorti que deux ans plus tard.)

Muller se demande pourquoi le film s'appelle *Crime Wave* : « Le titre de travail était, tenez-vous bien, *Don't Cry, Baby*. Au moment de la sortie, c'était *The City Is Dark*. Mais où sont-ils allés chercher cette histoire de vague criminelle ? Mince, je suis une plus grande vague criminelle que tous ces gars-là réunis ! » (rires)

Ellroy : « C'est ça qui est bien avec ce film : ça décrit bien l'impasse, et aussi le boulot de flic,

qui demande à employer des méthodes parfois criminelles. La vérité sur le film noir, c'est que la plupart du temps, c'est un tas de conneries sentimentales, qui très souvent ne marchent pas.

« Ça vaut aussi pour certains bons films, comme *La Griffe du passé* (*Out of the Past*). C'est bien, mais c'est rempli d'impossibilités, de trucs nazes et de mélodrame ridicule. Pas ici. »

Quelqu'un demande à Ellroy s'il a déjà vu *Le Dahlia noir*, l'adaptation de son roman par Brian De Palma. « J'en ai vu six heures. C'est très beau. Maintenant, savoir si ça va pouvoir se ramener à un tout narratif cohérent sur deux heures... On verra ça en septembre. Scarlett Johansson est dedans, Aaron Eckhart, Hilary Swank... Mais je peux déjà vous dire que Josh Hartnett, qui joue le policier Bucky Bleishert, vole toutes les scènes dans lesquelles il apparaît.

Et les livres ? « Dans un an et demi. C'est énorme, la suite d'*American Tabloid*, dernier volet de ma trilogie, et ce sera mon chef-d'œuvre. Comme les autres. »

« Beaucoup de gens trouvent que Russell Crowe était bon en Bud White dans L.A. Confidential. Erreur ! C'est Sterling Hayden qui aurait dû jouer Bud White »

Ses films noirs préférés ? « *Crime Wave* serait en fin de liste. *The Prowler* (*Le Rôdeur*), de Losey. Les deux films noirs de Wilder, *Assurance sur la mort* et *Sunset Boulevard*. *The Lineup*, de Don Siegel. *Incident de frontière* (*Border Incident*), d'Anthony Mann. J'adore aussi certaines portions de *He Walked By Night*, aussi dirigé par Mann, malgré ce que dit le générique. »

Muller : « À ce propos, on a de

bonnes nouvelles à vous annoncer. À force de tarauder les studios et les institutions, on commence à obtenir des résultats. On a retrouvé le négatif original de

The Prowler, qui sera donc bientôt restauré par l'UCLA Film Archive. Et si vous vous demandez pourquoi diable *Assurance sur la mort* n'est pas encore en DVD, eh bien, c'est fait : version restaurée aussi, commentaires par James et moi. Mais ne vous attendez pas à avoir l'intégrale de ses élucubrations. Warner et les avocats ont déjà coupé au moins 45% de ses outrages dans le commentaire qu'on a fait pour *Crime Wave* ! »

POLARS

Un dernier tango dans le Härjedalen

Antoine Tanguay
Collaboration spéciale

Aux côtés de Bosch, de Rébus et de Scarpetta, l'inspecteur Kurt Wallander fait bonne figure au panthéon des limiers les plus connus du roman policier et ses enquêtes signées Henning Mankell, comme celles de sa fille Linda, ont déjà ravi critique et lecteurs, inspirant au passage plusieurs adaptations à l'écran. Or, pas de traces du clan Wallander dans *Le Retour du professeur de danse*, premier roman à mettre en scène un petit nouveau nommé Stefan Lindman.

L'élève dépassera-t-il en popularité le maître? Seul le temps saura nous le dire. Et Mankell, en virtuose des atmosphères doublé d'un fin analyste des noires psychés, sait-il encore nous surprendre? Tout à fait.

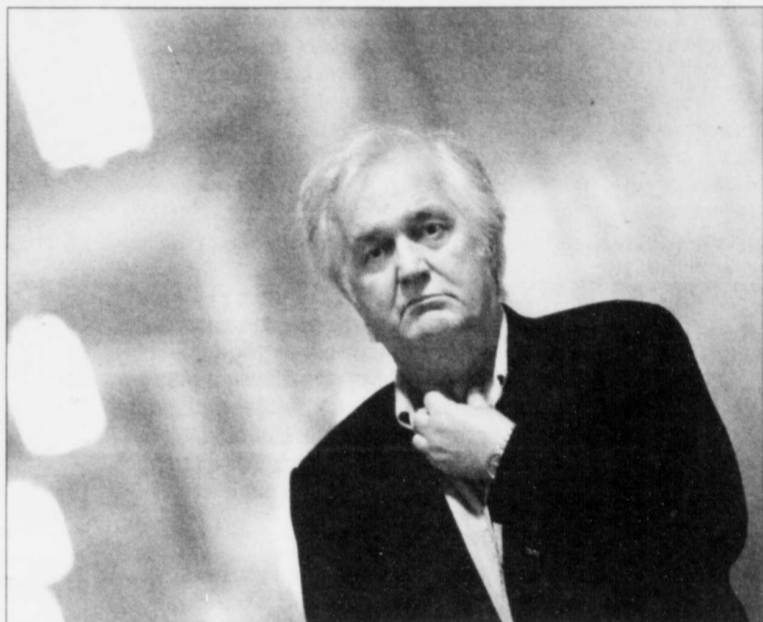
DES SQUELETTES (ET UN UNIFORME SS) DANS LE PLACARD

Précisons que Lindman n'est pas inconnu des fidèles de Mankell, qui auront remarqué sa présence dans *Avant le gel*, une enquête de Linda Wallander. On s'attendrait à une entrée spectaculaire pour Lindman, qui, à 37 ans, n'en mène pourtant pas large.

Au début du roman, le verdict vient de tomber comme un couperet, ce dernier est atteint d'un cancer de la langue. Dès lors, tout son monde s'écroule et, hanté par les spectres de la maladie et de la mort, Lindman s'égaré dans un dangereux vertige. Ce qui viendra lui donner, provisoirement du moins, puisque la mort n'est jamais bien loin dans ce roman d'une grande noirceur, c'est le meurtre sauvage d'Herbert Molin, un de ses anciens collègues dont le corps nu et portant de multiples traces de coups de fouet a été découvert dans un bois de la région du Härjedalen.

Détail macabre: l'assassin a pris le temps d'esquisser quelques pas d'un macabre tango avec le septuagénaire amateur de danse qui, depuis plusieurs années, vivait dans la peur. Peur de qui, de quoi? La réponse se cache dans le sombre passé du vieillard, qui aurait dans sa jeunesse vécu une «autre» vie qu'il préférerait sans doute savoir oubliée.

Profitant de son congé de maladie forcé, Lindman débarque donc dans une bourgade isolée afin de mener son enquête, même si c'est à Giuseppe Larsson qu'elle a été confiée. Ce dernier s'avère plus coopératif que son chef, qui voit plutôt d'un mauvais œil



Avec *Le Retour du professeur de danse*, Henning Mankell offre encore une fois une plongée vertigineuse dans les bas-fonds de la société suédoise, une caractéristique récurrente dans ses romans. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

l'intrusion du policier dans un coin de pays où l'on cultive la quiétude et la tranquillité. À peine les deux collègues ont-ils recueilli un peu d'information sur la vie d'Herbert Molin qu'un autre meurtre est commis.

Cette fois, c'est Abraham Andersson, le plus proche voisin de la victime, qui est exécuté à bout portant avec un fusil de chasse. Les choses se compliquent décidément puisque c'est à ce moment précis que Mankell, loin de nous donner les clés de son roman, décide de révéler à son lecteur l'identité du coupable du premier meurtre, mais pas celui d'Andersson.

Alors que Lindman s'enfonce de plus en plus profondément dans le passé de Molin, il se heurte à de douloureuses révélations et déniche dans les placards ou sous les dalles d'une remise des vestiges des plus noires heures du XX^e siècle. On croyait le spectre du nazisme endormi depuis belle lurette, mais ses terribles idéologies ont malgré tout trouvé écho jusque dans la Suède contemporaine.

LE PASSÉ REVIENT

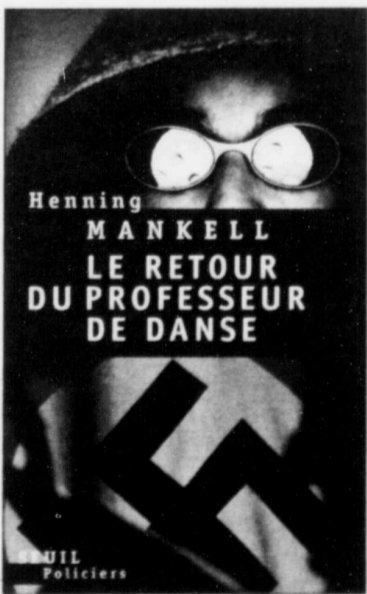
S'il est d'abord un récit à suspense remarquablement construit par un maître du genre, *Le Retour du professeur de danse* offre surtout une plongée vertigineuse dans les bas-fonds de la société suédoise, une caractéristique récurrente des romans de Mankell, qui n'a jamais hésité à décrire dans ses œuvres le vrai visage de son pays d'origine.

C'est encore là où se rassemble toute la force implacable du récit sur lequel plane constamment une atmosphère oppressante, mi-

née de l'intérieur par la haine et l'intolérance.

Évitant, heureusement, de nous faire la morale, Mankell met savamment en place plusieurs éléments, du décor aux traits psychologiques des personnages, pour tisser un roman dur et froid qui ne vous lâche pas. Un peu comme la main de la mort qui s'est posée trop tôt sur l'épaule de Stefan Lindman et qui refuse de le laisser en paix. Pour exorciser le Mal qui sommeille en chacun, il faut d'abord l'embrasser, à ses risques et périls.

Avec *Le Retour du professeur de danse*, Mankell démontre qu'il est toujours aussi brillant, aussi à l'aise avec son nouveau personnage qu'avec le clan Wallander, qui peut ainsi s'offrir une pause en toute quiétude.



★★★★ HENNING MANKELL, *Le Retour du professeur de danse*, Seuil policiers, 409 pages

EN BREF

Des amis pareils...

→ Les gros bidous d'Édouard de Rothschild n'ont pas réussi à redresser *Libération*. Le tirage est à la dérive et le compte d'exploitation affiche un découvert de 950 000 euros (environ 1,35 million \$). Serge July, l'un des fondateurs, s'est fait montrer la porte! Prenant acte, le romancier Patrick Besson a lancé cet appel dans le magazine *Le Point*: «Maintenant, je l'achète tous les jours. Si tout le

monde fait comme moi, *Libé* sera sauvé. Après tout, on n'est pas obligé de le lire. Ça vaudra du reste mieux, si on veut continuer à l'acheter.» Et d'ajouter cette énorme vacherie: «Il y a tant de choses à revoir, à refaire, à réécrire dans *Libé*. S'arranger pour que l'humour y soit drôle, pour que la pensée n'y soit pas unique, pour que les opinions n'y soient pas médiocres, pour que la critique y soit juste, pour que les portraits n'y soient pas flous, pour que les analyses n'y soient pas biaisées.» *Le Soleil*

Palmarès des ventes Renaud-Bray

10 au 16 juillet 2006

Cette semaine 20 356 titres différents ont été vendus.

1	TOURBILLON DE NEIGE ET DE CENDRES, t. 1	D. Gabaldon	Roman	Libre Expression
2	DANS LES BOIS ÉTERNELS ♥	F. Vargas	Polar	Viviane Hamy
3	DECEPTION POINT	D. Brown	Polar	JC Lattès
4	LA DÉFENSE LINCOLN ♥	M. Connelly	Polar	Seuil
5	PASSAGES OBLIGÉS ♥	J. Michaud +	Biographie	Libre Expression
6	DEUX PETITES FILLES EN BLEU	M. Higgins Clark	Polar	Albin Michel
7	HARRY POTTER, t. 6 (vers. fran.) ♥ (19 ^{ns})	J. K. Rowling	Roman	Gallimard
8	LE PETIT LAROUSSE ILLUSTRÉ 2007 (89 ^{ns})	Collectif	Dictionnaire	Larousse
9	LABYRINTHE	K. Mosse	Polar	JC Lattès
10	S.O.S. BEAUTÉ	C. Lacroix +	Cuisine	La Semaine
11	LA TOUCHE ÉTOILE ♥	B. Groult	Roman	Grasset
12	ANGES ET DÉMONS ♥	D. Brown	Polar	JC Lattès
13	LE RETOUR DU PROFESSEUR DE DANSE ♥	H. Mankell	Polar	Seuil
14	LES MEILLEURES RECETTES ANTI-CANCER	O'Glema / Taillefer +	Cuisine	La Semaine
15	OÙ EST CHARLIE? La grande expo!	M. Handford	Jeunesse	Gründ
16	LE PHARE ♥	P.D. James	Polar	Fayard
17	LE COMLOT CONTRE L'AMÉRIQUE ♥	P. Roth	Roman	Gallimard
18	DEMANDEZ ET VOUS RECEVREZ	P. Morency +	Psychologie	Transcontinental
19	LA TRADUCTION EST UNE HISTOIRE D'AMOUR ♥	J. Poulin +	Roman	Leméac
20	SOUTIEN-GORGE ROSE ET VESTON NOIR ♥	R. Germain +	Roman	Libre Expression
21	CHARLES LE TÉMÉRAIRE, t. 1 ♥, 2, 3 ♥	Y. Beauchemin +	Roman	Fides
22	MA VIE ♥	D. Suzuki +	Sciences	Boréal
23	LES CERFS-VOLANTS DE KABOUL ♥	K. Hosseini	Roman	Belfond
24	LEKHAIM! ♥	M. Zipora +	Roman	du Passage
25	COMME LE FLEUVE QUI COULE	P. Coelho	Roman	Flammarion
26	ET PLUS SI AFFINITÉ	A. Trimble	Roman	Marabout
27	LES CHEVALIERS D'ÉMERAUDE, t. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8	A. Robillard +	Sc-fiction	de Mortagne
28	LE CLANDESTIN	J. Grisham	Polar	Robert Laffont

Solde -25%

sur les jeux et jouets d'été

29	LES MORDUS SPÉCIAL SUDOKU t. 1 ♥, 2 ♥, 3 ♥	F. Savary +	Passe-temps	Rudel Medias
30	DANS MON VILLAGE, IL Y A BELLE LURETTE... ♥	F. Pellerin +	Roman	Planète Rebelle
31	ÉLOGE DE LA LENTEUR ♥	C. Honoré	Sociologie	Marabout
32	LE CYCLE DE RINÇAGE	P. Morency +	Psychologie	Transcontinental
33	VOTRE GROSSESSE AU JOUR LE JOUR ♥	L. Regan	Maternité	Hurtubise HMH
34	NIKOLSKI ♥	N. Dickner +	Roman	Alto
35	IMPARFAITS, LIBRES ET HEUREUX ♥	C. André	Psychologie	Odile Jacob
36	LA MALÉDICTION, t. 2	Delaney / Wyatt	Jeunesse	Bayard jeunesse
37	L'IMMEUBLE YACOUBIAN ♥	A. Al-Aswani	Roman	Actes Sud
38	ÉLOGE DE LA RICHESSE ♥	A. Dubuc +	Essai	Voix Parallèles
39	IL FAUT PRENDRE LE TAUREAU PAR LES CONTES ♥	F. Pellerin +	Roman	Planète Rebelle
40	LES ALIMENTS CONTRE LE CANCER ♥	R. Béiveau +	Nutrition	Trécarré
41	LE QUÉBEC EN MOTS CROISÉS ♥	N. Hannequart +	Passe-temps	La Semaine
42	COMME UNE ODEUR DE MUSCLES ♥	F. Pellerin +	Roman	Planète Rebelle
43	LE SOMMEIL DU MONSTRE, t. 3 ♥	E. Bilal	B.D.	Casterman
44	LES 1500 TRUCS DU JARDINIER PARESSEUX ♥	L. Hodgson +	Flore	Broquet
45	SANS PARDON	C. Brouillet +	Polar	la courte échelle

♥ Coup de Cœur ■ Nouvelle entrée + Québécois Les guides annuels sont exclus de ce palmarès après 4 sem.

Un réseau de 26 librairies au Québec

Service aux entreprises et aux institutions : 1 800 667-3628

renaud-bray.com

LIVRES JEUNESSE

L'aventure, c'est l'aventure

Rémy Charest
Collaboration spéciale

Pas besoin de grand-chose pour se créer une aventure. Juste un peu d'imagination, en fait.

Prenez *Floup dans le noir*, par exemple, un petit album de 22 pages conçu par Carole Tremblay et illustré par Steve Beshwaty : alors qu'il dort dans le noir, Floup se fait réveiller par un petit bruit, que son imagination contribuera à amplifier en une véritable armée de monstres venus lui

faire peur. Heureusement, on peut allumer la lumière et retrouver son toutou tombé par terre, source du petit bruit qui a lancé toute l'histoire.

C'est pas beaucoup, me direz-vous. Mais à deux ans, c'est déjà suffisant pour se donner un petit frisson. Un brin de mystère et de suspense, ça garde l'attention du lecteur.

APPRENDRE PAR LE SUSPENSE

Ça peut même servir à instruire, sans que le jeune (ou le grand) lecteur ait l'impression de suivre une leçon. Un livre à caractère historique, par exemple, pourrait vous renseigner sur Jules Bonnot, un anarchiste fran-

çais du tournant du siècle qui avait décrété que, puisque la société lui volait sa vie, puisque les patrons exploités lui volaient toute chance de bonheur, il ne devait plus respecter les règles. Devenu le bandit le plus recherché de France, il était traqué par les célèbres brigades du « Tigre », Georges Clémenceau, premier ministre de l'époque.

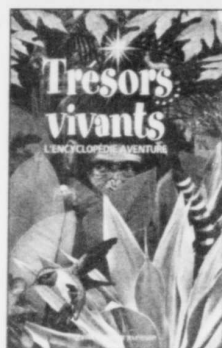
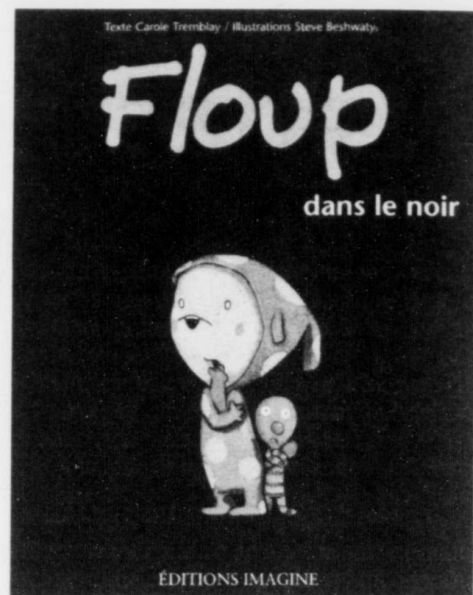
Dans *La Bande à Bonnot contre les brigades du Tigre*, paru aux éditions Oskar jeunesse, on vous raconte cette histoire au moment de l'assaut final donné par la police à Choisy-le-Roi, quand des centaines de policiers prirent d'assaut le garage où Bonnot les tint en garde pendant des heures... fin seul. Un gamin venu assister à l'attaque se retrouve dans un arbre avec deux journalistes aux points de vue contrastés sur Bonnot. Le suspense lié à l'attaque policière rend le récit à deux voix d'autant plus excitant, puisque le débat entre les deux journalistes prend un caractère immédiat : est-on en train d'assassiner un héros du peuple ou de mater l'ennemi public numéro un ?

AVENTURE SCIENTIFIQUE

C'est dans cet esprit d'aventure et d'apprentissage que Québec Amérique a d'ailleurs publié ses *Trésors vivants*, un genre de « livre dont vous êtes le héros » scientifique, qui permet au jeune lecteur de découvrir de nombreuses facettes du monde naturel en découvrant, au fur et à mesure de ses lectures, les réponses à toute une série de questions ingénieuses et, surtout, la réponse à une énigme dont la résolution occupe tout le livre. Les contenus scientifiques, comme c'est l'habitude de la maison, sont solides, et l'approche rend la lecture beaucoup plus active. Une fort belle façon de faire le tour de la planète et de ses écosystèmes, sans avoir l'impression de lire un simple catalogue de créatures.

L'AVENTURE SOURIANTE

Remarquez, l'aventure, ça peut aussi servir à bien se marrer, comme c'est le cas dans le très hilarant *La Communauté de l'œuf dur*, de Pascal Prévot. L'histoire met en scène Manu, un gamin dont la famille a, depuis de nombreuses générations, la garde d'un œuf orange à pois bleus qui survit en secret depuis que Noé l'a embarqué dans son arche. Bien que personne ne sache trop ce que cet œuf peut bien être, il est évidemment convoité — par une bande de sinistres moustachus — et aussi défendu par une vigoureuse communauté de petits vieux dynamiques. Manu et ses copains doivent se défilier au plus vite pour tenter de protéger l'œuf des envieux moustachus, ce qui don-



nera lieu à de nombreuses péripéties ficivement bien écrites et toutes plus rigolotes les unes que les autres. Les illustrations de Colonel Moutarde (c'est bien comme ça qu'il s'appelle) contribuent à amplifier le gros brin de folie qui anime toute cette histoire, pourtant bien menée et résolue de très belle façon par une autre sorte de couvée. Un beau petit bonheur, que cette histoire d'œuf, qui se lira d'un pas pressé, même en relaxant sous l'éventuel soleil de l'été.

★★★★ Carole Tremblay (texte) et Steve Beshwaty (illustrations), *Floup dans le noir*, Montréal, Imagine, 24 pages, 9,95\$

★★★ Stéphane Descornes et Christophe Lambert (texte) et Marcelino Truong (illustrations), *La Bande à Bonnot contre les brigades du Tigre*, Paris, Oskar Jeunesse, 48 pages, 8,95\$

★★★★ *Trésors vivants: l'encyclopédie aventure*, Montréal, Québec Amérique, 160 pages, 12,95\$

★★★★ Pascal Prévot (texte) et Colonel Moutarde (illustrations), *La Communauté de l'œuf dur*, Paris, Milan, 93 pages, 9,95\$

leSoleil
témoin des grands événements
de l'été à Québec présente :

INVITÉ PRIVILÉGIÉ
de

Cavalía

GAGNEZ UNE SOIRÉE MAGIQUE À CAVALIA !

incluant:
2 BILLETS POUR LA SOIRÉE DU 11 AOÛT
COCKTAILS ET HORS-D'OEUVRES AVANT LE SPECTACLE ET DURANT L'ENTRACTE, UN CADEAU SOUVENIR, UNE VISITE DES ÉCURIES APRÈS LA REPRÉSENTATION, UNE NUIT À L'HÔTEL LE ST-PAUL ET LE TRANSPORT EN LIMOUSINE.

Remplissez le bulletin de participation et retournez-le à :
Concours Cavalía - Le Soleil, C.P. 15800, Québec (QC) G1K 8A8
Tirage le mercredi 2 août, 2006

NOM : _____
PRÉNOM : _____
ADRESSE : _____ APP. : _____
VILLE : _____ CODE POSTAL : _____
TÉLÉPHONE (jour) : _____

SOUS LE GRAND CHAPITEAU BLANC, PORT DE QUÉBEC - BASSIN LOUISE
WWW.CAVALLIA.NET • 1-866-999-8111

leSoleil

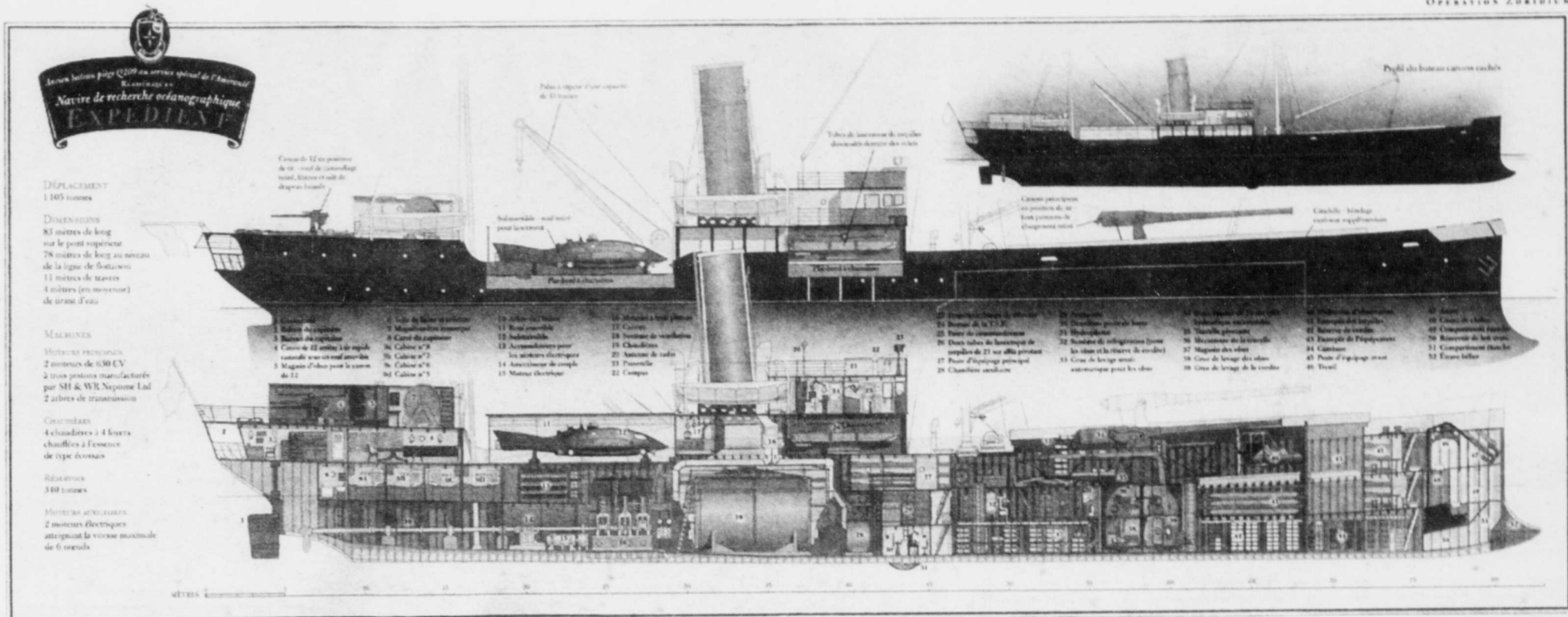
Enfin disponible!

HD DVD TOSHIBA

Le magasin
AUDIOLIGHT
www.audiolight.qc.ca

fermé le dimanche SPÉCIALISTE en SON et IMAGE
355, MARIE-DE-L'INCARNATION, QUÉBEC 687-9252

OPÉRATION ZORIDIUM



Le principal attrait d'Opération Zoridium, ce sont ses illustrations. Elles retiennent l'attention et crédibilisent le récit. Grâce à elles, on se laisse prendre au jeu.

Le plus chouette livre de l'été

Didier Fessou

dfessou@lesoleil.com



Vous aimerez lire

Un livre séduisant. Un livre qu'on a plaisir à prendre entre les mains. Un livre dont on a envie de tourner les pages. Un livre bourré d'illustrations plus réussies les unes que les autres. Un livre dans lequel on est impatient de se plonger.

Le plus chouette livre de l'été ! Écoutez, ce n'est pas compliqué, pour une rare fois, il a fallu que je défende becs et ongles mon fonds de commerce. Au journal, les collègues s'offraient spontanément pour faire la « recension » de ce singulier bouquin.

Le titre ? *Opération Zoridium*. Commercialisé conjointement par Fides ici et Flammarion en France. C'est la traduction française de *Operation Red Jericho* publié l'an dernier en Grande-Bretagne.

L'auteur ? Joshua Mowll. Un type originaire du pays de Galles qui a étudié le graphisme à Canterbury et à Ipswich. Aujourd'hui, il exerce son incomparable talent dans des journaux.

Ce livre est le premier tome d'une série de trois. La série s'intitule *Les Aventuriers du Cercle*.

En principe, c'est un livre pour les ados. En réalité, c'est un livre pour toute la famille. Destiné à ceux qui aiment les livres et qui ont le goût de lire une histoire bien racontée et bien ficelée.

proprement dite, il faut parler du livre lui-même.

Un livre, c'est un objet. Mais celui-là, il est spécial. Rarement vu un livre aussi sympathique !

Il a une mensuration parfaite : cinq pouces de large, huit pouces de haut, un pouce d'épaisseur. Fait que ce pavé de 320 pages se tient bien en main.

Signe particulier : ses coins sont arrondis. C'est différent et original.

La couverture en papier cartonné est satinée et douce au toucher. Quant aux pages intérieures, elles sont faites d'un élégant papier blanc. Un papier épais de bonne qualité.

Un mot sur la typographie. Pour dire qu'elle est classique et rigoureuse. Un petit air ancien pas désagréable. Qui rappelle l'époque où les éditeurs savaient faire leur métier.

Ajoutez à ça de nombreux croquis, dessins, photographies, cartes, documents, fiches techniques, plans. Sépia ou noir et blanc. Mais aussi en couleurs. Et ces couleurs sont chaudes. À l'image de la couverture qui est rouge. Un beau rouge safrané.

Quel style, ces illustrations qui suscitent l'intérêt tout en facilitant la lecture ? Le style en vigueur dans les années 1920.

Le principal attrait de ce roman d'aventure, ce sont ses illustrations. Elles retiennent l'attention et crédibilisent le récit. Grâce à elles, on se laisse prendre au jeu.

Qui a imprimé ce bijou pour lequel le Conseil des Arts du Canada et la Sodeq ont consenti un soutien financier (sic) ? L'imprimerie Tien Wah Press.

Ne cherchez pas, c'est en Malaisie.

Ou plutôt si, cherchez. Mais cherchez l'erreur...

L'histoire ? Hélas, très conventionnelle. Rien pour surprendre le lecteur.

Nous sommes en Extrême-Orient. En avril 1920. À Shanghai, pour ne rien vous cacher. Un taxi roule sur le Bund et emmène deux enfants au port.

Douglas a 13 ans. Un gamin brillant. Il s'intéresse à la technologie, aux sciences, à tout ce qui est nouveau et moderne. Pour avoir la paix, il fait semblant d'être paresseux. Un dilettante, quoi ! Mais un esprit libre.

Du haut de ses 15 ans, sa sœur Rebecca a une tête sur les épaules. Une excellente élève. Ses centres d'intérêt ? La musique et l'escrime. Mais depuis que ses parents ont disparu, elle est devenue incontrôlable, indisciplinée, obstinée, toujours sur le bord de la mutinerie. Une rebelle, quoi ! Mais bon chic bon genre.

Voilà bientôt un an que Doug et Becca sont sans nouvelles de leurs parents, partis en expédition dans le Xinjiang.

Ils viennent d'être confiés à la garde de leur oncle, le capitaine Fitzroy McKenzie. Avec son cache sur l'œil et sa canne, il a toutes les apparences d'un pirate. Il commande un navire, *L'Expédient*, dont les travaux de recherche scientifique sont financés par le Cercle du Savoir, une mystérieuse société qui a ses quartiers à Florence.

Au moment d'appareiller, le navire embarque un drôle de passager. Un type blessé et mênotté à sa civière.

Intrigant, non ?



En tout cas, Doug et Becca sont intrigués.

Doug et Becca sont consignés dans leur cabine. Ordre du capitaine.

En principe, c'est un livre pour les ados. En réalité, c'est un livre destiné à ceux qui aiment les livres et qui ont le goût de lire une histoire bien ficelée

Ils n'auront de cesse, pourtant, de découvrir qui est ce mystérieux passager. Je peux vous le révéler : c'est un Français qui s'appelle Luc Chambois. Il a 25 ans. C'est un expert en métallurgie et en théorique physique. Il a inventé un multiplicateur de molécules qui permet de renforcer la résistance des métaux.

À tort ou à raison, il est accusé d'avoir assassiné le professeur Zorid, un savant russe exilé à Zurich.

Ce savant a donné son nom à une substance volatile, le zoridium, qui a la propriété de devenir extrêmement magnétique lorsqu'elle est soumise à la chaleur intense d'une déflagration.

Mettez quelques grammes de zoridium dans une torpille et vous multipliez par dix sa puissance destructrice.

Le zoridium a été volé par un pirate chinois du nom de Sheng Fat. Un type terriblement dangereux qui passe son temps à écumer la mer de Chine.

Un matin, la sirène d'alarme de *L'Expédient* retentit. Le capitaine fait dire à Doug et Becca de ne sortir de leur cabine sous aucun prétexte. Je répète : sous aucun prétexte.

Collé au hublot, Doug constate qu'un cargo est attaqué par une jonque hauturière. Au lieu de fuir à toute vapeur, *L'Expédient* vire de bord et cingle vers les lieux du drame.

Et là, surprise ! *L'Expédient* tire des coups de canon en direction des pirates. Pas du petit

calibre, les copains, mais du gros !

Pourquoi un navire qui est supposé s'adonner à des recherches scientifiques possède-t-il un armement de deux canons de 10 à affûts escamotables ?

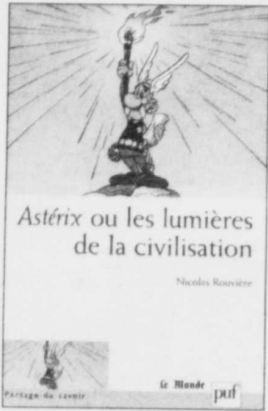
Je n'en dis pas plus. À vous de découvrir la suite.

Vous verrez, c'est palpitant !

JOSHUA MOWLL, *Opération Zoridium*, Fides, 320 pages

Avant d'entrer dans l'histoire

VIENT DE PARAÎTRE



Essai
NICOLAS ROUVIÈRE
Astérix ou les lumières de la civilisation
Presses Universitaires de France,
228 pages

→ Contrairement à son illustre collègue Tintin, qui n'en finit plus d'être analysé sous tous les angles, les aventures d'Astérix et sa bande ont fait l'objet de relativement peu d'études dites « sérieuses ». Souvent, ces dernières s'avèrent de toute façon peu intéressantes ou prétentieuses. Pas celle de Nicolas Rouvière, qui se propose, entre autres, d'interroger la frontière entre la barbarie et

la civilisation dans l'œuvre de Goscinny et d'Uderzo. Sa lecture, nourrie par l'anthropologie, l'histoire, les sciences politiques et la psychanalyse, se veut solide, étayée par de nombreux exemples et, ce qui n'est pas pour déplaire, d'un brin d'humour tout à fait dans le ton de la série. Pas si fou, ce Rivière, qui décode allégrement le langage secret des aventures des irrédutibles Gaulois. *Antoine Tanguay (collaboration spéciale)*



BOUQUINER À CIEL OUVERT

Depuis vendredi et jusqu'au 13 août, les Bouquinistes du Saint-Laurent sont de retour sur la terrasse Dufferin. Le porte-parole de l'événement cette année est l'écrivain Dany Laferrière, qui passe la fin de semaine dans la capitale pour rencontrer les amoureux des livres. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

leSoleil et en collaboration avec

invitent 100 personnes à l'avant-première du film

UNE HISTOIRE VÉCUE DE COURAGE ET DE SURVIE

WORLD TRADE CENTER

le lundi 7 août 2006 à 19h00 au Cineplex Duplessis

Courez la chance de gagner un des 50 laissez-passer doubles!

R remplissez ce coupon de participation et envoyez-le à l'adresse indiquée :

Q. Quelle est la date de l'avant-première Le Soleil du film?

R. _____

Nom : _____ Âge : _____

Adresse : _____ App. : _____

Ville : _____

Province : _____ Code postal : _____

Téléphone (jour) : () _____ (soir) : () _____

Concours **WORLD TRADE CENTER** Le Soleil
Case postale 15800 Québec (Québec) G1K 8A8
Ou déposez-le au quotidien Le Soleil 410, Boul. Charest Est, Québec

Le tirage aura lieu le vendredi 28 juillet 2006. Les fautes de frappe ne sont pas acceptées. Les gagnants des laissez-passer recevront les prix par la poste. Valeur totale des prix : 1.200 \$. Règlements du concours No 20-378-225 chez Paramount Pictures (Canada).

SOYEZ L'UNE DES 100 PERSONNES À GAGNER UN LAISSEZ-PASSER DOUBLE POUR LA PREMIÈRE!

PRÉSENTÉE PAR leSoleil

SOYEZ À L'ÉCOUTE DE LA VÉRITÉ

ROBIN WILLIAMS
TONI COLLETTE
BOBBY CANNAVALE
SANDRA OH

UNE VOIX DANS LA NUIT

Version française de THE NIGHT LISTENER

TIRÉ D'ÉVÈNEMENTS VÉCUS

LE JEUDI 3 AOÛT À 19H00 AU CINÉMA CINEPLEX STE-FOY

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à :
Promotion « Une voix dans la nuit » C.O.P. du temple, C.P. 57125, Québec, QC G1E 7G3

Nom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Province : _____

Téléphone (jour) : _____ (soir) : _____

Le tirage des 100 laissez-passer doubles aura lieu le 28 juillet. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste. L'annonce promotionnelle sera publiée les 21-22-23 juillet.

13 À L'AFFICHE DÈS LE 4 AOÛT!

www.vivafilm.com

Association québécoise des troubles d'apprentissage
www.aqta.qc.ca

LES SAISONS DE CHARLEVOIX

Nos 15 gagnants :

- Ghislain Dugal Québec
- Georges-Aimé Michel St-Ferréol-les-Neiges
- Jeanine Dufour-Warren Coleraine
- Paulette Melançon La Pocatière
- Solange Desruisseaux Québec
- Jean-Guy Gaulin Québec
- Raymond Gagnon L'Islet
- Joël Cooper Île-aux-Coudres
- Michelle Anctil Québec
- Léontine Chabot La Malbaie
- Monique Fortin Cap-St-Ignace
- France Pinsonnault Québec
- Jocelyn Giroux Québec
- Fernande Pouliot Québec
- Suzanne Blanchet-Picard Québec

Veuillez prévoir 3 semaines pour la livraison de votre livre par courrier.

leSoleil

SON ET VISION, AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

Le point sur l'art canadien

Jérôme Delgado
Collaboration spéciale

MONTRÉAL — Bon nombre de pièces restent dans la tête en quittant le Musée des beaux-arts de Montréal. Une tête brouillée (*L. Faux-Tri* d'Evan Penny), un corps mourant (*Felix*, 5 juin 1994 d'AA Bronson) ou encore, surtout, l'air de *Stairway to Heaven*. En soi inoubliable, celui-ci traverse la nouvelle expo d'art contemporain comme un cordon reliant 50 œuvres.

La célèbre pièce rock, en version instrumentale, est au cœur de *Long Beach Led Zep* de Kevin Schmidt, vidéo sur le sublime et la nostalgie. Sur fond de paysage pictural, cette œuvre du vidéaste vancouverois est emblématique à l'exposition *Son et Vision*.

Trois musées se sont réunis pour livrer un regard sur la complexité entre l'image en mouvement et l'image fixe, voire entre le son et l'absence de son. La réunion fait le point sur l'art canadien des 20 dernières années.

Les œuvres appartiennent à un des trois musées « beaux-arts » (de Montréal, donc, puis du Canada et celui de l'Ontario).

Ce qui entre dans ces institutions devrait, espérons-le, refléter la production nationale. Et en effet, excepté peut-être Janet Cardiff, il n'y a pas de grand absent.

SANS PRÉTENTION

« On a monté l'expo sans prétention, dit Stéphane Aquin, conservateur d'art contemporain au MBA. On ne fait pas une expo encyclopédique, mais une certaine lecture des dernières années à partir de nos collections. »

La lecture débute avec les « maîtres » Jeff Wall, Michael Snow, General Idea (collectif représenté par AA Bronson) et Geneviève Cadieux. La suite du parcours se veut plus ou moins thématique (portrait, paysage, le monde en mutation...). Pour Aquin, ce collage a sa cohérence en permettant de voir « comment l'image a été influencée, comment elle a évolué ».

La mise en place offre les rapprochements d'usage, tels les paysages réalistes, truqués, d'Isabelle Hayeur et de Scott McFarland. Côté belles surprises, le face-à-face entre les lieux modernistes de Lynne Cohen et l'architecture de La Havane vue par Stan Douglas. Peu spectaculaire (sans son ni éclairage, que des cadres au mur), cette salle fascine en révélant comment ces univers si distants voguent sur des illusions similaires.

À noter, enfin, deux choses. Que la photo peut aboutir en un travail 3D (la tête de Penny est une sculpture). Et que la musique, et pas seulement le rock pop, est un motif fréquent. Un liant.

Outre Schmidt et son solo sur la plage, Steven Shearer et Tim Lee se servent de la guitare comme d'un outil d'identité sociale

ou raciale. L'air de *Stairway to Heaven* peut rester collé, il ne résonnera pas de la même façon dans toutes les têtes.

SON ET VISION. L'IMAGE PHOTOGRAPHIQUE ET VIDÉOGRAPHIQUE DANS L'ART CONTEMPORAIN AU CANADA, au Musée des beaux-arts de Montréal, jusqu'au 22 octobre. Information: 514 285-2000.



Refuge, d'Isabelle Hayeur, est l'une des œuvres présentées dans l'exposition *Son et Vision*. — PHOTO LA PRESSE

Résultats des tirages du: 2006-07-22

LOTTO 649 02 06 09 46
20 43 44 compl.

Québec 02 09 15 07
28 33 40 compl.

Astro Jour - Mois - Année - Signe
06 MARS 51 VIERGE

Quintissime Extra 1964201
\$500,000*

3 990 4 1010 *décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2006-07-21

Super 7 7/7 0 2 500 000,00 \$
6/7+ 1 140 985,10 \$
6/7 66 2 136,10 \$
5/7 4 569 104,90 \$
4/7 99 128 10,00 \$
3/7+ 90 180 10,00 \$
3/7 829 739 Participation gratuite

10 11 15 34
26 28 31 39 compl.

Extra 5271382
\$500,000*

Prochain gros lot (appr.): 5 000 000 \$
Ventes totales: 12 132 326 \$

*décomposable dans les deux sens

Mist O'Jeu PARIEZ SUR VOS JOUEURS FAVORIS!
DEMANDEZ LE PROGRAMME 2.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

«DEUX FOIS BRAVO AVEC ENTHOUSIASME!»
EDERT & ROEPER

«LA MAISON MONSTRE EST LE MEILLEUR FILM D'ANIMATION DE L'ANNÉE! UN FILM SI CAPTIVANT QUE VOUS VOUDREZ LE REVOIR À NOUVEAU.»

★★★★★!
Shawn Edwards, FOX-TV

LA MAISON MONSTRE
version française de MONSTER HOUSE

GAGNANT
Prix de l'Association
Meilleur Film
Famille
De L'Année
Québec

MonsterHouse-Movie.com

À L'AFFICHE

Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

DES MÊMES GARS QUI ONT FAIT DRÔLES DE BLONDES

MARION WAYANS SHAWN WAYANS
PETIT HOMME
version française de LITTLE MAN

À L'AFFICHE

Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou SonyPicturesReleasing.ca

VOTRE PRÉNOM EST NADIA
OU ENCORE VOUS CONNAISSEZ UNE NADIA?

SI OUI, COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

- L'une des deux pièces commémoratives des Jeux olympiques de 1976 en or
- Ou l'un des 30 exemplaires autographiés par Réjean Tremblay du livre d'art consacré à Nadia Comaneci

Les Éditions LA PRESSE

Pour participer, remplissez ce coupon et retournez-le avant le 31 juillet à :
CONCOURS NADIA:
C.P. 11053 Succ. Centre-ville,
Montréal (Québec) H3C 4Y9

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____ App: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Tél. (rés.): () _____ Tél. (trav.): () _____

Courriel: _____ Âge: _____

Je connais Nadia: _____

Cette annonce est publiée jusqu'au 23 juillet 2006. Les règlements sont disponibles à votre quotidien. Les fac-similés sont refusés. Le tirage aura lieu le 31 juillet 2006. Valeur totale des prix: 1 275 \$.

CHOIX TÉLÉ

Thérèse Parisien
Collaboration spéciale

Tour de France 2006
Grande finale: les cyclistes arrivent sur les Champs-Élysées, à Paris.
8h30 à Canal Évasion

Découverte
Un documentaire-fiction sur Toumaï, qui vivait il y a sept millions d'années! La découverte de son crâne dans le désert du Tchad, au centre de l'Afrique, change tout pour Lucy, qu'on croyait notre plus lointaine ancêtre...
18h30 à Radio-Canada

Les Rois maudits
C'est au tour de l'impopulaire Louis X de mourir dans d'étranges circonstances. Isabelle, épouse du roi d'Angleterre, se considère comme la légitime héritière du royaume de France, mais ses deux frères cadets ne voient pas les choses ainsi...
20h à Radio-Canada

Festival d'été: Femmes de rêve
Le 7 juillet, sur les plaines d'Abraham, Diane Dufresne, Nanette Workman, Chloé Sainte-Marie, Andrée Watters et Marie-Chantal Toupin rendaient hommage à Claude Dubois et faisaient vibrer 100 000 personnes au Festival d'été. Les filles revisitent le répertoire de l'artiste en solos, en duos et en trios, et Diane Dufresne y va d'une version intense et émouvante de *Si Dieu existe...*
20h30 à TV5

Petit film entre amis

Denis Côté tourne son second long-métrage en... bulgare



Denis Côté entreprend demain, dans un chalet de la région de Lanaudière, le tournage du « projet fou » de *Nos vies privées*.

Gilles Carignan
gcarignan@lesoleil.com

Quel est le film québécois qui a le plus voyagé au cours de la dernière année? Les uns répondront C.R.A.Z.Y., les autres La Neuvaïne. Vrai. Mais peu penseront à ajouter Les États nordiques.

Pourtant, depuis sa sortie au printemps 2005, le premier long-métrage de Denis Côté a fait le tour du monde, invité dans une vingtaine de festivals, en Belgique, en Argentine, au Portugal, en Allemagne...

Rien d'un succès « commercial » pour cette production marginale, tournée pour 40 000 \$. Mais le film a été remarqué, et a récolté quelques lauriers, dont le Léopard d'or de la compétition vidéo à Locarno (*ex-æquo*), ainsi qu'un Grand Prix à Jeonju, en Corée. En prime, avec les récompenses: des bourses, que Côté et sa productrice associée, Nathalie Morissette, réinjectent dans un deuxième long-métrage, *Nos vies privées*.

« Un projet fou », de nouveau autoproduit, avec des moyens encore plus modestes, et une équipe réduite à son strict minimum, résume l'ex-critique. « Le directeur photo et le preneur de son travaillent sans salaire, mais sont coproducteurs. S'il y a des succès, tout le monde se repaiera un jour. » Denis Côté entame ce « tourna-

ge entre amis » demain, dans un chalet de Sainte-Mélanie (Lanaudière), dans un esprit de « liberté totale », et avec en vedette deux acteurs... bulgares. « C'est quoi le rapport? » nous devance Côté. *Nos vies privées* est né d'un curieux concours de circonstances.

Passionné d'Europe de l'Est, Côté rêvait d'aller écrire en Bulgarie, d'y tourner. Il s'est lancé à la recherche d'acteurs dans Internet, mais tombait le plus souvent sur des « agences d'escortes douteuses ». Il en a finalement trouvé deux, par l'entremise d'un metteur en scène, Javor Gardev, qui lui a refilé leurs courriels. Échanges virtuels concluants, puis beau hasard: *Les États nordiques* et son réalisateur sont invités au Festival de Sofia.

Côté rencontre ses acteurs, plus un directeur de production. Mais le projet peine à prendre forme: horaires à l'avenant, environnement étranger. Rien pour donner confiance. Restait l'amour pour les deux acteurs. Il décide donc de les faire venir au Québec. Et d'adapter le scénario en conséquence!

Nos vies privées suit donc la rencontre au Québec entre un Bulgare et une compatriote émigrée ici. Ils se sont connus dans un *chat room* sur la toile, ont flirté à distance pendant des mois, puis l'homme lui a annoncé: j'arrive. Comment l'intimité établie dans Internet allait-elle se vivre

en chair et en os? L'idylle dans un chalet isolé, leur rencontre sexuelle, sera perturbée par des phénomènes étranges, qui testeront leur connivence.

Le film aborde la question des relations dans Internet, plus ou moins artificielles, mais « je n'avais pas du tout envie de filmer des gens qui *chattent* devant leurs écrans », souligne Denis Côté. Ni de porter un jugement moral sur cette manière moderne de tisser des liens.

Le scénario est « plus précis » que celui des *États nordiques*, mais Côté a encore laissé des plages pour l'improvisation. Il veut amener ses acteurs au Festival du cochon de Sainte-Perpétue. « En les faisant venir ici, l'idée de la rencontre entre les cultures s'est imposée. »

Nos vies privées parlera anglais, québécois, et beaucoup bulgare. « Ce sont les acteurs qui ont traduit les dialogues. » Anastasia Litvoeva et Penko Gospodinov sont arrivés au Québec jeudi. « Ils étaient évidemment très curieux au départ. Qui était ce petit Québécois qui venait les chercher en Bulgarie? C'est drôle à dire, c'est un film qui s'est construit sur Internet, et qui parle d'un couple qui s'est connu sur Internet. C'est comme si le sujet du film rejoignait la démarche. Qu'est-ce qui va sortir de tout ça? » Réponse au début de 2007.

DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
1 (SRC)	6	(18h30) Découverte	Et Dieu créa... Laflaque	Pleins Feux - Les Rois maudits 4/5 La Louve de France				Le Téléjournal / Le Point	Caméra témoin / La vie au salon funéraire	
4 (TVA)	7	Facteur de risques		MERCURE À LA HAUSSE (5) avec Bruce Willis, Alec Baldwin				Juste pour rire... (22h15)	Le TVA (22h45)	Musico/G. Boulet (23h15)
2 (TQS)	13	(18h) HEURE LIMITE (4) avec Jackie Chan		HEURE LIMITE 2 (4) avec Jackie Chan, Chris Tucker				Le Grand Journal	PLUNKETT & MACLEANE (4)	
15 (TQC)	8	Boston Public		Doc Nature/ Genesis... / Jouer avec le feu.			Belle et Bum / Daniel Boucher, Luce Dufault, Vincent Gratton		LES HEURES HISTORIQUES... (4)	
5 (CBC)	12	The Nature of Things		THE RING (4) avec Naomi Watts, Martin Henderson				Sunday Night (22h10)	...Reflections (22h35) CBS Sports Late Night	
12 (CTV)	14	Alice I Think	Degrassi	Law & Order / Criminal Intent		Cold case		Whistler	CTV News	
20 (GLOBAL)	3	Malcolm	King of The Hill	The Simpsons	War...	Family Guy	...Dad	Crossing Jordan	News	
22 (ABC)	22	Extreme makeover / Home Edition		Desperate Housewives				Grey's Anatomy	Alias	
3 (CBS)	21	60 Minutes		Big Brothers 7 / All-Stars			Cold Case	Without a Trace	News	
Fox	34	Malcolm	King of...	Simpsons	American...	Family Guy	War...	Charmed (diffusion de 2 épisodes)		
5 (NBC)	18	Tom Brokaw Reports / Separate & Unequal		Miss Universe Pageant					News	
57 (PBS)	42	Classic Gospel		Nature / War Wrecks of the Coral Seas			Mystery! Miss Marple / Sittaford Mystery		News	
RDI	19	Le Monde	Entrée des artistes	Ushuaia Nature		Le Téléjournal	Le Point	...Découverte	Le Téléjournal	
ARTV	31	...Céline		Viens voir les comédiens / Denys Arcand			Toute une soirée avec Edith Piaf		Design	
Canal D	20	Cabaret		Sans détour / Hip-hop			Docu d. / Les Monstres du ciel		Stars sur le vif	
Canal Vie	35	Décore ta vie	Métamorphose	... noces		... un été	Interventions miracles	UNE VIE BRISÉE (6) avec Jill Clayburgh, Lance Henrikson		
Discovery	37	(18h) The World's Strangest UFO Stories / Diffusion de six émissions								
Évasion	23	Roses des sables		Fou du camping	Tour de France/ Antony-Parc de sceaux - Paris Champs-Élysées					
Historia	25	...industriel		Série noire / Nature en furie		JAG		L'Or	Tournants de l'histoire	
MusiMax	32	Musicographie		Benzra		Évolution	Les Acoustiques / Richard Séguin	En concert: Sheryl Crow	Clinique	
Musique Plus	30	Top5	Embraye avec Babu			Exposé / Outkast	Pop!	Matche-moi m'man	Funkmaster Flex	Embraye avec Babu
Séries +	24	Simplement Zoé		Hommes en quarantaine			Femme\$ de footballeurs	Sans laisser de trace		JOSÉPHINE ANGE
TLC	39	World's Tallest People		Smallest People in the World			Incredible Small			Smallest people in the...
15	15	Gala / Niger...	Gérard Klein autour du monde: Chili...	Festival d'été de Québec / Femmes de rêve				24 idées/seconde	Le Journal	Un œil sur la planète
Canal Z	26	Autopsie d'un désastre		Les stupéfiants			Délire techno	12 SINGES (3) avec Bruce Willis, Madeleine Stowe		
RDS	33	Moto X		Baseball: Braves d'Atlanta c. Phillies de Philadelphie				Sports 30		
Sportsnet	38	This Week...news		Baseball: Braves d'Atlanta c. Phillies de Philadelphie				Sportsnetnews		
TSN	28	U.S. Poker Championship		IRL Auto Racing / Milwaukee 200				Sportscentre		
9 T-MAG	10	Portrait de...	Spécial mag	Virage		Virage plus	Saveur d'été	Vellirium	Astro mag	Tuning Performance
Vox	9	VO2 sports	360	Écales et découvertes		Sans filtre	Vent d'est	Baromètre	Que-Ritmo	Infocomm
Télétoon	36	Billy &...	...Titans	Skyland		Futura	Les Simpson	Les Griffin	South Park	Les Simpson
Vrak-TV	16	Mauvais 1/4 d'heure		Touche...		Parents...	Derek	70	Charmed	Roscoe

CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494). Ma super ex-copine (3) 13h, 15h20, 19h05, 21h45 (G).

La dame de l'eau (3) 12h45, 15h55, 19h25, 22h (G).

OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2) 12h35, 14h45, 18h50, 21h20 (G).

La maison monstre (3) 12h10, 14h25, 16h45, 19h20, 21h55 (G).

Astérix et les Vikings (2) 12h20, 14h40, 16h40, 18h40, 20h35 (G).

Toi, moi et Dupree (2) 12h40, 15h05, 19h10, 21h35 (G).

Petit homme (2) 12h15, 14h30, 16h50, 19h15, 21h25 (G).

Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 12h, 12h30, 15h10, 15h45, 18h, 18h30, 19h, 21h05, 21h35, 22h05 (G).

Le secret de ma mère (2 1/2) 12h50, 13h25, 15h, 15h30, 17h, 18h55, 19h35, 21h, 21h30 (13 ans).

Le retour de Superman (3 1/2) v.f. 12h05, 15h15, 18h35, 21h40 (G).

Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 13h10, 16h, 18h45, 21h10 (G).

Clic (1 1/2) v.f. 13h15, 16h05, 19h30, 21h55 (G).

Les bagnoles (3 1/2) 12h55, 15h25 (G).

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h25, 15h35, 18h40, 21h50 (13 ans).

Tarifs: régulier: 11\$; enfants et âge d'or: 6,50\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 7,75\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 8,50\$. Mardis et mercredis: 7,75\$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746).

Clic (1 1/2) v.f. 20h50 (G).

Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 12h45, 15h40, 18h30, 21h30 (G).

Astérix et les Vikings (2) 13h05, 15h05, 18h55 (G).

La maison monstre (3) 13h, 15h, 17h, 19h, 21h (G).

Le secret de ma mère (2 1/2) 13h15, 15h20, 19h15, 21h20 (13 ans).

La dame de l'eau (3) 13h20, 15h50, 19h05, 21h25 (G).

Ma super ex-copine (3) 13h35, 16h15, 19h20, 21h35 (G).

Toi, moi et Dupree (2) 13h10, 16h10, 18h50, 21h15 (G).

OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2) 13h30, 16h, 18h45, 21h10 (G).

Tarifs: régulier: Ven. Sam. Dim. Lun. Jeu. 7,99\$; 17 ans et moins et 65 ans et plus: 5,49\$. Mardis et mercredis: 5,49\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550).

Ma super ex-copine (3) 13h30, 15h55, 19h, 21h10 (G).

OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2) 13h25, 15h40, 18h45, 21h05 (G).

La dame de l'eau (3) 12h55, 15h25, 19h20, 21h40 (G).

Monster House (3) v.o.a. 12h35, 14h45, 16h55, 19h10, 21h15 (G).

Astérix et les Vikings (2) 12h30, 14h30, 16h30, 18h30, 20h30 (G).

Petit homme (2) 12h50, 15h, 19h25, 21h45 (G).

Toi, moi et Dupree (2) 13h20, 15h45, 19h05, 21h35 (G).

Le secret de ma mère (2 1/2) 12h45, 13h15, 14h50, 16h05, 18h35, 19h15, 20h45, 21h25 (13 ans).

Le retour de Superman (3 1/2) 13h10, 16h30, 21h (G).

The Devil Wears Prada (3 1/2) v.o.a. 13h, 15h30, 18h50, 21h20 (G).

Da Vinci Code (2 1/2) v.f. 12h40, 13h05, 15h50, 16h20, 18h55, 20h55 (13 ans).

Mission: Impossible 3 (3) 12h35, 15h20, 18h40, 21h30 (13 ans).

Tarifs: Soir: adultes 12\$; enfants et aînés: 6,50\$. Sam. dim. avant 18h: adultes 9,50\$; enfants et aînés: 6,50\$. Lun. au ven. avant 18h, et mar. merc. toute la journée: adultes 7,75\$; enfants et aînés: 6,50\$, sauf les jours fériés.

CARTIER (522-1011). Rembrandt (5) v.o.f. 13h, 17h (G).

Tout est illuminé (2 1/2) v.o.a., s.-t. f. 10h, 15h, 21h30 (G).

Mondovino (4) v.o.f., ang. et esp., s.-t. f. 19h (G).

Tarifs: Adultes (en semaine avant 17h): 6\$, adultes (après 17h et week-end) 8\$, enfants 12 ans et moins: 5\$.

CLAP (650-CLAP). Astérix et les Vikings (2) 12h, 13h50, 15h40 (G).

Les enfants (3) 21h20 (G).

Lemming (5) 12h40, 15h20, 18h, 20h40 (13 ans).

OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2) 11h40, 13h40, 15h50, 17h50, 19h50, 21h50 (G).

Le secret de ma mère (2 1/2) 12h30, 14h40, 17h, 19h, 21h10 (13 ans).

Quelque chose comme le bonheur (3) v.o. tchèque, s.-t. f. 12h20, 16h40, 18h50, 21h (G).

La dame de l'eau (3) 14h30, 17h20, 19h30, 21h40 (G).

U-Carmen (U-Carmen E-Khayelitsha) (2) v.o. xhosa, s.-t. f. 11h50, 14h10, 16h50, 19h10 (G).

Tarifs: 7,75\$, ven. et sam. après 18h, 9\$. Mar. et merc. 6,50\$. 65 ans et plus: 6,25\$. Étudiants: 6,75\$. 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$.

DES CHUTES (831-2660). Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 13h, 16h, 19h30 (G).

Ma super ex-copine (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).

La maison monstre (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).

Petit homme (2) 13h, 19h (G).

Clic (1 1/2) 15h30, 21h30 (G).

La dame de l'eau (3) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G).

Astérix et les Vikings (2) 13h, 15h30, 19h (G).

Le retour de Superman (3 1/2) 21h (G).

Le secret de ma mère (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).

Toi, moi et Dupree (2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$. Ven. sam. dim (jour): 7\$, 13 à 20 ans: 7\$. Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$, 2e film: 5\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Astérix et les Vikings (2) 12h10, 14h15, 16h20, 18h50 (G).

Clic (1 1/2) 13h10, 15h50, 19h30, 22h (G).

La dame de l'eau (3) 12h45, 15h25, 19h, 21h30 (G).

La maison monstre (3) 12h20, 14h25, 16h30, 19h, 21h10 (G).

Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 19h25, 21h50 (G).

Le retour de Superman (3 1/2) 21h15 (G).

Le secret de ma mère (2 1/2) 12h15, 14h20, 16h20, 19h15, 21h40 (13 ans).

Les bagnoles (3 1/2) 13h05, 15h45 (G).

Ma super ex-copine (3) 13h30, 16h, 19h20, 21h55 (G).

OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2) 12h55, 15h20, 19h15, 21h30 (G).

Petit homme (2) 12h20, 15h, 19h05, 21h25 (G).

Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 12h, 12h30, 15h15, 15h45, 18h30, 19h, 21h45, 22h15 (G).

Toi, moi et Dupree (2) 13h30, 16h, 19h10, 21h45 (G).

IMAX DES GALERIES DE LA CAPITALE (624-4629). À la conquête de Mars (1) 9h (G).

Sous les mers du monde en 3D (3 1/2) 10h, 14h, 16h, 18h, 20h (G).

Cyberworld 3D (3) 11h, 13h (G).

Forces de la nature (2 1/2) 12h, 17h, 21h (G).

Marchons sur la Lune (3) 15h, 19h (G).

Poséidon (3) 22h (13 ans).

Tarifs: 10\$ 1 film; 2 films: 16\$. 60 ans et plus et 12-17 ans: 9\$ 1 film; 2 films: 15\$. 4-11 ans: 8\$ 1 film; 2 films: 12\$. Forfait (2 adultes, 2 enf.): 48\$.

LIDO (837-0234). Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 13h, 16h, 19h30 (G).

Petit homme (2) 13h, 19h (G).

Clic (1 1/2) 15h30, 21h30 (G).

OSS 117: Le Caire - Nid d'espions (3 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).

Astérix et les Vikings (2) 13h, 15h30, 19h (G).

Rapides et dangereux: Tokyo Drift (3) 21h30 (G).

La maison monstre (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).

Le secret de ma mère (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).

Ma super ex-copine (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).

Toi, moi et Dupree (2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).

La dame de l'eau (3) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$. Ven. sam. dim (jour): 7\$, 13 à 20 ans: 7\$. Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$, 2e film: 5\$.

STARCITÉ (874-0255). Commis en folie 2 (2 1/2) v.o.a. s.-t. f. 12h20, 15h, 19h30, 21h55 (16 ans).

Clic (1 1/2) 12h30, 15h05, 19h30, 22h05 (G).

La maison monstre (3) 13h, 13h30, 15h15, 15h45, 18h30, 19h, 21h, 21h30 (G).

La maison près du lac (2) 13h25, 16h10, 19h10, 21h40 (G).

Lady in the Water (3) v.o.a. 12h15, 15h30, 19h20, 22h (G).

Le diable s'habille en Prada (3 1/2) 13h05, 15h30, 19h35, 22h (G).

Leonard Cohen: I'm Your Man (3) v.o.a. s.-t. f. 12h25, 19h25 (G).

Les bagnoles (3 1/2) 12h40, 15h20, 18h55 (G).

Little Man (2) v.o.a. 15h, 21h50 (G).

My Super Ex-Girlfriend (3) v.o.a. 13h30, 15h50, 19h15, 21h40 (G).

Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 12h, 12h30, 13h, 15h15, 15h45, 16h15, 18h30, 19h, 20h, 21h45, 22h15 (G).

Pirates of the Caribbean: Dead Man's Chest (3) v.o.a. 12h45, 16h, 19h15, 22h15 (G).

Poséidon (3) 21h35 (13 ans).

Rapides et dangereux: Tokyo Drift (3) 12h40, 15h10, 19h05, 21h35 (G).

Superman Returns (3 1/2) v.o.a. 13h15, 16h30, 21h15 (G).

X-Men - L'engagement ultime (2 1/2) Ven. à Mer. 12h55, 15h25, 19h05, 21h45. Jeu. 12h55, 15h25, 21h45 (G).

You, Me and Dupree (2) v.o.a. 12h10, 16h05, 19h20, 21h55 (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465). Pirates des Caraïbes: Le coffre du mort (3) 13h30, 19h30 (G).

Les bagnoles (3 1/2) 13h30, 19h30 (G).

Tarifs: 8\$, 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6\$, 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc.: 5,50\$.

CINÉ-PARC ST-NICOLAS (831-0778). Écran 1: La dame de l'eau (3) (G). La maison près du lac (2) (G).

Écran 2: Astérix et les Vikings (2) (G). Le secret de ma mère (2 1/2) (13 ans).

CINÉ-MUSÉE au Musée national des beaux-arts du Québec. Les dimanches jusqu'au 27 août: en continu de 13h à 16h: Quatre artistes canadiens réalisé par Albert Tessier, ONF, 14 minutes; suivi de Sept peintre du Québec réalisé par Grant Crabtree, ONF, 17 minutes. Gratuit. Info: 643-2150.

SPECTACLES/VARIÉTÉS

LA COMPAGNIE FRANÇaise DE LA MARINE exécute quelques démonstrations de fibres et tambours, inspection des armes, exercice du tir et la charge. Entre 13h30 et 15h, sur les plaines d'Abraham, face au jardin Jeanne-d'Arc. Gratuit.

LES RENDEZ-VOUS DU CONTE. «Histoires à dormir assis...» avec Arleen Thibault, Jacques Clermont et Denis Trudel. À 13h30, à la Maison natale de Louis Fréchette, 4385, rue Saint-Laurent, Lévis. Contribution volontaire. Info: 837-4174.

GÉNÉRATION MOTOWN. À 20h30 au Théâtre Capitol. Repas-spectacle à 17h30. Réservations: 694-4444 ou 1 800 261-9903. Jusqu'au 17 sept.

KIOSQUE EDWIN-BÉLANGER. Sur les Plaines d'Abraham. Les dimanches enchanteurs à 20h avec le groupe vocal Atmosphère et ses invités.

MUSIQUE

FESTIVAL BACH. À 11h à l'église St-Thomas-d'Aquin: messe d'inauguration, «Missa en Sib majeur K.275» avec l'ensemble Mozaik. Gratuit. À 11h30: Aubade dominicale au site historique de la Visitation, à l'intersection de la route de l'Église et du chemin Ste-Foy. Invités: l'ensemble Caprice. Gratuit. À 20h à l'église St-Thomas-d'Aquin: concert d'ouverture «Place à Bach et Mozart» avec la soprano Hélène Guilmette. Entrée: de 20\$ à 25\$. Rés.: 643-8131, 681-0655.

MESSE ESTIVALE ST-ISIDORE DE BEAUCE. À 9h15: Rachelle Thibodeau, soprano; Patrice Royer, saxophoniste; Dominique Gagnon, organiste. Info: (418) 835-9474.

UN ÉTÉ EN MUSIQUE. Messe à 9h30, à l'Église Sainte-Odile, coin Duval/des Peupliers Ouest. Artistes invités: Benoit Boutet, ténor, et Louis Warren, organiste.

MESSE ESTIVALE À SAINT-DOMINIQUE, 175, Grande Allée Ouest. À 10h30. Invités: Gary Nagels, saqueboute (trombone ancien).

DIMANCHES DES ARTISTES à la messe de 10h à l'église Notre-Dame de Lévis. Artistes: la soprano Carole Lègaré et le clarinettiste Denis Doucet. Info: 837-8813.

MESSE DES ARTISTES à 10h45 à la Chapelle historique Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrotière. Artistes invités: Claire Pasco, soprano; Stéphane Fontaine, clarinettiste; Michel Frank, pianiste. Lecteur: Léopold Desjardins, professeur à la retraite.

MESSE EN MUSIQUE à 10h30 et 12h à l'Église Notre-Dame-des-Victoires, Place Royale. Avec Éric Paradis, soprano, et Anne-Marie Leduc, organiste.

MESSE MUSICALE à 11h30, à l'église Saints-Martyrs-Canadiens, rue Père-Marquette. Avec Audrey Larose-Zitcat, soprano, Marie Audette, alto. Organiste: Richard Paré.

MESSE avec artistes invités: Myriam Boutin, soprano; Marcel Rousseau, clarinettiste, Sylvain Doyon, organiste. À 12h, à l'Église de Cap-Rouge.

BEAUX DIMANCHES EN MUSIQUE à la messe de l'Église Notre-Dame du Perpétuel-Secours de Charny. À 10h15. Invités: Michèle Roberge, soprano, et Michel Roberge, ténor. Rés.: 832-2631.

RÉCITAL SUR L'HERBE dans les jardins du Domaine Maizerets, 2000, boul. Montmorency, tous les dimanches à 12h jusqu'au 20 août. Classique, blues, jazz, latino, etc. Le spectacle a lieu à l'intérieur en cas de pluie. Ce dimanche: Duo Classique (violoncelles).

MUSIQUE POUR TOUS. De 14h30 à 15h30: musique de danse, au parc La Cetière, Place-Royale. En cas de pluie: à la Salle du Roy du Centre d'interprétation de Place-Royale. Les samedis et dimanches jusqu'au 3 septembre.

GALERIE D'ART DU TRAIT CARRÉ, 7985, Trait-Carré Est, Charlesbourg. À 14h: musique et poésie avec Monique Laforce, poète, et Guillaume Pilote, pianiste. À l'occasion de l'exposition «L'eau, trésor de la terre». Info: 623-1877.

LES CUIVRES DE L'OSQ dans les parcs de la ville. À 19h30: parc Jean-Roger-Durand, Loretteville. Gratuit.

LE QUATUOR À CORDES «LA TOURNÉE». Ismaël Normand et Frédéric Saint-Pierre, violonistes; Line Giasson, altiste, et Ioav Broncht, violoncelliste. À 14h au parc Chanoine-Fleury de Saint-Jean-Port-Joli. Vivaldi, Mozart, Beethoven, Johann Strauss, extraits d'opéra et mélodies populaires.

« LE FILM LE PLUS DRÔLE QUE VOUS VERREZ CET ÉTÉ! » Toi, Moi et Dupree. Version française de YOU, ME AND DUPREE. UN SUCCÈS AU CANADA! NE LE MANQUEZ SURTOUT PAS! ENFIN UN FILM QUI MÉRITE D'ÊTRE VU ET REVU!

Cavalia. ALAIN LAMONTAGNE contes et musiques. Le lundi 24 juillet 2006. À 20h, en plein air. GRATUIT. MUSÉE DE CHARLEVOIX. 10, chemin du Havre La Malbaie. 418.665.4411. www.museedecharlevoix.qc.ca

«DE L'HUMOUR HAUT EN COULEURS!» LA SUPER COMÉDIE DE L'ÉTÉ! Uma Thurman Luke Wilson. Ma Super Ex-Copine. Version française de MY SUPER EX-GIRLFRIEND. GALERIES DE LA CAPITALE PLACÉ CHAREST. BEAUPORT CINÉMA LIDO. Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enchortour.ca

vivre ici

famille



PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Les enfants sont-ils cyniques ou lucides ?

Valérie Gaudreau
Collaboration spéciale
vgaudreau@lesoleil.com

Les enfants gobent-ils candide-ment tout ce qu'on leur dit ? Rien n'est moins sûr à la lumière d'une récente étude américaine qui démontre que même les très jeunes enfants montrent des signes de scepticisme, voire de cynisme, par rapport à ce qu'on leur raconte.

« Les jeunes enfants sont moins prompts que les adultes à donner le bénéfice du doute à ceux qui leur disent des choses fausses », écrit Candice M. Mills, du département de psychologie de l'Université Yale qui a codirigé une étude avec Frank C. Keil.

Intitulée *The Development of Cynicism*, cette recherche menée en 2005 a démontré que des enfants de 5 à 11 ans sont déjà aptes à lier certaines af-

firmations avec l'intérêt qu'en retire l'interlocuteur.

Pour tester leur théorie, les deux chercheurs américains ont réuni des enfants auxquels ils ont exposé des situations où des personnages déformaient la réalité afin d'en tirer un avantage.

Appelés à juger du caractère intentionnel ou non de l'erreur, la plupart des enfants, loin de n'y voir que de banales erreurs factuelles, ont plutôt vu clair dans le

jeu et rapidement découvert le mensonge.

En somme, l'étude démontre que les enfants sont peut-être plus sceptiques qu'on le croit lorsqu'on tente de leur en passer « une petite vite ».

Est-ce toutefois assez pour conclure que ces jeunes sont déjà cyniques, comme semblent le dire les chercheurs de Yale ? Cyniques, le mot est un peu fort, mais lucides et sainement critiques,

oui, répondent unanimement les experts consultés par *Le Soleil*.

Une belle occasion pour explorer la relation qu'ont les jeunes avec le mensonge, le vrai, le faux, le ludique et la variété de bobards qu'on tente de leur raconter.

Et qu'ils ne se privent pas de raconter eux-mêmes.

Tour d'horizon pour tenter de connaître la vérité sur le mensonge.

À LIRE en page A11

La vérité sur le mensonge

Valérie Gaudreau

Collaboration spéciale
vgaudreau@lesoleil.com



Mensonges, tricheries, fabulations. Des réalités auxquelles petits et grands sont confrontés

chaque jour. Et chez les enfants, ils font même partie d'un processus normal de développement de l'imaginaire et d'une faculté de discernement qui les aideront à devenir de meilleurs adultes.

Appelée à commenter les résultats de l'étude *The Development of Cynicism* concluant que des enfants de 5 à 11 ans sont souvent plus aptes qu'on le croit à déceler des situations où l'on tente de les bernier, Geneviève Champagne, psychologue, directrice du secteur jeunesse du réseau Sagesse, ne se dit pas étonnée. « D'un point de vue cognitif, les plus petits n'ont pas la faculté d'adopter un point de vue autre que le leur. Les choses sont bien ou mal. »

Selon elle, il n'est donc pas surprenant que certains enfants consultés pour la recherche de l'Université Yale aient décelé des situations où l'interlocuteur changeait la vérité pour servir son propre intérêt. « En vieillissant, leur conscience se développe et ils seront capables d'apporter des nuances à ce qu'ils attribuent directement à un mensonge. »

La capacité à nuancer ce qu'on leur raconte apparaîtra surtout vers l'âge de six ou sept ans, période que l'on qualifiait autrefois « d'âge de raison », ajoute-t-elle. Mais bien que devenant moins manichéens à cet âge, les enfants

n'en seront pas moins aptes à déceler les bobards. C'est l'âge où l'enfant développera ses propres jugements dans ses liens sociaux et dans son rapport à l'autorité. Aujourd'hui, poursuit M^{me} Champagne, les enfants sont très conscients de leurs droits, ils sont aussi plus ouverts sur le monde et exposés à de multiples sources d'informations. Des réalités qui les poussent à se poser des questions et, ultimement, à interpréter ce qu'ils entendent avec plus de vigilance.

QUAND L'ENFANT MENT

Professeure retraitée de la faculté des sciences de l'éducation de l'Université Laval, Madeleine Baillargeon ne se dit pas étonnée non plus par les conclusions de la recherche. « Les enfants sont des humains, il est naïf de penser qu'ils croient tout ce qu'on dit », explique-t-elle. Même petits, ils arrivent à prendre les choses avec un grain de sel.

Dès la maternelle ou les premières années du primaire, les enfants développent une capacité à manipuler les symboles et un cer-



Exposés à de multiples sources d'informations et conscients de leurs droits, les enfants d'aujourd'hui sont plus vigilants pour interpréter ce qu'ils entendent. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

tain second degré, à comprendre une forme d'humour et d'ironie. Et le développement d'un sain

équilibre entre le vrai et le faux n'est pas exempt d'une bonne dose de fantaisie, rappelle M^{me} Bé-

langer. Une réalité qu'il importe aussi de valoriser quand l'enfant lui-même tente de nous mentir, estime-t-elle. « L'enfant peut aussi être porté à mentir pour se sortir d'un mauvais pas. Le conseil à donner aux parents dans ce cas est de faire comprendre qu'il s'agit d'une histoire. » Punir ou fermer les yeux sur le mensonge n'est pas la solution. « Ce qui fait qu'on devient cyniques à l'âge adulte est lorsqu'on sait qu'on s'en est fait raconter et qu'on n'y croit plus. À l'inverse, si un enfant sent que la fabulation a une place, il aura moins envie de faire croire que c'est vrai. »

FABULATION INTÉGRÉE

Une notion de fabulation qui peut être intégrée même en très bas âge, estime pour sa part Suzanne Picard, éducatrice au Centre de la petite enfance Les Loupiots. « Même très jeune, l'enfant peut se douter qu'on leur fait une petite blague. Si on dit de mettre un maillot de bain pour aller jouer dehors en hiver, même un enfant de deux ans et demi comprend que ce n'est pas vrai », illustre-t-elle.

Et dans tout cela, il ne faut pas oublier la simple fantaisie, le désir de croire même si, au fond, l'enfant sait bien qu'il y a un peu de toc dans l'histoire, poursuit M^{me} Picard. Si l'existence du père Noël est l'exemple le plus illustre, l'éducatrice cite aussi la phase de l'ami imaginaire, que l'enfant ne crée pas dans un désir de mentir, mais qui démontre plutôt sa capacité à inventer, à créer.

PAR ICI LA SORTIE

Et hop ! Tout le monde en selle !

Patricia Cloutier

Collaboration spéciale
pcloutier@lesoleil.com



Il faut d'abord l'appivoiser et comprendre son langage. Puis, le cheval nous offre une balade des plus inspirantes. Si on a envie de trotter au rythme des cow-boys cet été, ce ne sont pas les endroits qui manquent !

Dans la région de Québec, plus d'une vingtaine de ranchs accueillent les visiteurs. La plupart sont ouverts à l'année et accessibles sur réservation.

Ceux qui ont envie d'un paysage montagneux se dirigeront au Ranch des pionniers (2140, avenue Royale, Saint-Ferréol-les-Neiges, 826-2520). On y explore le mont Sainte-Anne en compagnie de guides bilingues. Une balade

d'une heure coûte 25 \$. Pas envie de s'éreinter sur un cheval ? Vous pouvez aussi prendre place dans une grande carriole pouvant accueillir jusqu'à 20 personnes.

Chez Aventure Québec-Nord (39, chemin de la Coulée, Lac-Beauport, 849-4252), on veut que le visiteur soit en parfaite harmonie avec son cheval, en offrant 15 minutes de formation gratuite avant la balade.

L'intimité est la clé au Centre équestre Jessy Dufresne (418, rang du Petit-Caspa, Saint-Augustin, 878-4459). Ce petit ranch possède des personnes-ressources spécialisées en secourisme et des chevaux bien dressés, qui participent aussi à des leçons de selle anglaise ou western.

Sur la Rive-Sud, le Centre d'équitation des Sables (571, chemin des Sables Ouest, Lévis, 837-7185) offre des randonnées dans une an-

cienne carrière de sable, où un petit boisé a maintenant pris racine. Les cours d'eau où patauger avec le cheval y sont nombreux. Il en coûte 18 \$ pour une heure.

Envie d'une vraie aventure équestre ? Le Ranch Massif du Sud (149, route du Massif du Sud, Saint-Philémon, 469-2900) est la destination à suggérer. Situé à une heure de Québec, il offre aux visiteurs la possibilité de se transformer en chercheur d'or à dos de cheval pour trois à cinq jours, en s'arrêtant pour roupiller dans des petits camps de bois. Mais attention, il faut déboursier la rondelette somme de 230 \$ par jour.

Autres suggestions

1- SE TRÉMOUSSER LES FESSES

Le Festival des journées d'Afrique invite les petits et les grands à danser pendant sa vingtaine

de spectacles. Apportez vos instruments pour les ateliers de tam-tam.

QUAND : 26 au 30 juillet

OÙ : parvis de l'église Saint-Roch et place D'Youville

COMBIEN : gratuit dans Saint-Roch et 5 \$ à la place D'Youville
INFO : 640-4213

2- JAZZ ET JEUX POUR ENFANTS

Le festival Troubadour a trouvé le juste milieu entre de folles activités pour enfants et des spectacles plus relaxants de jazz. De quoi satisfaire tout le monde !

QUAND : 28 au 30 juillet

OÙ : parc de la Commune (8105, 1^{re} Avenue, Charlesbourg)

COMBIEN : gratuit
INFO : 622-3127

3- DESCENTE EN TUBE

Le Parc national de la Jacques-Cartier vous invite à fêter ses 25 ans avec une descente de la rivière en chambre à air, suivie d'un party hot-dog.

QUAND : 29 juillet, dès 13 h

OÙ : kilomètre 74, route 175, Stoneham-et-Tewkesbury

COMBIEN : 5 \$ (descente) 4 \$ (party hot-dog)
INFO : 528-8787

Écrivez-nous !

La chronique Par ici la sortie est publiée tous les dimanches. Vous êtes conviés à nous faire part de vos suggestions de sorties pour toute la famille.

Écrivez-nous à
pcloutier@lesoleil.com

Nadia Gagnier

Collaboration spéciale



La dérogation à l'âge d'admission

Jérôme, quatre ans, sait déjà lire. Il adore les livres et demande sans cesse à sa mère quand il pourra aller à l'école comme son grand frère Anthony. Malheureusement, Jérôme aura cinq ans le 3 octobre. Il ne pourra faire son entrée en maternelle que l'année suivante, en septembre 2008, soit tout juste avant ses six ans.

Cette situation inquiète un peu son éducatrice du CPE, qui croit qu'il s'ennuiera beaucoup à la garderie s'il y reste un an de plus. Elle ne sait plus comment l'occuper, il est en avance sur tous les amis de son groupe qui, étant plus vieux de quelques mois, le quitteront en septembre pour fréquenter la maternelle.

Ses parents sont bien fiers de sa grande capacité d'apprentissage, mais ils ne savent pas quoi faire devant le risque qu'il

s'ennuie énormément s'il reste une année de plus au CPE. Il risque même de s'ennuyer durant le reste de son cheminement scolaire si l'enseignement qu'il recevra n'est pas adapté à son rythme d'apprentissage. Il risque de détester l'école alors qu'il aime tant apprendre. Que faire?

Il faut savoir que selon la Loi sur l'instruction publique, un enfant peut commencer la maternelle s'il atteint l'âge de cinq ans avant le 1^{er} octobre de l'année scolaire. Ceux qui atteignent cinq ans après cette date doivent patienter un an. Pour certains, cette attente est salutaire; pour d'autres comme Jérôme, c'est l'enfer!

Idéalement, les enfants devraient commencer l'école non pas selon une loi basée sur leur âge chronologique, mais plutôt selon leur niveau de développement intellectuel, socioaffectif et psychomoteur... Imaginez-vous la lourdeur administrative d'évaluer chaque enfant, un par un, selon tous ces aspects! Pour le ministre de l'Éducation, le plus simple, c'est de fonctionner par âge chronologique, et je le comprends!

Heureusement, la Loi prévoit qu'un enfant pour lequel on soupçonne que l'âge légal d'admission à l'école serait préjudi-

cial pour son cheminement peut faire une demande de dérogation.

Ainsi, les parents de Jérôme peuvent le faire évaluer par un psychologue qui remettra un rapport à la commission scolaire afin de déterminer s'il est prêt à commencer l'école en septembre.

Outre le niveau d'intérêt de Jérôme pour l'école, le psychologue devra évaluer son niveau de développement intellectuel, sa maturité socioaffective et son niveau de développement psychomoteur. Sur ces trois

d'autres soupçonnent certains parents de surestimer les capacités de leurs enfants et de trop les pousser. Ces phénomènes existent et il faut effectivement se montrer prudent devant ces possibilités.

Mais il ne faut pas oublier que les enfants réellement doués existent aussi, et que leur différence par rapport aux autres nécessite des mesures éducatives spécialisées, tout comme c'est le cas pour les enfants qui ont des troubles d'apprentissage ou un retard mental léger.

Idéalement, les enfants devraient commencer l'école selon leur niveau de développement intellectuel, socioaffectif et psychomoteur et non selon une loi basée sur leur âge

plans, son développement devra se situer au même niveau que celui de la moyenne des enfants de la classe qu'il fréquentera, c'est-à-dire au même niveau que la moyenne des enfants âgés de six mois de plus que lui.

Dans le domaine de l'éducation, les ressources pour enfants doués telles que les programmes d'enrichissement et l'accélération créent parfois de la controverse. Certains craignent l'élitisme, tandis que

De nombreux enfants doués décrochent au secondaire parce qu'ils se sont désintéressés de l'école, celle-ci ne répondant pas à leurs besoins.

La dérogation à l'âge d'admission est une mesure exceptionnelle qui peut faire toute la différence pour un enfant comme Jérôme, à condition d'obtenir une bonne évaluation psychologique afin de bien répondre à ses besoins.

COURRIER

Une psy vous répond

Q Est-ce normal qu'une fillette de trois ans et demi qui a beaucoup d'imagination s'endorme très tard? Ça lui prend environ deux heures avant de s'endormir... Elle se raconte toutes sortes d'histoires et s'invente plein de bobos pour que j'aille la voir. Je ne sais pas quoi faire pour qu'elle s'endorme plus tôt. La routine du dodo se termine vers 8 h 30 et elle s'endort seulement vers 10 h-10h30. Est-ce que son dodo en après-midi serait de trop? La fin de semaine, elle ne fait pas de sieste et la plupart du temps, elle s'endort vers 9h30.

Julie Malouin

R Il est possible que sa sieste d'après-midi soit de trop, étant donné qu'elle arrive à s'endormir plus tôt lorsqu'elle n'en fait pas. Vous pouvez donc substituer la sieste d'après-midi par une période de jeux calmes, afin qu'elle puisse se reposer quand même.

Pour favoriser son sommeil, il est important qu'elle puisse dépenser son énergie. Après le souper, une période de jeux physiques à l'extérieur (ex. : courir, jouer au ballon, faire du vélo) pourrait l'aider à mieux dormir le soir venu.

ATTENTION! Ne dépensez pas toute son énergie juste avant le dodo... Cela pourrait la surstimuler et avoir l'effet contraire.

Après la dépense d'énergie, il faut graduellement l'orienter vers des activités de plus en plus calmes (ex. : casse-tête), et ce, jusqu'au rituel de dodo qui doit également être composé d'un activité très calme (regarder un livre d'images, lui lire une histoire, chanter une berceuse).

Il ne faut pas oublier que ce rituel doit être précédé d'une autre routine qui l'empêchera d'utiliser

toutes sortes d'excuses pour obtenir votre attention une fois que vous l'aurez bordée (ex. : brosser les dents, boire de l'eau, bisous aux autres membres de la famille, faire pipi...).

Par la suite, expliquez-lui que lorsque vous lui dites bonne nuit, c'est le mot-clé qui signifie qu'elle ne peut plus interagir avec vous, sauf si elle fait un cauchemar, bien sûr! Après le « bonne nuit » qui suivra le rituel du dodo, vous devrez ignorer toutes ses demandes non justifiées... faire pipi, boire de l'eau, avoir un autre bisou, bobo imaginaire! Si vous donnez de l'attention à toutes ses demandes, elle ne cessera jamais et le rituel du dodo sera interminable.

Les premiers soirs où vous l'ignorerez, elle sera probablement frustrée, elle fera probablement des crises... Ce sera une période critique pour vous, car il faudra être tenace et continuer de l'ignorer. Il est même possible qu'elle sorte de sa chambre en pleine crise pour vous retrouver. Si c'est le cas, reconduisez-la à sa chambre en l'avisant que si elle recommence, vous devrez fermer la porte de sa chambre. Si elle ressort, tenez votre parole!

La première nuit, la crise pourrait durer encore plus longtemps que le temps qu'il lui fallait pour s'endormir initialement. Si vous cédez, le problème ne sera jamais réglé. Si vous vous montrez tenace, la crise de la deuxième nuit devrait être plus courte, celle de la troisième nuit encore plus courte... jusqu'à ce qu'elle s'endorme en 5 à 10 minutes.

Enfin, je vous conseille de commencer à appliquer ces interventions la fin de semaine, afin de pouvoir vous éveiller plus tard le lendemain matin!



Regroupement des institutions muséales de la Chaudière-Appalaches

Sous cette nouvelle bannière, 17 institutions muséales se sont associées et donné la mission de vous transmettre fièrement leurs héritages collectifs.

Surveillez les publicités du Regroupement des institutions muséales de la Chaudière-Appalaches dans les prochaines semaines. Quatre différents circuits sont offerts :

1 - Lotbinière-Lévis : le Domaine Joly-De Lotbinière, la Maison Alphonse-Desjardins, le LHN du chantier A.C. Davie, le LHN des Forts-de-Lévis et la Maison Louise-Carrier.

2 - Beauce-Amiante : le Musée minéralogique et minier de Thetford Mines, l'Héritage Kinnear's Mills, la Maison J.-A-Vachon et le musée Marius-Barbeau.

3 - Bellechasse-Montmagny : le musée de l'Or du Ranch du Massif-du-Sud, le Centre des Migrations, le LHN de la maison Sir Étienne-de-Pascal-Taché et le musée de l'Accordéon.

4 - Côte-du-Sud : le LHN de la Grosse-île-et-le-Mémorial-des-Irlandais, le Musée maritime du Québec, le musée des Anciens Canadiens et la Seigneurie des Aulnaies.

Des sites riches en histoire et culture à découvrir dans les plus beaux villages du Québec.



Transport

www.boniprix.fr.fm • Déménagement Boni-Prix
299, rue Joly, Québec (QC) G1L 1N7
Tél. : 622-0636 • Fax : 623-8946

À votre service depuis plus de 50 ans. Déménagement et entreposage. Résidentiel, commercial, industriel, local et USA. Longue distance, outre-mer. Emballage, assurance. Estimation gratuite.

Communiquez avec le télémarketing
au 686-3377 ou sans frais au
1 800 318-3378

Télécopieur : 686-3370
telemarketing@lesoleil.com

Écrivez-nous

Vous vous demandez que faire si votre fillette refuse d'aller au lit, si votre garçon est trop turbulent ou si votre ado cesse de vous adresser la parole?

Écrivez à D^{re} Nadia au drenadia@lesoleil.com

Elle répondra à vos questions, concernant des enfants de plus de deux ans, en ces pages.

GENS DE PASSION

La capitale

Croisières du cœur

Jean-Sébastien Massicotte
jsmassicotte@lesoleil.com



Les Auberges du cœur larguent les amarres! Au terme de la campagne de financement Opération tirelire qui aura permis d'amasser plus de 65 000 \$, l'organisme qui vient en aide aux jeunes sans-abri a fait deux heureux parmi ses nombreux donateurs. Grâce à une association avec Croisières AML, les Auberges du cœur ont pu offrir par tirage un forfait Baleines et Fjord et un forfait Grande Croisière. M^{me} Thérèse Demers, de Chicoutimi, et M. Jean-Guy Delisle, de Charlesbourg, partiront donc en mer! De la collecte de fonds, l'argent recueilli sera réparti parmi les 27 Auberges du cœur du Québec. Rappelons qu'annuellement, 3000 jeunes en difficulté ou sans-abri font appel aux services de l'organisme. Info : www.aubergesducœur.com.



Jean Doré, président et porte-parole de la Fondation des Auberges du cœur, prêt à appareiller pour la bonne cause, en compagnie d'Yves Hamel, vice-président des Croisières AML.

Place à l'accordéon

→ Musiciens et amateurs de découvertes sonores, préparez-vous à en avoir plein les oreilles, alors que s'amène le 18^e Carrefour mondial de l'accordéon de Montmagny. Grâce à une série de concerts en salle et en plein air, la population pourra entendre des artistes en provenance du Belize, du Brésil, du Cap-Vert, des États-Unis, de la France, de l'Italie, de la Roumanie et d'un peu partout au Canada. Au programme, un large éventail des styles possibles à l'accordéon, du traditionnel au jazz en passant par le répertoire classique. Un rendez-vous musical du 31 août au 4 septembre à inscrire à l'agenda. Pour acheter vos billets dès maintenant, composez le 418 248-7927 ou encore visitez le www.accordeon.montmagny.com.

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à gens@lesoleil.com par téléphone au 686-3394 par télécopieur au 686-3374 ou par la poste à Le Soleil 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

Familles

Perron : l'Association des familles Perron d'Amérique tiendra son rassemblement 2006 à Salaberry-de-Valleyfield, les 29 et 30 juillet prochains, à l'hôtel Plaza. Cette année marque le 15^e anniversaire de l'Association, et les familles Perron sont invitées à célébrer et à échanger. Autour de notre patrimoine est le thème des retrouvailles. Pour information : Cécile Perron, v.-p., 514 696-0835 ou par courriel : crperron@videotron.ca.

Héroux : tous les Héroux et Héroux dit Boisclair de partout sont invités au rendez-vous du 29 juillet 2006, à la salle de réception Buffet Champion, au 890, Notre-Dame Est, Sainte-Marthe-du-Cap. Pour de plus amples renseignements, www.associationheroux.ca ou Denis Héroux, président, à herouxdsympatico.ca ou par téléphone au 418 831-0360.

Blanchet(te) : de 1996 à 2006. Pour son 10^e anniversaire, l'Association des familles Blanchet(te) se réunira les 29 et 30 juillet au centre sportif Le Bûcheron (221, rue Saint-Louis à Montmagny). Le 30, il y aura une messe spéciale à l'église Saint-Pierre. Info : 418 373-2433.

Barrette : rassemblement Barrette le 30 juillet 2006, à Saint-Raymond. Renseignements et réservations : Denise Barrette, 418 337-7952, courriel : denise70@cite.net ou Louise B. Denis, 418 337-4251. Aussi, du 20 juillet au 5 août 2006 : visite de nos cousins français venant de

Beuzeville, pays de nos ancêtres. Voyage en France automne 2007 : la Provence (Nice, Cannes, Carcassonne, etc.), l'Aquitaine (Bordeaux, Toulouse, Pau, Lourdes, et les Pyrénées), le Pays Basque (Biarritz, Saint-Jean-de-Lux et le mariage de Louis XIV, etc.).

Racine : le 19^e rassemblement des familles Racine se tiendra au Holiday Inn Saguenay (Jonquière), du 4 au 6 août 2006. Le thème de cette année sera Soyons fiers de nos racines.

Tifault : rassemblement annuel le 5 août 2006, pavillon Saint-Arnaud, Parc XII (2900, rue M^{re} St-Arnaud), à Trois-Rivières. Info : 819 374-2422.

Kirouac : rassemblement des descendants d'Urbain-François Le Bihan, Sieur de Kervoach, à Kamouraska les 5 et 6 août 2006.

Pelletier : l'Association des familles Pelletier tiendra son 20^e ralliement à Gatineau, les 11, 12 et 13 août 2006. Pour information, contactez Guy Yves Pelletier, 819 246-2837, Aurèle Pelletier, 819 243-1374 ou par courriel a.pelle@videotron.ca. Vous pouvez aussi visiter le site www.pelletier2006.com.

Leduc : les Leduc d'Amérique invitent les Leduc et leurs amis à leur grand rassemblement annuel qui aura lieu les samedi et dimanche 12 et 13 août prochains dans la région d'Ottawa. Pour information et réservation : 514 328-1856.

AGENDA VIVRE ICI

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication, à :

Suzanne Ruel

Le Soleil

410, boulevard Charest Est, C.P. 1547 succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6 Téléphone : 686-3489 Télécopieur : 686-3374

Courriel : agenda@lesoleil.com

DANSE

«LE GRAND BOUM 60-70», spectacle de danse contemporaine présenté par Les Productions Caron Danse. Les vendredis, samedis et dimanches à 20h au Centre socioculturel Gérard-Quellier de Saint-Jean-Port-Joli. Billets : 20\$/10\$. Info : 1 877 598-6985. Jusqu'au 6 août.

CONFÉRENCE

LA CONSERVATION DU PATRIMOINE MARITIME ARCHÉOLOGIQUE par André Bergeron, responsable de l'atelier de restauration d'archéologie et d'ethnologie du Centre de conservation du Québec. À 13h sous le chapiteau du Lieu historique national du Canada du chantier A.C. Davie, 6220, rue Saint-Laurent, Lévis. Gratuit. Info : 838-8202.

ACTIVITÉS SOCIALES

GENS LIBRES, déjeuner-rencontre «Au Petit Coin Breton», Sainte-Foy, tous les dim. à 10h, suivi d'une activité. Info : 836-1771.

DÉJEUNERS-RENCONTRES pour les célibataires de 45 ans et plus. Tous les dimanches à 10h, au resto bar la Bourgeoise, 5930, 1^{re} Avenue, Charlesbourg. Info : 655-4473.

FLEURYMATCH, club pour personnes seules de tout âge. Déjeuner à 10h au Bistro La Cohue, 3440, Quatre-Bourgeois. Rés. : 623-3711.

CLUB DE MARCHÉ LES MILLE-PATTES DE ST-ROMUALD, tous les dimanches à 10h : départ du Vieux Vireau de poste. Info : 839-8675.

CLUB IMPRÉVU, célibataires 30-50 ans. Brunch rencontre à 10h au Petit Coin Breton, Place de la Cité. Info : 634-0555.

ABC, Déjeuners rencontres pour les personnes seules de 50 ans et plus. À 10h30 au Star Bar, 2360, chemin Ste-Foy (pyramide). Info : 683-2310.

DÉJEUNER POUR GENS LIBRES, 50 ans et plus.

À 10h30 au restaurant Casey's à Place Sainte-Foy. Info : 681-3169, 652-1247.

DIVERS

«IL EST TEMPS D'AGIR», exposition itinérante de Médecins Sans Frontières sur la problématique du sida et des maladies négligées, présentée dans une remorque de 16 mètres de long. 20 au 23 juillet : au Parc de l'Esplanade. Gratuit.

LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA CARTIER-BRÉBEUF, 175, rue de l'Espinay. «Les cultures amérindiennes endimanchées» tous les dimanches jusqu'au 6 août. De 12h à 17h, invitation à découvrir diverses facettes de la culture amérindienne.

L'ÉTÉ AU DOMAINE DE MAIZERETS. Tous les dimanches, de 10h à 12h, jusqu'au 20 août, initiation au Tai Chi Taoïste. Gratuit.

LES BOUQUINISTES DU SAINT-LAURENT. Tous les jours jusqu'au 13 août de 11h à 23h sur la Terrasse Dufferin.

NEUVAINE À SAINTE-ANNE. Neuvaine préparatoire à la Fête de Sainte-Anne du 17 au 25 juillet au Sanctuaire Sainte-Anne-de-Beaupré. Messes à 11h30 et à 19h30. Info : 827-3781.

MANOIR MAUVIDE-GENEST, 1451, chemin Royal, St-Jean, I.O. Jusqu'au 23 juillet, de 11h à 17h, exposition de peinture de Janine Poitras. Info : 829-2630.

LES FILLES D'ISABELLE DU CERCLE HÉLÈNE-BOULE organisent une vente de garage le samedi et dimanche 29 et 30 juillet de 8h à 17h au 856, rue Contrecoeur, Sainte-Foy. En cas de pluie, remis à la semaine suivante. Info : 657-1922.

PARC MARITIME DE SAINT-LAURENT-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS. 120, chemin de la Chalouperie (accessible à partir du chemin Royal). Tous les jours, de 10 h à 17 h. Visites guidées : la chalouperie et les techniques de fabrication d'une chaloupe (rencontrez notre chaloupière), la construction navale à l'île et les vestiges du chantier maritime, le fleuve et ses marées, le port de pêche, accessible à marée basse, l'aquarium avec les poissons du fleuve. Accès direct au fleuve et possibilité de se promener sur la grève et les battures. Aires de pique-nique et de jeux. Boutique de souvenirs. Adultes : 3,50\$; étudiants et aînés (65 ans et plus) : 3\$; 12 ans et moins : gratuit; groupes : 3\$/pers. Info : 828-9673 ou www.parcmaritime.ca

LES FÊTES DE LA NOUVELLE-FRANCE. Le dimanche 6 août : «Marche d'une basilique à l'autre», 5 points de départ différents; 2 rythmes de marche (rapide et régulier); incluant navette et collations. Inscription et information : Manion Quéau au 694-9481 poste 223, service@nouvelle-france.qc.ca

HOROSCOPE

Dimanche 23 juillet 2006

Bélier (21 mars au 19 avril)

Pour le Bélier, la Lune en Cancer exerce une influence sur les rapports de force et sur les relations de dépendance. Le comportement d'individus possessifs peut se faire plus étouffant, tandis que celui de gens indépendants peut sembler vaguement désintéressé. Il est important de prendre en considération le caractère éphémère des remous de ce dimanche. Le calme reviendra sous peu.

Taureau (20 avril au 20 mai)

Constituant une quête utopique, la recherche d'un absolu pourrait vous faire passer à côté de belles occasions. Ne rejetez pas des individus potentiellement intéressants parce qu'ils ne répondent pas parfaitement à tous vos critères. Si la vie les a placés sur votre chemin, c'est peut-être parce que vous avez des choses à vous apporter mutuellement.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)

Le bien-être le plus épanouissant parvient en s'investissant pleinement dans la poursuite d'une bonne résolution. La reconnaissance d'une faiblesse constitue le premier pas afin de la transformer en force. Des personnes qui ont déjà surmonté les épreuves auxquelles vous faites face sont les mieux placées pour vous aider. Écoutez leurs suggestions.

Cancer (22 juin au 22 juillet)

La Lune en Cancer, avec Vénus et Mercure, contribuera à vous valoriser. Vous pouvez voler la vedette aux autres ou prendre le dessus sur un adversaire. En fait, la réponse à une question qui vous intriguait ne devrait pas vous décevoir. Il semble cependant inutile d'insister pour l'obtenir, elle vous sera révélée en temps voulu quand les autres partis seront prêts à la divulguer.

Lion (23 juillet au 22 août)

Avec le Soleil en Lion, ce que vous désirez n'est pas irréalisable, mais la concrétisation d'un rêve n'est pas forcément instantanée. Le moyen le plus rapide ne procure pas nécessairement les meilleurs résultats. La patience est un atout qui vous aidera à vous rapprocher de votre objectif. Saturne est aussi en Lion! Sur le plan relationnel, l'autre semble bien disposé à écouter vos explications.

Vierge (23 août au 22 septembre)

L'heure est aux nouveaux commencements. L'influence de l'arrivée de Mars en Vierge vous permettra de redémarrer après un moment d'arrêt forcé ou volontaire. Peu importe ce qu'en pensent les autres, vous avez le droit de revenir en arrière si c'est ce que vous désirez vraiment. Toutefois évitez d'être trop catégorique lors d'un entretien sérieux.

Balance (23 sept. au 23 oct.)

Il est parfois tentant de trop en faire. Vous connaissez vos limites, et si vous les dépassez, vous devrez payer les pots cassés. En ce dimanche, le passage de la Lune en Cancer suggère à la Balance de ne pas trop forcer la note. Afin de pouvoir bien s'amuser, il faut commencer par se reposer. Demeurez à l'écoute de votre corps...

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)

La Lune en Cancer devrait vous amuser, et il n'y a aucun mal à cela du moment que ce n'est pas aux dépens de quelqu'un d'autre. Les personnes qui vous entourent se montreront plus réceptives à l'endroit de vos envies et de vos besoins; si elles manifestent l'envie de vous faire plaisir, cela ne devrait pas vous gêner. Acceptez ce que l'on veut vous offrir.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)

Il est préférable d'admettre une erreur que d'essayer de se justifier en mettant le blâme sur quelque circonstance que ce soit. Pourquoi vouloir sauver la face? Du moment que la faute est commise, le résultat restera le même. Et puis, vous monterez dans l'estime des autres si vous faites preuve d'humilité. Un moment de honte peut en devenir un 5^e fierté...

Capricorne (22 déc. au 21 janv.)

Vous entretenez probablement des préjugés face à une activité ou à un groupe de personnes que vous méconnaissez. La Lune en Cancer, face au Capricorne, vous encourage à faire de nouvelles expériences et à sortir de votre routine; pourquoi les dimanches devraient-ils tous se ressembler? L'opportunité que vous attendez se cache peut-être là où vous n'avez pas encore pensé à regarder.

Verseau (20 janvier au 18 février)

Des personnes peuvent se faire des illusions à votre endroit, et cela pourrait finir par peser sur vos épaules. C'est pourquoi il serait préférable de faire une petite mise au point. Bien qu'il puisse sembler plus facile d'ignorer la situation, votre franchise contribuera à détendre l'atmosphère. Par ailleurs, une circonstance sociale promet d'être particulièrement animée...

Poissons (19 février au 20 mars)

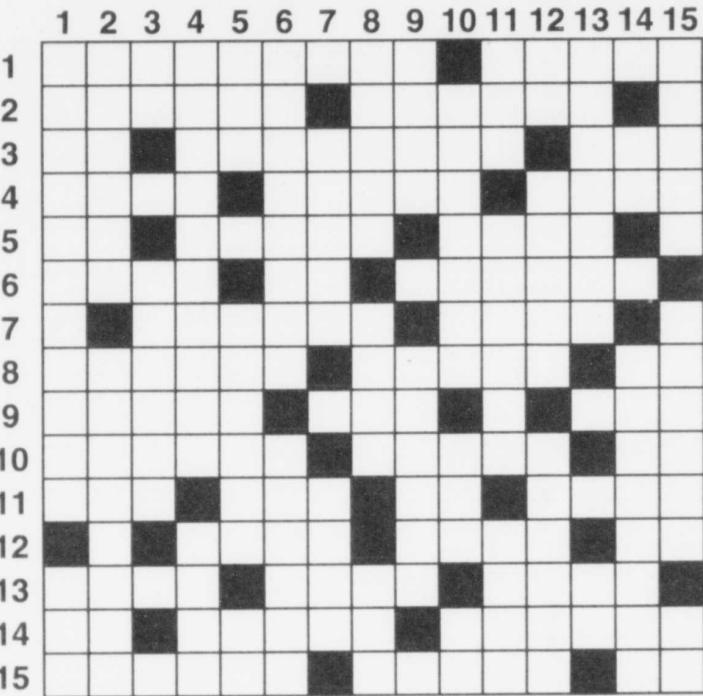
Faisant la lumière sur un malentendu, la visite de la Lune en Cancer vous procurera un profond soulagement. Vos démarches pourront avoir des répercussions quasi instantanées. Les rapports humains sont à l'honneur. Voici donc un bon dimanche pour faire une sortie dans le monde ou pour approfondir votre lien avec une nouvelle connaissance.

LA GRILLE THÉMATIQUE Thème: L'ARGENT

HORIZONTALEMENT

- Somme d'argent donnée à titre de gratification - Se dit de comptes trop élevés.
- Représente une part du capital dans certaines sociétés - Redevable.
- Qui a vu le jour - Boursicotier - Repère, au golf.
- Il est entouré d'eau - Fonctions - Monnaie de l'Éthiopie.
- Article de Barcelone - Accomplit une action - Déesse égyptienne.
- Écrit dans lequel on reconnaît avoir reçu une somme d'argent - Les traditions d'un pays - Première carte jouée dans une partie.
- Mis de niveau - Canal américain.
- Dépossède légalement un possesseur de bonne foi - Jeux d'argent - Décimètre.
- Fatiguer par des propos oiseux - Cambriolage - Pied de vigne.
- Banlieue de Vichy - Prélèvements fiscaux - Bismuth.
- C'est sûrement la saison préférée des vendeurs de sandales - Imitation d'objets précieux - Pouffé - Exercer une influence.
- Ils y étaient treize - Peut se dire d'une jupe - Instrument d'architecte.
- Environnement constitué par des objets coûteux - Serrée et abondante - Il coûte cher à nourrir!
- Avant l'argent - Cordons cylindriques blanchâtres - Rusé, sous un air de simplicité.
- Mouche du genre glossine - Il ne gaspille pas son argent - Île de l'Atlantique.

- Avantages pécuniaires consentis à un client par un commerçant - A cours aux Etats-Unis.
- Style de jazz né à New York - Caractère de ce qui est irritant au goût - En matière de.
- Qui occasionne de grosses dépenses - Dépouiller quelqu'un.
- L'île de beauté - Il brame.
- Escroqué - Message publicitaire - Du Pacifique à l'Atlantique.
- Général français mort en 1812 - Sert à prévenir d'un danger.
- Économiser avec excès - Trois fois quatre - Sur une portée.
- Titre d'honneur chez les anglais - Rayée - Se dit d'un travail non déclaré.
- Argent - Ligne oblique - Soutire de l'argent à quelqu'un.
- Poisson d'argent - Dieu du pays du Nil.
- Argon - Celui qui doit de l'argent.
- Qui a peu d'argent - Groupe financier puissant et très étendu - Petit cube.



23 juillet 2006

T1152

VERTICALEMENT

- Personne très dépensière - Ce que l'on gagne.
- Tache ronde sur l'aile d'un insecte - Hommes durs et avides d'argent.
- C'était le do - Contient de l'argent.

MOT MYSTÈRE

ACE	ECURIE	JET	PORTE
AGRES	EFFET	JUDOKA	POULE
AILE	EGALISER	LONGUEUR	RAMEUR
ALLOS	ELAN	MEETING	REPRISE
ANZERE	EPREUVE	MELEE	REVERS
APPEL	EPSOM	MOTO	RING
ARGENT	EQUIPE	NAGEUSE	SERIE
AROSA	ESCRIME	NURMI	SET
AVANT	ETAPE	OMNIUM	SUMO
BUT	FEDERATION	ONZE	TENANT
CANOT	FEINTE	OPEN	TOLEE
CASAQUE	GAGNER	OWENS	TOMBER
CASQUE	GANT	PEDALER	TRAPEZE
CESTE	IGLS		UPPERCUT
COULEE			

SPORTS - Un mot de 7 lettres

J	J	U	D	O	K	A	E	Z	E	P	A	R	T	A
E	R	O	G	A	G	N	E	R	E	E	L	U	O	C
T	E	M	I	R	C	S	E	P	I	U	Q	E	P	E
N	B	U	E	A	N	U	R	M	I	B	V	U	E	S
A	M	S	N	G	O	C	A	S	Q	U	E	G	N	I
N	O	O	M	N	I	U	M	E	E	T	I	N	G	R
E	T	F	Z	I	T	P	O	R	T	E	O	O	E	P
T	N	E	G	R	A	P	P	L	N	N	E	L	E	E
L	E	P	P	A	R	E	E	G	A	L	I	S	E	R
E	E	L	E	M	E	R	L	D	V	A	R	E	U	E
M	O	S	P	E	D	C	A	S	A	Q	U	E	F	V
O	E	I	T	U	E	U	N	L	R	L	C	F	R	E
T	N	A	G	R	F	T	L	E	O	W	E	N	S	R
O	P	O	U	L	E	O	C	E	S	T	E	R	T	S
E	E	I	R	E	S	U	E	G	A	N	Z	E	R	E

Solution du dernier problème : LUBERON

23-07-2006

SCRABBLE

NO 527

PARTIE RÉGULIÈRE

Nous vous invitons à rejouer la partie régulière selon la méthode habituelle (les règlements sont disponibles par la poste).

No	TIRAGE	SOLUTION	REF	PTS
1.	IGNTFEO			
2.	O+LTIDSA	figent	H 4	28
3.	-NISCSSUU	désolait	7G	63
4.	SU+LBEBAA	acinus (1)	L7	22
5.	NENRMUE	bubales	K9	88
6.	N+MEIAEE	ruminée	5E	32
7.	ODO?JZP	anémiques	15D	80
8.	DOOP+RTF	jèz(e)	14J	60
9.	DOT+E?TO	prof	14A	23
10.	WHGCRAI	tét(ry)odon	8A	77
11.	-RAKELWE	chipa	A11	48
12.	KR+MISIG	awélé	6A	36
13.	GIM+AAYH	kirs	N11	66
14.	GHI+RTXO	maya	O8	53
15.	GRT+RORA	choix	11A	38
16.	R+NLIEUU	garrot	4A	23
17.	NU+EEVND	lieur	12D	27
18.	DU+AUPSQ	vengent	A1	36
19.	PU+VSTEL	quads (2)	L1	51
20.	LPTU+E	vêtus	F2	35
		quel	1L	33
				919

- ACINUS (pl. ACINI) n. m. Ensemble de cellules sécrétrices s'ouvrant dans un canal excréteur commun.
- QUAD n. m. Roller dont les roues ne sont pas en ligne. - Moto à quatre roues.

Note:

Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à : Ruth Lavoie, le SOLEIL, Chronique de Scrabble 410, boulevard Charest Est Case postale 1547, succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

SUDOKU

Niveau de difficulté : moyen

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

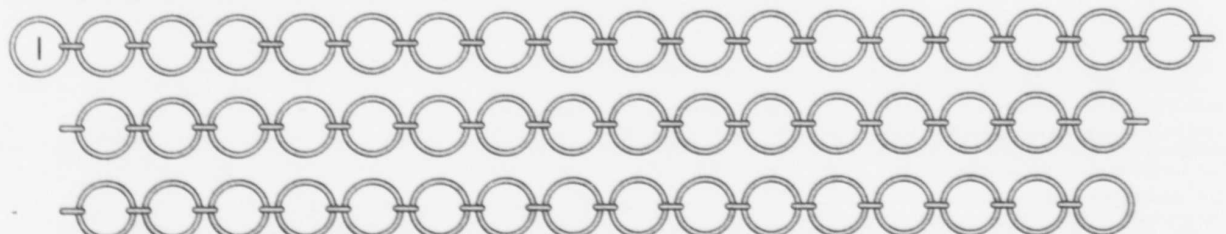
Solution du dernier sudoku

9	2	5	7	1	8	6	4	3
6	4	8	3	2	9	7	1	5
1	7	3	5	4	6	2	8	9
5	3	1	2	6	4	8	9	7
2	6	9	8	5	7	4	3	1
7	8	4	9	3	1	5	6	2
8	1	2	6	9	5	3	7	4
4	5	6	1	7	3	9	2	8
3	9	7	4	8	2	1	5	6

0356

MOTS CHÂÎNÉS

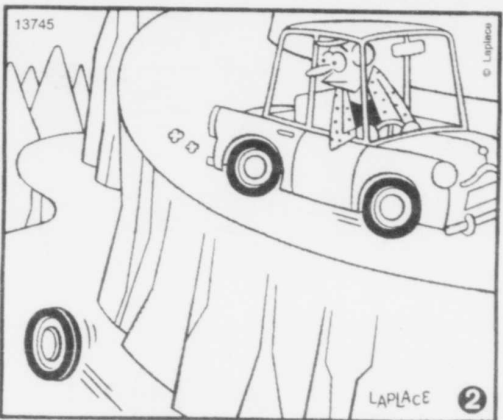
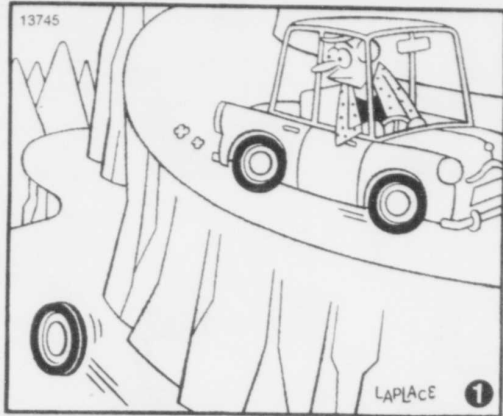
Découvrez la chaîne de mots à l'aide des définitions. Pour vous aider, tous les mots sont reliés par un maillon de 3 lettres: les 3 dernières lettres d'un mot forment les 3 premières du mot suivant. Ex.: départiste...



- Tourmenter.
- Elles rongent pas l'intérieur.
- Qui peut être évalué.
- Heurter.
- S'exécute sous les fenêtres.
- Appropriée.
- Qui n'est pas concerné par le temps.
- Remettre en marche.
- Disque.
- Ensemble des ecclésiastiques.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.



Voir la solution dans les petites annonces.

1	I	C	A	N	S	A	S					
E	N	C	O	M	B	R	A	N	T	I	D	E
S	A	L	A	C	E	E	R	I	G	E	R	
P	A	R	E	R	C	U	E	I	L	L	I	R
T	O	B	T	U	S	N	I	E	C	E		
D	I	A	P	R	E	A	N	G	E	I	R	
A	L	T	E	R	E	G	O	N	I	D		
A	B	B	E	N	U	E	S	N	E	M		
L	A	R	A	I	R	E	A	N	S	A		
F	E	N	E	T	R	E	O	S	I	E	R	S
I	S	E	K	I	P	E	R	E	R	E	S	
Z	E	E	L	I	A	N	T	E	E	V	E	
N	A	I	L	D	E	V	O	R	E	R		
A	C	T	U	E	L	L	E	E	U	R		
L	I	V	R	E	E	P	R	I	S	E	R	
J	U	T	E	G	U	E	R	E	U	N	I	
M	A	N	G	A	R	E	S	P	E	C	T	
L	E	N	T	I	L	L	E	T	A	R	E	E

Solution No 216

MOTS-FLÉCHÉS

DÉNONCER NI BIEN NI MAL	DANS L'EST DU CANADA CANTON DE SUISSE	CHEZ NOUS APATHIE	INDIQUE UN CHOIX ENFLURE	HISTOIRES INVENTÉES DIRECTION D'UN NAVIRE	SUCRÉE	AU BOUT DU PIED STERILISÉ
					CITÉ ANTIQUE AVIRONS	
MUSE DE L'ASTRONOMIE L.S.D				ESCARPÉ COLOSSAL		
			INCONGRUE			
CARTE À JOUER	DE L'IRIS DE L'OEIL PANTHÈRE TACHETÉE			ABRASIF ROUE D'UNE POULIE		
			MAMMIFÈRE MARIN MARRON FONCÉ			AVANT NOUS REMPLEUR UN ESPACE
APRÈS LE DO RAFFOLER	VIEIL ESPAGNOL PRATIQUE INVARIABLE				APPEL AU SECOURS PRÉNOM DE FERRÉ	BOUT DE VERRE
			DOULEUR MIS EN TERRE		POUR DÉSIGNER PETIT SUPPORT	
MÈCHE DE POILS PASSÉ SOUS LE GRIL		DÉFRAÏCHI MÉCONNU		FIN DE LISTE BOISSON GAZEUSE		RISIBLES
				PARTIES CENTRALES VOIX DE FEMME		
IL BROSSÉ L'ÉTALON	DÉSERT ROCHEUX DANS UN COURRIEL		CHINOIS NÉ EN 1893 PASSIFS		CLOISONS MOBILES MET LE FEU	
		MALADIE DES CÉRÉALES AVEUGLÉ			VIEUX TOKYO IMITATEUR COLORE	
CHAPEAU À LARGES BORDS	AGENT SECRET RELATIF À L'ESPRIT		TRÈS PETIT SINGE ALEXANDRE LE GRAND			
				BROME SOUS UN NAVIRE		JEU D'ARGENT
VESTE DROITE BIÈRE DE BRUXELLES				COURTS ET LARGES ENCORE !		TITRE ROYAL
		DANS LA JAMBE VERSUS			BOXEUR CÉLÈBRE TITRE ABRÉGÉ	
TIRÉ D'UN DANGER MANTEAUX				INTERCALER		
					FORMULÉE	

No 217

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Quartier de Monaco.
- Monnaie de la Norvège - On en fait de la compote.
- Arbrisseau épineux - Mornifle.
- Possessif - Rendu plus attrayant.
- Publie - Procurer réparation d'une offense en punissant l'auteur.
- Prénom - Alliage de fer et de carbone.
- Plante herbacée à fleurs jaunes ou pourpres - À elle.
- On en fait des cocktails - Agent infectieux.
- Nom d'un océan - Gribouillé.
- Adam et Ève en furent chassés - Vaincu par David.

- Arrivés à destination - Entre la Grèce et la Turquie.
- Vent froid - Allongées.

VERTICALEMENT

- Région du Québec.
- Nymphe des montagnes - Lémurien.
- Partie d'une église - Envahies massivement.
- Émulsion secrétée par certaines plantes - Congénital.
- Élevé - Salut romain.
- Pas bon marché - Arme à feu.
- Formule de politesse - Armée.
- Rubidium - Publication.
- Attachent - Couper.

- Champignons - Maladie infectieuse mortelle.
- Entêté - Esquivée.
- Permettent de s'orienter - Infusions.

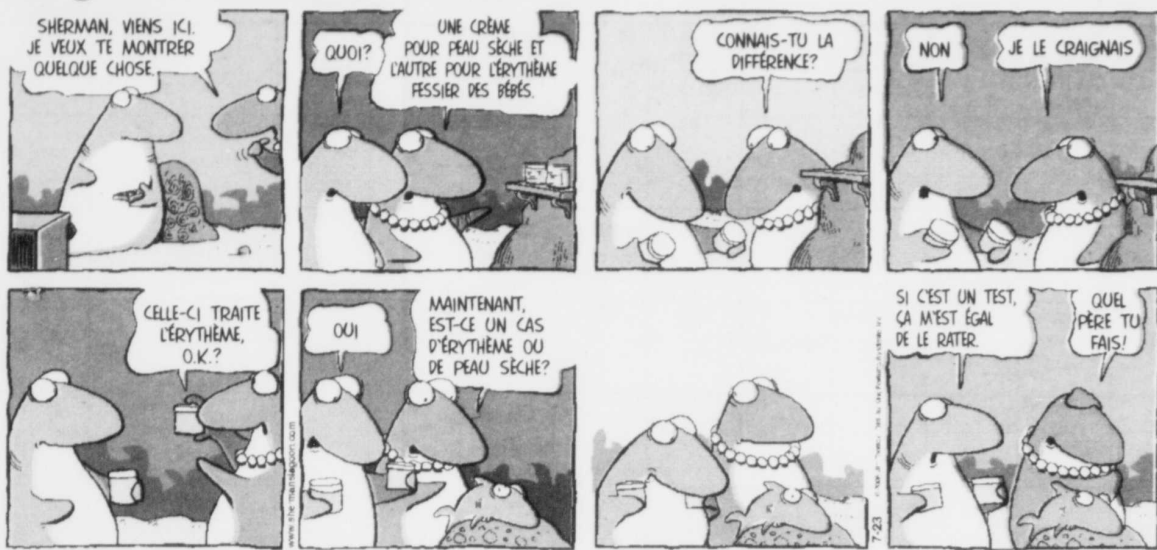
SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	D	E	T	O	U	R	N	E	M	E	N	T
2	E	C	R	U	D	E	V	O	R	E	R	E
3	B	R	E	V	E	F	E	R	M	E	E	
4	O	I	S	E	U	S	E	T	I	S		
5	I	N	R	A	R	R	E	T	E	S		
6	R	A	T	O	U	T	L	E	V	E		
7	E	S	S	E	N	T	I	E	L	E		
8	S	E	S	D	T	R	E	M	I	E		
9	R	E	V	E	T	I	R	O	L	T		
10	C	R	O	I	S	E	A	V	I	L		
11	L	A	I	S	T	A	N	I	S	E		
12	E	N	R	A	G	E	T	A	I	R		

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

La lagune de Sherman



Hagar l'Horrible



Bébé Blues



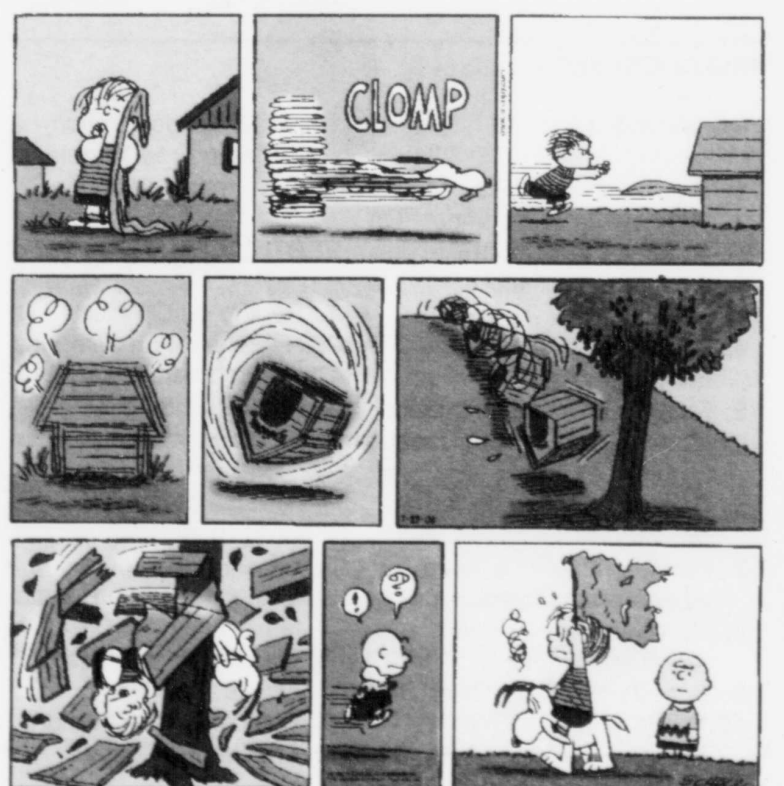
Blondinette



Zits



Peanuts



Earl & Mooch



ÉVA CAUCHON (1913-2006)

« Un sourire inoubliable »

Marc Lestage
mlestage@lesoleil.com

Les enfants et le conjoint d'Éva Cauchon n'ont aucune difficulté à imaginer cette mère dévouée « heureuse au paradis, arborant son beau sourire et sa bonne humeur conservée même pendant ses derniers mois d'hospitalisation ».

Cette « grand-mère remarquable » originaire de Château-Richer est décédée à l'âge de 92 ans et 10 mois, au début de juin, au terme d'une longue vie marquée d'amour et de générosité, nous rappelle sa fille Nicole.

« Tous ceux et celles qui l'ont connue savent comment elle aimait les gens. Comment elle savait les accueillir si chaleureusement tant à la résidence familiale de Québec qu'au chalet à l'île d'Orléans. Comment elle sema le bonheur partout sur son passage », écrit Nicole Prémont Allaire.

Éva a perdu son père en bas âge. Selon la coutume, le curé de la paroisse chercha à aider la famille. C'est ainsi que la fillette et sa sœur aînée Jeannette ont été admis à l'Orphelinat d'Youville.



Éva Cauchon, en compagnie de son mari Benoît Prémont, lors du 65^e anniversaire de mariage du couple, l'an dernier. — PHOTO COURTOISIE LA FAMILLE

Les sœurs Grises qui se sont occupées de l'éducation des deux orphelines ont témoigné que, durant cette période, Éva a toujours manifesté une attitude positive et une grande générosité aidant les autres au lieu de penser à son sort, prenant le meilleur de ce que la vie lui offrait.

Plus tard, grâce à son travail de sténodactylo, elle a été d'un grand soutien pour sa famille avec qui elle partageait son petit

salairé. Durant des années, la jeune femme prenait chaque jour « le petit train de Sainte-Anne », à Château-Richer, afin de venir travailler à la ville au magasin Légaré. À cette époque, Québec avait son tramway et des trains de banlieue, en plus du service de transport par autobus.

La jeune femme a quitté son emploi après avoir fait la rencontre de Benoît Prémont, un enseignant qui a été par la suite directeur de plusieurs écoles de la commission scolaire de Québec, avant de prendre une retraite bien méritée.

Le couple célébrait l'an dernier ses 65 ans de vie commune « à faire équipe, à garder le moral, même dans la douloureuse perte d'un enfant en bas âge », témoigne Nicole au nom de son père et de ses deux frères Marius et Gilles qui restent pour pleurer le départ d'Éva.

Les époux Cauchon-Prémont ont été actifs dans plusieurs organisations communautaires. Résidants de la paroisse Saint-Pascal de Maizerets, on les retrouvait parmi les fondateurs du centre des loisirs M^{re} Marcoux, aussi bien que dans les activités de la caisse populaire locale et plusieurs autres organisations paroissiales.

THÉODORE LEPAGE (1914-2006)

Un descendant direct des seigneurs Lepage s'est éteint

Carl Thériault
Collaboration spéciale

RIMOUSKI — C'est une page de l'histoire seigneuriale de Rimouski qui a été tournée à la suite du décès le 11 juillet de Théodore Lepage, 91 ans, dernier descendant direct du premier seigneur de ce territoire, René Lepage.

Théodore Lepage, né en 1914, a été propriétaire jusqu'en 2000 d'une partie de l'île Saint-Barnabé (46 arpents), qui a été vendue à la Ville de Rimouski mais qui a appartenu aux seigneurs Lepage de Rimouski jusqu'en 1790 et à la famille de leurs descendants.

« Avec Théodore Lepage, on peut dire que c'est le dernier reliquat de la seigneurie. C'est un phénomène très rare, même s'il est un lointain descendant après cinq ou six générations du cinquième et dernier seigneur Lepage », rappelle Paul Larocque, coauteur du livre *Rimouski depuis ses origines*, publié par la Société d'histoire du Bas-Saint-Laurent et la Société de généalogie et d'archives de Rimouski.

Sa fille, Brigitte Dumont, se souvient que son père accueillait les visiteurs dans son île même s'il y résidait pour se reposer après 1973. « Il était fier de ses origines.



Théodore Lepage sur son île avant la vente, en 2000, de ses terrains à la Ville de Rimouski. — PHOTO COURTOISIE LA FAMILLE

Je l'ai entendu dire une fois à quelqu'un que c'était lui qui avait l'île Saint-Barnabé. Il aimait beaucoup parler.

Théodore Lepage vécut sur l'île pendant 31 ans d'activités de pêche et de culture de champs pour retourner sur la terre ferme en 1973, mais il séjournait au chalet familial chaque été. Il a aussi été pendant 15 ans le gardien de cette île pour le compte de la compagnie Price.

Il était le petit-fils de Louis-Jacques Lepage, lui-même petit-

fils de Pierre Lepage, de Saint-Barnabé.

L'histoire des Lepage à Rimouski a débuté en 1694, alors que le premier seigneur résidant de Rimouski, René Lepage de Sainte-Claire, né près d'Auxerre en Bourgogne, échangeait la terre familiale de quatre arpents de front de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans pour la seigneurie de Rimouski.

Aux XVIII^e et XIX^e siècle, les Lepage perdent leurs terres au profit des familles Drapeau et Tessier pour ne conserver, pour leurs descendants, qu'une partie de l'île Saint-Barnabé, en face de Rimouski.

Le service de Théodore Lepage a été chanté le 15 juillet à l'église Saint-Robert, à Rimouski.

Écrivez-nous !

Un membre de votre famille, un proche, un ami vient de vous quitter et vous pensez qu'il serait intéressant de souligner sa contribution à la vie publique ou communautaire, ou tout simplement, de raconter sa vie ? Faites-le-nous savoir.

Écrivez-nous à redaction@lesoleil.com

**DÉCÈS
ET AVIS**
www.cyberpresse.ca/lesoleil/decès@lesoleil.com



Soeur Gisèle Chalifoux p.f.m.
1922 - 2006

Le centre hospitalier de Charlevoix de Baie Saint-Paul, le 20 juillet 2006, à l'âge de 84 ans, nous a quittés sœur Gisèle Chalifoux, p.f.m., en religion sœur Marie-de-la-Sagesse, après 58 ans de profession religieuse dans la congrégation des Petites Franciscaines de Marie et demeurant à Saint-Jean-Port-Joli. Elle était la fille de feu M. Wilfrid Chalifoux et de feu dame Jeannette Coumoyer. Les funérailles de sœur Gisèle Chalifoux auront lieu ce **lundi 24 juillet 2006, en la chapelle du Sacré-Coeur de la Maison Mère à Baie Saint-Paul**. Le service sera célébré à 10h30 et l'inhumation se fera au cimetière de la Congrégation. Les membres de sa communauté accueilleront parents et ami(e)s à la Maison Mère, 63, Ambroise-Fafard, Baie Saint-Paul, dimanche de 13h30 à 17h et de 19h à 21h et lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira de 9h à 10h15.

Elle laisse dans le deuil, outre les membres de sa communauté, Les Associés aux Petites Franciscaines de Marie, son frère M. Bernadin Chalifoux; ses sœurs: Mme Anne-Thérèse Chalifoux-Pelletier, Mme Yolande Chalifoux (Georges Chalifoux), Mme Noëlla Chalifoux (Jean-Paul Latraverse); ses neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux amis(es). La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
CHARLEVOIX OUEST**
8, rue Leclerc, Baie Saint-Paul

Remerciements	720
Services anniversaires	725
In Memoriam	730
Faveurs obtenues	740
Monuments	765

Index des avis de décès

CHALIFOUX, sœur Gisèle p.f.m.
St-Jean-Port-Joli 20 juillet 2006

PERRON, Gérard
Baie Saint-Paul 22 juillet 2006

RANCOURT, Roland
Château-Richer 21 juillet 2006

RIVERIN, Bruno
21 juillet 2006

info-cancer

www.info-cancer.com
1 800 363-0063



FONDATION
QUÉBÉCOISE
DU CANCER

INFORMER, HÉBERGER, ACCOMPAGNER



Cimetière Notre-Dame-de-Belmont

JE SUIS LA RÉSURRECTION
ET LA VIE. QUI CROIT EN MOI,
FUT-IL MORT, VIVRA.
ET QUICONQUE VIT ET CROIT
EN MOI NE MOURRA JAMAIS.

Jean II 25-26

2176, avenue Chapdelaine, Sainte-Foy
527-2975

Un souvenir pour les proches

Faites plastifier l'avis pour seulement 3\$ par copie, livré par envoi postal.

Renseignez-vous
au 686-3326 poste 2261



Gérard Perron
1918 - 2006

À centre hospitalier de Charlevoix de Baie Saint-Paul, le 22 juillet 2006, à l'âge de 88 ans et 3 mois, nous a quittés M. Gérard Perron, époux de dame Claire Fortin. Il demeurait à Baie Saint-Paul. Les funérailles auront lieu le **lundi 24 juillet 2006 à 14h, en l'église de Baie Saint-Paul** et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Les membres de sa famille accueilleront parents et amis au funérarium de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOIX OUEST

33, rue Leclerc, Baie Saint-Paul le dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h. Lundi, jour des funérailles, le funérarium ouvrira à compter de 10h. Il laisse dans le deuil son épouse madame Claire Fortin; ses enfants: Odette (Daniel Bérubé), Serge (Audrey Desgagné), Katia (Jean-Guy Bécotte); ses petits-enfants: Pier-Luc, Audrey, Sacha et Sarah Perron, Laurence et Rose Perron-Légaré; ses frères et sœurs: Jeannine, Théodora, Georges (Pierrette Gilbert), feu Jean-Marie Perron (Anna Fortin), feu André Perron (Réjeanne Bouchard) ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines et de nombreux amis(es).

Que vos offrandes se traduisent par un don à la Fondation du centre hospitalier de Charlevoix de Baie-Saint-Paul; formulaires disponibles au funérarium. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHARLEVOIX OUEST

8, rue Leclerc Baie Saint-Paul pour renseignements: 418-435-2412 télécopieur: 418-435-4036



Roland Rancourt
1934 - 2006

À l'hôpital Sainte-Anne-de-Beauport, le 21 juillet 2006, à l'âge de 71 ans et 9 mois, est décédé M. Roland Rancourt, Président de R. Rancourt sports, époux de dame Huguette Samson. Il était le fils de feu Louis-Philippe Rancourt et de feu dame Cécile Julien. Il demeurait à Château-Richer. La famille recevra les condoléances au salon de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHÂTEAU-RICHER

7851, av. Royale, Château-Richer le lundi 24 juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h, le mardi 25 juillet de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le **mardi 25 juillet à 14h, en l'église de Château-Richer**. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse bien-aimée, ses sœurs et beaux-frères de la famille Rancourt: Fernande, Annette (Jean-Guy Fillion), Rita (Allen Dugas), sœur Agathe (s.s.c.m.), Thérèse (feu Normand Dupuis); ses beaux-frères et belles-

sœurs de la famille Samson: Jeannine, Nicole (Yvon Cantin), Roger (Réjeanne Roy), Pâquerette, Raymond (Hélène Hébert), Jean-Marc (Louissette Anctil), Olivette, Irénée (Jocelyne Fontaine), Yves (feu Louissette Topping), Gérard, Clermont (Claire Croteau); sa tante Jeanne Julien Bouchard ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines et de nombreux ami(e)s. Nous tenons à remercier le personnel traitant des soins palliatifs de l'hôpital Sainte-Anne-de-Beauport. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Sainte-Anne-de-Beauport ou à la Fabrique de Château-Richer. Des formulaires pour les dons seront disponibles au salon. Direction des funérailles

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE CHÂTEAU-RICHER

7851, av. Royale, Château-Richer Pour renseignements: téléphone: 824-4497 télécopieur: 824-5664



Bruno Riverin
1941 - 2006

Entouré d'amour et avec sérénité, un grand homme nous a quittés ce vendredi 21 juillet 2006.

Il laisse dans le deuil son épouse Louise Cantin Riverin; ses enfants Christina Riverin (Erick Geoffrion) et Bernard Riverin (Isabelle Gélinas); ses petits-enfants Charlie, Florence et Alec; sa mère Élisabeth Bédard Riverin; son père feu Léon Riverin; ses frères et sœurs Jeannine, Fleurette, Jean-Claude, Renelle, Alain, feu Léna, Bérard, Line et Richard ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Son éternel sourire restera à tout jamais gravé dans nos cœurs et nous te remercions pour ta générosité, ton intégrité, ton dévouement et ton inépuisable bonté.

Les funérailles auront lieu le **lundi 24 juillet à 14h, en l'église St-Viateur, 183, av. Bloomfield (angle Laurier), Outremont** et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. La famille, les amis et proches collègues se recueilleront le **lundi 24 juillet 2006 de 11h à 13h au**

CENTRE FUNÉRAIRE CÔTE-DES-NEIGES

4825, ch. Côte-des-Neiges, Montréal 514-342-8000 Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don, en sa mémoire, à la Fondation Dr. Maurice Bertrand et à la Société canadienne du cancer.

NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.

Renseignez-vous au **686-3326 poste 2261**

740
FAVEURS OBTENUES

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. C.B.

REMERCIEMENT à Mère Julienne-du-Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de publier. R.M.

765
MONUMENTS

DU MANUFACTURIER THERIAULT & FILS 710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

Laissez parler votre cœur...

Le don effectué suite à un décès est un geste d'espoir.

Il suffit de quelques minutes pour le faire.

Une carte témoignant de votre sympathie et de votre générosité sera envoyée à la famille éprouvée.

1 888 473-4636



FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

PETITES ANNONCES
www.844-4444.com petitesannonces@lesoleil.com

Immobilier 98 à 388
Marchandises 395 à 468
Emplois 471 à 489
Services 491 à 627
Véhicules 948 à 989

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres rubrique 98
Maisons à vendre rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus rubriques 150 à 189

Autres propriétés rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles rubriques 230 à 246

Logements à louer rubriques 250 à 288

Chambres à louer rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés rubriques 370 à 388

100 Maisons à vendre Ancienne-Lorette

COTTAGE 3 chambres, foyer, superbe vue, piscine chauffée, garage 249 000\$, 871-5451 / 654-7864

101 Maisons à vendre Beauport

PLEIN-pied haut de gamme, neuf, garantie, vue sur le fleuve, livraison octobre 563-5000

102 Maisons à vendre Cap-Rouge / St-Augustin

CAP-ROUGE, coquet bungalow 4 chambres, pas d'agents, 654-9390.

104 Maisons à vendre Charlesbourg

CHARLESBOURG
7398 DU DAIR, cottage + garage, 4 chambres, bois franc, foyer, cachet rustique, sous-sol fini. À 2 pas golf. 288 900\$
Diane Thivierge courtier inc. 622-8067

105 À vendre Condominiums

A BEAUPORT
118 500\$, 4^{es} plancher bois franc et céramique, 660-1876 575-1876

106 Maisons à vendre

609, ELAINE, vaste cottage, 4 chambres, construction de qualité, paysage superbe, 257 500\$.
Diane Thivierge courtier inc. 622-8067

107 Maisons à vendre

AU MESNIL beau studio très éclairé avec piscine ext., salle d'entraînement, air climatisé, secteur haut de gamme, près des Galeries de la Capitale, 96 000\$.
Denis Turcotte: 627-5517 courtier immobilier Century 21 Prestige

108 Maisons à vendre

CAP-ROUGE, maison en rangée à étage, 3 chambres, sous-sol entièrement aménagé. Piscine. À 2 pas de tous les services. 172 000\$
PATRICK DURAND 687-3211

109 Maisons à vendre

RE/MAX 1^{er} Choix, courtier immobilier
CONDO Bourg-Royal 3 1/2, 4 1/2, quelques unités libre imm.
Modèle 1507 Edm # 110
624-1882 627-5145

110 Maisons à vendre

MONTCALM, indivise, rénové, 5 pièces, vignette, 134 900\$, 653-8919

111 Maisons à vendre

ST-SACREMENT, luxueux 2 chambres, parking, du propre 688-5904

RUE Gingras, 2 chambres, 1 salle d'eau, 1 salle bains, 2 étages, vue dégagée, 124 000\$, 656-1485

ST-ROMUALD, 5 min. des ponts, 7 pièces, 2 salles de bains, équipé, a/c, foyer. Agents s'abstenir. 834-5691 ou 563-0171

ST-SACREMENT, luxueux 2 chambres, 1155 p.c., rénové, bois franc, duproprio.com/35904, 806-7140

STE-FOY, neuf, 5 1/2, Ave. Chapdelaine, 209 000\$ taxes incluses, libre imm., 1-800-267-8533
www.condoqubecstefoy.com

STE-FOY, Habitat 2000, près Campanille, 3 1/2, insonorisation remarquable, planchers qualité, bel environnement, 123 000\$. 836-2224

STE-FOY, grand 41/2 ensolleilé, coin Sud-Est, piscine, stationnement int., balcon, 179 000\$, 418-659-6122

VANIER, très beau, 8 unités, bien situé, près des services, bien éclairé, demi sous-sol, 85 000\$.
Denis Turcotte: 627-5517 courtier immobilier Century 21 Prestige

106 Maisons à vendre Côte-de-Beauport/ Île d'Orléans

ANGE-Gardien bungalow 24x40 bri-que, terrain 80x100, sous-sol fini, pis-cine, cabanon, prix révisé, 931-0135.

112 Maisons à vendre Rive-Sud

MAISON 30x30, garage 24x36 1 étage 1/2, entrée 600A, terrain 50 000 pl. boisé, 20 min. ponts, 79 000\$, 882-6262.

116 Maisons à vendre Sainte-Foy

St-Foy, 3151 Lavallée (Adrien-Drolet) maison de ville, 3 chambres, 2 salles de bains, parqueterie, unité de bout, paysager, près de tout, 149 900\$
Diane Thivierge courtier inc. 622-8067

119 Maisons à vendre Val-Bélair

PLEIN pied, 3 chambres, près des services, vendeur motivé.
Pierre Chalmey, 563-5000
Expert courtier immobilier

120 Maisons à vendre Vanier

SUPERBE cottage neuf, 3 chambres, boisé à l'arrière, libre.
Pierre Chalmey, 563-5000
Expert courtier immobilier

121 Maisons à vendre

À VOIR, SECTEUR RECHERCHÉ

→ Maison de Ville: 129 500\$
Sur 3 étages, 3 chambres, fenêtres et toiture refaites.

→ Bungalow: 147 900\$
Bien entretenu, 4 côtes briques fenêtres changées, abri d'auto

La Capitale Select Roxane Duchesne, agent immobilier 627-3333, 561-1412

123 Maisons à vendre Banlieue et autres secteurs

ST-SÉVERIN DE BEAUCE, succession, jolie propriété de style champêtre, située au cœur du village, 3 chambres à coucher, garage détaché, pour visiter téléphonez Mme Lachance: (418) 338-1931 ou 1-450-647-6538.

151 Immeubles à revenus Beauport

3 À 180 LOGEMENTS (plus de 235 dossiers) Sylvain Ross, 580-0445 Re/Max ACCES S.R. CTR
www.bottin.net

152 Immeubles à revenus Beauport

4 LOGEMENTS: 175 000\$ Beau site, grand terrain. 932-9423

154 Immeubles à revenus Charlesbourg

26 LOGEMENTS, très propres, près Atrium, chauffage électrique, beaucoup de réparations. Investissement rentable. 1 325 000\$. Acheté sérieux. 654-0102

200 Autres propriétés à vendre Chalets/villégiature

CHALET 3 saisons, vue sur fleuve, terrain 14 000 p.c., Ste-Croix, 90 000 \$, 658-9645, 573-4537.

CHALET habitable à l'année au bord du Lac Kégonami, comprenant 3 grands terrains: 418-542-5788

L'ANSE PLEUREUSE, terrain 545 000 pi ca., chalet + maison, vue fleuve, 169 000\$. 450-660-1355.

MONT STE-ANNE, ou à louer, condo 4 1/2, foyer, meublé. 529-8685

ST-DENIS-SUR-MER: chalet neuf sur falaise, 4 chambres, 195 000\$, possibilité location long terme, 418-264-0411.

201 Autres propriétés à louer Chalets/villégiature

À MAGOG, Lac Memphrémagog, tout meublé, piscines int. et ext., tourbillon, à la sem. ou au mois, réservez vite: (450) 263-2129.

À ST-JEAN I.O., 15 jours et +, vue panoramique, tranquille, tout inclus, 522-6367

À Lac Sept Îles bord de l'eau, Îles Duellat, 650\$/sem., 337-2798

ARMAGH, chalets tout équipés, lac privé, semaine, 45 min. de Québec 418-884-2799 ou 803-5148

AU Lac St-Jean, L'Oasis de la faune, chalet neuf 650\$/sem. Louer ou vendre 418-668-3774, 487-1105

BERTHIER-SUR-MER, bord fleuve, dépaysement, sem. et fin de semaine, (418) 466-2151.
berthiersurmer.com

BERTHIER-SUR-MER escapade avec vue magnifique, 466-2151, berthiersurmer.com

BORD DE MER, Gaspésie, près Jardin Métais, plage 450-777-8110

CHALET neuf, lac, 3 chambres, près de Pénégamook, tout et +, 90\$/sem. 418-893-2892 ou 822-2626

GRAND Lac St-François, Lambert chaudière, 3 chambres, 2 salles de bain, rampe bateau, 418-449-1335

KAMOURASKA, tout meublé, ancestrale, 3 chambres, vue superbe sur le fleuve, libre imm., 418-492-7988 jour

MAISON DE PRESTIGE Dans Charlevoix, magnifique vue sur le fleuve, intimité, spa pour 5 personnes. 819-372-4710
www.southavredelance.com

MONT STE-ANNE, ou vendre, condo 4/2 foyer, 500\$ à 780\$/sem. 529-8685

Montmagny bord fleuve. Tout inclus. Libre Août-Sept. 418-248-7637

PRÈS Percé 1 chambre, vue sur le Rocher Percé: 418-645-2948 soir

ST-LAURENT, I.O., endroit paisible, petit chalet, piscine. 828-2264, 563-5002

ST-LAURENT I.O., bord de l'eau, au mois, idéal 2 personnes, 694-1701

204 Autres propriétés Maisons de campagne

MAISON 30x30, garage 24x36 1 étage 1/2, entrée 600A, terrain 50 000 pl. boisé, 20 min. ponts, 79 000\$, 882-6262.

208 Autres propriétés Terrains

À LIQUIDER Fin de projet, Lac Beauport 3 derniers terrains avec services, toute offre raisonnable considérée, 12 000 p.c. et + possibilité bi-génération ou revenu, à partir de: 47 500\$.
875-0499, 569-9076

À ST-FERREOL terrains près rivière, 10000' et plus. Avec financement si désiré. 418-661-6152

À ST-ÉMILE, boisés. Prêts à bâtir. Tél. 527-1179.

À ST-ÉMILE, 3 logements, rue Vénus, près des services, 261-2521

À Val-Bélair, prêt à construire, aucun voisin arrière. 563-5000

ST-DENIS de Kamouraska, terrain 33 000 pi. ca., superbe vue sur le fleuve à 1h15 à l'est de Québec, 933-9889
www.domainekamouraska.com

ST-Émile 60x100 prêt à construire, constructeur de votre choix 569-6304

ST-GABRIEL RIMOUSKI (Mont Com) 43 000 p.c., vue montagne, prairie lac, amateur plein-air, 739-3283

TERRAINS bordure du Lac à l'Anquille, 277-2093 ou 283-2093

98 à 388
IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

208 Autres propriétés
Terrains

STE-BRIGITTE DE LAVAL
Place du Geal bleu
Terrain 83 000 p.l.ca. au bord
de la rivière Montmorency
933-9889 Simon Langlais
Re/Max Avantages
courtier immobilier agréé

VUE SUR FLEUVE
Avec services, Château-Richer,
20 000' ca., 2,70 \$ p.c. 802-6299.

210 Autres propriétés
Terres

STE-APOLINE, terre à bois 60 arpents
bois mou, bois franc, petite érablière
rivière, chemin, plantation d'environ
7 arpents, zone blanc chesse original
et chevreuil 418-594-8573

212 Autres propriétés
Villégiature hors Québec

A LOUER, grand condo 3 1/2, Pompano Beach, 1 mille mer, 667-3276

230 Commerciales et Industrielles
Bureaux

A 681-8151

BUREAUX

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LEVIS
De 250 à 10 000 p.c. plus

COMINAR

Faisons affaire ensemble!
681-8151

A 653-7458

GESCORP

A 687-2020
Boul. Wilfrid Hamel coin boul.
Masson, près autoroute Henri IV,
locaux neufs à louer de 576 à
15 000 p.c., rez-de-chaussée, pour
entreprise de services avec entrepôt,
2e étage, bureau de professionnel.

A 653-7458

COMINAR

Faisons affaire ensemble!
681-8151

GESCORP

A 687-2020
Boul. Wilfrid Hamel coin boul.
Masson, près autoroute Henri IV,
locaux neufs à louer de 576 à
15 000 p.c., rez-de-chaussée, pour
entreprise de services avec entrepôt,
2e étage, bureau de professionnel.

A 653-7458

COMINAR

Faisons affaire ensemble!
681-8151

GESCORP

A 687-2020
Boul. Wilfrid Hamel coin boul.
Masson, près autoroute Henri IV,
locaux neufs à louer de 576 à
15 000 p.c., rez-de-chaussée, pour
entreprise de services avec entrepôt,
2e étage, bureau de professionnel.

CHEMIN STE-FOY/HENRI IV
Idéal pour professionnels
Bureaux à louer 1250 p.l.ca.
418-652-7181

LOCAL pour bureau à louer,
800 ca., libre, 255 route
Du Pont, St-Nicolas, 418-449-2115

NEUFS, locaux de 300 à 900 p.c. sur
sout. Hamel coin Jean Gagnon, 877-7655

ST-ROMAULD, à louer jusqu'au
1er mars 2007, au 2097 boul. de la
Rive-Sud, 2 bureaux profession-
nels de 10x11, 700\$. 658-1100

232 Commerciales et Industrielles
Bureaux à frais partagés

A SILLERY, beaux grands bureaux
meublés et salle pour petits
groupes, à louer ou à partager,
idéal professionnels de la santé,
André, 648-1084, 648-0679

3 BUREAUX A LOUER
SECTEUR VIEUX-PORT 692-2678

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNIA
4600, Henri-Bourassa, coin
boul. La Capitale. Concept de
prestige à prix concurrentiel.
Services complets. 200 à 800
p.c., 626-2048.

GRAPHISTE, artiste ou étudiant
Petit atelier/studio très éclairé au
centre ville 395\$ André 559-6816

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des
ponts, 200 \$/mois et +, tout compris,
3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

SUR BASTIEN, bureaux à frais parta-
gés. www.cabcc.com 842-1500

234 Commerciales et Industrielles
Commerces

BAIE COMEAU à vendre ou à louer
restaurant 240 places, arrière 75
places, terrasse 70 places (7200 p.c.)
très bien situé, prêt à opérer, très bon
chiffre d'affaire 418-296-5324

BOUTIQUE de vêtements et ac-
cessoires pour enfants à vendre,
Vieux Québec 663-0216

GARAGE de voitures de 40 x 60 x
14 pi., terrain 100 x 135 pi., cause
rétractile 418-338-8923

LEVIS, vente et réparation de
pièces automobiles pour motu-
rises. Commerce peut être vendu
avec immeuble ou en location.
Bertand Crête 833-1335
Courtier immobilier
La Capitale Rive-Sud

LOCAL pour restaurant, à louer,
1001 route de l'Église, centre
Ste-Foy, 1600 p.l.ca. 692-5244

236 Commerciales et Industrielles
Entrepôts

A 681-8151

ENTREPOT

Salle de montage
QUÉBEC - STE-FOY
VANIER - LEVIS
de 1000 à 10 000 p.c. et plus
selon vos besoins
incluant les aménagements

COMINAR

FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

A 653-7458

D
NOTRE MANAGER DUPONT

2 000 P.C. ET PLUS

A STE-FOY

Sous-location 4200 p.c. divisible
prix réduit, excellente
visibilité. Libre imm. 653-7458

BUREAU Charlesbourg 167-2455

BUREAU Charlesbourg 167-2455

ENTREPOT 8000 p.c., bordure de
l'autoroute 20, 10 portes.
Entreposage général, 692-2734

ENTREPOT 8000 p.c., bordure de
l'autoroute 20, 10 portes.
Entreposage général, 692-2734

ENTREPOT 8000 p.c., bordure de
l'autoroute 20, 10 portes.
Entreposage général, 692-2734

ENTREPOT 8000 p.c., bordure de
l'autoroute 20, 10 portes.
Entreposage général, 692-2734

ENTREPOT 8000 p.c., bordure de
l'autoroute 20, 10 portes.
Entreposage général, 692-2734

ENTREPOT 8000 p.c., bordure de
l'autoroute 20, 10 portes.
Entreposage général, 692-2734

ENTREPOT 8000 p.c., bordure de
l'autoroute 20, 10 portes.
Entreposage général, 692-2734

ENTREPOT 8000 p.c., bordure de
l'autoroute 20, 10 portes.
Entreposage général, 692-2734

ENTREPOT 8000 p.c., bordure de
l'autoroute 20, 10 portes.
Entreposage général, 692-2734

ENTREPOT 8000 p.c., bordure de
l'autoroute 20, 10 portes.
Entreposage général, 692-2734

AU 1415 CHAREST OUEST
Visibilité et accès route 40
Local pour commerce ou bureau
dans centre commercial 2400 p.c.
Valro Inc. 688-1865

CHEMIN Ste-Foy/Henri IV, locaux
commerciaux 350' - 800', station-
nement, chauffés, éclairés. 822-0945

COIFFURE, LOCAL A LOUER
DANS UN SALON D'ESTHÉTIQUE
AU 3216 TERRE AVENUE, Q.C.
INFO: 672-3785

DERNIER local à louer, sous-sol,
500\$/mois, au 2625 Ch. Ste-Foy
stationnement intérieur. 651-1616.

École St-Marys, locaux de 160 à
1 200 pi., à partir de 190\$ +
mois ou à l'heure, éclairé, chauffé,
fenestré. 561-4860.

Grand et petit locaux commerciaux
Trait-Carré Est: 265-2024

LOCAUX et entrepôts à louer.
Boul.Hamel et St-Roch.
Du lundi au vendredi: 522-8300

PLACE DUBERGER
2300 Père Lelièvre

Local 900 p.c. + local Pizzaria
Royale 3000 p.c. + sous-sol
12 000 p.c. divisible, impeccable,
658-1228.

PLAZA LAVAL 400 p.c. et +, aca-
hancement assuré déjà + de 60 com-
merçants imm. Roussin 651-9443

QUÉBEC, local 600 pi.ca.
651-5568

240 Commerciales et Industrielles
Propriétés commerciales

A VENDRE LIMOULOU, 5e Rue,
2007 bureau, 3000' entropôt,
+ 2 grands logements,
stationnements privés. A LAN-
NEGRACE 570-3890, GROUPE
VILBEC INC. courtier immobilier.

BORD DU FLEUVE, 51/2, niveau
rue, état neuf, 2 chambres, accès
plage privée, transport scolaire, 10
min. ponts, 1050\$. 418-653-7791

CAP-ROUGE, 4 1/2 chauffé,
éclairé, libre. 651-3821

CONDÒ, vue fleuve, 4 1/2, garage
int., ascenseur, 653-3616.

CONDÒ grand 4 1/2, 2 parkings,
alarme, 651-7209, 659-1950.

ST-Anselme, bâtisse industrielle
6000 pi., terrain 41 173 pi., pont
roulant 5 t., 4 axes, hauteur libre
25 pi., 3 portes 14x14, système
ventilation, planchers chauffants,
lift 7 pi. d'élévation, électri-
cité 600 V, 400 A, chambre de
peinture 25x40, franchise
"Carrousel auto", à vendre ou
sous-traité.

Bertand Crête 833-1335
Courtier immobilier
La Capitale Rive-Sud

251 Logements à louer
Beauport

A ABSOLUMENT VISITER !!!
Le DOMAINE BEAUPORT ENR.
Rénovés, appartements remis à neuf
nouvelle administration, disponible
tout inclus, 3+1: 4+1: 5+1:
A VOIR ABSOLUMENT !!!
Etienne Gagnon
667-6072, 266-0935

A 667-7291, 3 1/2, 560\$ chauffé,
eau chaude inclus, non éclairé.

AU DOMAINE DES CHUTES
1 MOIS GRATUIT

31/2, 41/2, ascenseur, près des
services, construction 2005
Vue sur le fleuve, 932-0121

BEAU grand 5 1/2, vue fleuve, balcon,
tranquille, oct. 663-2931, 806-1805.

BEAU 31/2, rénové, 445\$/mois
chauffé, non éclairé, 666-7235.

BEAUPORT espace grand 4 1/2
(1250 pi.ca.) triplex neuf, quartier
résidentiel, cour, cabanon, près de
tout, tranquille, libre: 760\$/mois.
Juillet gratuit! 575-0688, 840-9451

BEAUPORT, rue Ste-Thérèse, beau
4 1/2, 2 étages, 2 salles bains, 610\$/
mois. 667-0183, pag. 864-8110

2 1/2 CHAUFFÉ, meublé, éclairé,
près services, libre, 626-7069

4 1/2-545\$, 5+1-590\$, chauffés, vue
fleuve, libres, bois, coin 661 5571

COIN ST-DAVID/AUTOROUTE 40,
4 1/2 chauffé, éclairé, semi-
meublé ou non. Près des services.
Libre le 1er octobre. 661-3818

AUBAINE! COURVILLE dans
triplex 41/2, style condo, rénové à
neuf, foyer fleuve, 640\$/juil, seul
ou couple. 839-2381 / 650-2231

MANOIR BEAUPORT
Béton, ascenseur, piscine
4 1/2, 570\$, Grand 3 1/2, 805\$,
www.roussin.qc.ca 650-2121

MANOIR BEAUPORT
Béton, ascenseur, piscine
4 1/2, 570\$, Grand 3 1/2, 805\$,
www.roussin.qc.ca 650-2121

PLATEAU DES DOMINICAINES
5 1/2, juillet, style condo,
ascenseur, insonorisé, intercom,
près des services. 666-3706

4 1/2 rénové, chauffé, eau chaude,
stationnement, sept. 535\$, 664-1615

SUPER SPÉCIAL, 3 1/2 et 4 1/2
retaits à neuf, 2 mois gratuits,
vue sur le fleuve, 655-3717

TOUTS RÉNOVÉS, super vue de
l'île et du fleuve, 2+1-3+1-4+1.
libre, 627-3613, 296-5959

NOUVEAUTÉS

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à vendre

CONDÒ A VENDRE / STE-FOY
RUE Gingras, 2 chambres, 1 salle
d'eau, 1 salle bains, 2 étages, vue
dégagée, 124 000\$. 656-1485.

NOUVEAUTÉS
IMMOBILIER à louer

BUREAU A FRAIS PARTAGÉS
GRAPHISTE, artiste ou étudiant
Petit atelier/studio très éclairé au
centre ville 395\$ André 559-6816

252 Logements à louer
Cap-Rouge/St-Augustin

A VOIR! Cap-Rouge 4 1/2, 5 1/2,
libres, tout inclus, 931-4088.

A voir, près Campus 2 1/2-4 1/2 juil-
let, intercom, tout inclus 872-7910

À St-Augustin, 4 1/2 libre 1er sept.
Triplex 2004, France: 933-4461

BORD DU FLEUVE, 51/2, niveau
rue, état neuf, 2 chambres, accès
plage privée, transport scolaire, 10
min. ponts, 1050\$. 418-653-7791

CAP-ROUGE, 4 1/2 chauffé,
éclairé, libre. 651-3821

CONDÒ, vue fleuve, 4 1/2, garage
int., ascenseur, 653-3616.

CONDÒ grand 4 1/2, 2 parkings,
alarme, 651-7209, 659-1950.

253 Logements à louer
Centre-ville

AU 628-0711, 264-0712, loft
18x26, 390\$, grand loft 1000\$.

CENTRE-VILLE, août, studio, 31/2
350\$, 41/2 450\$, balcon, 575-0688

3 1/2 DANS coop d'habitation
rénové 2006, 400\$/mois, tout
compris 1er août, 204-3155

41/2, DES-Commissaires, face Hôp.
Général, terrasse, non chauffé, non
éclairé, 649-9461, 670-4949.

3 1/2, PROCHE du Vieux-Port,
grand, ascenseur, lav-séch.,
tout compris, 599\$, juil., août,
523-8480 / 692-5244

254 Logements à louer
Charlesbourg

A ABSOLUMENT VISITER
Seigneurie Henri-Bourassa
1 1/2-4 1/2-5 1/2

Béton, ascenseurs, piscine, tennis.
Stationnement int., juillet, août,
627-2052

A CHARLESBOURG 3 1/2, 434\$ non
chauffé, non éclairé 571-0623

ABORDABLE, 5 1/2 NEUF, style
condo, libre 1er sept., près services,
765\$, 929-5644

61/2, 620\$, août, cour privée, ten-
nis, demi sous-sol maison tranquille,
mois gratuit, références. 622-3288

4 1/2, ADU, près de tout,
265-2842

51/2 chauffé/éclairé, piscine, parking
belle vue Qc, août gratuit 849-6550

GRAND 3 1/2, entrée lav-séch 1er
sept, pas d'animax, 626-6808

GRAND 1 1/2, rénové, meublé, chauffé,
non fumeur, parking, 360\$, 625-7448

4 1/2 HAUT DE GAMME
Près services, neufs, libre 1er juillet,
air climatisé, ascenseur,
internet haut vitesse sans fil,
775\$ et plus. 780-2056

4 1/2 NEUF, 2e étage, ascenseur,
bois flottant et céramique, station-
nement, 755\$/mois, 627-3798.

51/2, piscine, stationnement,
650\$ non chauffé, non éclairé,
libre imm., 933-4918.

4 1/2 RETRAITÉS, pré-retraités,
ascenseur, 622-2735, 651-5568.

3 1/2 SEMI-CHAUFFÉ, près des
services, libre 1er août, 849-2105

SPECIAL 3 1/2, près autobus et
épicerie, tranquille, 950-4900

4 1/2 CHAUFFÉ, non éclairé, près
hôpital, Enfant-Jésus, 550\$,
Libre 514-238-1747

4 1/2 CHAUFFÉ, 510\$, endroit
tranquille, idéal 50 ans et +,
pas d'animax, libre. 648-9507

A VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé,
voisin du Concordia, bois
franc, mur de pierre et station-
nement, bail au mois, 1800\$/
chauffé, éclairé, 265-4842

A VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé,
voisin du Concordia, bois
franc, mur de pierre et station-
nement, bail au mois, 1800\$/
chauffé, éclairé, 265-4842

A VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé,
voisin du Concordia, bois
franc, mur de pierre et station-
nement, bail au mois, 1800\$/
chauffé, éclairé, 265-4842

A VOIR! Grande-Allée, 5 1/2 meublé,
voisin du Concordia, bois
franc, mur de pierre et station-
nement, bail au mois, 1800\$/
chauffé, éclairé, 265-4842

NOUVEAUTÉS

CHALET neuf, lac, 3 chambres, près de
Pohénégamook, tout et +, 900\$/sem.
418-893-2892 ou 822-2626

2 1/2 RUE Lavigne, rénové, 4000\$
non chauffé, août, 524-0630.

LUXUEUX 41/2 sur 2 étages, rus-
tique, rénové bois + 31/2, 255-0394

MONTECALM
3 1/2 SEMI-meublé, tout inclus,
713\$ nég. cell: 514-835-5742

NOUVEAUTÉS
MARCHANDISES

CHEVAL Quarter Horse Arabe, 3 ans
environ 15 mains, cause de vente
manque de temps. 418-243-2737

VELO ÉLECTRIQUE
Roues 20 po., batterie 24 volt,
état neuf 395\$ nég., 563-6536

ABSOLUMENT A VOIR 81/2 style
condo, 2 étages, foyer, garage,
vue imprenable sur fleuve, près
bou. Champlain, 802-1364

Avec vue près ponts, neufs 4+1-8+1 in-
sonorisés planchers bois, libres 694-0316

5e BOURGEOIS, unité 09 à louer
1350\$/ ou à vendre 3 chambres, 2
salles de bains, octobre, 651-8995

JARDINS MÉRICI 850 p.c. semi-
meublé, 1 chambre, neuf 264-7574

MÉRICI, bloc 10-2 chambres,
1100\$, 681-3897, soir.

NEUF, dans Montcalm, Terrasses
Maisonnettes, site et vue excep-
tionnelles, 1200 p.c., foyer gaz, bois
franc, parking int. A voir! 839-7185

6 1/2, 2200 pi.ca., 3 chambres,
foyer, garage, piscine, 655-8841.

PRÈS CHUL/CONDOS 2 et 3 cham-
bres, foyer, garage, 561-7676.

VIEUX-QUÉBEC, luxueux condo
meublé, 3 1/2 climatisé, ascen-
seur, garage int. 450-679-7678

98 à 388
IMMOBILIER

Visites libres
rubrique 98

Maisons à vendre
rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre
rubriques 150 à 189

Autres propriétés
rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles
rubriques 230 à 246

Logements à louer
rubriques 250 à 288

Chambres à louer
rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés
rubriques 370 à 388

AU JARDIN DES SEIGNEURS
Grands 1 1/2-4 1/2 chauffés, eau chaude, fournie. Balcon, stationnement, tennis, piscine, cour intérieure boisée et aménagée.
3094 Des Châtelets, #3, Ste-Foy
www.caiprent.com
652-8889

AU 652-1496, IDÉAL court, moyen séjour, joli bas de maison au centre de Ste-Foy, 3 1/2 (genre loft), meublé, équipé de A à Z.
Semaine 500\$. Mois 850\$.

AU Campanile, tranquille, balcon, 41/2 libre, piscine, 650\$ rien compris, 997-9522.

AUX Immeubles des Seigneurs, secteur choix, insonorisés, piscine, garage, ascenseur, 2 1/2 sept
Promotion pour 3 1/2 libre
651-8881, 693-7674

BEAU 3 1/2, secteur Campanile, bois franc, ascenseur, parking, piscine, tout inclus, 650\$, 668-4379.

CONCIERGE DEMANDÉ
Couple résidant, 28 logements
527-0212

DOMAINE des Compagnons, sept. 4 1/2 béton, 790\$ tout compris
www.roussin.qc.ca
650-2121

GRAND 5 1/2, chauffé 930\$
2 grandes chambres, bois franc non fumeur, rénové 527-3677

GRAND 3 1/2, ensoleillé, 660\$
tout inclus, insonorisé, piscine, jardin, bus, 711,800,801, fin août, 455-1096

GRAND 4 1/2, près université, août, 620\$, 380-0734, 999-5503.

LE ST-LOUIS
Luxueux 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2,
vue sur le fleuve 871-9148

LOFT équivalent d'un 3 1/2 meublé, tout fourni, piscine, stationnement, autobus 25 à la porte.
625\$/mois, (418) 658-2507.

3 1/2 PLANCHERS bois franc, entrée lav. séch., piscine ext. 204-1588.

PLANCHERS bois, 1 1/2 à 4 1/2 bien situés, rabais 652-8481

POUR automne 2006, 4 1/2, 5 1/2 sur 2 niveaux, insonorisation béton, climatisé, nouveau développement, quartier Jouvence. 955-4509, 380-7784.

PROMOTION FAITES VITE!
A voir, tout inclus, 1 1/2-3 1/2-4 1/2-5 1/2, libres, (impeccables), rapport /qualité/prix. Insonorisés, piscine.
265-2842, 265-4842

RUE ROUGE-MONT, 2 1/2-450\$, 4 1/2-700\$, 5 1/2-900\$ tout compris 655-0138

SECTEUR Campanile, 3 1/2, mi-août, cession 995\$ tout inclus, piscine, garage, 929-3721

TOURS CHAPELAINE
11/2 LIBRES, eau chaude, chauffage et électricté fourns, semi meublés.
jour: 418-653-0524

VERRE-BOURG, luxueux 3 1/2 et 4 1/2, septembre, stationnement int., piscine, béton, près Halles Ste-Foy, 650-3163, 261-7550

La Volière et ses jardins
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Penthouse
Occupation Immédiate ou le 1^{er} juillet
Immeuble de prestige, logement témoin à visiter.
657-8818
www.arbois.qc.ca

PROMOTION FAITES VITE!
3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2
Secteur de choix
Endroit calme et paisible,
piscines intérieure
et extérieure, ascenseur,
garage intérieur
Tous les services à proximité
658-1102
265-2842

266 Logements à louer
Sainte-Foy

ABORDABLES ET GRANDS
PROXIMITÉ DES SERVICES
4^{es}, 5^{es} chauffés,
652-9085 266-0935

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
ABORDABLES, IMPECCABLES
650-9130

A 527-9170: gratuité! 1350, William, 41/2 720\$ réduit 660\$, 1311 Charles, 51/2 860\$ à 797\$, 1285, Ch.-Morel, 51/2 785\$ à 720\$

A VOIR! 4 1/2 chauffé, eau chaude, bois franc, pas entrée lav-séch. 615\$ libre 1^{er} juil; 527-5180

AV. HARRIET, près université, 5 1/2, 690\$ mois, non chauffé, 681-8585

5 1/2, 3 CHAMBRES, haut duplex, rue Preston, bois et ardoise, appartement impeccable, 1050 \$, non chauffé, 688-7505.

5 1/2, 1724 Claire-Vue, chauffé, 2 chambres, libre, 645\$, 650-3981

COIN Sheppard et Chanoine-Morel, 3 1/2, plancher bois, eau chaude, juil., 683-1991.

DANS maison privée, superbe 11/2, tout inclus, 440\$, 264-5517.

269 Logements à louer
Val-Bélair

GRAND 5 1/2, rue Gandhi, récent, 1^{er} juil, remise ext. 559-9996, 847-7394

TRÈS beau 41/2, moderne, secteur du golf, libre, 843-7362.

270 Logements à louer
Vanier

A 401 rue Proulx, grand 5 1/2 libre, 770\$, près Fleur de Lys, sans tapis, ascenseur, piscine, 681-9681

A VOIR! 4 1/2 libre, style condo, sans ouvertures, 262-4014

A voir! Près Fleur de Lys, 2 1/2 libre, 262-4014, 683-4696

A VOIR! 4 1/2 libre, 5 1/2 sept. tout inclus, 262-5617, 204-1984.

SEPT., 4 1/2, à partir de 600\$ oct., 3 1/2, à partir de 550\$, tranquille, 50 ans et +, 683-1261.

271 Logements à louer
Vieux-Port/Champlain

HOTEL PORT ROYAL
Suite luxueuse meublée, pour location au mois, avec tous les services, à partir de 2500 \$. 692-2777

272 Logements à louer
Vieux-Québec/Haute-ville

À la Tour St-Jean, 4 1/2, rénovés, plancher bois, entrée lav/séch., balcon avec vue, piscine et stationnement int., 529-0227.

A 514-796-0538 mini-loft, grande terrasse, libre, 410\$, 247 St-Jean.

ARRIÈRE Château, studio avec cachet, 300 p.c., tout compris, meublé, tout équipé, non fumeur, août à juil. 650\$, 692-2237

DES-REMPARTS, 3e et combles, à aire ouverte, vue panoramique, terrasse sur le toit, buanderie, durée du bail et date d'occupation à déterminer. 694-0414.

GRAND 2 1/2, non chauffé, non éclairé, 500\$, 261-0653.

NOUVELLE ADMINISTRATION
1 1/2 tout inclus, immeuble tranquille, 410\$/mois, 418-931-4068

41/2 RÉNOVÉ, plancher bois, semi-meublé, tranquille, non chauffé, non éclairé. Références: 650\$, 997-5054

Rue Ste-Anne, 21/2 semi-meublé, tout inclus, 380\$, 694-9210.

ST-DENIS, face Plaines, studio, semi-meublé, bois franc, 527-8964

30 STE-URSULE, grands 1 1/2, 2 1/2, 470\$ à 520\$ tout inclus, ensoleillés, parkings, terrasse, 929-8668

SUPERBE petit loft chauffé, éclairé, Pierre, bois, lumineux, calme, bien situé. Réf. exigée 525\$, 934-2337

287 Logements à louer
À partager maison ou logement

CHERCHE 2 coloc 5 1/2 sur 2 étages 15 min. université, 350\$, 657-1501

309 Chambres à louer
Limoilou

CHAMBRE meublée, poêle, frigo, cuisinette, câble; 523-3669

311 Chambres à louer
Montcalm

A 657-9604, 527-8697, Plaines, Carier, buanderie, meublée, 315\$ +

À 2 pas Carier 2E, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur, 655-3730.

MEUBLÉ, tout inclus (câble), avec balcon, 350\$ et plus, 520-1802.

VERDURE, cuisine et entrée privées, câble, calme, gens sérieux, 683-1192

A STE-FOY, duplex, non fumeur, tout inclus, sept., 1200\$, 651-5613.

A LEBOURGNEUF, neuf, 3 chambres, foyer, dinette, ensoleillé, 455-6789

A STE-FOY, 11 pièces, vue directe fleuve, rénovée, 1600\$, 653-2495

A CAP-ROUGE, bord fleuve, tout équipé, tout inclus, 1800\$ 652-2394

AVEC vue près ponts, neufs 4 1/2, 8 1/2 insonorisés, planchers bois 684-0016

PRÈS du Relais, cottage autrichien, 3-4 chambres, meublée, terrain: 10 000 pi ca., 950\$, 841-0501.

ST-FERREOL-LES-NEIGES
Au pied des pentes, 2 grands jumelés en construction, bornés au golf, rue du Faubourg, libres juillet. Ou à vendre. 520-1023.

ST-LAURENT I.O., sur ferme, grande maison style canadien, 8 pièces, 4 chambres, foyer, piscine int. chauffée, 10 min. du port, 1190\$/mois non chauffé, non éclairé, 575-0363.

STE-FOY, rez-de-chaussée, alers ouverts, 3 chambres, beaucoup d'inclus, 651-5926.

287 Logements à louer
À partager maison ou logement

CHERCHE 2 coloc 5 1/2 sur 2 étages 15 min. université, 350\$, 657-1501

309 Chambres à louer
Limoilou

CHAMBRE meublée, poêle, frigo, cuisinette, câble; 523-3669

311 Chambres à louer
Montcalm

A 657-9604, 527-8697, Plaines, Carier, buanderie, meublée, 315\$ +

À 2 pas Carier 2E, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur, 655-3730.

MEUBLÉ, tout inclus (câble), avec balcon, 350\$ et plus, 520-1802.

VERDURE, cuisine et entrée privées, câble, calme, gens sérieux, 683-1192

312 Chambres à louer
Rive-Sud

ST-REMPTEUR, semi-meublée, buanderie, 300\$/mois, 831-5817

313 Chambres à louer
St-Émile/Lac-St-Charles/Stoneham/Lac Beauport

STONEHAM: chambres et lofts à louer, de 300\$ à 350\$ tout inclus (stationnement, chambre de bains complète). 848-1419

316 Chambres à louer
Sainte-Foy

À 2 PAS DE L'Université, chauffée, eau chaude, éclairée, meublée, avec lavabo, frais peint. Service de buanderie; 651-5268

À 653-0199, chambres, accès cuisine, entrée privée, stationnement.

AU 651-0645, université, non fumeur, rénovée, services inclus.

GRANDE, intime, pour étudiant, dans luxueux 5 1/2, près Garneau, tout inclus + déjeuner et 1 repas complet par jour, réfrigérateur Location annuelle, libre, 375\$, 688-1510.

GRANDE, près de tout, non fumeur, tout compris, 310\$, 418-669-6750

L'UNIVERSITAIRE
à 2 pas cegep/
Université
TOUT INCLUS
2386, 2388, 2390, ch. Ste-Foy
659-4294 576-4948

PRÈS HÔPITAL LAVAL, chambre meublée, entrée privée, 653-8889

318 Chambres à louer
Sillery

ÉTUDIANT chambre à louer meublée salon et cuisine commune, pris université, 527-1462, 576-0011

336 Chambres et pensions

ST-PASCAL, à partir de 550\$/mois, câble, ambiance familiale, 50 ans et plus. 667-4925.

370 Amélioration et entretien
Aménagement de terrains

À ABAISSER TERRASSEMENT
Bon prix
Interbloc, muret, patio
554-5937
Terrassement Denis Cloutier

A BON PRIX aménagement pose gazon, excavation, estimation gratuite, wrac 945-8065

BERGER-HORTICULTEUR
Aménagement paysager, estimation gratuite. M. Daniel Bergeron.
Cell: 418-808-1541 ou 728-0222

CÈDRES À HAIE AVEC
INSTALLATION 666-3291

PAVAGE Éclair
terrassement, bordure, tourbe.
Vite fait, bien fait. 849-5534

378 Amélioration et entretien
Entretien/ réparation

HOMME à tout faire 20 ans d'expérience, disponible; 660-6451

MENUSIER avec carte
225 l'heure, facture. 832-7297

MENUSIERIE, réparation, céramique, peinture, maçonnerie, 952-9018

PEINTRE résidentiel, int./ext., estimation gratuite, garanti. 580-3941

RÉNOVATIONS tous genres, spécialités moulures, céramique 572-9945

TOUT béton, galerie, patio, trottoir, chaîne, entrée, 660-0619, 576-7809

382 Amélioration et entretien
Matériaux

MARCHE de chêne 35 "naturel" 9.95\$/ch. quantité limitée.
BOIS FRANC LAURIER Village Huron, recommandé CAA
Habitation QC 840-1456

2 PORTES de garage de 8'x7' bois, avec la quincaillerie. Très prisé. Marcell 418-671-8505

395 à 469
MARCHANDISES
Marchandises diverses
rubriques 395 à 459

Loisirs
rubriques 461 à 469

399 Marchandises diverses
Ameublement/ appareils ménagers

A ABAISSER, achat/vente meubles + électroménagers, payons comptant, se déplace 521-1830

DIVAN-lit, cuir marine, neuf, valeur 2000\$ pour 1000\$, 687-5034 matin

DUO lav-séch. Inglis, 450\$ nég. 5 ans d'usage par personne seule. 1^{er} août, 529-1716.

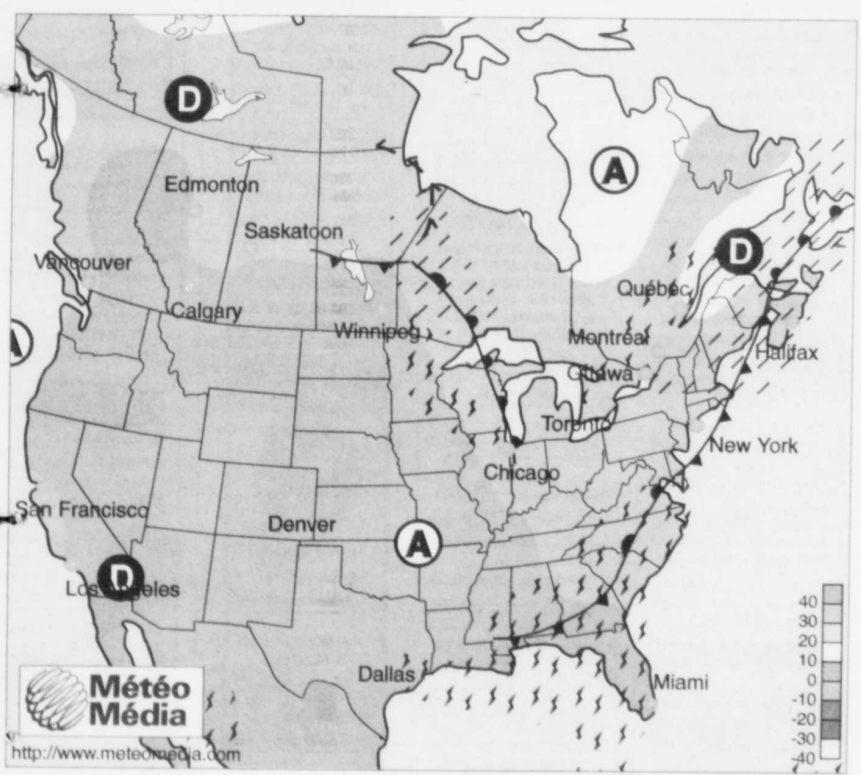
LAVEUSE, SÈCHEUSE Inglis, 160\$; poêle GE 50\$, très propres. 660-8507 ou 847-5309.

MOBILIER cuisine chêne: 6 chaises table avec 2 rallonges + buffet vitré. Neuf, valeur 2200\$ en spécial à 1400\$. 683-2326

MOBILIER salle à manger, Villas, vaisseau, table, 6 chaises, colonial, 950\$ nég. 651-8587 soir, 929-8587

CHOIX mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourçonne Lac St-Charles (osbl) 1105 à 1105 849-7160

BANCS de quai/oux en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021



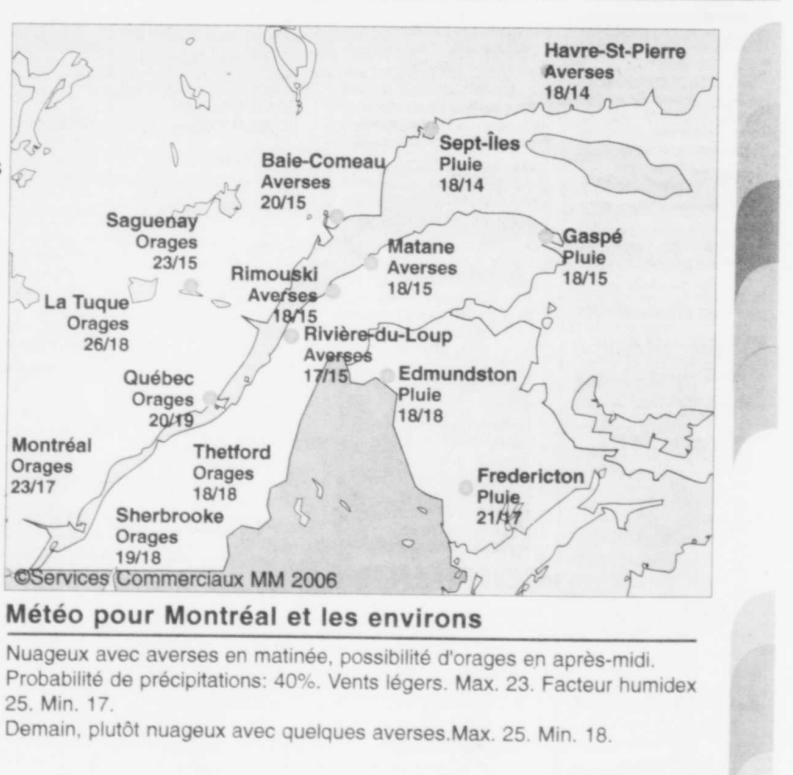
Météo pour Québec et les environs
Aujourd'hui
Nuageux avec averses en matinée, possibilité d'orages en après-midi. P.D.P.: 40%. Généralement dégagé en soirée, plutôt nuageux au cours de la nuit. Vents légers. Max. 20. Facteur humidex 21. Min. 19.

Demain
Plutôt nuageux avec quelques averses.
Max. 24. Min. 18.

Mardi:
Plutôt nuageux avec quelques averses.
Max. 23. Min. 21.

Mercredi:
Plutôt nuageux avec quelques averses.
Max. 28. Min. 15.

Jeudi:
Généralement ensoleillé.
Max. 25. Min. 17.



Les marées (HAE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 0h03 0.7m	H 1h35 3.9m
H 5h23 4.8m	B 8h27 0.9m
B 12h57 0.3m	H 14h13 3m
H 18h11 3.9m	B 19h57 1.1m
Demain	Demain
B 0h56 0.6m	H 2h25 4.1m
H 6h13 4.9m	B 9h09 0.8m
B 13h48 0.3m	H 14h56 3.1m
H 18h58 4m	B 20h42 1m
Grondines	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 3h10 1.5m	H 1h03 2.8m
H 8h02 3.5m	B 7h53 0.5m
B 16h48 1.3m	H 13h44 2m
H 21h00 2.9m	B 19h16 0.7m
Demain	Demain
B 4h07 1.5m	H 1h53 2.9m
H 8h51 3.6m	B 8h39 0.5m
B 17h41 1.3m	H 14h28 2m
H 21h43 3m	B 20h05 0.6m

AU PAYS

Calgary	Beau	29/18
Charlottetown	Averses	24/18
Edmonton	Orages	27/18
Fredrickton	Pluie	21/17
Halifax	Averses	23/18
Iqaluit	Variable	11/6
Moncton	Averses	23/18
Ottawa	Orages	25/18
Régina	Orages	33/17
Rouyn Noranda	Ensoleillé	22/15
Saint-Jean	Pluie	19/14
Saskatoon	Variable	31/18
Sudbury	Ensoleillé	23/17
Toronto	Orages	24/18
Thunder Bay	Pluie	23/18
Vancouver	Ensoleillé	27/22
Victoria	Ensoleillé	25/20
Whitehorse	Ensoleillé	22/13
Winnipeg	Ensoleillé	32/20
Yellowknife	Ensoleillé	26/16

DANS LE MONDE

Amsterdam	Averses	26/21
Athènes	Soleil	35/24
Beijing	Pluie	25/23
Berlin	Éclaircies	30/18
Boston	Averses	25/18
Buenos Aires	Nuageux	10/4
Chicago	Orages	26/20
Londres	Beau	27/19
Los Angeles	Beau	32/22
Madrid	Soleil	38/20
Mexico	Pluie	18/11
Moscou	Averses	23/10
New Delhi	Nuageux	32/28
New York	Nuageux	26/20
Paris	Éclaircies	27/18
Philadelphie	Nuageux	27/18
Rio	Soleil	28/23
Rome	Beau	33/24
Tokyo	Pluie	28/25
Washington	Beau	27/20

AU SOLEIL

Acapulco	Averses	30/25
Atlantic City	Averses	28/19
Baltimore	Beau	29/21
Bahamas	Beau	33/27
Barbade	Orages	31/26
Bermudes	Beau	30/25
Burlington	Orages	25/18
Cape Cod	Averses	25/18
Cape May	Orages	27/20
Daytona Beach	Orages	31/22
KeyWest	Orages	30/27
La Havane	Orages	33/25
Miami	Orages	30/26
Montego Bay	Beau	33/25
Myrtle Beach	Orages	29/23
Old Orchard B.	Averses	23/16
Orlando	Orages	30/23
Tallahassee	Orages	31/22
Tampa	Orages	30/25
W. Palm Beach	Orages	30/24

ALMANACH

Maximum hier 26°
Minimum hier 16°
Normale le jour 25.3°
Normale la nuit 13.6°
Record max. 35.6°/1959
Record min. 6.1°/1944
Précipitation hier 0 mm
1mm d'eau = environ 1 cm de neige

Indice UV: 6.2 (Modéré)

5h14 20h28
Durée du jour: 15h14

Lune:
lever à 3h01 coucher à 20h09

juil 25 août 02 août 09 août 16

395 à 469 MARCHANDISES Marchandises diverses rubriques 395 à 459 Loisirs rubriques 461 à 469

400 Animaux À ADOPTER la S.P.A. Québec Contactez-nous 7jrs/7 au 527-9104 www.spa.quebec.ca

CHIOTS Berger Belge, enregistrés, 8 semaines, lignée prouvée, adorables, idéal pour famille ou personnes actives, garantie de santé. 418-337-3309

CHIOTS Fox Terrier (Milou) vaccinés, vermifugés, enregistrés, garantie milieu familial. 266-4743

410 Bois de chauffage À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE ERABLE ET MERISIER, 836-1730

427 Bazar AU 651-0645, revêtement d'aluminium, appareils ménagers, etc.

440 Ordinateurs/Internet PORTABLE DELL Inspiron 6000, comme neuf au prix de 1 100 \$.

443 Piscines et accessoires SPA tout équipé, neuf, ozonateur, garantie complète.

462 Bicyclettes VÉLO ÉLECTRIQUE. Rues 20 po., batterie 24 volt, état neuf 3955 \$.

463 Camping LOCATION tentes roulottes, roulettes, commerce, 527-1291

464 Chasse/pêche A. Dans, excursion pêche fleuve Québec. Équipement inclus. 572-9070.

465 Jeux/jouets TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1 po. carré.

467 Musique À BON PRIX, local à louer, à l'heure. STUDIO SONUM. 524-9087

468 Sports/loisirs/autres 2 VOITURETTES de golf électrique «Electro Golf». 350\$ ch. 624-3378.

471 à 489 EMPLOIS Emplois rubriques 471 à 489

473 Restauration/hôtellerie/bar RIVIÈRE-du-Loup, boulanger(ère)-pâtisseries pour concession 862-0814

477 Vente/télémarketing RECHERCHE personne pour télé-marketing, salaire de base + commission.

481 Autres emplois À Besoin belles escortes, 18 et +, 3000\$-4000\$/sem.

486 Services domestiques et garderie AUX SAULES 1 place 16 mois et + en milieu familial.

488 Tenues de livres/comptabilité À 652-8328, comptabilité spécialisée: travailleur autonome

LIVRAISON JOURNAUX EN AUTO Travail 7 jours, temps partiel 28 h., jusqu'à 330\$ et +/sem.

LIVREURS recherchés secteurs Charlesbourg N.D.L., Lac-Beauport L'Ancienne-Lorette

PEINTRE demandé(e), temps plein, région de QC, 554-2095.

SOCIÉTÉ d'importation de vin recherche vendeuse pour la région de l'est du Québec.

1 AN À TORONTO Ados-formules 18 ans +. Très bonne famille et excellent SS.

486 Emplois Services domestiques et garderie

488 Emplois Tenues de livres/comptabilité

491 à 627 SERVICES Finance rubriques 491 à 497 Divers rubriques 500 à 546 Avis rubriques 603 à 627

491 Finance Argent à prêter PREMIER FINANCIER Prêt personnel, 1200\$ à 5000\$ +

493 Occasions d'affaires INVESTISSEURS très sérieux demandé(e)s

514 Divers Ésotérisme ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h.

518 Divers Massage thérapeutique A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme.

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des lés 74 chemin des lés, Riv. Sud, 835-3322

520 Divers Massage non sexuel Belle, grande, mince, ANNIE 1 DE RETOUR.

522 Divers Massage autres À CENTRE HAMEL 682-5418

526 Divers Escortes À ADOUCHEUSES ** Étudiantes mannequins danseuses

948 à 989 VÉHICULES Supermarché de l'auto Voitures et utilitaires

949 Voitures 1999\$ et moins À BAS PRIX. Besoin voitures 500 \$ à 3000 \$.

950 Voitures 2000\$ à 6999\$ ALERIO GX 2001, 3.4 L. Manuelle, 103 000 km.

952 Voitures 12 000\$ à 16 999\$ BEETLE GLS 2002, Argent, manuel, AIR, 58 000 km.

956 Voitures Voitures sport et anciennes JAGUAR XJ6 1967 volant à droite

960 Camionnettes et utilitaires 6999\$ et moins CHEVROLET 1996, 150 000 km.

961 Camionnettes et utilitaires 7000\$ à 11 999\$ CARAVAN 2002, 96 000 km.

962 Camionnettes et utilitaires 12 000\$ à 16 999\$ GRAND Caravan Sport 2002, marge 76 500 km.

MONTANA 2002, cuivre. Tout équipé, 74 000 km, 9 995\$.

SUNFIRE 04, 4 portes, automatique, 74 000 km, 8 495\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

SUNFIRE 2003, 2 portes, jeune, manuelle, 43 290 km, 7 995\$.

BMW 687-4840: 540i 2002, automatique, gris, 60 000 km, 9 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2002, bleu, automatique, 79 800 km, 29 000\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2002, gris, automatique, 86 000 km, 32 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, noir, 32 800 km, 36 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, bleu, 74 800 km, 29 800\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 32 800 km, 37 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 63 200 km, 33 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 59 000 km, 36 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 57 000 km, 33 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 63 200 km, 33 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 63 200 km, 33 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 63 200 km, 33 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 63 200 km, 33 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 63 200 km, 33 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 63 200 km, 33 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 63 200 km, 33 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 63 200 km, 33 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 63 200 km, 33 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 63 200 km, 33 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 63 200 km, 33 900\$.

BMW 687-4840: 325i xl 2003, manuelle, gris, 63 200 km, 33 900\$.

963 Camionnettes et utilitaires 17 000\$ et plus BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

BMW 687-4840: XS 2002, 4 portes, bleu, 41 000 km, 45 900\$.

APRÈS MAVOIR leSoleil Recyclez-moi

DIVERTISSEMENTS LES SOLUTIONS

GRILLES THÉMATIQUES 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

MOTS-CHAÎNÉS 1. INQUIÉTER 6. ADÉQUATE 2. TERMITES 7. ATEMPOREL 3. TESTABLE 8. RELANCER 4. BLESSER 9. CERCLE 5. SÉRÉNADE 10. CLERGÉ

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR? 1. Coffre arrière de la voiture complété. 2. Poignée de la portière avant.

607 Agences de rencontre À ACCÉDER au BUT de STABILITÉ 2002, av. CHAPELAIN, STE-FOY

FLEURYMATCH SPÉCIAL 150\$ POUR BONIFIER BANQUE DE CANDIDATURE

623 Messages personnels RECHERCHE compagnie pour faire mots classiques, voyages, activités

Vous avez le coeur sur la main? Venez nous prêter main forte.

Devenez bénévole pour la Fondation des maladies du coeur du Québec

BASEBALL

NATIONALE

VENDREDI 21 JUILLET
Chicago Cubs 6, Washington 7
Atlanta 5, Philadelphia 6

MILWAUKEE 5, CINCINNATI 6
Pittsburgh 1, Florida 4
Colorado 2, Arizona 6

SAMEDI 22 JUILLET
Chicago Cubs 3, Washington 7
Houston 3, N.Y. Mets 4

ATLANTA à PHILADELPHIE, remis, pluie
Pittsburgh 0, Florida 5
Milwaukee 7, Cincinnati 8

SAN DIEGO 2, SAN FRANCISCO 8
St. Louis 2, L.A. Dodgers 0

MINNESOTA 0, CLEVELAND 11
L.A. Angels 4, Kansas City 3 (10 m.)

BALTIMORE 12, TAMPA BAY 13
N.Y. Yankees (Ponson 4-4) à Toronto
(Marcum 0-0), 13h07

OAKLAND (Loaiza 4-5) à Detroit (Robertson 8-6), 13h05
MINNESOTA (Liriano 11-2) à Cleveland (Westbrook 7-5), 13h15

SAN DIEGO (Hensley 6-7) à San Francisco (Wright 6-8), 16h05
ST. LOUIS (Marquis 11-7) à L.A. Dodgers (Billingsley 1-2), 16h10

COLORADO (Birkm 5-6) en Arizona (Cruz 3-5), 16h40
ATLANTA (H.Ramirez 5-3) à Philadelphie (Myers 6-3), 20h05

LUNDI 24 JUILLET
Atlanta à Philadelphie, 19h05
Chicago Cubs à N.Y. Mets, 19h10

PITTSBURGH à MILWAUKEE, 20h05
ST. LOUIS au COLORADO, 21h05
SAN DIEGO à L.A. DODGERS, 22h10

CLASSEMENT
(Match à L.A. Dodgers non compris)
Division Est

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Atlanta, Philadelphia, Florida, Washington.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like St. Louis, Houston, Milwaukee, Chicago Cubs, Pittsburgh.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like San Francisco, Arizona, San Diego, L.A. Dodgers, Colorado.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like San Francisco, Arizona, San Diego, L.A. Dodgers, Colorado.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Cincinnati, Arizona, San Diego, L.A. Dodgers, Houston.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Milwaukee, Atlanta, Colorado, Philadelphia, Florida, Washington, Chicago Cubs, Pittsburgh.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like FSanchez, Garcia, CJones, MiCabrera, Pujols, Renteria, Utley, Berkman.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like FSanchez, Garcia, CJones, MiCabrera, Pujols, Renteria, Utley, Berkman.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like FSanchez, Garcia, CJones, MiCabrera, Pujols, Renteria, Utley, Berkman.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like FSanchez, Garcia, CJones, MiCabrera, Pujols, Renteria, Utley, Berkman.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like FSanchez, Garcia, CJones, MiCabrera, Pujols, Renteria, Utley, Berkman.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like FSanchez, Garcia, CJones, MiCabrera, Pujols, Renteria, Utley, Berkman.

Arroyo, Cin, 111; PMartinez, NY, 111.
VICTOIRES PROTÉGÉES — Isringhausen, STL, 27; Hoffman, SD, 25; Turnbow, Mil, 23; Gordon, Phi, 23; Lidge, Hou, 22; Borowski, Flo, 20; BWagner, NY, 19.

AMÉRICAINA
VENDREDI 21 JUILLET
N.Y. Yankees 3, Toronto 7
Oakland 4, Detroit 7

MINNESOTA 14, CLEVELAND 6
Baltimore 7, Tampa Bay 14
L.A. Angels 3, Kansas City 8

TEXAS 10, CHICAGO WHITE SOX 3
Boston 9, Seattle 4

SAMEDI 22 JUILLET
N.Y. Yankees 5, Toronto 4
Oakland 9, Detroit 5
Boston 2, Seattle 5

TEXAS 3, CHICAGO WHITE SOX 1
Minnesota 0, Cleveland 11
L.A. Angels 4, Kansas City 3 (10 m.)

BALTIMORE 12, TAMPA BAY 13
N.Y. Yankees (Ponson 4-4) à Toronto (Marcum 0-0), 13h07

OAKLAND (Loaiza 4-5) à Detroit (Robertson 8-6), 13h05
MINNESOTA (Liriano 11-2) à Cleveland (Westbrook 7-5), 13h15

SAN DIEGO (Hensley 6-7) à San Francisco (Wright 6-8), 16h05
ST. LOUIS (Marquis 11-7) à L.A. Dodgers (Billingsley 1-2), 16h10

COLORADO (Birkm 5-6) en Arizona (Cruz 3-5), 16h40
ATLANTA (H.Ramirez 5-3) à Philadelphie (Myers 6-3), 20h05

LUNDI 24 JUILLET
Atlanta à Philadelphie, 19h05
Chicago Cubs à N.Y. Mets, 19h10

PITTSBURGH à MILWAUKEE, 20h05
ST. LOUIS au COLORADO, 21h05
SAN DIEGO à L.A. DODGERS, 22h10

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Boston, Toronto, Baltimore, Tampa Bay.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Detroit, Chicago W.S., Minnesota, Cleveland, Kansas City.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Oakland, Texas, L.A. Angels, Seattle.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like Mauer, Jeter, Matthews, Tejeda, Dye, VWellis, VGuerrero, IRodriguez, VMartinez, MYoung.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like Mauer, Jeter, Matthews, Tejeda, Dye, VWellis, VGuerrero, IRodriguez, VMartinez, MYoung.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like Mauer, Jeter, Matthews, Tejeda, Dye, VWellis, VGuerrero, IRodriguez, VMartinez, MYoung.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like Mauer, Jeter, Matthews, Tejeda, Dye, VWellis, VGuerrero, IRodriguez, VMartinez, MYoung.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like Mauer, Jeter, Matthews, Tejeda, Dye, VWellis, VGuerrero, IRodriguez, VMartinez, MYoung.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like Mauer, Jeter, Matthews, Tejeda, Dye, VWellis, VGuerrero, IRodriguez, VMartinez, MYoung.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like Mauer, Jeter, Matthews, Tejeda, Dye, VWellis, VGuerrero, IRodriguez, VMartinez, MYoung.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like Mauer, Jeter, Matthews, Tejeda, Dye, VWellis, VGuerrero, IRodriguez, VMartinez, MYoung.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like Mauer, Jeter, Matthews, Tejeda, Dye, VWellis, VGuerrero, IRodriguez, VMartinez, MYoung.

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Lists teams like Mauer, Jeter, Matthews, Tejeda, Dye, VWellis, VGuerrero, IRodriguez, VMartinez, MYoung.

JUNIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

VENDREDI 21 JUILLET
Charlesbourg 0, Trois-Rivières 5
LaSalle 1, Laval 2

SAMEDI 22 JUILLET
Québec 16-5, St-Eustache 0-3
Longueuil 6-10, Charlesbourg 2-2

TRIS-PISTOLES à Cabano, 19h30
SHERBROOKE à SAGUENAY, 16h
St-Eustache à Trois-Rivières (2), 14h

CLASSEMENT
Trois-Pistoles 11-7, Saguenay 1-0
Charlesbourg à Laval (2) (Montmorency), 16h

SHERBROOKE à SAGUENAY, 14h
St-Eustache à Trois-Rivières (2), 14h
LUNDI 24 JUILLET
N.Y. Yankees 5, Toronto 4

OAKLAND 9, DETROIT 5
BOSTON 2, SEATTLE 5
TEXAS 3, CHICAGO WHITE SOX 1

MINNESOTA 0, CLEVELAND 11
L.A. ANGELS 4, KANSAS CITY 3 (10 m.)
BALTIMORE 12, TAMPA BAY 13

N.Y. YANKEES (PONSON 4-4) À TORONTO (MARCUM 0-0), 13h07
OAKLAND (LOAIZA 4-5) À DETROIT (ROBERTSON 8-6), 13h05

MINNESOTA (LIRIANO 11-2) À CLEVELAND (WESTBROOK 7-5), 13h15
SAN DIEGO (HENSELY 6-7) À SAN FRANCISCO (WRIGHT 6-8), 16h05

ST. LOUIS (MARQUIS 11-7) À L.A. DODGERS (BILLINGSLEY 1-2), 16h10
COLORADO (BIRKM 5-6) EN ARIZONA (CRUZ 3-5), 16h40

ATLANTA (H.RAMIREZ 5-3) À PHILADELPHIE (MYERS 6-3), 20h05
LUNDI 24 JUILLET
Atlanta à Philadelphie, 19h05

Chicago Cubs à N.Y. Mets, 19h10
Pittsburgh à Milwaukee, 20h05
St. Louis au Colorado, 21h05

San Diego à L.A. Dodgers, 22h10
CLASSEMENT
(Match à L.A. Dodgers non compris)

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Atlanta, Philadelphia, Florida, Washington.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like St. Louis, Houston, Milwaukee, Chicago Cubs, Pittsburgh.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like San Francisco, Arizona, San Diego, L.A. Dodgers, Colorado.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like San Francisco, Arizona, San Diego, L.A. Dodgers, Colorado.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Cincinnati, Arizona, San Diego, L.A. Dodgers, Houston.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Milwaukee, Atlanta, Colorado, Philadelphia, Florida, Washington, Chicago Cubs, Pittsburgh.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Milwaukee, Atlanta, Colorado, Philadelphia, Florida, Washington, Chicago Cubs, Pittsburgh.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Milwaukee, Atlanta, Colorado, Philadelphia, Florida, Washington, Chicago Cubs, Pittsburgh.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Milwaukee, Atlanta, Colorado, Philadelphia, Florida, Washington, Chicago Cubs, Pittsburgh.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Milwaukee, Atlanta, Colorado, Philadelphia, Florida, Washington, Chicago Cubs, Pittsburgh.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Milwaukee, Atlanta, Colorado, Philadelphia, Florida, Washington, Chicago Cubs, Pittsburgh.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Milwaukee, Atlanta, Colorado, Philadelphia, Florida, Washington, Chicago Cubs, Pittsburgh.

PURIBEC BAS ST-LAURENT

VENDREDI 21 JUILLET
Cabano 1, Rimouski 15
SAMEDI 22 JUILLET
Trois-Pistoles 14, La Pocatière 3

TRIS-PISTOLES à CABANO, 19h30
RIMOUSKI à LA POCATIÈRE (2), 14h
Trois-Pistoles à Cabano, 19h30

MARDI 25 JUILLET
La Pocatière à Cabano, 20h
CLASSEMENT
Trois-Pistoles 11-7, Saguenay 1-0

Charlesbourg à Laval (2) (Montmorency), 16h
SHERBROOKE à SAGUENAY, 14h
St-Eustache à Trois-Rivières (2), 14h

LUNDI 24 JUILLET
N.Y. Yankees 5, Toronto 4
Oakland 9, Detroit 5

Boston 2, Seattle 5
Texas 3, Chicago White Sox 1
Minnesota 0, Cleveland 11

L.A. ANGELS 4, KANSAS CITY 3 (10 m.)
BALTIMORE 12, TAMPA BAY 13
N.Y. YANKEES (PONSON 4-4) À TORONTO (MARCUM 0-0), 13h07

OAKLAND (LOAIZA 4-5) À DETROIT (ROBERTSON 8-6), 13h05
MINNESOTA (LIRIANO 11-2) À CLEVELAND (WESTBROOK 7-5), 13h15

SAN DIEGO (HENSELY 6-7) À SAN FRANCISCO (WRIGHT 6-8), 16h05
ST. LOUIS (MARQUIS 11-7) À L.A. DODGERS (BILLINGSLEY 1-2), 16h10

COLORADO (BIRKM 5-6) EN ARIZONA (CRUZ 3-5), 16h40
ATLANTA (H.RAMIREZ 5-3) À PHILADELPHIE (MYERS 6-3), 20h05

LUNDI 24 JUILLET
Atlanta à Philadelphie, 19h05
Chicago Cubs à N.Y. Mets, 19h10

Pittsburgh à Milwaukee, 20h05
St. Louis au Colorado, 21h05
San Diego à L.A. Dodgers, 22h10

CLASSEMENT
Division Est
G P MOY. DIF. 100.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Boston, Toronto, Baltimore, Tampa Bay.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Detroit, Chicago W.S., Minnesota, Cleveland, Kansas City.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Oakland, Texas, L.A. Angels, Seattle.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Detroit, Chicago W.S., Minnesota, Cleveland, Kansas City.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Oakland, Texas, L.A. Angels, Seattle.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Detroit, Chicago W.S., Minnesota, Cleveland, Kansas City.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Oakland, Texas, L.A. Angels, Seattle.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Detroit, Chicago W.S., Minnesota, Cleveland, Kansas City.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Oakland, Texas, L.A. Angels, Seattle.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Detroit, Chicago W.S., Minnesota, Cleveland, Kansas City.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Oakland, Texas, L.A. Angels, Seattle.

Table with columns: G, P, MOY., DIF. 100. Lists teams like Detroit, Chicago W.S., Minnesota, Cleveland, Kansas City.

MAJEUR DU QUÉBEC

SAMEDI 22 JUILLET
Space Club 20, Québec 70
Bas-St-Laurent 6, Beauve 68

Fin de la saison régulière.
CLASSEMENT FINAL
Québec 6 6 0 0 320 97

Beauce 6 5 1 0 282 70 1,0
Saguenay 6 3 3 0 156 101 3,0
Bas-St-Laurent 6 1 5 0 81 330 5,0

Ste-Foy 6 0 6 0 48 289 6,0
LIGUE DE QUÉBEC
À LA POLYVALENTE DE ST-ANSELME

DIMANCHE 23 JUILLET
MERCENAIRES c. MINOTAURE, 12h
Fin de la saison régulière.
CLASSEMENT

Table with columns: MJ, G, P, N, PP, PCPTS. Lists teams like Cobras, Mercenaires, Minotaure, Bulldogs, Sudistes.

SOCCER
UNITED
VENDREDI 21 JUILLET
Montréal 1, Minnesota 2

Toronto 1, Rochester 1
Seattle 2, Portland 1
SAMEDI 22 JUILLET
Miami 0, Charleston 2

Porto Rico 1, Atlanta 1
Portland 1, Seattle 3
MERCREDI 26 JUILLET
Seattle à Montréal (Complexe sportif Claude-Robillard), 19h30

CLASSEMENT
Montréal 16 9 2 5 20 8 32
Vancouver 20 7 5 8 24 18 29

Rochester 16 7 2 7 22 13 28
Charleston 18 8 6 4 23 16 28
Porto Rico 16 7 5 4 22 16 25

Atlanta 17 7 6 4 22 19 25
Seattle 19 7 8 4 26 34 25
Virginia Beach 15 5 4 6 15 14 21

Miami 17 5 7 5 22 28 20
Portland 20 5 10 5 20 31 20
Minnesota 16 3 8 5 20 17 14

Toronto 16 3 10 3 10 23 12
Trois points pour une victoire. Un point pour une nulle.
CHAMPIONNAT CANADIEN DES SÉLECTIONS

VENDREDI 21 JUILLET
U-14 FÉMININ (à Saskatoon, Sask.)
U-16 FÉMININ (à Nouvelle-Écosse)

U-16 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
U-14 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
U-16 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)

U-14 FÉMININ (à Saskatoon, Sask.)
U-16 FÉMININ (à Nouvelle-Écosse)

U-16 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
U-14 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
U-16 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)

U-14 FÉMININ (à Saskatoon, Sask.)
U-16 FÉMININ (à Nouvelle-Écosse)

U-16 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
U-14 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
U-16 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)

U-14 FÉMININ (à Saskatoon, Sask.)
U-16 FÉMININ (à Nouvelle-Écosse)

U-16 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
U-14 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
U-16 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)

U-14 FÉMININ (à Saskatoon, Sask.)
U-16 FÉMININ (à Nouvelle-Écosse)

U-16 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
U-14 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)
U-16 MASCULIN (Sherwood Park, Alta.)

U-14 FÉMININ (à Saskatoon, Sask.)
U-16 FÉMININ (à Nouvelle-Écosse)

CLASSEMENT GÉNÉRAL (MAILLOT JAUNE)

1. Floyd Landis (É.-U.) 85h42:30
2. Oscar Pereiro (Esp) à 0:59
3. Andreas Klöden (All) à 1:29

4. Carlos Sastre (Esp) à 3:13
5. Cadel Evans (Aus) à 5:08
6. Denis Menchov (Rus) à 7:06

7. Cyril Dessel (Fra) à 8:41
8. Christophe Moreau (Fra) à 9:37
9. Haimar Zubeldia (Esp) à 12:05

10. Michael Rogers (Aus) à 15:07
11. Frank Schleck (Lux) à 17:46
12. Damiano Cunego (Ita) à 19:21

13. Levi Leipheimer (É.-U.) à 19:22
14. Michael Boogerd (P.-B.) à 19:45
15. Markus Fothén (All) à 19:57

16. Pietro Caucchioli (Ita) à 21:12
17. Tadej Valjavec (Slo) à 22:25
18. Michael Rasmussen (Den) à 23:24

19. Jose Azevedo (Por) à 23:08
20. Marzio Bruseghin (Ita) à 33:05
52. Serhij Honchar (Ukr) à 1h49:22

CLASSEMENT GÉNÉRAL AUX POINTS (MAILLOT VERT)
1. Robbie McEwen (Aus) 254 pts
2. Erik Zabel (All) 175

3. Thor Hushovd (Nor) 160
4. Bernhard Eisel (Aut) 157
5. Luca Paolini (Ita) 152

6. Inaki Isasi (Esp) 115
7. Francisco Jose Ventoso (Esp) 115
8. Cristian Moroni (Ita) 106

9. Jimmy Casper (Fra) 98
10. Floyd Landis (É.-U.) 93
CLASSEMENT GÉNÉRAL EN MONTAGNE (MAILLOT À POIS)

1. Michael Rasmussen (Den) 163 pts
2. Floyd Landis (É.-U.) à 131
3. David De la Fuente (Esp) à 113

4. Carlos Sastre (Esp) à 99
5. Frank Schleck (Lux) à 94
6. Michael Boogerd (P.-B.) à 80

7. Damiano Cunego (Ita) à 80
8. Cyril Dessel (Fra) à 76
9. Levi Leipheimer (É.-U.) à 72

10. Andreas Klöden (All) à 64
CLASSEMENT GÉNÉRAL DES JEUNES (MAILLOT BLANC)

1. Damiano Cunego (Ita) 86h01:51
2. Markus Fothén (All) à 0:36
3. Mathieu Sprick (Fra) à 1h28:51

4. David De la Fuente (Esp) à 1h35:39
5. Moises D. Nevado (Esp) à 1h48:19
6. Thomas Lovkvist (Sué) à 1h52:52

7. Francisco J. Ventoso (Esp) à 2h22:09
8. Joost Posthuma (P.-B.) à 2h32:39
9. Benoît Vaurenard (Fra) à 2h33:10

10. Pieter Weening (P.-B.) à 2h36:42
TOUR DE SAXE
Classement de la 4e étape courue sur 24 kilomètres autour d'Oschatz

1. Stefan Schumacher (All) 29:50:53
2. Vladimir Gusev (Rus) à 4:84
3. Michael Rill (All) à 5:04

4. Stijn Devolder (Bel) à 25:04
5. Fabian Cancellara (Sui) à 34:38
CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Vladimir Gusev (Rus) 15h53:16
2. Lorenzo Bernucci (Ita) à 0:51
3. Michael Barry, Toronto à 1:05

4. Frank Hoj (Dan) à 1:21
5. Jason McCartney (É.-U.) à 1:33
GOLF
OMNIUM BRITANNIQUE
Holylake, Angleterre

Tiger Woods 67-65-71-203
Sergio Garcia 68-71-65-204
Chris DiMarco 68-65-71-204

Ernie Els 68-65-71-204
Jim Furyk 68-71-66-205
Angel Cabrera 71-68-66-205

OMNIUM B.C. - PGA

Verona, New York
Gabriel Hjertstedt 67-67-68-202
Mark Brooks 65-72-66-203

David Branshaw 71-64-66-203
Scott Gump 67-67-69-203
Larry Mize 69-69-67-205

Matt Gogel 67-71-67-205
John Rollins 67-70-68-205
Daisuke Maruyama 67-67-71-205

Shigeaki Maruyama 68-71-67-206
Bob May 73-66-67-206
Scott Gutschewski 67-71-68-206

Jon Turcott 67-66-68-201
Craig Lee 68-67-67-202
Scott Dunlap 64-69-69-202
Danny Briggs 68-69-66-203
Hunter Haas 65-70-66-203
Kyle Thompson 64-69-70-203
Matt Bettencourt 71-63-69-203
Paul Gow 67-66-70-203
Franklin Langham 68-65-70-203
Craig Kanada 68-70-66-204
Chip Deason 70-67-67-204
Bob Heintz 71-66-67-204
Scott Parel 67-69-68-204
Cliff Kresge 65-71-68-204
Jason Enloe 67-69-68-204
Jeff Burns 64-72-68-204
Tommy Tolles 69-64-71-204
Brook Mackenzie 69-69-67-205
Roland Thatcher 68-69-68-205
Michael Long 70-67-68-205
Steven Alker 68-67-70-205
Mike Perez 68-70-68-206
Chris Anderson 69-69-68-206
Steve Wheatcroft 69-68-69-206
Michael Putnam 68-69-69-206
Jason Dufner 70-66-70-206
Kevin Gessino-Kraft 69-66-71-206
Ron Harvey Jr. 68-70-70-208
Brett Bingham 69-69-71-209

PLONGEON
COUPE DU MONDE
MESSEIERS
PLATE-FORME DE 10 MÈTRES
 1. Zhou Luxin (Chn) 567,65 pts
 2. Lin Yue (Chn) 558,20

3. Alexy Kravchenko (Rus) 477,20
 4. Jong Nam Ri (Cor) 461,45
 5. Matthew Mitcham (Aus) 457,50
 6. Gareth Jones (G.-B.) 410,95

DAMES
TREMPIN DE 3 MÈTRES
 1. Wu Minxia (Chn) 373,40
 2. Yuliya Pakhalina (Rus) 372,85
 3. Guo Jinglin (Chn) 368,40
 4. Blythe Hartley North Vancouver 342,75
 5. Ryoko Nishii (Jap) 308,15
 6. Ditte Kotzian (All) 301,70

TENNIS
COUPE MERCEDES ATP
Stuttgart, Allemagne
SIMPLE - DEMI-FINALES
 David Ferrer (3), Espagne, bat Tomas Berdych (2) Rép. tchèque, 6-3, 7-5
DOUBLE - QUARTS DE FINALE
 Jose Acasuso (5), Argentine, bat Juan Monaco, Argentine, 4-6, 6-2, 6-2

CHAMPIONNATS RCA ATP
Indianapolis, Indiana
SIMPLE - DEMI-FINALES
 Andy Roddick (2), États-Unis, bat Robby Ginepri (4), États-Unis, 7-5, 6-3
 James Blake (1), États-Unis, bat Xavier Malisse (9), Belgique, 6-3, 2-6, 6-1

OMNIUM DE PALERME WTA
Palerme, Italie
SIMPLE - DEMI-FINALES
 Anabel Medina Garrigues (2), Espagne,

bat Lucie Safarova (4), République tchèque, 6-4, 6-4
 Tathiana Garbin, Italie, bat Roberta Vinci, Italie, 6-2, 6-2

DOUBLE - FINALE
 Janette Husarova, Slovaquie, et Michaela Krajcik, Pays-Bas, battent Alice Canepa et Giulia Gabba, Italie, 6-0, 6-0

OMNIUM DE PALERME WTA
Palerme, Italie
SIMPLE - DEMI-FINALES
 Anabel Medina Garrigues (2), Espagne,

COURSE AUTOMOBILE
NASCAR

COUPE NEXTEL PENNSYLVANIA 500
GRILLE DE DÉPART
 Numéro de la voiture entre parenthèses
 (1) Denny Hamlin, Chevrolet 169 827 m/h
 (2) Ryan Newman, Dodge 169 418
 (3) Casey Mears, Dodge 166 171
 (4) Jeff Green, Chevrolet 166 076
 (5) Kyle Petty, Dodge 165 997
 (6) Kevin Lepage, Dodge 165 981
 (7) Sterling Marlin, Chevrolet 165 941
 (8) Stephen Leicht, Ford 165 932
 (9) Terry Labonte, Chevrolet 165 902
 (10) Chad Chaffin, Dodge 165 856
 (11) Dale Jarrett, Ford 165 432
 (12) Michael Waltrip, Dodge 165 271
 (13) Travis Kvapil, Chevrolet 165 077
 (14) Scott Wimmer, Chevrolet 164 483
 (15) David Stremme, Dodge 164 180

INDY RACING LEAGUE
MILWAUKEE INDY 225

West Allis, Wisconsin
GRILLE DE DÉPART
 1. Helio Castroneves 172 477 m/h
 2. Sam Hornish Jr. 172 380
 3. Marco Andretti 171 765
 4. Tony Kanaan 171 677
 5. Vitor Meira 170 804
 6. Jeff Simmons 170 592
 7. Ed Carpenter 170 245
 8. Tomas Scheckter 170 032
 9. Bryan Herta 169 990
 10. Scott Dixon 169 984
 11. Dan Wheldon 169 951
 12. Dario Franchitti 169 719
 13. Buddy Rice 169 407
 14. Danica Patrick 169 274
 15. Kosuke Matsuura 168 995
 16. Jeff Bucknum 168 802
 17. Scott Sharp 167 589
 18. Ryan Briscoe 165 225

CHAMP CAR
GRAND PRIX D'EDMONTON

GRILLE DE DÉPART
 1. Sébastien Bourdais 58 560 (Vitesse moyenne de 121 291 m/h)
 2. Paul Tracy, Toronto 58 622
 3. Justin Wilson 58 665
 4. A.J. Allmendinger 58 894
 5. Oriol Servià 59 324
 6. Nelson Philippe 59 510
 7. Will Power 59 539
 8. And. Ranger, Roxton Pond 100 077
 9. Bruno Junqueira 100 085
 10. Mario Dominguez 100 106
 11. Alex Taglianini, Lachenaie 100 110
 12. Jan Heylen 100 199
 13. Charles Zwolsman 100 291

SOMMAIRES

BASEBALL - NATIONALE
CHICAGO C. 3 WASHINGTON 7
 ab p cs pp ab p cs pp
 Pierre cc 5 0 0 0 ASRano cg 5 2 4 1
 NParéz 2b 4 0 0 0 Lopez ac 4 1 2 1
 Novoa lf 0 0 0 0 Zmrum 3b 5 0 1 2
 DeLee fs 1 0 0 0 Nlhusn 1b 3 0 2 0
 ARMnz 3b 4 2 3 2 Kearns cd 3 1 1 1
 Matry 1b 2 1 0 0 Motos cc 3 1 1 0
 Pagan cd 1 0 0 0 Ward fs 0 0 0 0
 Junes cd 4 0 2 0 Church cc 0 0 0 0
 Morton cg 0 0 0 0 MRand 2b 4 0 0 0
 Nevin cg 4 0 2 1 Fick r 4 0 0 0
 Cedeno ac 3 0 0 0 LHrndz l 2 1 1 0
 HBino r 3 0 1 0 Escobar fs 1 1 2 2
 Ohman lf 0 0 0 0 Bowie l 0 0 0 0
 TWalk 2b 1 0 0 0 Rauch l 0 0 0 0
 Mrshall l 2 0 0 0 Dorta fs 1 0 0 0
 Wilmsn lf 0 0 0 0 CCrdro l 0 0 0 0
 Barrett r 2 0 1 0

CHICAGO CUBS ML CS PPM BB RB
 Marshall 4 6 2 2 2 0
 Williamson P-2-3 1 3 3 3 2 0
 Ohman 11-3 1 1 1 0 2
 Novoa 12-3 3 1 1 1 0

WASHINGTON ML CS PPM BB RB
 LHrndz G-7-8 6 7 3 3 2 5
 Bowie 12-3 1 0 0 0 0
 Rauch 1-3 1 0 0 0 1
 CCrdoro 1 1 0 0 0 0
 Williamson a lancé à 1 frappeur en 6e.
 Atteint par Novoa (Ward). MVL—Ohman.
 Arbitres—marbre, Tim Tschida; 1er, Ted Barrett; 2e, Laz Diaz; 3e, Rick Reed. D—3:18. A—38021 (46382).

HOUSTON 3 N.Y. METS 4
 ab p cs pp ab p cs pp
 Biggio 2b 4 0 1 0 Reyes ac 4 0 1 0
 Lamb 1b 3 0 1 0 Vienten 2b 2 1 1 0
 Brkman cd 4 1 2 2 Beltran cc 4 0 1 0
 Huff 3b 4 0 0 0 DDido 1b 2 1 1 1
 PrWtsn cc 4 1 1 1 CFoyd cg 4 1 1 0
 Scott cg 4 0 1 0 Nady cd 3 1 1 3
 Asmus r 4 0 1 0 DSchnz l 3 0 1 3
 AERvt 3 0 1 0 Jufuro fs 0 0 0 0
 Backe l 3 0 0 0 BWgnr l 0 0 0 0
 Tveras fs 1 0 0 0 Wdwr 3b 3 0 0 0
 Brski lf 0 0 0 0 RCstro r 3 0 0 0
 OPlmro fs 1 0 0 0 OHrndz l 1 0 0 0
 Qualls l 0 0 0 0 Chavez cd 1 0 0 0
 Tremilr l 0 0 0 0
 Sprger l 0 0 0 0

HOUSTON ML CS PPM BB RB
 Backe P-1-1 4 4 4 4 4 3
 Borkowski 2 0 0 0 0 2
 Qualls 1-3 1 0 0 0 2
 TreMiller 1-3 1 0 0 0 1
 Springer 1-3 0 0 0 1 1

N.Y. Mets
 OHrndz G-6-8 7 4 3 3 2 8
 DSchnz 1 1 0 0 0 1
 BWagner VP-20 1 1 0 0 0 1
 Arbitres—marbre, Mike Winters; 1er, Brian Runge; 2e, Bruce Froemming; 3e, Paul Emmel. D—2:45. A—46574 (57333).

PITTSBURGH 0 FLORIDE 5
 ab p cs pp ab p cs pp
 McLth cd 3 0 0 0 HaRmz ac 3 1 1 0
 JHRndz cd 1 0 0 0 Amzga 2b 5 1 1 0
 JWison ac 4 0 1 0 MICbr 3b 5 1 2 0
 FSchnz 3b 4 0 0 0 Jacobs 1b 5 1 2 1
 Bay cg 3 0 0 0 Resop l 0 0 0 0
 Casey 1b 4 0 0 0 CRoss cc 1 0 0 1
 JBsta cc 2 0 0 0 HRmda cd 4 0 3 1
 Castillo 2b 3 0 0 0 Winhm cg 4 0 0 0
 Paimo r 3 0 0 0 Oliver r 4 0 0 0
 KWells l 2 0 0 0 Nolaco l 3 0 2 0

Grabow lf 0 0 0 0 TNrksly lf 0 0 0 0
 Randa fs 0 0 0 0 Helms 1b 0 1 0 0
 Marte lf 0 0 0 0
 Storres lf 0 0 0 0
Totaux 29 0 4 0 Totaux 34 5 11 3

PITTSBURGH ML CS PPM BB RB
 Grabow 5-2 3 10 3 3 3 2
 Marte 1-3 0 0 0 0 2
 Marte 2-3 1 2 0 0 0
 Storres 1-3 0 0 0 0 0
FLORIDE ML CS PPM BB RB
 Nolaco G-8-6 7-1 3 4 0 0 2 7
 Tankersley 2-3 0 0 0 0 0
 Resop 1 0 0 0 1 0
 Atteint—par Marte (Helms), par KWells (Haramirez). MVL—KWells. Arbitres—marbre, Dusty Dellingner, 1er, Dana DeMuth; 2e, Paul Schriber; 3e, Jim Joyce. D—2:49. A—15291 (36331).

MILWAUKEE 7 CINCINNATI 8
 ab p cs pp ab p cs pp
 Weeks 2b 4 0 1 1 Freel cd 4 3 3 3
 Cirillo 3b 4 0 0 0 Dunn cg 3 1 2 1
 Jenkins cd 4 0 1 0 Gdrado l 0 0 0 0
 Callee cg 4 0 0 0 Gr Jr. cc 4 1 0 0
 Fldr 1b 3 1 0 0 EECrnn 3b 5 1 2 0
 Gross cc 2 3 1 0 Httberg 1b 4 1 3 3
 BSHe l 0 0 0 0 Aurilia 1b 1 0 0 0
 CPLlan lf 0 0 0 0 BPHllps 2b 3 0 1 0
 BHall ac 4 2 2 2 Clayton ac 4 0 0 0
 DMiller r 4 1 1 3 Coffey lf 0 0 0 0
 Bush lf 1 0 0 0 DNorfla cg 0 0 0 0
 CHart fs 1 0 1 1 LaRue r 3 1 1 0
 Gntz lf 1 0 0 0 Mays l 1 0 0 0
 BClark cc 1 0 1 0 Sndrdrg l 0 0 0 0
 Whers l 0 0 0 0
 Wise fs 1 0 1 0
 Braj l 0 0 0 0
 JCastro ac 1 0 1 0

MILWAUKEE ML CS PPM BB RB
 BClark cc 1 0 1 0 Sndrdrg l 0 0 0 0
 Whers l 0 0 0 0
 Wise fs 1 0 1 0
 Braj l 0 0 0 0
 JCastro ac 1 0 1 0

Totaux 33 7 8 Totaux 34 8 14 8
Milwaukee 030 202 000 —
Cincinnati 312 100 01x — 8
 DJ—Cincinnati 2. LSB—Milwaukee 4.
 Cincinnati 9. 2B—Dunn (16), EEncarnacion (21), Httberg (22), BPHllps (15), C—BHall (20), DMiller (6), Freel (7), Httberg (9), RV—JCastro (1), S—BPHllps, Mays.

SAN DIEGO 3 SAN FRANCISCO 4
 ab p cs pp ab p cs pp
 DRbrts cg 4 0 1 0 Winn cc 3 0 1 1
 Cmeron cc 5 0 2 1 Vlzuel ac 4 0 2 0
 AGntz 1b 4 0 3 0 Olou cd 3 0 2 0
 EYong fs 0 0 0 0 SFInly cd 1 0 0 0
 Bowen r 2 0 0 0 Bonds cg 3 0 1 0
 KGreen ac 4 1 1 0 DRham 2b 4 0 0 0
 Blum 3b 3 0 1 1 Hlnbrn 1b 4 1 1 0
 Sledge cd 4 0 1 1 Felz 3b 4 1 0 0
 BRfld 2b 4 0 1 0 Alfonso r 4 2 2 2
 WWllms l 3 0 0 0 Schmdt l 2 0 1 0
 Bard fs 1 0 0 0 JSchnz l 0 0 0 0
 Merth l 0 0 0 0 Wilson l 0 0 0 0
 Benitez l 0 0 0 0

Schmidt G-7-6 6 6 3 3 5 5
 JSanchez 2-3 1 0 0 0 1
 Wilson 1-1 3 1 0 0 1
 Benitez VP-13 1 1 0 0 0 0
MVL—WWilliams 2. Arbitres—marbre, Marvyn Hudson; 1er, Ed Montague; 2e, Jerry Layne; 3e, Mark Wegner. D—2:48. A—42955 (41606).

COLORADO 3 ARIZONA 4
 ab p cs pp ab p cs pp
 Carroll 2b 3 1 1 1 Byrnes cc 4 0 0 0
 Barnes ac 3 1 1 0 HDun 2b 4 0 1 0
 Fentes lf 0 0 0 0 LGntz cg 4 1 1 1
 Atkins 3b 4 1 2 2 Tracy 3b 2 1 1 1
 Hillid cg 4 0 0 0 JEstda r 4 1 2 0
 Helton 1b 3 0 0 0 SHGren 1b 4 0 0 0
 Silvan cc 0 0 0 0 Quntenin cd 3 1 2 2
 Hawpe cd 4 0 0 0 Drew ac 3 0 1 0
 Tralra r 3 0 0 0 Gnzalez l 2 0 0 0
 Piedra fs 1 0 0 0 DVnon fs 1 0 1 0
 Frenn cc 3 0 1 0 MDders l 0 0 0 0
 Fogg l 2 0 0 0 CJsckn fs 1 0 0 0
 Shea l 1 0 0 0 Julio l 0 0 0 0
 RRMnz l 0 0 0 0
 Mesa lf 0 0 0 0
 LAGntz 2b 0 0 0 0

MILWAUKEE 5 CINCINNATI 6
 ab p cs pp ab p cs pp
 Weeks 2b 5 1 2 0 Freel cd 3 1 0 0
 Cirillo 3b 5 0 2 0 Clayton ac 4 0 1 0
 Jenkins cd 4 1 1 0 Vienten 2b 5 0 1 0
 Callee cg 4 0 0 0 Gr Jr. cc 5 0 1 2
 Fldr 1b 3 2 1 0 Dunn cg 4 0 0 0
 Gross cc 3 1 2 2 Aurilia 1b 2 1 1 0
 BClark ac 1 0 0 0 EECrnn 3b 4 1 1 2
 BHall ac 4 0 0 0 BPHllps 2b 4 1 2 0
 DMiller r 4 0 2 1 LaRue r 3 1 1 1
 CQuano l 3 0 1 1 Httberg fs 0 0 0 0
 Hllng lf 0 0 0 0 EIRmz l 0 0 0 0
 BSHe lf 0 0 0 0 DNorfla fs 1 0 0 0
 Wise lf 0 0 0 0 Sndrdrg l 0 0 0 0
 Gwynn fs 1 0 1 0 JCastro fs 1 0 1 0
 Turmbow lf 0 0 0 0 Braj l 0 0 0 0
 Evlnd lf 0 0 0 0 MWllsk l 0 0 0 0
 Wise fs 0 0 0 0

Totaux 37 5 12 Totaux 31 6 8 6
Milwaukee 011 120 000 —
Cincinnati 000 010 203 — 6
 Un retrait quand le point gauchier a été compté. E—Fielder (7), Griffey Jr. (4). DJ—Milwaukee 1. Cincinnati 1. LSB—Milwaukee 6, Cincinnati 8. 2B—Weeks (14), Gross (7), DMiller (23). C—Encarnacion (7), LaRue (5), S—Wise

RRMnz l 0 0 0 0 CJsckn 1b 5 0 1 1
TMartn l 0 0 0 0 SHGren cd 4 0 1 1
Piedra fs 1 0 0 0 JEstda r 5 1 1 1
Hllid cg 4 0 0 0 HDun 2b 4 1 1 1
Atkins 3b 3 2 2 1 Drew ac 3 0 1 1
Hawpe cd 3 0 1 0 CVrgas l 2 0 0 0
Tralra r 4 0 0 1 LVzno l 0 0 0 0
Frenn cc 3 0 2 0 Choate l 0 0 0 0
Cook l 2 0 0 0 Quntenin fs 1 0 0 0
King l 2 0 0 0 Lyon l 0 0 0 0
JSmith fs 1 0 0 0 Julio l 0 0 0 0
Shealy 1b 1 0 0 0

Totaux 33 2 6 Totaux 36 6 13 6
Colorado 000 101 000 — 2
Arizona 104 000 01x — 6
 E—Tracy (12), DJ—Arizona 1. LSB—Colorado 10, Arizona 12. 2B—Atkins (31), Freeman (5), DAVanon (10), LGonzalez (3), JEstada (21), 3B—Drew (2), C—Atkins (12), S—CVargas.

S. DIEGO 2 S. FRANCISCO 8
 ab p cs pp ab p cs pp
 DRbrts cg 3 0 1 0 SFInly cc 5 1 1 0
 Sledge cd 3 0 0 0 Vlzuel ac 5 1 3 2
 Brocail lf 0 0 0 0 Olou cd 4 1 0 0
 Leone fs 1 0 0 0 Olou cd 1 1 1 0
 Adkins lf 0 0 0 0 Linden cg 2 2 1 0
 Cmeron cc 4 0 0 0 DRham 2b 4 1 2 2
 Piazza r 4 0 1 0 Felz 3b 4 0 0 1
 AGntz 1b 4 1 1 0 MaSwy 1b 3 0 1 2
 KGreen ac 4 1 1 0 Alfonso r 4 0 1 1
 Blthorn 3b 4 0 1 0 Cain l 4 1 2 0
 Brfld 2b 4 0 1 0 Wilson l 0 0 0 0
 Peavy l 1 0 1 0
 Blum cd 2 0 1 0

Totaux 34 2 8 Totaux 36 6 12 8
San Diego 000 000 002 — 2
San Francisco 401 200 01x — 8
 LSB—San Diego 6, San Francisco 7. 2B—Piazza (14), AGonzalez (18), Barfield (18), Vlzuel (12), Cain (2), 3B—Vlzuel (6), Durham (4), C—KGreen (14), BV—Linden (1).

ISRNHGS VP-27 1 0 0 0 1 1
L.A. Dodgers
 Penny P-10-4 6 2 3 6 2 2 3 2
 Beimel 1-3 0 0 0 0 0
 Broxton 1 1 0 0 0 1
 DBaez 1 1 0 0 0 2
 Atteint—par Penny (Suppan), par Suppan (J Drew). Arbitres—marbre, Eric Cooper; 1er, Jerry Davis; 2e, Brian Gorman; 3e, Bill Miller. D—2:51. A—47987 (56000).

BASEBALL - AMÉRICAINNE
N.Y. YANKEES 5 TORONTO 4
 ab p cs pp ab p cs pp
 Damon cc 3 1 0 0 JHnson cd 4 0 0 0
 Cairo 2b 3 0 0 0 CCtntto cg 4 1 3 0
 Jeter ac 3 0 2 1 VWells cc 4 1 1 0
 ARod fd 4 0 0 0 Glaus fd 4 0 0 0
 Posada r 4 1 1 0 VRbay 1b 4 1 2 2
 BWWllms cd 4 2 2 2 Molna r 3 0 0 0
 Crosby cd 0 0 0 0 Zaan r 1 0 0 0
 APHlps 1b 4 0 0 0 Hnske 3b 4 1 2 1
 McGr cg 4 1 1 0 AHllz 2b 4 0 3 1
 NGreen 3b 2 0 0 0 JMcd l 4 0 0 0
 Gamba 1b 1 0 1 1
 JSWht cc 0 0 0 0
 Mtrava lf 0 0 0 0

Totaux 32 5 7 Totaux 36 4 11 4
N.Y. Yankees 020 001 200 — 5
Toronto 010 120 000 — 4
 DJ—N.Y. Yankees 2, Toronto 1. LSB—N.Y. Yankees 5, Toronto 6. 2B—Giambi (13), Catalano (17), Overbay (25), AHllz (19), 3B—Posada (1), C—BWilliams (7), Hnske (9), BV—Damon (19).

OAKLAND 9 DETROIT 5
 ab p cs pp ab p cs pp
 Kendall r 3 2 2 1 Gndns cc 5 1 2 0
 Kbray cd 4 1 1 2 Bnson 2b 5 1 4 0
 BRldy cd 5 1 1 2 Monroe cg 5 1 2 0
 EChav 3b 5 0 1 0 MOrndz cd 4 1 2 1
 Thomas lf 4 2 1 0 CGillen ac 4 1 3 2
 Swisher 1b 4 1 2 0 DYong lf 4 0 1 0
 Payton cg 4 1 2 0 Inge 3b 3 0 1 1
 Ellis 2b 2 0 2 1 Sbltn 1b 4 0 1 0
 Scutaro ac 4 1 1 1 Wllson r 4 0 0 0
Totaux 35 9 11 Totaux 38 5 14 5
Oakland 050 012 010 — 9
Detroit 500 000 000 — 5
 E—Scutaro (6), DJ—Oakland 3. LSB—Oakland 6, Detroit 7. 2B—Echavz (10), CGillen (27), C—Kotsay (7), BRldy (5), Scutaro (2), S—Kotsay, BS—Ellis 2, Inge 4.—42683 (41070).

BOSTON ML CS PPM BB RB
 Gabbard P-0-1 5 1 3 8 3 2 2 3
 Tavarez 1-2 3 2 2 2 3 0
 Seanez 1 1 0 0 0 0

Seattle
 FHrndz G-9-8 7 4 2 2 2 6
 Lowe 1 1 0 0 0 0
 Putz VP-19 1 0 0 0 0 1
 Arbitres—marbre, Gary Darling; 1er, Larry Poncino; 2e, Ed Hickox; 3e, Rob Drake. D—3:00. A—46118 (47447).

TEXAS 3 CHICAGO WS 1
 ab p cs pp ab p cs pp
 Mathws cc 1 1 0 0 QZuna cg 3 0 0 0
 Kinsler 2b 4 0 0 0 Pdsdnk cg 2 0 0 0
 MYong ac 4 0 2 2 Iquchi 2b 2 0 1 0
 Texira 1b 3 0 0 0 THome fd 3 0 0 0
 Blalock 3b 5 0 1 0 Mckawk fd 1 0 0 0
 Mench cg 3 1 0 0 Knerko 1b 3 1 1 1
 Hrst cg 0 1 0 0 PZrns r 3 0 0 0
 Wkrsn fd 3 0 1 0 Crade 3b 4 0 0 0
 Brjars r 4 0 0 0 Ubric ac 3 0 2 0
 Cintron fs 1 0 0 0
 BrAdrs cc 3 0 0 0
 Gload fs 1 0 1 0

Totaux 31 3 6 Totaux 32 1 5 1
Texas 000 010 002 — 3
Chicago White Sox 000 001 000 — 1
 E—Barajas (8), DJ—Chicago White Sox 1. LSB—Texas 11, Chicago White Sox 11. 3B—Posada (1), C—BWilliams (7), Hnske (9), BV—Damon (19).

MINNESOTA 0 CLEVELAND 11
 ab p cs pp ab p cs pp
 LCastilo 2b 4 0 0 0 SZmore cc 4 2 3 2
 Tyner cc 4 0 0 0 Mchels cg 4 0 1 2
 Marur r 3 0 0 0 OHafner fd 5 1 2 3
 LRdzrg fs 1 0 0 0 VMrtnz r 5 0 0 0
 Cdder cd 4 0 1 0 BRsrd 1b 3 0 1 0
 MRnau 1b 3 0 1 0 JHPtts ac 4 2 2 0
 RoWhite cg 3 0 1 0 Hlnsdw cd 4 1 1 1
 Kubel fd 3 0 0 0 Ingljett 2b 4 2 3 2
 Tifle 3b 3 0 0 0 RVazqz 3b 3 2 2 1
 Bartlett ac 2 0 1 0

BALTIMORE 12 TAMPA BAY 13
 ab p cs pp ab p cs pp
 BRbrts 2b 6 2 4 1 JLugo ac 4 2 2 4
 Fahey cg 3 0 2 1 ToPerz ac 2 0 0 0
 Terroto fs 1 0 1 1 CRwrd cg 1 2 1 0
 RHRdz 1b 2 0 1 0 Bkdlle cc 5 1 2 1
 Mora 3b 5 3 2 2 Wgnn 3b 5 1 1 1
 Tejada ac 5 1 4 0 Norton fd 3 2 1 1
 Conine 1b 4 1 2 3 Cantu 2b 4 0 2 0
 Miller fd 4 1 0 1 TeLue 1b 5 1 1 1
 CPTson cc 5 1 2 2 Bmyan cd 5 3 3 4
 JvLpqr r 3 1 1 1 Hollins cd 0 0 0 0
 MRkiss cd 3 1 1 1 Nvrau r 3 3 2 2
Totaux 41 12 22 Totaux 40 13 12 13
Baltimore 300 000 900 — 12
Tampa Bay 000 010 103 00x — 13
 DJ—Baltimore 1, Tampa Bay 5. LSB—Baltimore 12, Tampa Bay 9. 2B—BRbrts (2), CPTson (2), CRwrd (14), Brmyan (2), B

sports

TOUR DE FRANCE Landis voit la vie en jaune → 50 et 51



Des changements dans les conditions météorologiques de la République dominicaine ont incité Daphnée Laliberté à revenir au Québec. — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

Voler sur les vagues du Québec

Francis Higgins

fhiggins@lesoleil.com



À 23 ans, Daphnée Laliberté a quitté la République dominicaine, la Mecque du kiteboarding, pour les cioux et les vagues plus cléments du... Québec.

L'an dernier, la Sherbrookoise est revenue dans la Belle Province parce que la météo à Cabarete, au nord-est de l'île, n'était plus la même. « Je ne sais pas ce qui s'y passe, peut-être le réchauffement climatique? Les vents n'étaient plus aussi bons qu'au début. Alors je suis revenue chez moi. Mais je m'ennuie

de la chaleur et de mon bikini! » Heureusement pour elle, son sport est en pleine émergence ici. De plus, l'été québécois apporte assez de belles journées pour lui permettre de surfer.

Il y a cinq ans, Daphnée essayait le kiteboarding pour la première fois. Ce sport est un amalgame de surf, de wakeboard et de cerf-volant. Une espèce de petit parachute sert à remorquer les surfeurs sur la vague, permettant de prendre de la vitesse et de grimper à plusieurs mètres de hauteur.

PROF DE KITEBOARDING

La jeune femme a profité d'un répit entre le cégep et l'université pour s'entraîner en République dominicaine. Elle y est res-

tée pendant trois années et demi, gagnant sa croûte en enseignant le kiteboarding.

Si la blonde basanée s'est fait un nom, ce n'est pas juste pour ses performances. Au contraire, elle avertit de ne pas se fier à son classement mondial, où elle figure loin de la tête. Son meilleur résultat est une troisième place aux Îles-de-la-Madeleine, l'an passé.

« Je ne participe pas à toutes les compétitions parce que ça coûte cher. J'en fais deux ou trois par année sur une possibilité de huit, pour rester à un haut niveau et garder ma crédibilité comme athlète. »

Si elle jouit d'une grande renommée dans son sport, c'est parce qu'elle réussit plusieurs manœuvres spectaculaires en style libre.

De plus, elle est la seule au Canada, hommes et femmes confondus, à faire des compétitions à l'étranger. C'est aussi parce son physique de plage l'aide à orner les pages de magazines.

Ces temps-ci, Daphnée s'exerce à réussir le *back-mobe*, un saut complexe où il faut passer les poi-

sur la plage de la baie de Beauport. Elle agit comme porte-parole et juge de la compétition provinciale de kiteboarding. « Je n'en ai jamais fait à Québec. Je trouve que c'est un bon spot! Les bateaux sont loin. Il n'y a pas de fils électriques et le vent est constant. »

« Je ne participe pas à toutes les compétitions parce que ça coûte cher. J'en fais deux ou trois par année »

gnées dans son dos, tout en faisant un tour complet avec son « cerf-volant ». D'habitude, elle préfère exécuter ses pirouettes au ras des vagues, un style qui demande plus de vitesse et d'habileté.

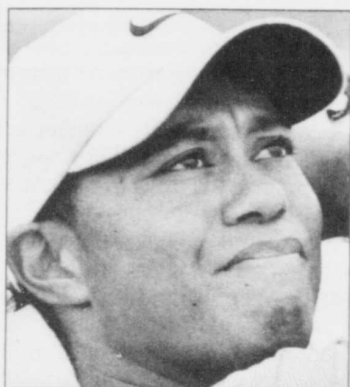
Elle est présente en fin de semaine au Xtreme Summer Fest

D'ici la saison morte, Daphnée Laliberté participera à trois épreuves de la Coupe du monde, aux Îles-de-la-Madeleine, en Espagne et au Brésil. Elle continuera aussi de rédiger un blogue dans son site Web www.daphneelaliberte.com.

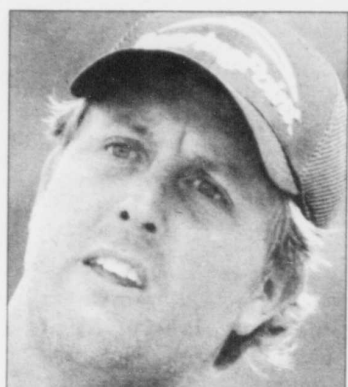
Temps d'arrêt

FACE-À-FACE

L'univers du golf se divise en deux clans: droitiers contre gauchers, favoris contre négligés, Tiger Woods contre Phil Mickelson. Têtes d'affiche de la PGA, compatriotes américains et éternels rivaux, ils animent chaque tournoi majeur depuis déjà une décennie. Ce matin, à l'aube de la ronde finale du 146^e Omnium britannique, en Angleterre, Woods se classe premier, Mickelson 39^e.



TIGER WOODS



PHIL MICKELSON

POINT FORT

T.W. Champion de l'Open l'an dernier, le prodige a fini dans les cinq premiers six fois au cours des huit dernières années. Dominant.

P.M. Vainqueur de deux des trois derniers majeurs et deuxième de l'autre, il est le meilleur boursier en 2006.

POINT FAIBLE

T.W. Il a raté la qualification du dernier tournoi majeur, l'Omnium des É.-U., une première pour lui depuis 1996. Sitôt de retour au sommet ?

P.M. Il n'a jamais gagné ce tournoi, top 10 une seule fois (2004). Dans le cœur des amateurs, Lefty demeure deuxième derrière Tiger.

CITATION

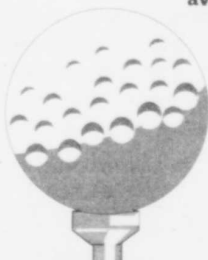
« Ce n'est pas que la cuisine écossaise est mauvaise, on a juste pensé que la famille apprécierait de la bouffe maison pendant son séjour. »

— JOHAN EDFORS, vainqueur-surprise de l'Omnium de golf d'Écosse, la semaine dernière, dévoile le secret de son succès: son chef cuisinier suédois.

ZOOM GOLF — OMNIUM BRITANNIQUE

Le plus de rondes sous les 70

35 Jack Nicklaus, Nick Faldo
27 Tom Watson
23 Greg Norman
21 Lee Trevino
20 Severiano Ballesteros, Nick Price
Champion avec chaque
ronde meilleure que
la précédente
Jack White, 1904,
Sandwich, 80, 75, 72, 69
James Braid, 1906
Muirfield, 77, 76, 74, 73
Henry Cotton, 1937
Carnoustie, 74, 73, 72, 71
Ben Hogan, 1953
Carnoustie, 73, 71, 70, 68



Gary Player, 1959
Muirfield, 75, 71, 70, 68

Le plus de participations
46 Gary Player
37 Jack Nicklaus

Le plus de participations
avant la première victoire

16 Nick Price, 1994

14 Mark O'Meara, 1998

Le plus de participations
sans victoire

29 Dai Rees

28 Sam Torrance

27 Neil Coles

HORAIRE TÉLÉ

BASEBALL MAJEUR

N.Y. Yankees à Toronto, 13 h, Sportsnet
Chicago Cubs à Washington, 13 h, WGN
Atlanta à Philadelphie, 20 h, RDS, Sportsnet

GOLF

Omnium britannique, 6 h, TSN ; 8 h, ABC ; 9 h, RDS

COURSE AUTOMOBILE

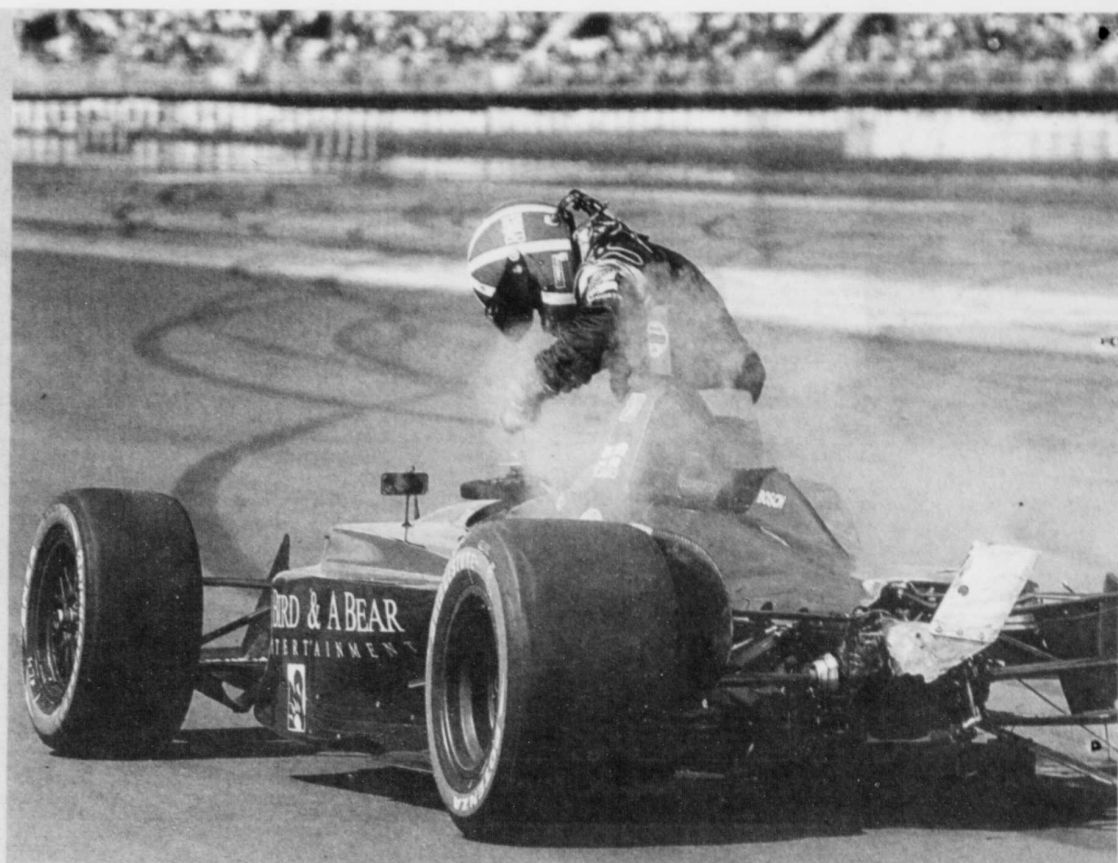
Pennsylvania 500 — Nascar, 14 h, TSN
Milwaukee Indy 225 — IRL, 13 h 30, RDS ; 20 h, TSN
Grand Prix d'Edmonton — Champ Car, 13 h, Global, CBS ; 16 h, RDS

TENNIS

Championnats RCA — ATP, 14 h, NBC

CYCLISME

Tour de France, 8 h 30, Canal Évasion



UN RECORD POUR BOURDAIS

Sébastien Bourdais partira de la position de tête, aujourd'hui, lors de l'épreuve d'Edmonton de la série Champ Car. Le Français a établi un record de piste lors de la dernière séance de qualifications, hier, avec un tour de 58,560 secondes. Paul Tracy, qui a terminé à six centièmes de seconde, s'élancera de la première ligne pour la première fois de la saison. Le Torontois de 37 ans a terminé la séance en force malgré un accident survenu à la mi-séance causé, selon lui, par un problème électrique. « Le tableau est devenu comme fou et plusieurs lumières se sont allumées, a affirmé le pilote, ajoutant qu'il y avait également un problème avec le bras de vitesse. Bourdais avait causé une surprise, l'an dernier, en remportant l'épreuve d'Edmonton après avoir amorcé la course en 10^e place. A.J. Allmendinger, victorieux lors des trois dernières courses, partira de la quatrième place. Andrew Ranger (Roxton Pond) s'est qualifié huitième et Alexandre Tagliani (Lachenajé) partira de la 11^e position. L'Anglais Dan Clarke (ci-dessus), qui a subi un accident lors de la deuxième séance de qualification, partira de la 17^e position. — PHOTO REUTERS

EN BREF

Kournikova dans l'expectative

→ La joueuse de tennis russe Anna Kournikova assure ne pas être encore à la retraite, mais ne sait toujours pas quelle suite donner à sa carrière. « Je ne sais vraiment pas si je vais revenir ou non », a déclaré la pulpeuse blonde dans le site américain Cnnsi.com. « C'est pour cela que je ne veux pas encore annoncer que je suis retraitée. Je ne veux pas être comme tous ces gens qui disent qu'ils arrêtent et qui reviennent ensuite sur leur décision. » Kournikova, 25 ans, n'a plus disputé le moindre match en simple sur le circuit WTA depuis le premier tour du tournoi du Charlottesville aux États-Unis en mai 2003. AFP

Hinnen garde le maillot brun

→ Marc Hinnen a conservé le maillot brun du meneur, hier, au 38^e Tour cycliste de l'Abitibi. Le coureur de la formation canadienne a fini deuxième à cette épreuve sur route de 94 kilomètres entre Preissac et Val-d'Or, qui s'est décidée en sprint. Le Québécois Vincent Blouin (Élicycle Sports Experts) est parti en échappée avec neuf autres cyclistes en fin de parcours, mais il a

été rattrapé par le peloton. Aujourd'hui, les coureurs prendront part à un critérium de 54,6 kilomètres dans les rues de Val-d'Or. Sixième au classement, Blouin espère gagner cette dernière étape, misant sur les blessures de ses compétiteurs et sur ses « bonnes jambes ». « Je suis à ma meilleure forme en ce moment », a-t-il dit. Francis Higgins

Condors : à une balle passée d'un balayage

→ Les Condors de Charlesbourg ont raté de peu leur balayage face aux Marquis de Montréal, hier. À la fin du deuxième match d'un programme double, une balle passée sur une troisième prise a permis au joueur des Marquis posté au troisième cousin de marquer le point vainqueur (2 à 1). Les Condors ont gagné le premier match 4 à 1. Charles Trotter, Alexandre Villeneuve et Lambert Gaudreault ont bien fait à l'attaque. La prochaine partie aura lieu au parc Champigny à Sainte-Croix face aux Dodgers de la Rive-sud, aujourd'hui à midi. Francis Higgins

Le Royal-Sélect annule

→ Les joueurs du Royal-Sélect de Beauport (senior masculin)

ont partagé les honneurs avec le Sélect de Trois-Rivières, hier, dans la Ligue de soccer élite du Québec (LSEQ). Le match s'est terminé par une égalité 0 à 0. L'équipe québécoise garde donc la tête du classement. Deux défenseurs (le capitaine Michael Mananga et Alexandre Lévesque-Tremblay) se sont illustrés. « C'a été un excellent match entre deux équipes qui se respectent. Du beau soccer. Chaque club a frappé un poteau à une occasion », dit l'entraîneur Samir Ghrib. La prochaine partie du Royal-Sélect aura lieu vendredi chez les Kodiak de Charlesbourg. Francis Higgins

Stage de judo

→ Le 26^e stage international de judo du club de la Vieille Capitale aura lieu du 6 au 11 août au Campus Notre-Dame-de-Foy, à Saint-Augustin. Il sera sous la direction technique de Waldemar Legien (sixième dan), double champion olympique à Séoul en 1988 et à Barcelone en 1992. Il sera assisté d'Andrzej Sadej (sixième dan). Des judokas susceptibles de participer aux Jeux du Canada et d'autres en provenance de la France seront du rendez-vous. Il est possible de contacter Gérard Blanchet au 842-1868 ou au 527-7310. Carl Turdif



Rémi Bouchard a préparé un deuxième DVD pour les golfeurs désireux d'améliorer leur jeu. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le temps de peaufiner

Réal Labbé

rlabbe@lesoleil.com



Le golf

Fin juillet, c'est la mi-saison pour le golf au Québec. Ça va bien sur les parcours pour à peu près tout le monde, mais vous auriez envie de faire le point sur votre jeu parce que certains détails vous fatiguent ou vous empêchent d'atteindre des objectifs que vous vous étiez fixés en début de saison. Le moment pour ce faire est propice puisque vous avez eu amplement le temps pour vous remettre dans l'action, pour retrouver la sensation de votre jeu sur un terrain de golf et c'est maintenant le temps de le peaufiner.

Le professionnel Rémi Bouchard, du club Le Mirage, un des meilleurs boursiers du circuit professionnel de golf du Québec, pourrait être une solution à vos interrogations. Avec une leçon privée s'il vous en prenait l'envie ou en vous procurant son plus récent DVD, *Maîtrisez votre jeu long*, qui traite de tous les aspects du golf, à commencer par les coups de cocheur jusqu'à ceux de départ, en passant par les bois d'allée et les fers. En plus de quelques conseils très utiles.

C'est la seconde année que Bouchard donne des cours et des conseils par l'intermédiaire d'un DVD. «C'est plus facile pour tout le monde, dit-il. Et surtout, ça coûte moins cher que si une personne prenait une leçon privée avec moi. Je dis la même chose dans le DVD que je dirais à la personne à qui j'enseigne. Et ce qu'il y a de bon avec le DVD, c'est qu'on peut le regarder plusieurs fois et ce n'est pas plus dispendieux.»

Bouchard n'est pas peu fier de

son produit. «C'est moi qui ai pensé tout le contenu, explique-t-il, et les ventes de mon premier DVD, sur le jeu court, ont été excellentes. Nous en avons vendu environ 10 000 pour le premier et on m'a dit qu'au Québec, 5000 ventes, c'est un grand succès. Alors, je suis très content. Pour mon second DVD toutefois, je n'ai pas encore eu les chiffres.»

Le professionnel enseignant du club Le Mirage a dit avoir beaucoup appris en préparant son DVD. «J'avais tout préparé et toutes mes notes étaient réunies dans mon ordinateur. Deux semaines avant de partir pour le tournage, je me suis fait voler l'ordi.» Heureusement, il a été capable de se tourner de bord rapidement et il était prêt à temps pour le tournage.

«Nous avons tourné pendant quatre jours. C'est difficile, mais tout a bien fonctionné. Daniel Melançon faisait les introductions aux séquences que je démontrais et ça m'a bien aidé.

«Au niveau de la production, j'ai beaucoup appris, même que je pourrais me lancer dans la réalisation si nécessaire. Par la suite, j'ai participé au montage, sur une période de deux à trois semaines. Une autre belle expérience. J'ai pas mal tout fait donc pour ce deuxième DVD et c'est pourquoi j'en suis bien fier.»

MIEUX QUE LES AMÉRICAINS

L'idée du premier DVD est venue à Bouchard après le visionnement d'un produit américain. «J'ai comparé notre produit avec ceux des Américains et je me suis dit que je pouvais faire mieux que celui qui a été mis en marché par Butch Harmon. Je peux maintenant dire mission accomplie.»

Sur le plan féminin, Debbie Savoy-Morel et Anne Chouinard ont uni leurs connaissances pour offrir aussi un DVD qui s'adresse plus particulièrement aux femmes.

Trous d'un coup

QUI Gaétan Gosselin
OÙ Adstock, 3^e trou (156 v)
BÂTON: fer numéro 6
TÉMOINS: Jacques Bélanger et Guy Robitaille

QUI Jean-Yves Paquet
OÙ Castor, 8^e trou (155 v)
BÂTON: fer numéro 6
TÉMOINS: Lise Dubé, Rollande Paquet et Jeannick Dubé

QUI Yves Palardy
OÙ Castor, 15^e trou (144 v)
BÂTON: fer numéro 5
TÉMOINS: Pierrette Palardy, Aline Tremblay et Claude Tremblay

QUI Nicole Bédard
OÙ Castor, 11^e trou (121 v)
BÂTON: bois numéro 7
TÉMOINS: Louise Delisle, Henri Bédard et Jean-Jacques Raymond

QUI Danielle Brousseau
OÙ La Tempête, 5^e trou (100 v)
BÂTON: cocheur (pw)
TÉMOINS: Louis Godin, Jean-Claude et Jacqueline Arbour

QUI Alex Fournier
OÙ Auberivière (normale 3), 6^e trou (80 v)
BÂTON: fer numéro 7
TÉMOIN: Dominic Breton-Veillette

QUI Lyne Vanier
OÙ Saint-Michel, 8^e trou (137 v)
BÂTON: bois numéro 7
TÉMOIN: Daniel Roy

QUI Jean-Luc Giguère
OÙ Saint-Michel, 17^e trou (170 v)
BÂTON: bois numéro 1
TÉMOINS: Rachel-A. Giguère, Nicole Bolduc et Mireille Fiset

QUI Sylvain Gamache
OÙ Trois-Saumons, 11^e trou (163 v)
BÂTON: fer numéro 8
TÉMOINS: Guillaume Bélanger et Maxime Giasson

QUI Donald Baker
OÙ Stoneham (est), 9^e trou (105 v)
BÂTON: fer numéro 9
TÉMOINS: Jocelyn Dumas, Miville Fradette et Clément Carrier

QUI Patrick Vézina
OÙ Stoneham (est), 4^e trou (195 v)
BÂTON: bois numéro 3
TÉMOINS: André Légaré, Paul Proulx et Miville Fradette

QUI Anne Sansregret
OÙ Pont-Rouge, 7^e trou (122 v)

BÂTON: bois numéro 9
TÉMOINS: Lucie Bourbeau, Solange et Charles Sansregret

QUI Serge Larochelle
OÙ Lévis, 2^e trou (155 v)
BÂTON: fer numéro 7
TÉMOINS: Rénaud Turgeon, Christian Bourque et Serge Bourque

QUI Lyson Bolduc
OÙ Lac-St-Joseph, 5^e trou (136 v)
BÂTON: bois numéro 7
TÉMOINS: Claudette Dionne, Charlotte Rodrigue et Martine Veilleux

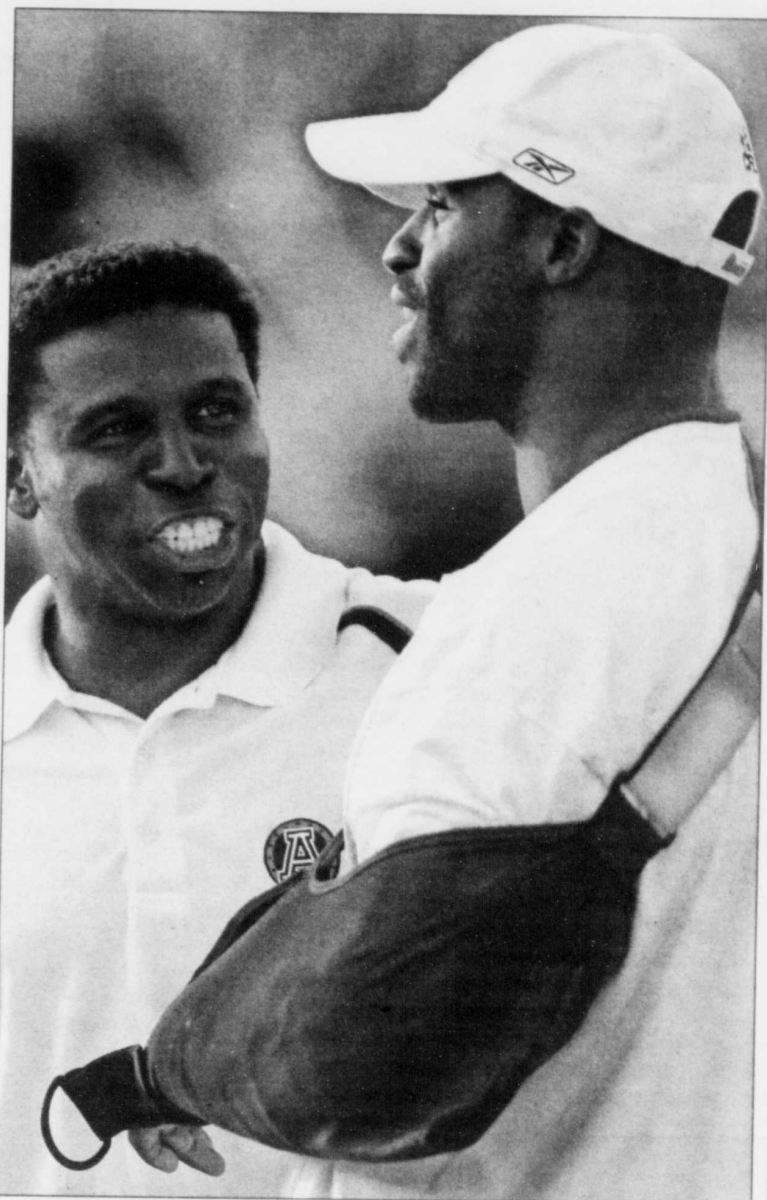
Williams se casse le bras

REGINA — La saison inaugurale de Ricky Williams dans la Ligue canadienne de football a tourné au vinaigre, hier, alors que l'ancien joueur-étoile de la NFL a subi une fracture du bras gauche lors d'un match contre les Roughriders de Regina.

Williams, qui s'est joint aux Argos alors qu'il est suspendu un an par la NFL pour avoir utilisé des substances interdites, a dû se retirer au deuxième quart du match remporté 26-23 par Toronto. Jusque-là, il avait porté le ballon quatre fois pour des gains de 17 verges. « Il se tenait le bras alors qu'il était étendu sur le terrain, a commenté l'entraîneur-chef Mike Pinball Clemons. Il courait en tenant le ballon et il essayait de se tenir debout, je pense. Il y a eu empilade et nous l'avons vu tomber au sol. Nous savions qu'il était blessé quand il s'est amené au banc. »

Le demi de 29 ans n'a pas raté un match à cause d'une blessure depuis l'an 2000, alors qu'il avait été forcé de s'absenter des six dernières rencontres des Saints de La Nouvelle-Orléans après s'être brisé la cheville. Cette saison, il en arrachait, alors qu'il totalise des gains de 214 verges après avoir transporté le ballon à 53 reprises.

La victoire a été doublement coûteuse pour les Argos, qui ont aussi perdu leur quart Sperguson Wynn, blessé à la tête après un sac réussi par Scott Schultz. PC



L'entraîneur-chef des Argos, Pinball Clemons, s'entretenait avec Ricky Williams au cours du 4^e quart du match d'hier soir. — PHOTO PC

EN BREF

Castro appuie « l'Algérien »

→ Fidel Castro a exprimé hier à la télévision vénézuélienne sa solidarité avec le Français Zinédine Zidane, exclu en finale du Mondial de football pour avoir donné un coup de tête à l'Italien Marco Materazzi. « Je n'approuve pas qu'on ait sanctionné l'Algérien (sic), a déclaré le numéro un cubain. Je l'ai vu et il a dû être fortement insulté pour réagir ainsi. » AFP

Un premier cas pour Garth Snow

→ Garth Snow, le gardien réserviste de l'équipe jusqu'à sa nomination-surprise comme directeur général des Islanders de New York en remplacement de Neil Smith cette semaine, a vite été initié aux réalités de ses nouvelles fonctions. Il se retrouve avec une première décision difficile à prendre, alors qu'un arbitre a accordé un contrat d'un an pour 2,85 millions \$US à l'attaquant Mike York, hier. Les Islanders et Snow ont 48 heures pour décider s'ils se plieront à la décision. York deviendrait joueur autonome sans compensation si l'équipe lui refusait cette augmentation de 800 000 \$. York a récolté 13 buts et 52 points en 75 matchs la saison dernière. « Nous avons l'intention d'accorder un contrat de longue durée avant l'audition, a précisé Snow, et nous espérons que Mike va enfiler l'uniforme des Islanders au cours des prochaines années. » AP

Golf : Fortin-Simard conserve son titre

→ Keven Fortin-Simard a remporté le Championnat provincial amateur masculin pour la deuxième année consécutive, hier au club Camelot de Dorval, en défaisant Matthew McMahon (Brockville) en prolongation. Le golfeur de Saint-Prime a ramené une carte de 68 en troisième ronde pour un cumulatif de 214. Il avait gagné l'an dernier avec un score de 209. Fortin-Simard gagne ainsi sa place dans l'équipe de la coupe Willingdon, le Championnat canadien amateur qui se déroulera à Mississauga du 11 au 18 août. L'équipe québécoise sera complétée par McMahon, Louis-Pierre

Godin et Stéphane Pellerin, tous deux du club Ki-8-Eb de Trois-Rivières. Francis Higgins

Rumeurs persistantes

→ Alfonso Soriano, qui maintient une moyenne de ,467 (14-en-30) depuis la pause du Match des étoiles, et Livan Hernandez sont au cœur de rumeurs d'échange à Washington. Mais pour l'instant, ils continuent à aider la cause des Nationals. Ils ont d'ailleurs joué un grand rôle dans la victoire de 7-3 aux dépens des Cubs de Chicago, hier. Devant des dépités d'autres équipes à l'approche de la date limite des transferts, le 31 juillet, Soriano a réussi trois doubles et un triple, a produit un point et en a marqué deux autres, tandis que Hernandez (7-8) a été solide pendant six manches pour inscrire sa première victoire en presque un mois. AP

Les Diamants sans partage

→ Les Diamants de Québec ont humilié les Bisons de Saint-Eustache, hier, en remportant leur programme double 16-0 et 5-3. Lors du premier match, le premier-but Kevin Denis-Fortie a produit quatre points grâce à trois coups sûrs. Francis Ouimet a récolté la victoire, sa quatrième en autant de matchs. En deuxième moitié de soirée, la domination des Québécois a été moins forte. Néanmoins, Patrice Godbout-Ouellet a obtenu deux points et deux coups sûrs en plus d'être le lanceur gagnant. Francis Higgins

Les Alouettes rabroués

→ Les Alouettes de Charlesbourg se sont fait faire la leçon par les Ducs de Longueuil, hier, dans un programme double au parc Henri-Casault. Les Québécois se sont d'abord inclinés par la marque de 8-2 face à la meilleure équipe de baseball élite du Québec. La défaite a été portée à la fiche du lanceur Trevor Johanson. Lors de la deuxième rencontre, les Alouettes ont perdu 10-2. Rémy Marcotte a été le lanceur perdant. À eux deux, Lessard et Charles Ménard ont cogné les quatre coups sûrs de leur équipe. Ce soir, les Alouettes affrontent les Associés de Laval à 19h. Francis Higgins

Toute la tarte !

Roy n'a même pas laissé des miettes à Kelly et cie

Presse canadienne

JOLIETTE — Marc-André Roy a calé un roulé de cinq pieds pour un oiselet au dernier trou, hier, cueillant ainsi la totalité de la bourse de 8000 \$ à l'issue de la première journée du Défi Mikes-Aureus 2006. Le professionnel adjoint du club Rosemère totalise ainsi 9500 \$, en tenant compte de la bourse garantie de 1500 \$ de chaque joueur.

Yvan Beauchemin (Grand-Mère), le champion en titre Dave Kelly (La Tempête) et Carl Desjardins (Le Blainvillier) doivent pour leur part se contenter, pour l'instant, de cette bourse garantie. Les quatre golfeurs inscrivent à cette épreuve

officielle de la série Prestige HSBC ont récolté un total de neuf oiselets et deux aigles au fil des neuf premiers trous de la compétition.

L'action a véritablement commencé au cinquième vert. Roy a donné le ton quand son roulé d'une douzaine de pieds a trouvé refuge au fond de la coupe, coupant ainsi les ailes à Beauchemin, auteur également d'un oiselet. Puis, sur le sixième vert, Kelly pensait bien remporter la bourse accumulée de 4800 \$, mais Desjardins est venu mettre un terme à ses aspirations en inscrivant aussi un oiselet, sur une distance de 30 pieds.

Kelly s'est un peu vengé, au huitième vert, en inscrivant un aigle sur une distance de 25 pieds. Des-

jardins avait auparavant soulevé la foule en calant un long roulé de 45 pieds, pour un aigle également. Roy est venu clore le débat avec son roulé gagnant sur le neuvième vert.

« C'est certain que je suis content de cette première tranche de la compétition, a dit le golfeur de 24 ans. Je dois toutefois dire que je ne m'attendais nullement à gagner le dernier trou, surtout que tout le monde était en bonne position pour inscrire des oiselets. Lorsque mon tour est arrivé et que je savais que ce roulé pouvait me rapporter gros, j'étais véritablement nerveux. Je me suis juste dit, au fond de moi-même: "Frappe-la sur la ligne et adieu la tarte." »

Capitales
QUÉBEC

leSoleil



www.capitalesdequebec.com

CET APRÈS-MIDI 13H05

4^e MATCH DE LA SÉRIE
CUTTERS DE NEW HAVEN VS CAPITALS

3^e ÉDITION DE LA JOURNÉE CELTIQUE
MUSIQUE ET DANSE CELTIQUE SONT AU MENU

PLUS : CARTE DE POINTS DES MÉGA-PARC GRATUITE AUX 500
PREMIERS ENFANTS. BILLETS MÉZZANINES À 5\$

UN MATCH
PARFAIT

Billets

7\$ - 10\$ - 14\$
521-BALL



L'animal Gatti dompté

La Presse

ATLANTIC CITY — Arturo Gatti (40-8, 31 K.-O.) est un vrai guerrier. Un de ceux qui sont prêts à aller au bout de leur sang pour l'honneur. Mais on ne peut gagner toutes les guerres et Thunder l'a appris rudement, hier soir, devant 12 380 personnes rassemblées au Boardwalk Hall.

À bout de force, à bout de souffle, l'œil droit enflé, il a encaissé comme il a pu. Mais au neuvième round, son corps a lâché. Il restait 10 secondes à faire avant la cloche. Négligé, l'Argentin Carlos Baldomir (43-9-6, 13 K.-O.) a défendu avec succès son titre mondial WBC des mi-moyens.

Dans une combinaison de coups qui ne semblait jamais vouloir finir, Baldomir a envoyé Gatti au plancher sur le ventre. Puis sur le dos. Le guerrier vieillissant y est resté, le souffle coupé, tandis qu'un silence envahissait le Boardwalk Hall. Le temps a semblé s'arrêter. Gatti venait de rendre les armes.

« J'ai essayé de boxer, de varier mon style, mais Baldomir semblait deviner ce que je voulais faire. De la façon dont je me suis senti, je pense à la retraite. Mais d'abord, je pense à me reposer. »

Solide comme le roc, Baldomir a eu le dessus du début à la fin. Dans une bagarre brutale, qui montait en intensité à la fin de chaque round, Gatti s'est plusieurs fois retrouvé dans les câbles. Atteint solidement sous l'œil par un uppercut, il s'est mis à saigner dès le quatrième round. De plus en plus essoufflé et fatigué, il n'a pas su tenir la cadence devant Baldomir, qui, tout en réduisant la cadence dès le septième round, préparait le coup fatal.



Arturo Gatti, usé par les nombreuses années passées entre les câbles, a cédé au neuvième round devant les attaques répétées de Carlos Baldomir. — PHOTO AP

Avant de monter sur le ring, Gatti, Montréalais d'origine établi au New Jersey depuis 1991, a déclaré n'avoir jamais été aussi nerveux depuis son premier combat de championnat en 1995, contre Tracy Patterson. Était-ce,

cette fois, parce que c'était son dernier combat de championnat ?

Pour Baldomir, quasi inconnu avant hier, c'est la consécration. Les mauvaises langues qui disaient que son succès n'était qu'un feu de paille, un coup de

chance, devront se raviser. Devant sa femme et ses quatre enfants, présents dans les gradins, il a défendu sa ceinture acquise en janvier contre Zab Judah à la surprise de tous. L'ancien vendeur de balais et plumeaux et nouveau

millionnaire a montré qu'il est un dur. Plus dur que Gatti.

Thunder réussit toujours à rebondir après l'échec, dit-il. « Parce que je suis un animal », a-t-il déjà dit. À 34 ans, l'animal, souvent amoché, est fatigué.

Un guerrier dans le firmament

Sophie Allard

La Presse

ATLANTIC CITY — Malgré sa cruelle défaite contre Floyd Mayweather l'an dernier, Arturo « Thunder » Gatti n'a perdu aucun fan. En raison de son courage dans le ring contre le boxeur prodige, il en aurait même gagné plusieurs.

À Atlantic City, la Gattimanie était donc de retour cette fin de semaine. Tous les billets pour son combat contre Carlos Baldomir étaient vendus depuis une semaine. Chaque fois qu'il met les pieds dans la ville aux casinos, c'est comme ça. « Il y a un buzz dans l'air », affirme Valarie McGonigal, directrice du marketing du Boardwalk Hall, surnommé « la maison de Gatti ». « Ses combats sont toujours spectaculaires, il

est plutôt mignon et il passe très bien à l'écran. Les gens sont impressionnés par sa longévité dans le ring. Il a commencé à se battre ici en 1994. Depuis, il a gagné plusieurs fidèles. »

Gatti a fait salle comble lors de ses huit derniers combats au Boardwalk Hall, construit en 1929 à quelques jets de pierre de l'océan Atlantique. Hier, 12 380 amateurs — et 180 journalistes — ont assisté au match. Étant donné la demande, on a improvisé quelques sièges à gauche et à droite.

« Arturo Gatti est plus qu'un boxeur. Dans ses trois combats épiques contre Mickey Ward, il a montré qu'il mettait tout son cœur dans le ring, qu'il était un guerrier. Déjà populaire, il a été catapulté au rang de star, au même titre que les acteurs d'Holly-

wood », explique Ken Condon, directeur général des hôtels-casinos Bally's, Caesars et Harrah's.

« Je suis un grand fan de boxe et j'ai toujours cru en l'importance de présenter des combats dans mes casinos, ajoute Condon. Malheureusement, pendant plusieurs années, la boxe était dans un creux de vague à Atlantic City. Arturo Gatti a changé les choses. Peu importe ses adversaires, il réussit toujours à remplir la salle par son unique réputation. »

Gatti en était hier à son 20^e combat télévisé sur HBO. « Les gens veulent voir des guerriers faire la guerre. Arturo donne tout ce qu'il a. Qu'il gagne ou qu'il perde, les amateurs savent qu'ils verront un bon combat, indique Kerry Davis, v.-p. de HBO Sports, cité dans *The New York*

Times, hier. Ce n'est pas une grande gueule, il n'essaie pas d'impressionner en dansant dans le ring. Il suscite l'intérêt par son style et ses poings. Ça donne toujours de bonnes cotes d'écoute. » Le duel Gatti-Mayweather a été acheté par 340 000 téléspectateurs.

Selon Lou DiBella, analyste pour HBO, Gatti est une icône de

« Qu'il gagne ou qu'il perde, les amateurs savent qu'ils verront un bon combat »

la boxe. En 20 ans d'expérience, il n'a jamais vu un boxeur donner de meilleurs « shows télévisés ». Malgré ses airs de *rock star* et sa petite troupe qui ne le quitte pas d'une semelle, Gatti demeure humble et accessible, précise Condon.

mi la foule, on peut sentir l'excitation des fans, entendre leurs cris, à tous les pas que nous faisons, confie son agent de longue date, Pat Lynch. Les poils de notre nuque se redressent, c'est comme de l'électricité dans l'air. C'est un *high naturel*. »

Toronto règle le cas Hillenbrand

Presse canadienne

TORONTO — Les Blue Jays de Toronto ont échangé le joueur d'avant-champ Shea Hillenbrand et le releveur Vinnie Chulk aux Giants de San Francisco, hier, obtenant en retour les services du releveur Jeremy Accardo.

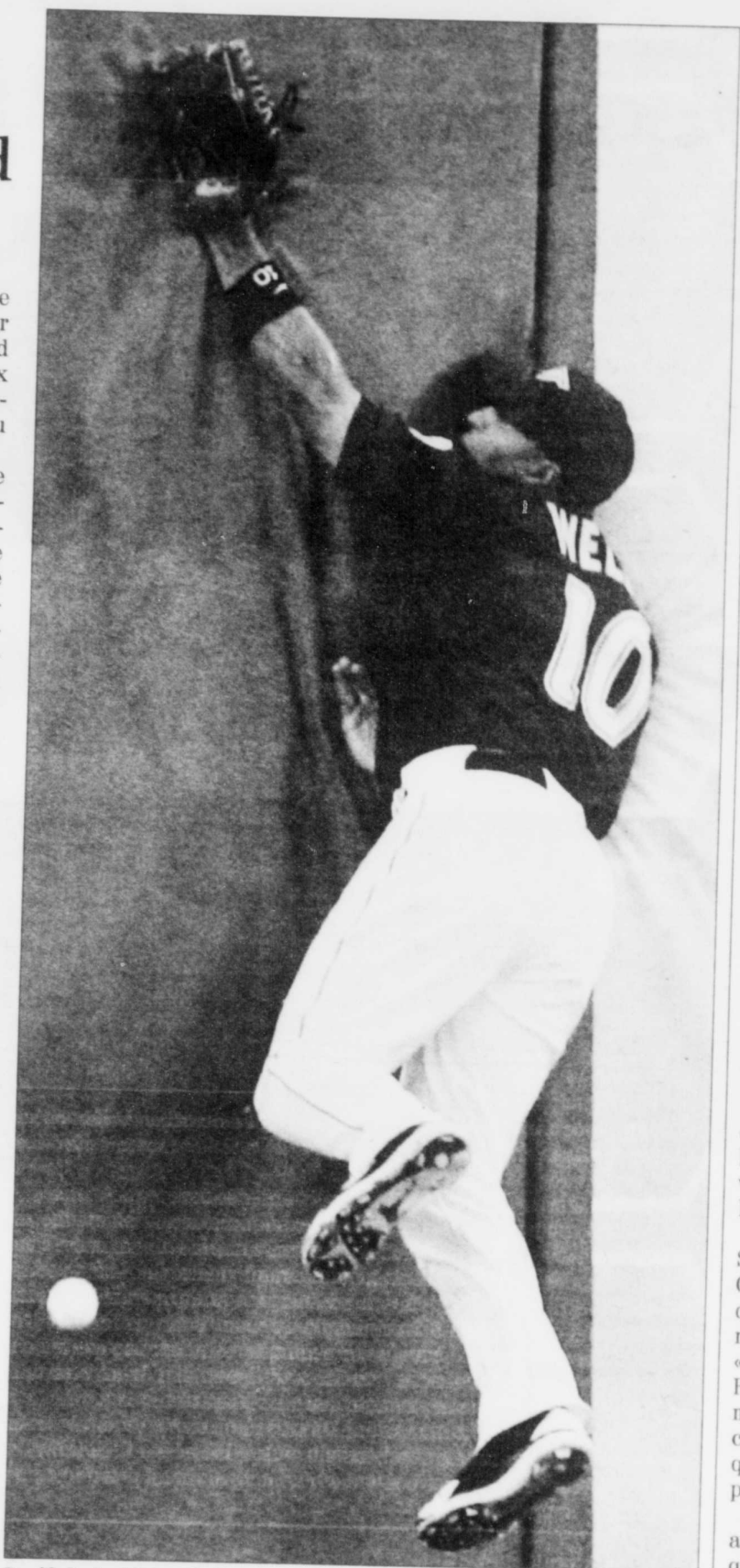
La transaction permet aux Blue Jays d'améliorer leur enclos de releveurs et d'économiser une somme de 2 millions \$ que l'équipe pourra utiliser d'ici la date limite des échanges, le 31 juillet. « Accardo est en fait le joueur que l'on désirait obtenir, a dit le directeur général J.P. Ricciardi. Il est jeune, il y a une option à son contrat, qui s'insère bien dans notre masse salariale, et il représente un atout en cas de blessures à nos releveurs. »

L'échange vient à la suite de trois journées tumultueuses pour les Blue Jays. La période trouble s'est amorcée lorsque Hillenbrand s'en est durement pris à l'équipe, mercredi, en utilisant un langage offensant alors qu'il discutait avec les journalistes pendant l'exercice au bâton.

MESSAGE CONTROVERSÉ

Les choses se sont détériorées rapidement quand Hillenbrand a écrit des propos tels que « Jouez pour vous-mêmes » et « Ce bateau est en train de couler » sur un tableau du vestiaire des Blue Jays. Cette situation a mené à un échange de mots avec le vétéran receveur Gregg Zaun, puis le gérant John Gibbons a invité Hillenbrand à se battre au cours d'une réunion.

Hillenbrand a été désigné pour assignation peu de temps après, ce qui laissait 10 jours à Ricciardi pour l'échanger ou le remercer. Les Giants se chargeront du montant de 2 millions \$ qui restait au salaire de 5,8 millions \$ de Hillenbrand. Accardo, 24 ans, devrait lancer lors des sixième et septième manches pour préparer la table à Justin Speier ou Scott Schoeneweis avant que la balle ne soit cédée à B.J. Ryan. Accardo revendiquait un dossier de 1-3 avec trois sauvetages et une moyenne de points mérités de 4,91 en 38 matchs avec les Giants.



En dépit du départ du fauteur de troubles Shea Hillenbrand et des efforts de Vernon Wells sur le terrain, les Blue Jays ont perdu 5-4 contre les Yankees de New York, hier, lorsque Justin Speier a concédé un but sur balles avec les buts remplis en septième. Le match a été disputé devant une salle comble de 50 014 personnes au Rogers Centre. Chien-Ming Wang (11-4) a obtenu le gain, tandis que Mariano Rivera a signé un 23^e sauvetage. Ted Lilly, le lanceur partant des Blue Jays, a bien fait en six manches. Il a espacé trois points et quatre coups sûrs et a retiré huit frappeurs sur des prises, dont Alex Rodriguez à trois reprises. — PHOTO REUTERS

De l'air... et de la pluie

Match remis et toujours pas de nouveaux visages

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com



Les Capitales de Québec, qui disputeront un programme double aujourd'hui à cause de la pluie d'hier soir, ont essuyé quelques refus dans leur recherche pour ajouter des joueurs d'expérience à leur alignement. « Ça semble plus difficile de trouver de l'aide cette année », constatait le gérant Michel Laplante.

Quelques minutes plus tôt, il venait d'apprendre de la bouche de son patron que les chances d'acquérir le frappeur LS-3 Rob Fischer et le lanceur LS-5 Mike Meyer s'étaient envolées en fumée.

« St. Paul avait soumis leurs noms au ballottage avec droit de rappel et ce n'était que pour connaître l'intérêt des autres équipes envers ceux-ci. Ce que George (Tsamis) fait toujours... Ils exigent un partant en retour et on refuse de tomber dans ce jeu-là car, selon nous, personne ne vaut un Gabe Ribas ou un Keith Dunn », expliquait Laplante.

En discutant avec le gérant des Saints, Miles Wolff a appris que les Capitales n'étaient pas les seuls dans la course. Quatre autres formations ont aussi levé le bras. « Je ne serais pas surpris de revoir Fischer dans la ligue Can-Am, mais ça ne sera pas à Québec parce qu'on ne peut pas lui offrir ce qu'il veut », admettait-il en laissant paraître une légère déception.

Au cours de la journée, il s'était aussi informé d'un autre lanceur qui a récemment été libéré par les Jackals du New Jersey pour apprendre que ceux-ci venaient de le remettre sous contrat. Que reste-t-il sur le marché? Ryan Lehr? Wilson Delgado? Danny Prata? Pendant le délai causé par la pluie, Laplante et son instructeur des lanceurs (Brad Purcell) ont fait quelques appels vers le Mexique.

« Il ne nous manque pas grand-chose pour avoir une excellente équipe, notait Wolff. Nous avons les moyens financiers pour amener des bons joueurs à Québec, mais je ne pense pas qu'on puisse le faire pour lundi (demain) comme on le souhaitait. Les équipes semblent vouloir transiger, mais notre fort contingent de joueurs ayant besoin de permis de travail pour évoluer aux États-Unis nous limite dans nos possibilités de transactions. »

LANCEURS EN DEMANDE

Wolff ne sera pas le seul à chercher un lanceur partant puisque les partants Ryan Bicondoa (North Shore) et Isaac Pavlik (New Jersey) ont été mis sous contrat par les Cubs de Chicago, hier midi, afin de les envoyer à leur filiale de Daytona Beach, dans la ligue de l'État de la Floride (A-fort). Aucune formation des majeures n'a cédé à la porte des Capitales, même si les Angels de Los Angeles avaient un représentant (Alex Messier) au Stade municipal en fin de semaine. « Nous avons fait notre part par le passé, mais on n'empêchera jamais un joueur d'avoir la chance de retourner dans le baseball affilié », répétait le propriétaire.

NOTES: Au bout de deux heures d'attente, les Capitales ont remis le match d'hier soir à aujourd'hui, à l'occasion d'un programme double (13h05), et les billets de la partie de samedi seront valides... Keith Dunn (3-7, 3,71) et Kevin Beavers (0-0, 21,60) grimperont sur le monticule... À moins qu'un lanceur ne s'amène d'ici là, Brad Purcell sera le partant, demain, dans le premier match de la série de trois contre les Jackals du New Jersey. « Il ne pourra pas l'être de façon régulière d'ici la fin de la saison », confirmait Laplante... Les Capitales avaient invité la communauté colombienne de Québec à une petite fiesta au Stade municipal. Aujourd'hui, on présente la journée celtique...



50%

de rabais

à l'achat du quotidien
leSoleil
chez Couche-Tard
les week-ends



Couche-Tard

leSoleil

EN BREF

L'AS DE LA CONSOLATION → Le Sudécinois John Senden a perdu toute concentration à la suite d'un triple bogey au 11^e trou. Mais, deux trous plus tard, le 13^e à normale trois, Senden jubilait après avoir réussi un trou d'un coup. «Je n'ai pas vu la balle entrer dans la coupe, mais j'ai entendu les applaudissements», a-t-il dit. Sa journée en dents de scie a pris fin avec un score de 73 et un double bogey 7 au 18^e trou où il a visité trois fosses de sable avant d'atteindre le vert. AP

PHIL, LE SPECTATEUR → Après avoir remporté le Tournoi des maîtres et perdu l'Omnium des États-Unis au 72^e trou, Phil Mickelson en sera réduit à un rôle de spectateur aujourd'hui. À l'issue d'une ronde de 73, hier, il se retrouve au 39^e rang de l'Omnium, à 10 coups de Tiger Woods. «Ça va être intéressant d'observer les meneurs, a-t-il confié. J'aurais souhaité me retrouver parmi eux.» Mickelson a présenté une fiche de moins 4 après les 10 premiers trous de l'Omnium, mais à partir de ce moment, il a glissé au classement. Hier, il a réussi un premier oiselet au 16^e trou seulement, une normale 5. Réalisant qu'il n'avait plus de chance de l'emporter, il a décidé de peaufiner son jeu à partir du neuvième trou, concluant sa ronde avec un oiselet, une normale et un aigle sur les trois derniers trous. Mickelson avait fait deux voyages de reconnaissance à Hoylake pour mieux étudier le Royal Liverpool, avant de se présenter à l'Omnium. AP



MIEUX QUE L'AN DERNIER → Depuis le début de la semaine, le Royal Liverpool a accueilli 185 000 spectateurs: 51 000 amateurs pour les rondes d'exercice, tandis que 38 500 (jeudi), 50 000 (vendredi) et 45 000 personnes (hier) ont franchi les tourniquets lors des trois premières rondes. Les organisateurs croient que l'on dépassera les 225 000 spectateurs de l'an dernier à St. Andrews, en Écosse. La Presse

Un duel entre Tiger et

Associated Press et La Presse

HOYLAKE, Angleterre — Sergio Garcia est aux troussees de Tiger Woods depuis presque sept ans. Il aura une autre occasion de le rattraper lors de la dernière ronde de l'Omnium britannique. Les problèmes de l'Américain sur les verts l'ont empêché de distancer ses rivaux et personne n'en a autant profité que l'Espagnol, qui a effectué une belle remontée à la faveur d'une ronde de 65.

Aujourd'hui, Woods, qui a ramené une carte de 71 hier, et Garcia joueront ensemble dans le dernier groupe au club Royal Liverpool. Tiger contre El Niño. «J'ai hâte, a confié Garcia. J'ai fait ce que j'avais à faire pour me donner une chance de victoire. Ma journée a bien démarré par un aigle au deuxième trou. Après un bon coup de départ au moyen d'un bois 5, il me restait 167 verges au fanion. J'ai alors frappé un beau coup de fer 9.»

LUTTE MÉMORABLE

Alors que les nuages étaient au rendez-vous mais que la brise en provenance de la mer d'Irlande demeurait calme, Garcia a égalé la meilleure ronde du tournoi avec un moins 7. À la mi-ronde, il avait un total de 29, six coups sous la normale. Il a la possibilité de devenir le premier vainqueur européen de l'Omnium britannique depuis l'Écossais Paul Lawrie en 1999.

Woods et Garcia se sont livrés un duel mémorable au Championnat de la PGA en 1999 lorsque l'Espagnol, alors âgé de 19 ans et surnommé El Niño, avait charmé les amateurs par son enthousiasme juvénile. Il semblait alors en mesure de devenir un rival potentiel pour le meilleur joueur au monde. Mais Woods avait inscrit une victoire par un coup à Medina et il revendique maintenant 10 tournois majeurs. Garcia est toujours en quête de son premier.

«Une ronde de 65 dans ces circonstances, c'est absolument formidable, a indiqué Woods. Nous

tenterons tous les deux de remporter la victoire, mais il y a également plusieurs autres golfeurs à surveiller.»

Woods a poursuivi sa politique du jeu de position, ce qui lui a permis d'atteindre les allées avec régularité (12 sur 14) et les verts en coups réglementaires (15 sur 18). Cependant, son jeu sur les verts l'a trahi. Il a eu besoin de 34 roulés, lui qui en avait effectué 27 et 28 dans les deux premières rondes.

«Si mon jeu avait été à point sur les verts, j'aurais signé une ronde de 68. Il m'a fallu trois roulés en trois occasions sur les huit derniers trous.» Il est parvenu à caler un roulé de trois pieds pour un oiselet au 18^e trou, une normale 5, ce qui lui procure une avance d'un coup sur Garcia, Chris DiMarco et Ernie Els.

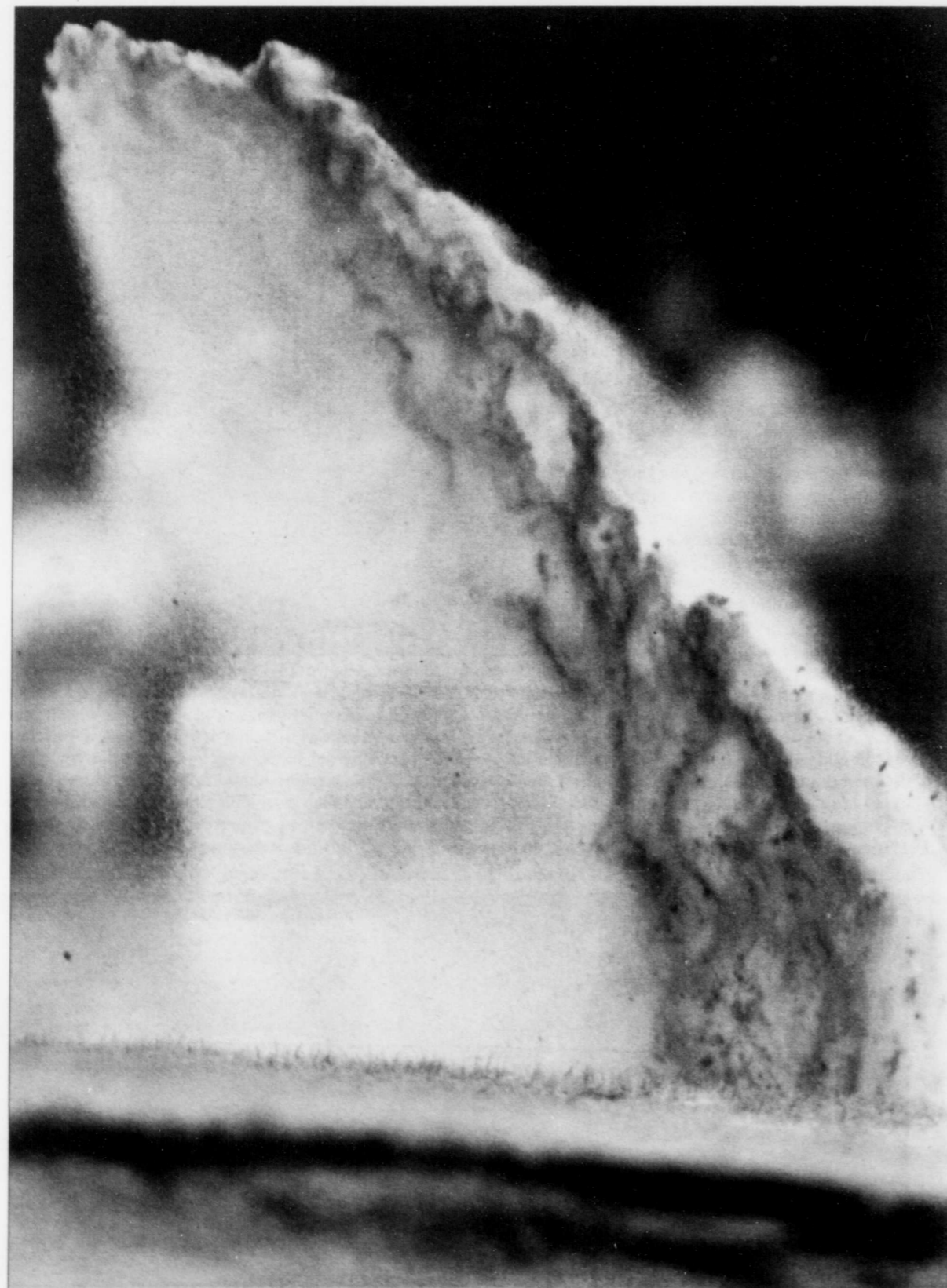
«Je n'ai pas très bien joué sur les verts, a admis Woods, qui présente un total de 203 après 54 trous. C'est très décevant. Mais le point positif, c'est que je suis toujours en tête.» Le champion en titre est conscient que plusieurs rivaux sont à ses trousses.

«C'est un parcours honnête. La surface de jeu est très rapide. Il y a plusieurs manières d'attaquer, ce qui permet à des joueurs aux styles différents d'avoir du succès.» Ses poursuivants ne sont toutefois pas sans savoir qu'il a su protéger son avance 34 fois sur 37 lorsqu'il occupait la tête après 54 trous...

GRÂCE AU JEU COURT

Els, jumelé à Woods dans le dernier groupe hier, a réussi des oiselets sur les deux trous à normale 5 au retour et il a réussi une ronde de 71. Le Sud-Africain espère que son jeu de fer sera à point. «J'en ai arraché. J'ai survécu grâce à mon jeu court. Cela m'a permis d'être dans la course pour la ronde finale et j'aurai un œil sur le tableau d'affichage dans le dernier droit.»

Jim Furyk et l'Argentin Angel Cabrera ont tous les deux remis des cartes de 66 et ils ne sont qu'à deux coups du meneur. En fait, 14 joueurs sont à cinq coups du premier rang.



Ernie Els a bien mal amorcé sa journée. Un petit détour dans le sable s'est finalement traduit par un bogey au trou 1.

FUNK SE PAYE DU BON TEMPS → Fred Funk a passé deux semaines au sein du Circuit des champions (seniors) et il a déjà décidé de prendre ses distances. «Nous ne sommes pas toujours prêts à faire la transition», commente Funk, qui ne semble pas vouloir renoncer au circuit de la PGA. Il participe actuellement à l'Omnium britannique, où il s'est classé pour les rondes de la fin de semaine (il a joué 75 hier, ce qui le classe en queue de peloton) et il devait prendre part à l'Omnium senior britannique la semaine prochaine, mais il a finalement changé d'idée. Funk peut se payer le luxe de prendre son temps, surtout après avoir remporté le Championnat des joueurs l'an dernier à l'âge de 48 ans. Cette précieuse victoire lui confère une exemption de cinq ans sur le circuit de la PGA et, avec des gains en carrière de plus de 18 millions \$US, il a les moyens de prendre son temps. Sa famille l'accompagne partout et la plupart de leurs amis se retrouvent au sein de la PGA. Mais, ce qui est plus important, Funk a encore le goût de se battre contre les meilleurs joueurs au monde. AP



LE GROS BOIS DE CABRERA → Angel Cabrera (sur un pied d'égalité au troisième rang) est l'un des plus longs cogneurs de la PGA et il n'hésite pas à se servir de son bois 1 à Hoylake. Surtout depuis qu'il a joué en compagnie de Seve Ballesteros lors d'une ronde d'entraînement plus tôt cette semaine. «J'ai demandé à Seve comment on devait jouer ce parcours et il m'a répondu: "Plus tu vas te retrouver près des verts, plus grandes vont être tes chances". C'est exactement la façon dont j'ai joué.» AP

PLUS DE COUPS QUE DE FOSSES! → Paul Casey s'est littéralement enterré, hier, alors qu'il a réalisé deux triples bogeys, chaque fois en tentant de s'extirper de trappes de sable. Il lui a fallu s'y prendre par trois fois, afin de se sortir de la fosse en bordure du 10^e trou et, au 14^e trou, il s'est déjourné du sable après deux coups, remettant finalement une carte de 79. «Ce n'est pas tellement le nombre de fosses de sable qui importait, a commenté Casey, philosophe, c'est plutôt le nombre de coups que j'ai dû jouer pour m'en sortir.» AP

El Niño

« J'ai hâte. J'ai fait ce que j'avais à faire pour me donner une chance de victoire »
— Sergio Garcia

DiMarco sent une présence

Associated Press

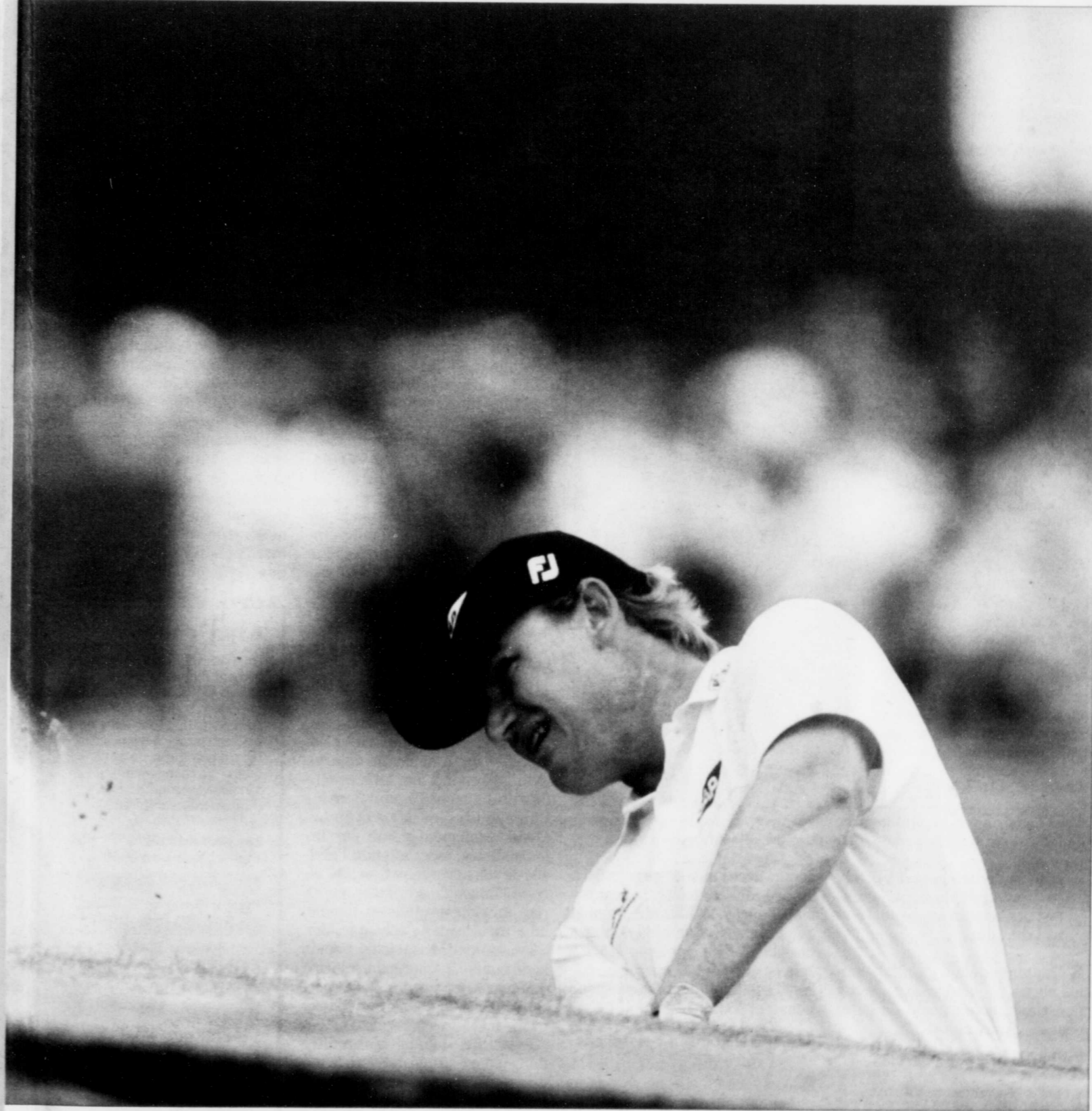
HOYLAKE, Angleterre — Chris DiMarco devrait bien connaître la position où il se trouve. Il a souvent été au plus fort de la course après le troisième parcours d'un tournoi majeur. Et maintenant, il aimerait connaître la sensation de finalement sortir vainqueur d'une telle compétition.

Toujours sous le coup des émotions causées par la mort soudaine de sa mère, DiMarco a néanmoins réussi à se faufiler dans le peloton de tête à l'Omnium britannique. Il a joué 69, trois coups sous la normale, hier, se plaçant à un seul coup du meneur Tiger Woods et recevant l'impression reconfortante qu'il bénéficiait d'une aide extérieure.

Lorsque DiMarco s'est présenté au premier tertre de départ du club Royal Liverpool, il a appris qu'une des responsables des scores s'appelait Norma, le même prénom que sa mère, qui est décédée de ce qui était probablement une crise cardiaque le 4 juillet. «Je ne pense pas avoir rencontré cinq personnes appelées Norma de toute ma vie, a dit le golfeur de 38 ans. J'ai dit à mon caddie qu'il était quasiment impossible qu'il n'y ait pas quelqu'un avec nous. J'ai quelqu'un qui veille sur moi. J'ai le sentiment qu'il y a une forme d'intervention divine. Je le sais, tout simplement.»

Woods sera difficile à vaincre, étant donné qu'il montre un dossier de 10-0 lors des tournois majeurs où il menait après 54 trous. «Les statistiques ne mentent pas, a confié DiMarco. Les chances sont certainement en sa faveur, mais il a l'habitude de posséder cinq ou six coups d'avance. Tout peut arriver quand l'avance n'est que d'un seul coup.»

DiMarco s'est incliné au profit de Vijay Singh lors d'une prolongation au Championnat de la PGA en 2004, et il a aussi été défait en prolongation contre Woods lors du Tournoi des maîtres en 2005.



— PHOTO REUTERS

« J'ai été humilié »

Agence France-Presse

MONTCEAU-LES-MINES — Floyd Landis a répondu hier aux questions de la presse internationale après sa prise de pouvoir dans le Tour, qu'il a désormais en mains.

Q Floyd, que ressentez-vous ?

R Le Tour n'est pas encore fini... mais j'espère garder ce maillot maintenant. Ce que je ressens surtout, c'est de la fatigue.

Q Avez-vous rêvé de ce maillot jaune quand vous étiez le coéquipier de Lance Armstrong ?

R Je l'ai espéré. Être leader d'une équipe, avoir le maillot jaune. Mais je sais que cela demande beaucoup de travail, beaucoup de sacrifices. J'étais prêt à relever ce défi. Voilà, c'est fait.

Q Existe-t-il une raison particulière à cette nouvelle victoire américaine après les sept de Lance Armstrong ?

R C'est grâce à Lance qu'il y a eu cet engouement aux États-Unis pour le Tour. Je fais partie de cette lignée, mais je suis sûr que sur le Tour, d'autres coureurs voulaient autant que moi la victoire. Il faut aussi de la chance.

Q Pensez-vous être aidé par votre enfance et votre adolescence particulières (mennonites, ses parents refusent de recourir au luxe) ?

R Il y a une influence. Mes parents m'ont appris à travailler dur, à patienter pour atteindre les objectifs que l'on se donne. Il m'a fallu beaucoup de temps pour apprendre la patience, ne pas me décourager.

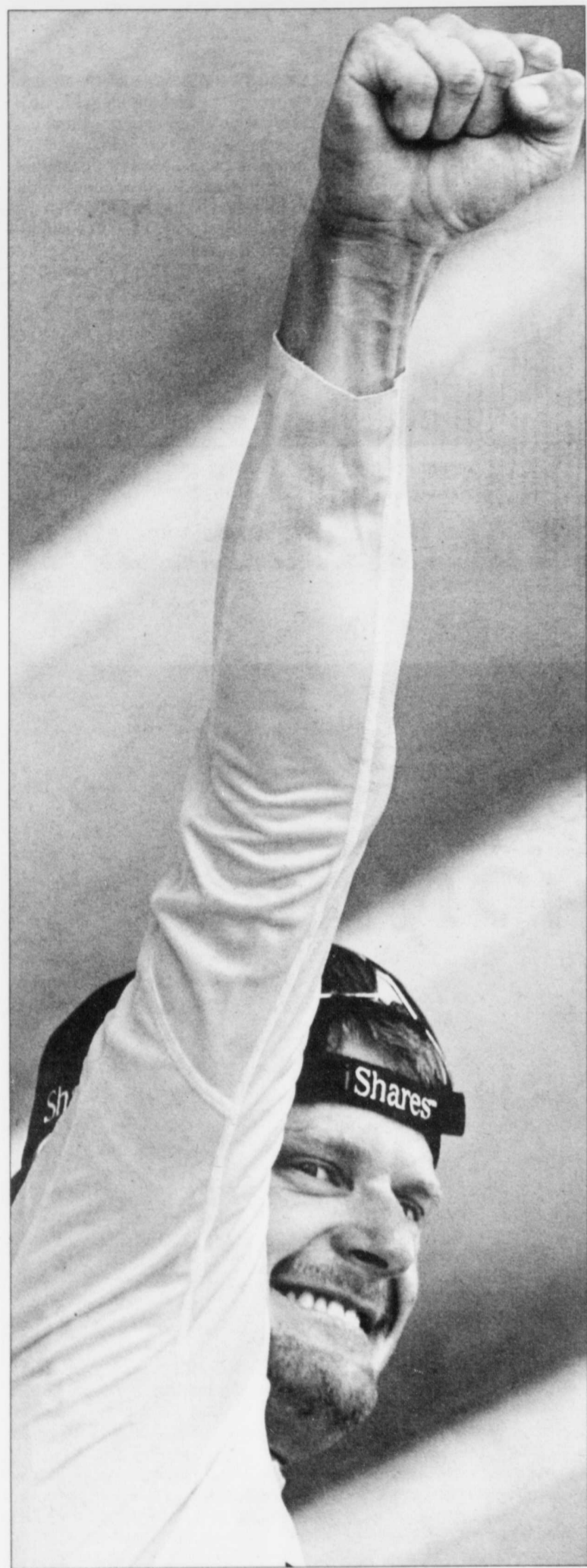
Q Voulez-vous envoyer un signal fort contre le dopage pour les nouvelles générations ?

R Notre sport se bat beaucoup contre le dopage, pour la prévention et pour la lutte elle-même. C'est aussi à cause de cela qu'on a cette réputation. C'est aux parents de bien expliquer les choses à leurs enfants, de les élever comme mes parents l'ont fait avec moi.

Q Qu'avez-vous ressenti le jour de votre défaillance ?

R J'ai été humilié, le pire sentiment d'humiliation de ma vie. J'étais dans un état de dépression. Une défaillance pareille n'était pas prévue. Pendant l'étape, j'ai pensé seulement à aller jusqu'à la ligne d'arrivée. Ensuite, dès que j'ai commencé à me sentir mieux, j'ai retrouvé mon esprit de lutte, l'envie de repartir au combat. Eddy Merckx m'a dit qu'il pensait que c'était toujours possible. Ce que j'ai fait, il le faisait à son époque.

Q Que répondez-vous aux gens qui soulignent les ab-



Floyd Landis a mis en pratique l'enseignement de ses parents : travailler dur et exercer sa patience afin d'atteindre ses objectifs. — PHOTO AFP

sences de Basso et d'Ulrich (soupçonnés de dopage, ils ont été exclus avant le début du Tour) ?

R Depuis le début, j'ai dit la même chose, qu'on arrête avec ces questions, qu'on parle de cette course... Autre chose ?

Q C'était un Tour assez fou, non ?

R De notre point de vue, ce n'est pas un Tour bizarre. On a pris le

départ avec l'idée de gagner. On a essayé de contrôler la course mais, après la journée terrible que j'ai passée, on a dû changer nos plans. J'ai pu prouver grâce à cela ce que j'étais capable de faire. C'est une bonne chose pour nous... et pour la télévision.

Q Cette victoire va-t-elle changer votre vie ?

R J'espère qu'elle ne va pas la changer trop. Je me sens très heureux comme ça.

Landis

AFP et AP

MONTCEAU-LES-MINES — Loin d'une ligne d'arrivée investie par des médias en ébullition, Floyd Landis (Phonak), probable futur vainqueur du Tour de France aujourd'hui à Paris, a savouré la reconquête du maillot jaune avec pudeur et retenue, hier à Montceau-les-Mines.

Troisième au général avant le contre-la-montre de 57 km, Landis a fait ce qu'il fallait pour annihiler les 30 secondes qui le séparaient du leader espagnol Oscar Pereiro Sio (Caisse d'épargne). Troisième de l'étape à 1:11 de l'Ukrainien Serhiy Honchar, l'Américain a comme prévu pris les commandes de la course en délogeant son ami espagnol, qui s'est battu comme un beau diable pour rester sur le podium, dont il occupe désormais la deuxième place à 59 secondes de la première marche.

Landis a virtuellement gagné le Tour. Sauf accident lors de la dernière étape d'aujourd'hui disputée sur 154,5 km entre Sceaux-Anthony et Paris, il succédera au palmarès à un autre Américain, Lance Armstrong, sept fois victorieux consécutivement.

« Je ne peux pas être plus heureux, vraiment. Mon équipe et moi avons donné tout ce qu'on avait dans le ventre. Je suis fier. J'espère ne pas laisser filer de nouveau le maillot, mais je crois bien que c'est fini », a commenté Landis, qui avait porté deux jours le maillot jaune avant sa terrible défaillance de La Toussuire.

L'Espagnol Carlos Sastre (CSC), deuxième avant le départ de l'étape à 12 secondes de Pereiro, a sombré corps et âme et a été dépossédé de sa troisième place par l'Allemand de la T-Mobile Andreas Kloden, qui avait terminé deuxième à Paris en 2004. Deuxième de l'étape à 41 secondes de Honchar, Kloden pointe désormais à 1:29 minute de Landis.

LES DÉS SONT JETÉS

Dans un Tour 2006 un peu fou, certains rêvaient d'un contre-la-montre aussi « hollywoodien » que celui de 1989, lorsque Greg LeMond — un Américain déjà — avait triomphé par huit secondes de Laurent Fignon, sur les Champs-Élysées. Mais là où LeMond, également cerné par les journalistes, avait attendu l'arrivée de son adversaire français, offrant l'image de son sacre, en direct, aux téléspectateurs, Landis, lui, n'a pas tardé à s'échapper hier. C'est que les dés sont jetés. Depuis la mi-course, l'Américain, informé des écarts par son directeur sportif John Lelangue, sait qu'il a repris le meilleur sur Pereiro.

Très vite, Landis s'engouffre dans la loge située derrière le podium, il l'adore, tout proche. Là, aucune télé pour « vivre » l'évènement. Il n'en ressortira, quelques

minutes plus tard, que pour donner l'accolade à Pereiro, profil bas. « Bien sûr, on savait dès notre arrivée que c'était gagné, confie Lelangue. Mais, par respect, on voulait attendre qu'Oscar ait terminé. »

Pour trouver de l'émotion, il faut se tourner vers les proches de l'enfant de Pennsylvanie. Trois jeunes femmes blondes — dont une porte un t-shirt « I Love Floyd » — et Amber, l'épouse du coureur, rayonnent. Sous l'œil bienveillant d'Eddy Merckx, Landis répond aux premières entrevues télévisées. Calmement. La joie reste contenue.

Elle n'éclatera qu'une fois sur le podium, au moment de revêtir un maillot jaune que chacun pensait perdu après la faillite de La Toussuire. Enfin, le fils de mennonite, casquette retournée comme de coutume, se lâche : les poings se lèvent vers le ciel. La poignée de main avec Merckx, qui lui avait conseillé de tout tenter sur la route de Morzine, est reconnaissante.

« J'espère ne pas laisser filer de nouveau le maillot, mais je crois bien que c'est fini »

Puis, l'ex-coéquipier de Lance Armstrong montre du doigt son clan, qui bondit en contrebas. Les fleurs seront pour lui, ou plutôt pour elle, Amber, jeune brune au teint mat. Sa femme, Landis viendra l'embrasser, pudiquement, une fois redescendu du podium.

Landis, 30 ans, est de nouveau maillot jaune depuis 45 minutes et il est temps de se présenter au contrôle antidopage. Longtemps guetté, le sourire tranquille de l'Américain semble désormais indéfectible. En soirée, la fête sera aussi très sobre. « Demain (aujourd'hui), il y a une dernière étape », souligne John Lelangue.

À qui le tour...

On a assisté hier au 11^e changement de maillot jaune depuis le début du Tour. Au total, sept coureurs différents l'ont porté. Ce Tour riche de bouleversements égale le record historique de 1958, quand 11 changements s'étaient aussi produits (huit coureurs différents).

Les porteurs du maillot jaune en 2006

Thor Hushovd : prologue
George Hincapie : 1^e étape
Thor Hushovd : 2^e
Tom Boonen : 3^e, 4^e, 5^e et 6^e
Serhiy Honchar : 7^e, 8^e et 9^e
Cyril Dessel : 10^e
Floyd Landis : 11^e et 12^e
Oscar Pereiro : 13^e et 14^e
Floyd Landis : 15^e
Oscar Pereiro : 16^e, 17^e et 18^e
Floyd Landis : 19^e

voit la vie en jaune



Une troisième place au contre-la-montre d'hier a permis à Floyd Landis de reconquérir le maillot jaune, ce qui, avec une étape à courir, lui assure virtuellement la victoire finale. — PHOTO AFP

Leblanc : « Lance n'est pas un ennemi du tour »

Associated Press

MONTCEAU-LES-MINES — Jean-Marie Leblanc et Lance Armstrong ont enterré la hache de guerre, hier, à Montceau-les-Mines. L'organisateur du Tour de France et le septuple vainqueur américain se sont rencontrés dans le bus de la formation Discovery Channel et se sont réconciliés.

Après les révélations du journal *L'Équipe* annonçant qu'une analyse *a posteriori* des urines d'Armstrong dans le Tour 1999 aurait décelé de l'EPO, Leblanc avait déclaré qu'Armstrong avait « trompé » le monde du cyclisme. Le Texan avait répliqué vertement. « On va s'expliquer, a dit le patron du Tour, hier, avant de monter dans l'autocar de l'équipe américaine. Il n'est pas un ennemi du Tour de France, au contraire, il l'adore. Il n'est pas un ennemi de Jean-Marie Leblanc, il me respecte comme je le respecte.

Mais notre relation a été faussée par des journalistes qui ont voulu nous monter l'un contre l'autre.

« J'ai une seule chose à lui reprocher : quand le laboratoire a fait savoir que de l'EPO avait été détectée dans ses urines prélevées en 1999, il n'a pas essayé de s'expliquer. Mais je parle seulement de 1999. En 2000 et les années suivantes, personne ne m'a montré quoi que ce soit, donc je respecte totalement ses victoires.

« Armstrong a beaucoup apporté au sport cycliste. Il a apporté ses exigences en matière d'entraînement, de diététique, d'équipement, et aussi dans le management de l'équipe, souvent autoritaire. Nous en avons tous profité, a déclaré Leblanc. Armstrong est un pragmatique, un vainqueur déterminé, un Texan au caractère fait de volonté et d'exigence, qui n'a guère de temps à consacrer au romantisme. C'est un gagnant. Voilà. »

LE TOUR EN BREF

3^e rang dédié à Ulrich

→ L'Allemand Andreas Kloden a dédié sa troisième place au classement général à son compatriote et ancien leader Jan Ullrich, exclu de la Grande Boucle le 30 juin pour soupçon de dopage, puis licencié par T-Mobile. « Nous nous sommes battus pour Jan Ullrich, il peut être fier de nous. Avec Jan, nous aurions remporté le Tour cette année », a dit Kloden. **AFP**

Pereiro a tout donné

→ Oscar Pereiro Sio, qui avait annoncé qu'il devrait réussir le contre-la-montre de sa vie pour contraindre Floyd Landis, est parvenu à limiter les dégâts sur la partie technique du parcours, mais il a faibli rapidement sur les longues lignes droites pour terminer quatrième et concéder 89 secondes à Landis. Le Galicien de 28 ans rêvait de devenir le premier Espa-

gnol vainqueur du Tour depuis Miguel Indurain en 1995. « Au début du Tour, je me sentais capable de rentrer dans les 10 premiers, tout en rêvant d'être dans les 5. Alors, en aucun cas, je ne peux me montrer déçu par ce contre-la-montre où j'ai tout donné. Vraiment tout donné. » **AFP**

Contrats prolongés

→ L'équipe suisse Phonak a annoncé hier le prolongement des contrats de la totalité de ses coureurs du Tour. L'accord donné par Floyd Landis pour une année supplémentaire jusqu'à fin 2007, annoncé avant les Pyrénées, a été confirmé. « Lan prochain, on viendra avec les mêmes intentions, a souligné le directeur sportif John Lelangue. Pour cela, Floyd sera opéré de la hanche en septembre, certainement afin de reprendre l'entraînement dès décembre. On va faire ça comme il faut. » **AFP**

Sur la télé des voisins

→ Aujourd'hui encore, les parents de Floyd Landis se rendent chez des voisins non mennonites s'ils veulent suivre les exploits de leur fiston à la télévision. Souvent tout de noir vêtus, à la manière des amish, les mennonites vivent en collectivités, ne voyagent pas, sauf en groupe, et choisissent leur degré d'intégration par rapport à la société moderne où ils vivent, d'où leur réputation de refus de toute modernité. « Ils ont le droit de regarder la télévision, mais ne doivent pas en posséder », a précisé Landis à la télévision suisse romande. « En choisissant de faire du sport de compétition, en devenant célèbre, je suis allé à l'encontre des valeurs de mes parents », mais vite il ajoute : « Je suis quand même sûr que ma mère a trouvé un endroit pour me voir enfilier le maillot jaune. » **AFP**

LA GRANDE GRANDE LIQUIDATION GM Canada

0%

TAUX D'INTÉRÊT À 0% SUR LE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2006'

UN CHOIX MONUMENTAL DE PETITES VOITURES.



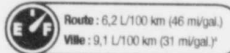
CHEVROLET AVEO⁵ LS

Moteur 4 cyl. 1,6 L à DACT de 103 HP • Habitacle pour 5 occupants • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Phares antibrouillard • Direction et freins assistés • Siège du conducteur réglable en hauteur • 1 190 L de volume utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (42 pieds cubes) • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

149\$/mois³
Comptant: 1 756\$
Dépôt de sécurité: 0\$
Location: 60 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
169\$	692\$	0\$
182\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1045\$ inclus.



★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵

11 595\$
à l'achat²



CHEVROLET COBALT LS

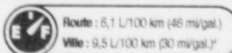
Moteur 4 cyl. ECOTEC 2,2 L à DACT de 145 HP • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable et trappe d'accès au coffre • Direction assistée électrique asservie à la vitesse • Contrôle automatique des phares à halogènes • Lecteur CD • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Louez le coupé ou la berline à

179\$/mois³
Comptant: 1 524\$
Dépôt de sécurité: 0\$
Location: 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
199\$	600\$	0\$
212\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1045\$ inclus.



13 895\$
à l'achat²

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵



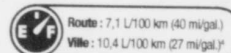
CHEVROLET OPTRA⁵ LS

Moteur 4 cyl. 2,0 L à DACT de 119 HP • Freins à disque aux 4 roues • Lecteur CD et MP3 • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Phares antibrouillard • Roues de 15 po • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

169\$/mois³
Comptant: 1 564\$
Dépôt de sécurité: 0\$
Location: 60 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
189\$	452\$	0\$
197\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1045\$ inclus.



13 495\$
à l'achat²

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵



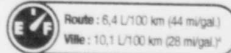
CHEVROLET HHR LS

Moteur 4 cyl. ECOTEC 2,2 L à ISC de 143 HP • Téliéverrouillage • Roues de 16 po • Climatisation • Glaces, portières et rétroviseurs repliables à commande électrique • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable à plat • Lecteur CD • Habitacle pour 5 occupants • 1 574 L de volume utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (55,6 pieds cubes)

259\$/mois³
Comptant: 3 052\$
Dépôt de sécurité: 0\$
Location: 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
289\$	1 744\$	0\$
329\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1045\$ inclus.



18 995\$
à l'achat²

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵

COMPAREZ

Voyez comment Chevrolet se démarque. decoouvrezchevrolet.gmcanada.com

((X)) Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM.



LA MARQUE N° 1 AU PAYS

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neufs 2006 suivants: berline Cobalt (1A337R7A), coupé Cobalt (1A337R7A), Aveo5 (1J048R7A), Optra5 (1J048R7A) et HHR (1AT46R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques optionnelles. Les frais liés à l'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Taxe d'intérêt à 0%. Le financement à l'achat pour un terme allant jusqu'à 48 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 2. À l'achat, préparation incluse. 3. Frais de transport et de préparation inclus. 4. Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise. 5. Sécurité 5 étoiles pour la Chevrolet. 6. Pour plus de renseignements, visitez gm.com. 7. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 8. Le volume de vente est limité. 9. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 10. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 11. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 12. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 13. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 14. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 15. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 16. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 17. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 18. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 19. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 20. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 21. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 22. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 23. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 24. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 25. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 26. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 27. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 28. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 29. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 30. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 31. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 32. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 33. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 34. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 35. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 36. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 37. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 38. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 39. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 40. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 41. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 42. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 43. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 44. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 45. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 46. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 47. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 48. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 49. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 50. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 51. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 52. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 53. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 54. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 55. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 56. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 57. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 58. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 59. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 60. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 61. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 62. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 63. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 64. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 65. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 66. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 67. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 68. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 69. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 70. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 71. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 72. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 73. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 74. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 75. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 76. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 77. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 78. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 79. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 80. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 81. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 82. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 83. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 84. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 85. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 86. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 87. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 88. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 89. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 90. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 91. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 92. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 93. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 94. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 95. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 96. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 97. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 98. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 99. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC. 100. Les offres de crédit sont soumises à l'approbation de GMAC.